La relève familiale en entreprise pp. 50-67

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
D'AFFAIRES
CAHIER C - 29 OCTOBRE 2003

Concerto pour une économie dynamique (1978 à 2003)

15 000 emplois créés

1,3 milliard $ en investissements

Les **200** Plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains



Recevez une carte essence de 50 $

à l'achat de quatre pneus d'hiver Michelin

entre le 11 octobre et le 16 novembre 2003

Plus, recevez une

offre-prime

25 $ de rabais instantané.

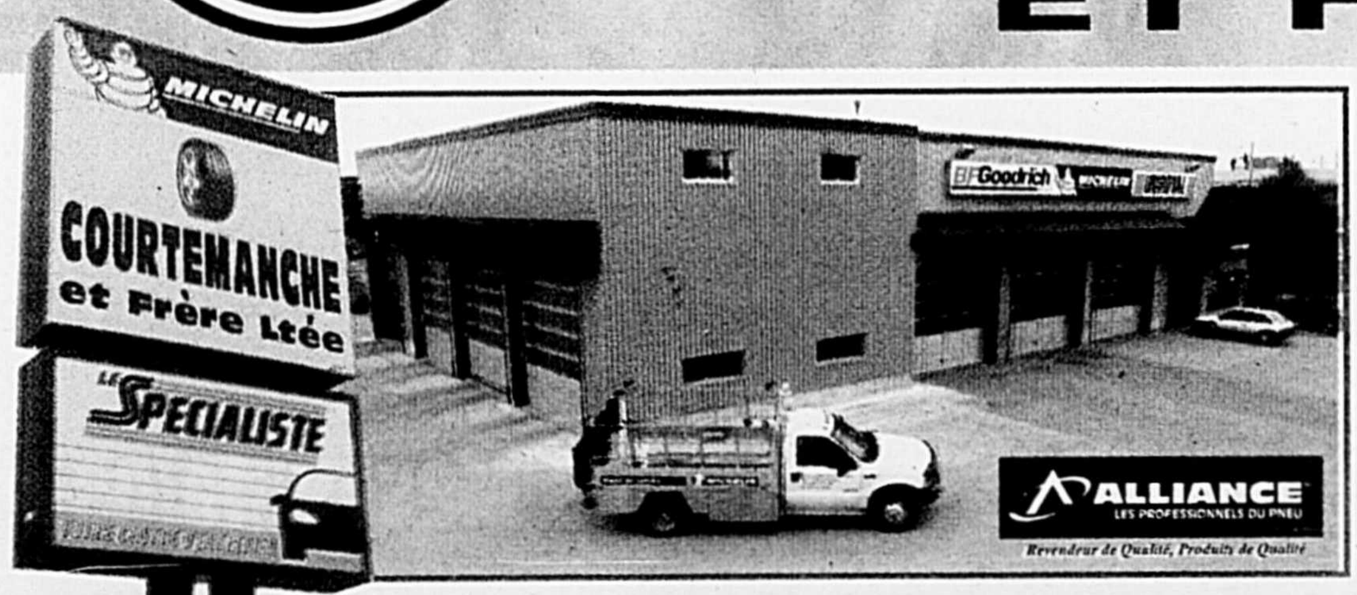
ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

Revendeur de Qualité, Produits de Qualité

30 jours garantie de satisfaction

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.MC

Courtemanche ET FRÈRE



Changement d'huile et filtre sans rendez-vous

875, DESSAULLES
SAINT-HYACINTHE
(voisin du poste de police)

(450) 773-4855

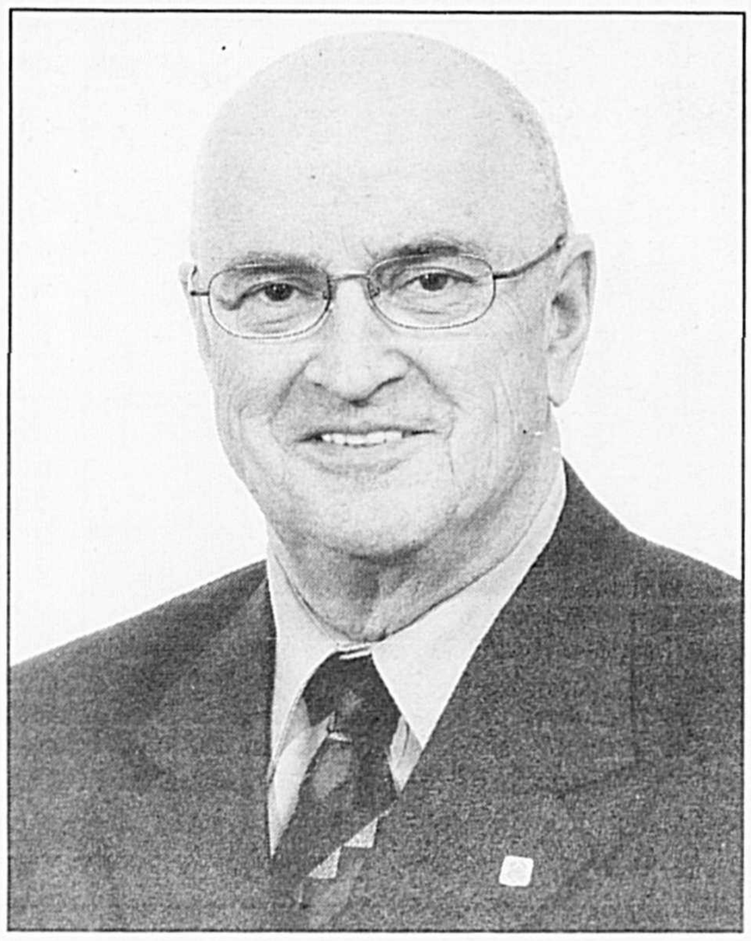
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
8 h à 17 h 30
Samedi 8 h à 12 h

www.pneus-alliance.com

0484108

L'emploi à la hausse de 6,75 %!

(PB)- Non sans une certaine surprise, le nombre total d'emplois recensés dans les diverses entreprises et institutions - aux fins de publication dans le présent cahier (TABLEAU PRINCIPAL et ANTICHAMBRE) - présente une hausse importante de l'ordre de 6,75 % dans la MRC des *Maskoutains*. On parle de 1 779 nouveaux emplois et, chose particulière, ce sont surtout les grandes entreprises et les institutions qui sont en grande partie responsables de cette hausse fort intéressante (voir l'article qui analyse plus à fond ces données).



Pierre Bornais

Il faut bien comprendre - et c'est un détail à préciser d'une année à l'autre - que cette donnée brute signifie simplement que, en comparaison avec le relevé de l'année précédente, le total des emplois dans les entreprises et institutions inscrites est supérieur. Il faut y ajouter d'autres éléments pour avoir un portrait plus complet de l'ensemble de l'emploi.

Cela pourra en étonner certains alors que, depuis quelques mois, l'économie ne semble pas tourner à plein régime en général. Est-ce une simple question de perception? Sans doute pas puisque les augmentations les plus significatives d'emplois ont été confirmées en majeure partie par les réponses apportées aux questionnaires reçus en juin et en juillet 2003.

Alors que l'an dernier, on enregistrait une première plutôt négative (les 278 entreprises et institutions recensées présentaient un total d'emplois moindre que les années précédentes), les chiffres de la présente édition renouent avec une tradition à la hausse. Avec 28 110 emplois, ce sont 1 422 emplois de plus que lors de la dernière édition (26 688) ou 1 779 emplois supplémentaires en prenant pour point de référence les 277 entrées (une de moins que l'année précédente) et 26 331 emplois qui se retrouvent dans l'édition de 2003. (Voir TABLEAUX A et B)

La majeure partie des entreprises qui ne se retrouvent plus dans l'un ou l'autre des tableaux n'ont pas nécessairement mis fin à leurs opérations. La majeure partie a vu le nombre d'emplois passer sous la barre du seuil des 20 emplois.

Dans cette dernière donc, on retrouve 277 entreprises et institutions et 203 d'entre elles se retrouvent dans le TABLEAU PRINCIPAL (200 l'année dernière) et 74 sont présentées dans L'ANTICHAMBRE (comparativement à 78 en 2001). Cette donnée est liée au fait que le seuil pour se retrouver dans le TABLEAU PRINCIPAL est passé de 32 emplois (en 2002) à 33 emplois en 2003.

Les données fournies dans le présent cahier font l'objet d'une analyse plus détaillée (incluant les cas spéciaux, les nouveaux, les disparus, les cas particuliers, etc.).

Méthodologie

Comme par les années passées, les données de base qui sont fournies dans les tableaux (TABLEAU PRINCIPAL et ANTICHAMBRE) ont été majoritairement relevées dans les questionnaires expédiés aux entreprises en juin dernier. En fait, près des deux-tiers des inscriptions ont été établies à partir des réponses au questionnaire. Toutes les fois qu'une autre source d'information était disponible, la priorité était quand même accordée au contenu du questionnaire.

C'est le cas par exemple en ce qui a trait aux divers documents produits par le CLD Les Maskoutains (par exemple le Sommaire de l'emploi, faisant état de la situation au début de 2003 et publié en mai 2003).

D'autres sources (vérification personnalisée, Répertoire des entreprises et des institutions agroalimentaires ou articles de journaux) viennent compléter l'ensemble des données.

Cette année encore, la source de l'information est indiquée de la façon suivante, dans la 4e colonne, sous Emplois au Québec :

+ = questionnaire;

o = documents du CLD;

oo = autres sources;

— = pas de réponse.

À noter aussi que les entreprises qui n'ont pas répondu à la demande de renseignements sont présentées sans changement, de sorte qu'elles conservent un effet neutre sur l'ensemble des résultats.

Un autre rappel : tous les emplois sont pris en compte (temps plein, partiel ou saisonniers) et un seul classement est établi, sans tenir compte des différents secteurs (primaire, secondaire ou tertiaire). Le bassin limité de certains secteurs d'activité rend cette démarche obligatoire, d'autant plus que l'objectif recherché, année après année, est de donner un portrait global de l'activité économique et de son évolution chez nous.

La date du 15 septembre a été maintenue comme date limite à partir de laquelle les changements intervenus dans les entreprises ne sont pas pris en compte. Comme l'an dernier, la Ville de Saint-Hyacinthe présente l'exemple type de cette situation.

Remerciements

Pas moins de 160 entreprises ou institutions ont, cette année encore, complété le questionnaire qui leur a été expédié. Il faut remercier ces hommes et ces femmes qui, en dépit d'occupations intenses, ont pris les quelques minutes requises pour donner au journal un accès à une information de première main.

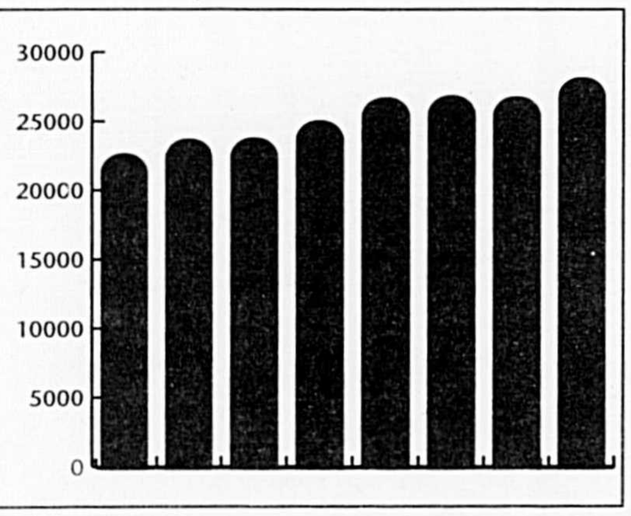
Cette remarque s'adresse également à l'équipe du CLD Les Maskoutains qui est un partenaire régulier au fil des ans dans la réalisation de ce cahier. De cette manière, il est possible de mieux connaître le marché de l'emploi et son évolution dans la région.

Enfin, précision importante et toujours de mise, si certaines données présentent des inexactitudes ou des imprécisions, il est important de signaler les corrections souhaitables et souhaitées en communiquant avec la rédaction du journal. Ces précisions serviront lors de la prochaine édition, avec l'objectif évident de fournir des données conformes à la réalité des entreprises.

La même invitation est lancée, cela va de soi, aux dirigeants qui souhaiteraient voir leur entreprise ajoutée aux listes existantes, à la condition bien sûr d'offrir au minimum 20 emplois dans la MRC Les Maskoutains.

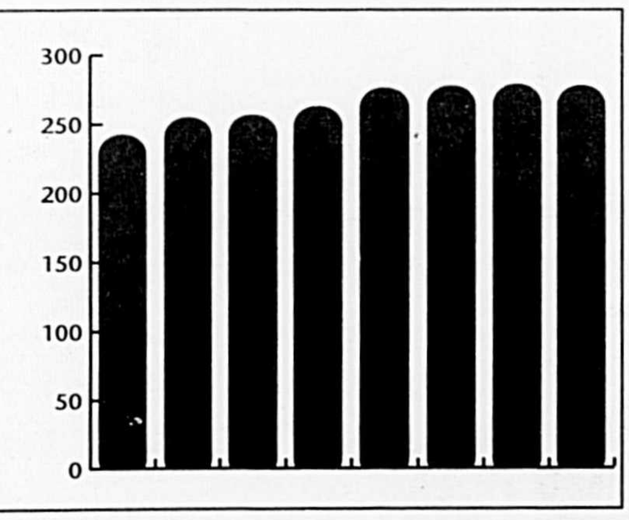
Emplois recensés

1996	22614
1997	23623
1998	23732
1999	24997
2000	26685
2001	26777
2002	26688
2003	28110



Entreprises recensées

1996	242
1997	254
1998	256
1999	262
2000	276
2001	277
2002	278
2003	277



La photo de la UNE

La photo de cet orgue de Casavant Frères est de M. Michael Perrault. Cet opus 3643 a été fabriqué pour la First Presbyterian Church de Pittsburgh en Pennsylvanie.

Exit l'antichambre

À cause de contraintes d'espace, nous avons dû renoncer à publier les tableaux des entreprises dans l'antichambre.

Ces entreprises au nombre de 74, étaient celles qui embauchent entre 32 et 20 employés. Elles sont tout de même énumérées dans notre index des entreprises.

Nous nous excusons auprès des personnes qui avaient répondu à notre questionnaire.

Le rédacteur en chef

Le Courrier de Saint-Hyacinthe D'AFFAIRES
www.lecourrier.qc.ca

Éditeur: Benoit Chartier
Rédacteur en chef et éditorialiste: Jean Vigneault

Collaboration : Pierre Bornais

Journalistes : Denyse Bégin, Marc Bouchard, Jean Dumont, Mylène Richard

Secrétaire de la rédaction : Josée Bachand

Photographes : P.P.M.

Directeur de la publicité : Guy Roy

Publicitaires : Louise Beauregard, Sylvie Beaurivage, Nadine Chicoine, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert St-Martin, Bernard St-Pierre, Gérard St-Pierre

Secrétaires de la publicité : Johanne Beaulieu, Linda Douville, Nathalie Brouillard

Directrice de la production : Josée Cusson

Directeur technique : Normand Gonneville

Contrôleur : Monique Laliberté

Directeur du tirage : Claude Gaudreau

Le Courrier d'affaires
Publié par :
DBC COMMUNICATIONS INC.
Président, directeur général :
• Benoit Chartier

655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5G4
Téléphone: 450 773-6028
Télécopieur: 450 773-3115
Courriel: admin@dbccomm.qc.ca Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par: Imprimerie Transcontinental D.E. Inc., division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.
Copyright
Tous les droits réservés sur les textes, les photos les annonces.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239771
Envoi de publication - Enregistrement no. 0671479

Surtout grâce aux institutions et aux grandes entreprises

Hausse de 6,75 % de l'emploi recensé

(PB)- Cette hausse se traduit par une augmentation de 1 779 emplois, sur un grand total 28 110 pour le territoire; et toujours comparativement aux données publiées pour les mêmes entreprises et institutions en 2002 (total de 26 331 emplois).

Même en prenant en compte les inscriptions disparues (au nombre d'une quinzaine et qui ne constituent pas toutes des fermetures totales, comme on le verra plus loin) et de celles qui s'ajoutent (un total de 13), l'écart est fort intéressant puisque l'édition de 2002 faisait état de 26 688 emplois recensés. Il s'agit d'une hausse de 1 402 emplois pour l'édition de 2003, soit une hausse de 5,3 % de l'emploi.

Voilà certes une donnée qui apporte un son de cloche différent du discours entendu depuis quelque temps dans la grande région maskoutaine alors que la situation dans le domaine manufacturier semble laisser à désirer.

Mais pour conforter en quelque sorte des données qui peuvent paraître trop positives, il faut savoir que la grande majorité de ces nouveaux emplois (1 291 sur 1 779, soit 73 %) proviennent en fait des vingt plus grandes entreprises et institutions de la MRC des Maskoutains.

Pour les autres inscriptions du Tableau principal - soit du 21e rang au 203e rang - la hausse est de l'ordre de 369 emplois, soit 1,5 %. L'Antichambre (du 204e rang au 277e) regroupe 1 904 emplois, soit environ 9 % de plus que l'an dernier (avec 1 745 emplois).



Maintenir et augmenter l'emploi, cela signifie s'orienter vers des métiers plus près de la Cité de la biotechnologie. Photo Vizu, tirée du rapport d'activités du CLD.

Autre élément supplémentaire, les informations ont été colligées dans une proportion de 70 % (14 sur 20) en provenance des questionnaires complétés par ces entreprises et expédiées au journal au cours des mois de juin et de juillet 2003.

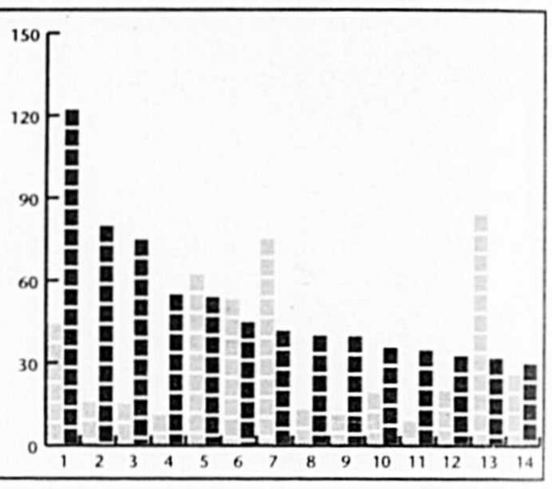
Voilà aussi qui tranche en comparaison de l'année précédente alors qu'à peine une dizaine de nouveaux emplois avaient été dégagés des statistiques analysées. Et cela, même si cette année, une entreprise de moins a été recensée au total (277 comparativement à 278 en 2002).

Après l'écart de l'an dernier, qui rapportait une stabilisation de l'emploi, la nouvelle cuvée s'inscrit plus dans la tradition enregistrée depuis le début de la présente publication, il y a neuf ans. Il faudra cependant, par mesure de prudence, que ces données soient confirmées dans une prochaine édition pour parler vraiment de retour à une certaine croissance.

Quinze entreprises, totalisant 469 emplois, ont été retirées des tableaux; mais tous ces emplois n'ont

Hausses d'emplois

Entreprises	Nb	%	Entreprises	Nb	%
1- Les Viandes Lacroix	44	122	8- Écolait	13	40
2- Synagri	16	80	9- Métallurgie Syca	11	40
3- Vita Distribution	15	75	10- Chaudières Indeck	19	36
4- Laboratoires D. Giroux	11	55	11- Angers Toyota	9	35
5- RAD International	62	54	12- Biovet	20	33
6- Denharco	53	45	13- Exceldor	84	32
7- Groupe Goyette	75	42	14- Supermarché G. Jodoin	26	30



Clinique optométrique
de Saint-Hyacinthe

Une équipe qualifiée
à l'écoute de vos besoins...



Toujours plus pour vos yeux!

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi de 8h à 20h
Jeudi, vendredi de 8h à 21h
Samedi de 9h à 16h

0483388

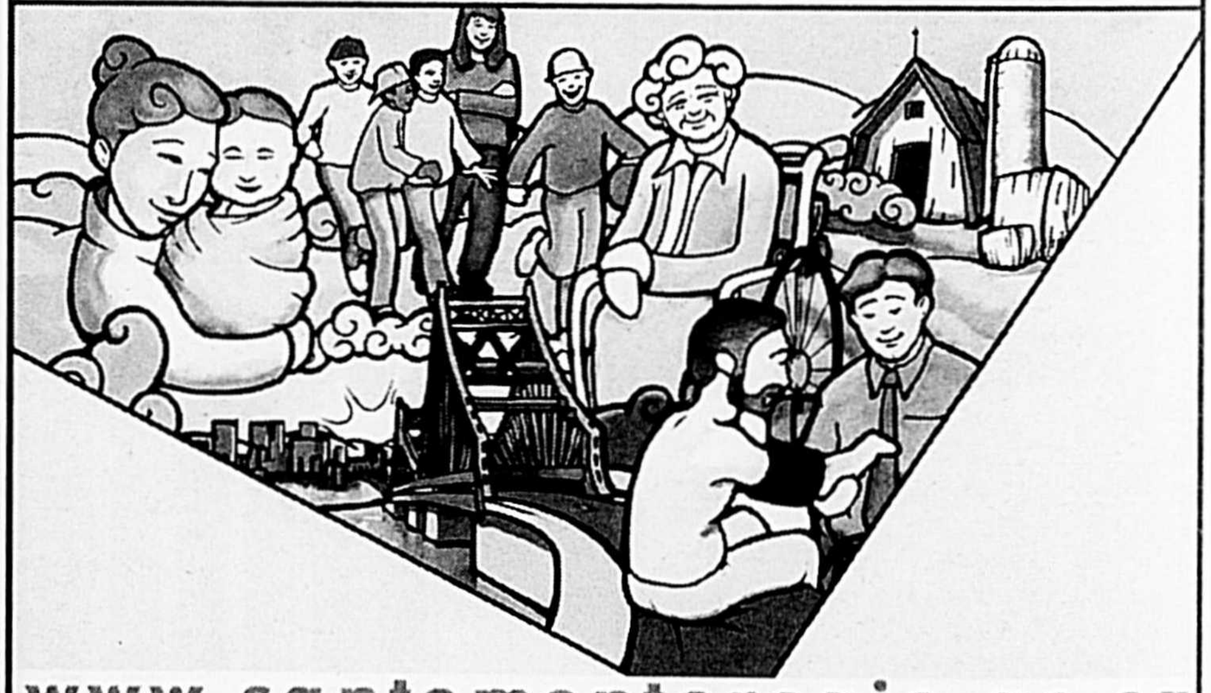
OPTOPLUS

2860, boul. Laframboise,
Saint-Hyacinthe
(450) 773-5555

CLSC CHSLD des Maskoutains

Des services pour tous!

Les CLSC, les CHSLD et les HÔPITAUX de la Montérégie



www.santemonteregie.qc.ca

Pour tout connaître
sur les services
du CLSC-CHSLD
des Maskoutains

visitez notre site :
www.santemonteregie.qc.ca

2650, rue Morin
Saint-Hyacinthe, Qc.
J2H 8H1
Tél. : **(450) 778-2572**
Téléc. : (450) 778-1899
16_clsc-chsld_maskoutains
@ssss.gouv.qc.ca

0483164

pas disparu pour autant (voir ci-après pour explication). En contrepartie, 13 nouvelles inscriptions se sont ajoutées, représentant 376 emplois recensés pour une première fois (voir plus loin pour une énumération des unes et des autres).

À noter que les nouvelles inscriptions ne suffisent pas à compenser les pertes relatives des inscriptions disparues; ce qui constitue une nouveauté en 2003.

Les 28 190 emplois recensés dans l'édition 2003 représentent plus de 70 % de tous les emplois dans la MRC des Maskoutains (près de 41 000 au total). Au chapitre des emplois manufacturiers, même si ceux-ci constituent seulement 28 % des inscriptions (119 sur 427), on y retrouve plus de 76 % de tous les emplois de ce secteur d'activités (11 347 sur 14 975).

Voilà certainement qui permet de dresser un tableau général de l'emploi dans la MRC.

Tableaux principaux

Comme dans les autres éditions, le relevé des entreprises est présenté sous forme de tableaux (Tableau principal et Antichambre) qui fournissent plusieurs informations sur celles-ci.

Le Tableau principal des 200 plus grandes entreprises de la région maskoutaine présente toutes celles comptant 33 emplois et plus. On en compte 203 en 2003 comparativement à 200 en 2002. Et cela, même si la « barre des 200 » se retrouve au niveau de 33 emplois, alors que l'année dernière elle était à 32 emplois.

L'Antichambre regroupe les entreprises - au nombre de 74 (78 en 2002) - qui comptent entre 32 et 20 emplois, limite minimale pour apparaître à ce tableau.

Les entreprises qui ne sont plus recensées n'ont pas nécessairement fermé leurs portes ou les emplois rapportés n'ont pas tous disparu.

Dans les faits, seulement quatre entreprises des 14 ont fermé leurs portes (Nutricailles - 57e rang, Lithonia Lightning - 102e rang, Ébénisterie Cordeau - 129e rang et Les Arpents Verts (alimentation - 235e rang). Dans le cas de la Pharmacie Jean Coutu du centre-ville, elle est passée dans le giron des autres pharmacies Jean Coutu.

Les neuf autres ont été retirées parce que, selon les informations disponibles, le nombre d'emplois est maintenant inférieur à 20. C'est le cas pour :

- RLM Poirier, 139e rang;
- Les Equipements Laplante et Lévesque, 235e rang;
- Drainage Lazure, 235e rang;
- Couvoir Chabot, 251e rang;
- Acier Saint-Hyacinthe, 255e rang;
- Compteurs d'eau Lecomte, 265e rang;
- Gestion TechnoMédic, 265e rang;
- Caisse populaire de Sainte-Rosalie, 265e rang;
- Confection Sainte-Hélène, 265e rang.



Le Réseau Santé Richelieu-Yamaska se situe au deuxième rang des plus grands employeurs, derrière Olymel.

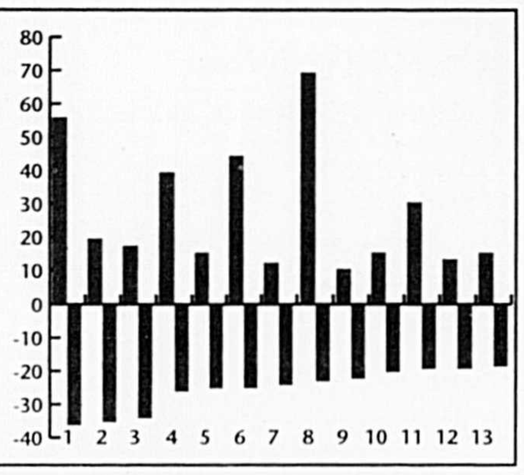
La même remarque vaut pour les nouvelles inscriptions qui, dans les faits, sont généralement en place depuis plusieurs années, mais qui viennent de franchir la base de 20 emplois, ont complété le questionnaire ou se retrouvent dans l'une ou l'autre des sources d'information utilisées.

Les nouvelles entreprises :

- Les Produits Neptune (54 emplois - 119e rang);
- Leblanc et Lafrance inc. (40 emplois - 156e rang);
- Ateliers de transition (36 emplois - 178e rang);
- Cantine Lucie (35 emplois - 114e rang);

Pertes d'emplois

Entreprises	Nb	%
1- Spécialités M.B.	55	-36
2- Confection Josée Tee	19	-35
3- Frigo Royal	17	-34
4- Tricot Canada	39	-26
5- Chaises Sylco	15	-25
6- Portes Cascades	44	-25
7- Agrocentre Saint-Pie	12	-24
8- Sport Maska	69	-23
9- Concept Finimeuble	10	-22
10- Les Orgues Létourneau	14	-20
11- CIAQ	30	-19
12- Lussier Pontiac Buick	13	-19
13- Tenco	15	-18



La Société de Diffusion de Spectacles de Saint-Hyacinthe

SOCIÉTÉ SDS DIFFUSION SPECTACLES de SAINT-HYACINTHE

Fondée en 1994, la SDS a pour mandat de développer le marché du spectacle professionnel des arts de la scène en sol maskoutain.

En plus de diffuser une programmation pluridisciplinaire à une clientèle provenant de tous les milieux et de tous les âges, elle collabore à la création d'emplois et entraîne des retombées économiques considérables.

Grâce à la contribution de ses partenaires, la SDS offre une programmation accessible et diversifiée.

0481988

ADMISSION

BILLETTERIE ADMISSION SDS
MARCHÉ-CENTRE
www.sds-st-hyacinthe.qc.ca
450-778-3388

Bingo Maskoutaine inc. · Ville de Saint-Hyacinthe · Le Courrier · Molson Dry · OPTOPLUS Saint-Hyacinthe · Raymond Chabot Grant Thornton

CIAQ

Engendrer le succès!



Développer la production laitière et de boucherie en offrant des taureaux de grande qualité et en nous ajustant aux nouvelles réalités du milieu.

Voilà notre engagement depuis 55 ans!



55 ans

Propriété des éleveurs québécois
Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ)
3450 Sicotte, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7B8 Téléphone : 450-774-1141 Téléc. : 450-774-9318 www.ciaq.com

0483542

- Roger Normandin (30 emplois - 209e rang);
- Prorec (29 emplois - 223e rang);
- Société coopérative de Saint-Damase (28 emplois - 229e rang);
- Corporation Allflex (24 emplois - 248e rang);
- Secco Plastique inc. (20 emplois - 264e rang);
- Multivet International (20 emplois - 264e rang);
- Oligel Distribution (20 emplois - 264e rang);
- Industries Holmont (20 emplois - 264e rang);
- Emballages Procart (20 emplois - 264e rang).

Gains et pertes

Cette année encore, on ne rapporte aucun changement parmi les entreprises qui occupent les premiers rangs. Les mouvements enregistrés dans les premières places consistent plutôt en un gain ou une perte d'un rang.

À titre d'exemple, dans les 20 premiers, les mouvements les plus remarquables sont ceux enregistrés par Goyette Transport (de la 20e à la 16e place), en positif, et de Sport Maska, de la 13e à la 18e place, en négatif.

De façon générale, dans les deux tableaux, 81 entreprises (30 % des inscrits) présentent un nombre plus élevé d'emplois - ce qui se traduit généralement par un mouvement vers le haut - alors que 58 autres (21 %) offrent un bilan négatif, avec le mouvement vers le bas de l'échelle correspondant. Mais 126 entreprises (45 %) sont stables et pour celles-ci, il est possible que leur rang ait été modifié pour la seule et bonne raison de mouvements - vers le haut ou vers le bas - de celles ayant connu une modification au chapitre de l'emploi. Les nouvelles entreprises au nombre de 13 (environ 4 %) occupent le rang de leur nombre d'emplois au moment de l'inscription, une prochaine édition pouvant corriger les données recueillies.

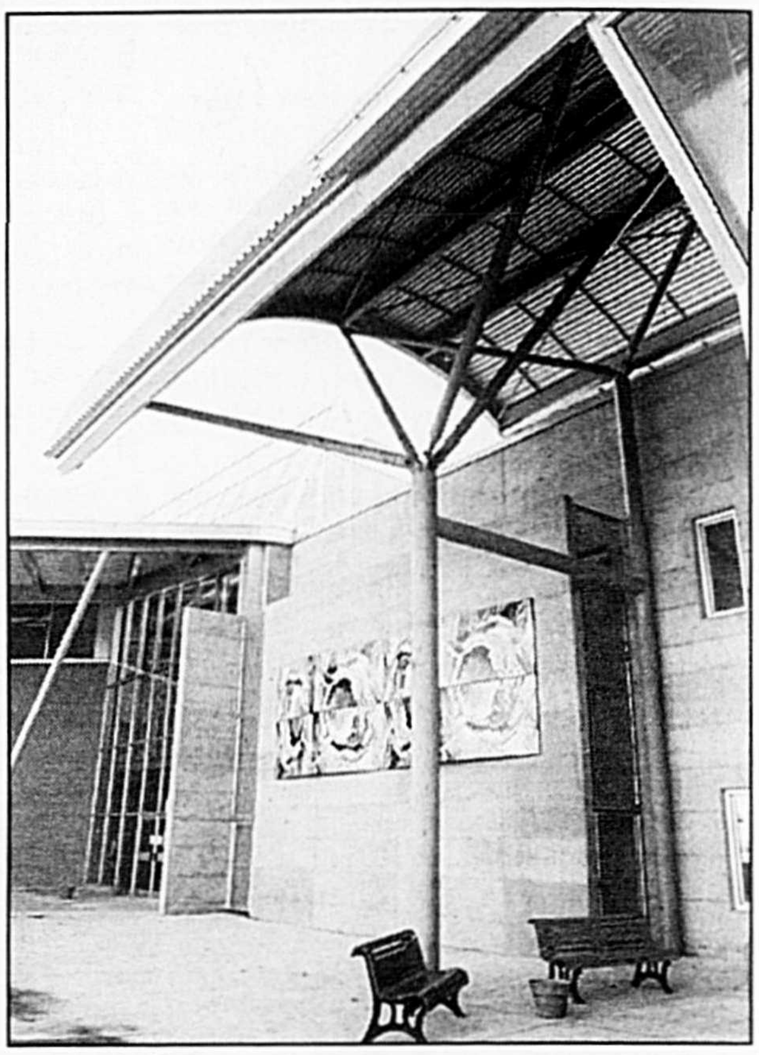
Il serait long et fastidieux de donner dans les moindres détails l'évolution des entreprises, mais deux tableaux joints au présent texte donnent une bonne idée des hausses enregistrées (TABLEAU C) et des baisses (TABLEAU D) de l'emploi. Ces modifications sont présentées aussi bien au niveau du nombre d'emplois créés que du pourcentage d'augmentation que cela représente pour l'entreprise.

Du mouvement

Voici un bref résumé des mouvements les plus significatifs dans les deux tableaux; d'abord, les positifs, puis les négatifs.

Mouvements positifs, à l'exclusion des Pharmacies Jean Coutu (88e à 51e) et de la Sûreté du Québec (113e à 60e) parce que dans les deux cas, il s'agit d'une consolidation d'effectifs (Jean Coutu, quatre pharmacies au lieu de trois et S.Q., arrivée des policiers municipaux de Saint-Hyacinthe).

- Groupe Goyette (20e à 16e);
- RAD International (39e à 22e);
- Denharco (38e à 25e);
- Saputo (45e à 32e);
- Supermarché Guy Jodoin 65e à 40e);
- Club de golf Saint-Hyacinthe (75e à 41e);
- Tim Horton (75e à 46e);
- DAMAFRO (75e à 62e);
- Voitures Robert (81e à 64e);
- Nutri-Oeuf (88e à 78e);
- Viandes Lacroix (178e à 78e);
- Biovet (106e à 78e);
- Chaudières Indeck (113e à 85e);
- Mira (144e à 107e);
- Imprimerie Dumaine (129e à 112e);
- William (132e à 112e);
- V.I.F. (132e à 119e);
- Résidence Bourg-Joli (140e à 119e);
- Patrick Lacasse Industrie (159e à 133e);
- JEFO (191e à 156e);
- Métal Dubreuil (201e à 156e);
- Meubles L.T. (203e à 171e);
- Métallurgie Syca (225e à 171e);



La Commission scolaire dont fait partie l'École professionnelle, se classe au troisième rang des grands employeurs de la MRC des Maskoutains.

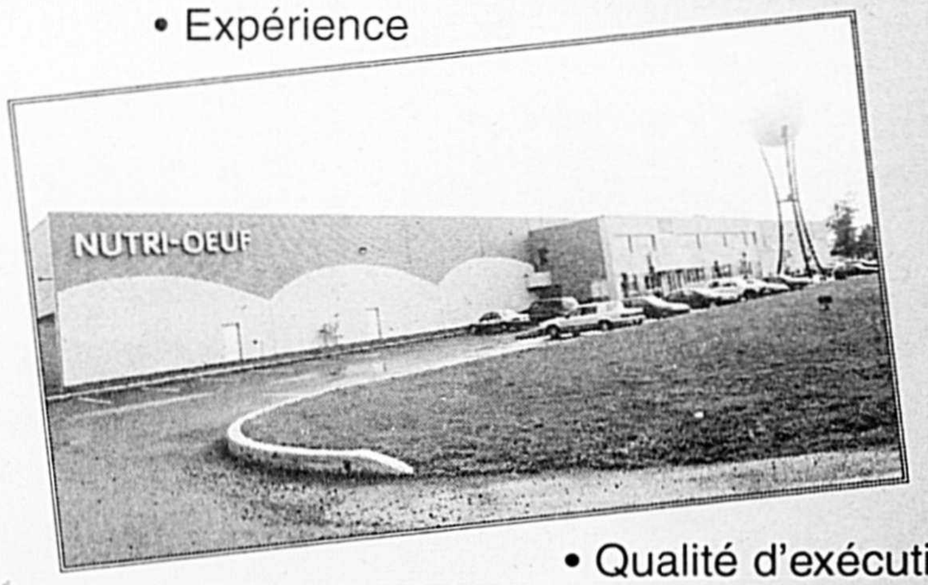
ARRI CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
COMMERCIAL INDUSTRIEL
INSTITUTIONNEL

Nous pouvons vous aider

à cerner vos besoins pour concevoir
et réaliser votre projet de construction

• Dynamisme • Confiance • Travail d'équipe
• Expérience



• Qualité d'exécution

Une entreprise tournée vers l'avenir...

RBQ2439 4926-07

2500, boul. Casavant Ouest, bureau 100, SAINT-HYACINTHE
info@arriconstruction.com (450) 778-3820 • FAX: (450) 778-7084

0483386

POUR UNE
VOITURE
D'OCCASION
EN PARFAITE
CONDITION


Dominic Fortin
propriétaire


Pierre Caron
propriétaire


Chantal Caron
directrice commerciale


Antoine Caron
mécanicien


Sébastien Bergeron
représentant


Louis-Philippe Daigneault
Directeur service




Jocelyn Roy
représentant

La compétence de 10 personnes à votre service


Guillaume Letarte
mécanicien


Jocelyn Desrosiers
représentant

10 ANS Les Automobiles INTER-ACTION


Yvon Camirand
préposé à l'esthétique

Lundi au vendredi : 9 h à 21 h • Samedi : 10 h à 16 h

SAINT-HYACINTHE 774-2227

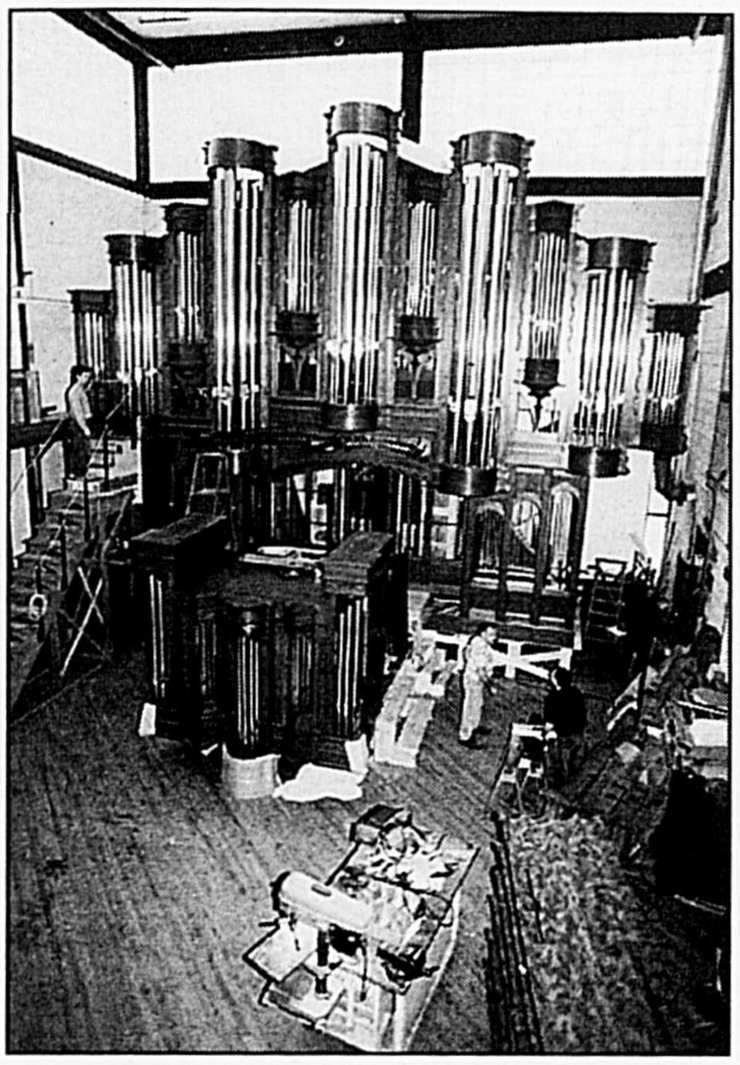
4885, boul. Laurier, St-Hyacinthe (secteur Douville)
www.autointeraction.com • Sans frais : 1-877-774-2257

0483295

- Synagri (165e à 178e);
- Paysage Rodier (203e à 184e);
- Compo International (225e à 184e);
- Angers Toyota (232e à 184e);
- Vita Distribution (265e à 184e).

Mouvements négatifs :

- Sport Maska (13e à 18e);
- Portes Cascades (23e à 34e);
- Agropur (37e à 46e);
- Spécialités M.B. (26e à 51e);
- CIAQ (36e à 64e);
- CRDI (57e à 74e);
- Vêtements Impérial (72e à 88e);
- Tenco (87e à 109e);
- Les Orgues Létourneau (88e à 109e);
- Lussier Pontiac Buick (91e à 109e);
- Chaises Sylco (104e à 135e);
- Concept Finimeuble (113e à 138e);
- Quefer (124e à 168e);
- Focus Temp (124e à 168e);
- ùAgrocentre St-Pie (129e à 170e);
- Josée Tee (113e à 178e);
- Frigo Royal (132e à 197e);



L'économie régionale se distingue dans le domaine des facteurs d'orgue avec Casavant Frères et Orgues Létourneau.

Des précisions

Comme mentionné précédemment, certains cas particuliers doivent être portés à l'attention du lecteur.

Les cas déjà mentionnés touchent les Pharmacies Jean Coutu (achat de la 4e pharmacie à Saint-Hyacinthe par les propriétaires des trois autres) et la Sûreté du Québec (regroupement avec le corps de police municipal à la fin de 2002).

Il faut aussi préciser que la situation provoquée par la crise de la vache folle, en mai 2003, n'a pas été prise en compte notamment dans les inscriptions de Délimax et de Écolait. Il a semblé que cette situation devrait connaître un retour à la normale dans un délai relativement court, d'autant plus que la majorité des emplois affectés se retrouvent dans des abattoirs qui ne sont pas situés, dans un cas comme dans l'autre, sur le territoire de la MRC.

Le cas des Aliments Maple Leaf est aussi particulier car il n'y a pas eu de perte d'emplois mais une correction pour tenir compte des emplois à Saint-Hyacinthe alors que, durant les dernières années, d'autres emplois étaient aussi comptabilisés sur le territoire, emplois qui se retrouvent sous d'autres entrées maintenant.

Enfin, certaines entreprises (Les Ateliers de transition, les Industries Holmont et Roger Normandin) sont de retour dans le classement après en avoir été écartées au cours de l'an dernier.

Autres précisions

À la mi-septembre, après la compilation finale des emplois, un rapport paru dans Le Courrier fait état d'une perte de 300 emplois chez Olymel. En prenant en compte cette donnée, le différentiel positif de nouveaux emplois recensés s'établirait à 1 479, soit une hausse de 5,5 % par rapport à 2002, comparativement à 6,75 % selon le titre qui coiffe le présent article. Avec, comme corollaire, que les emplois créés par les grandes entreprises et institutions (parmi les 20 premières inscriptions) atteignent 991 (au lieu de 1 291), ce qui représente 68 % des nouveaux emplois recensés au lieu de 73 %.

On attend également un changement de propriétaire dans le cas de SNOC.

Saviez-vous que...

Le Cégep de Saint-Hyacinthe continue son expansion en offrant de nouvelles options aux milliers de personnes, de jour comme de soir, qui fréquentent l'institution. Un nouveau bâtiment est en construction et un autre pourrait bien suivre sous peu alors qu'on se prépare à accueillir en juin 2004, un important colloque de l'AQPC.

***

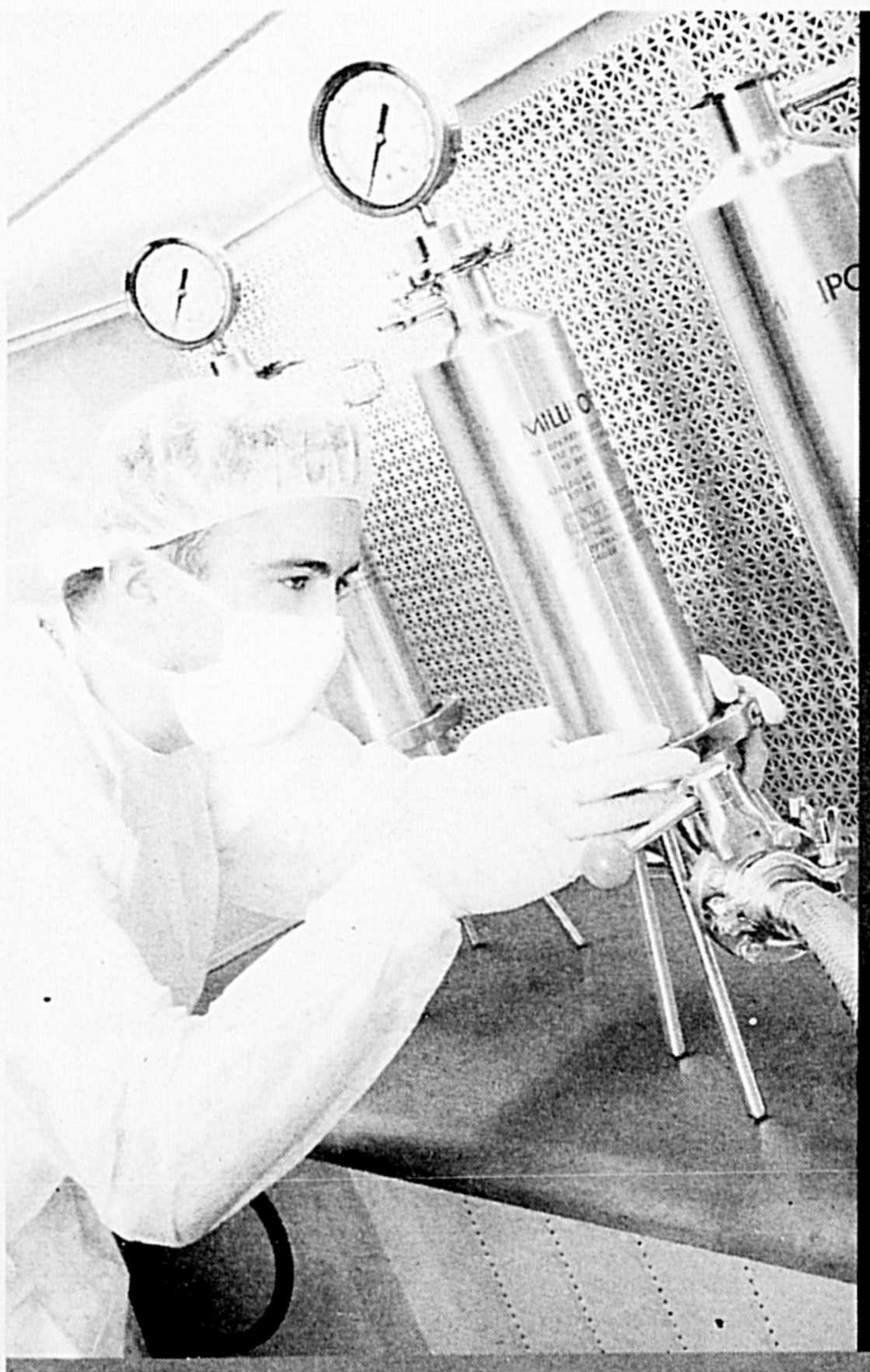
Depuis le 1er juillet 2002, le Groupe Commerce Compagnie d'assurances a fusionné avec deux sociétés affiliées (Compagnie d'assurance Ing du Canada et ING Wellington Compagnie d'assurance) sous le nom de Compagnie d'assurance ING du Canada.

***

Cette nouvelle entité a entrepris de faire connaître ses produits sous le nom de ING Assurance, s'inscrivant ainsi dans la stratégie mondiale de mise en valeur de la marque ING. L'entreprise internationale est installée dans 60 pays et compte 115 000 employés.

***

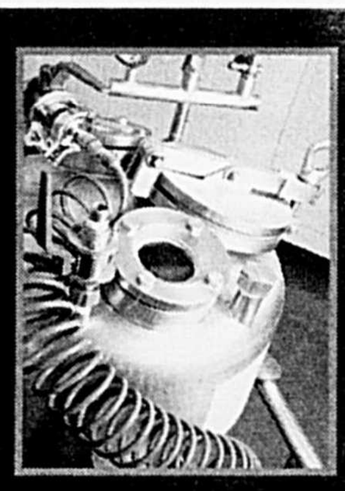
DUTAILIER INTERNATIONAL poursuit son développement puisqu'en avril 2003, l'entreprise a acquis les actifs de Industries de meubles E.G.



Saint-Hyacinthe Technopole

Cité de la biotechnologie

agroalimentaire
vétérinaire
agroenvironnementale



Vous dirigez une société qui œuvre dans le secteur de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire ou agroenvironnementale?

Les entreprises qui s'implantent dans la Cité de la biotechnologie et qui obtiennent une accréditation auprès du gouvernement du Québec bénéficient de mesures fiscales importantes.

Saint-Hyacinthe Technopole est maintenant identifiée comme ville maîtresse de ce secteur de la nouvelle économie.

Profitez des nombreux avantages financiers qui vous sont offerts et du rayonnement d'une région reconnue internationalement!

Informez-vous!

Saint-Hyacinthe Technopole...
Une région qui nourrit de grands projets!

www.st-hyacinthetechnopole.qc.ca

CLD Les Maskoutains 800, avenue Sainte-Anne, bureau 300, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G7 CANADA
Téléphone : (450) 773-4232 Télécopieur : (450) 773.67.67 cld@cld-lesmaskoutains.qc.ca

La municipalité régionale de comté des Maskoutains
Ville de Saint-Hyacinthe
CLD Les Maskoutains

048110

Une faible baisse de 0,5 % des emplois manufacturiers

(PB)- Pour la première fois depuis au moins dix ans, le bilan de l'emploi dans le secteur manufacturier pourrait finir l'année 2003 dans le rouge puisque, après neuf mois, on rapporte un déficit de 66 emplois comparativement aux données de début d'année, soit une diminution de 0,5 %.

Force est de constater que ces statistiques ne s'inscrivent pas dans la dynamique générale des emplois recensés dans le Cahier des 200. Et il s'agit d'une première puisqu'au fil des ans, des tendances parallèles étaient enregistrées entre le bilan général et celui des emplois manufacturiers.

Une première explication réside certainement dans le fait que tous les emplois manufacturiers sont relevés par le CLD Les Maskoutains alors que le seuil d'inscription dans Les 200 est établi à 20 emplois.

À cela s'ajoute sans doute le fait que les consolidations et les fermetures d'entreprises - à l'exception d'un cas - ont largement touché des petites entreprises au cours des derniers mois. En effet, le bilan dressé après neuf mois fait état de 19 « projets de fermetures d'entreprises ou de consolidation » et de la perte de 603 emplois, dont 400 pour la seule compagnie Olymel. Abstraction faite de cette dernière, et des fluctuations rapportées régulièrement dans ses activités, cela laisse 203 emplois pour les 18 autres « projets », soit une moyenne légèrement supérieure à 11 emplois pour chacun de ces derniers.

Portrait 2003

Établi en début d'année, le relevé des emplois manufacturiers dans la MRC Les Maskoutains faisait état d'une « modeste » augmentation de l'ordre de 1,5 %. Les résultats publiés en mai 2003 (données recueillies en début d'année) font état de 14 975 emplois, comparativement à 14 753 pour la période correspondante lors du précédent relevé, soit un gain net de 222 emplois.

Les séquelles de septembre 2001 n'ont pas été totalement résorbées et d'autres facteurs négatifs sont venus s'ajouter à une situation déjà complexe (notamment l'appréciation du dollar canadien face à la devise américaine, les modifications de certains programmes gouvernementaux, etc.). Tant et si bien que pour une deuxième année consécutive, l'année 2003 peut être jugée difficile pour le secteur manufacturier. Les pertes, même minimes, contrastent avec les augmentations enregistrées au cours des années précédentes.

Depuis 1992, toutes les entreprises manufacturières ont été regroupées sous onze secteurs, en fonction de leurs activités. Un remaniement relatif avait été rendu nécessaire par l'implantation grandissante de la biotechnologie et la diversification du secteur agroalimentaire.

Cette nouvelle approche devrait dégager un portrait le plus fidèle possible de la réalité manufacturière sur le territoire de la MRC. Et comme il s'agit de plus de 36 % des emplois disponibles (près de 15 000 sur plus de 41 000), il devient relativement plus facile d'en suivre l'évolution au fil des ans.

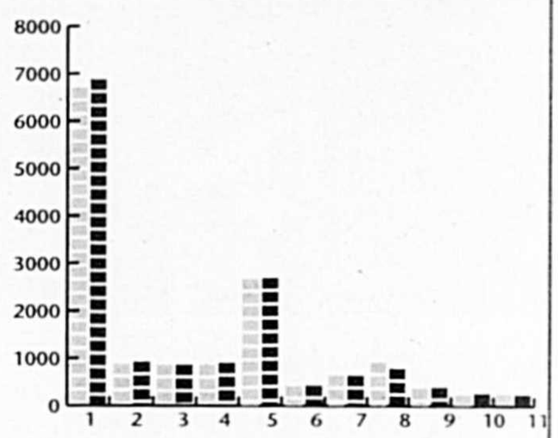
De 1992 à 2001, un même patron de recensement (secteurs et entreprises) a été développé par les responsables du développement économique de la région maskoutaine. Cette période fait partie de l'histoire désormais puisque depuis le début de 2002, la nouvelle façon de regrouper les entreprises dans les divers secteurs a ouvert la voie à un nouveau procédé de comparaison qui en est vraiment à sa première édition.

Le résultat net de l'opération ne modifie en rien le nombre d'emplois recensés (14 975); il influence légèrement celui du nombre d'entreprises (413 à 418) parce que le nouveau relevé prend en compte les bureaux d'entreprises (5) qui ne sont pas intégrés dans celles-ci (à titre d'exemple, une adresse postale différente). Les emplois qui s'y retrouvent ont cependant été pris en compte dans le décompte de l'entreprise.

Ceci étant précisé, les divers éléments de l'analyse proposée sont basés sur les données de 2002 (obtenues avant et après une redistribution des entreprises et des emplois) versus celles de 2003 (en début d'année).

SOMMAIRE-EMPLOI 2002 2003

		2002	2003
1-	Biotechnologie et agroalimentaire	6693	6888
2-	Chimie et plastique	896	936
3-	Imprimerie-papier	865	864
4-	Machinerie et équipements	849	892
5-	Meubles et bois	2666	2681
6-	Produits électriques et électroniques	417	420
7-	Produits métalliques	629	632
8-	Textiles-vêtements	907	779
9-	Produits minéraux non métalliques	370	391
10-	Autres produits	222	251
11-	Services	239	241



Conciergerie ROGER NAULT 1980

C'EST LE MOMENT

Informez-vous sur notre technique de nettoyage et vous serez convaincu.
Satisfaction garantie!

NETTOYAGE DE

• Conduits de ventilation

Votre santé dépend de l'air que vous respirez!
Consultez un spécialiste



* Notre travail est exécuté à l'aide d'équipement professionnel pour effectuer un nettoyage en profondeur.

Travaux exécutés par:
Conciergerie Roger Nault Inc.
19420 grand rang St-François,
Saint-Hyacinthe
Division nettoyage conduits de ventilation

Pour estimation gratuite ou informations:

RECOMMANDÉ CAA HABITATION

À votre service depuis 1980 **774-3768**

GUS GROUPE URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE L'APRÈS-SINISTRE

0481987

conceptö

graphisme, web et multimédia

Quelques-uns de nos clients :
Réseau des Sports (RDS)
Perfecta Plywood
ABCP Architecture
CLD Les Maskoutains
Damafro
etc.

491, Saint-François > Saint-Hyacinthe > 771.2138 > comm@conceptoinc.qc.ca

0484127

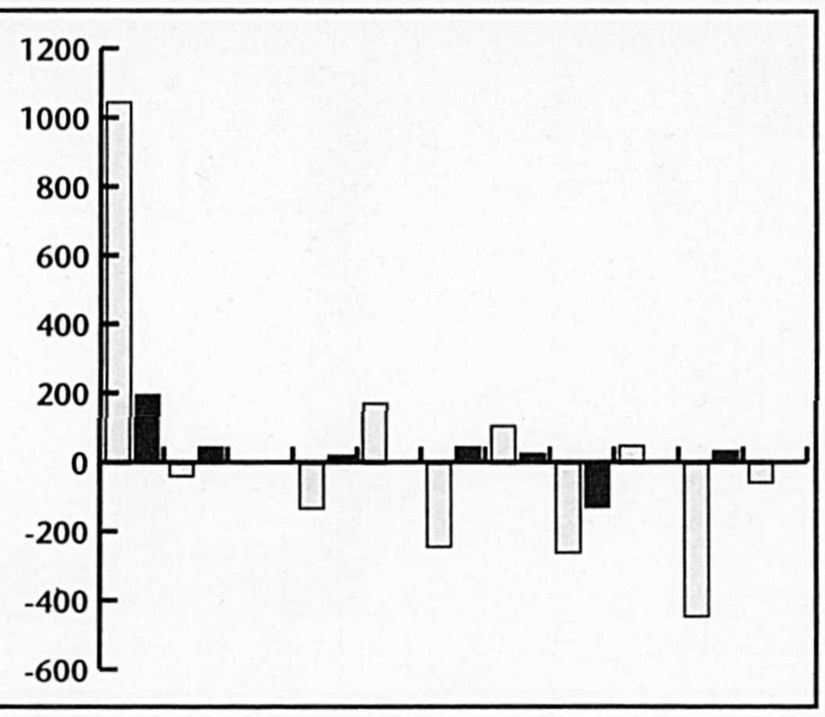
Des précisions

Les divers tableaux présentés font état des données de l'emploi et des entreprises en début de 2003 alors que celles publiées dans la première partie (le Tableau principal et l'Anti-chambre) - toutes les fois qu'une entreprise a rempli le questionnaire soumis par Le Courrier - datent de juillet ou août 2003. Il va sans dire que les informations les plus récentes sont privilégiées dans le cas des statistiques générales qui sont traitées dans le présent cahier.

Fait à noter, pas moins de 76 % des emplois manufacturiers (11 347 sur 14 975) sont rapportés dans la première partie, même si seulement 28 % des entreprises (119 sur 427) font l'objet d'un relevé. En contrepartie, cela signifie que 72 % des entreprises donnent de l'emploi à 19 personnes et moins, pour un total d'à peine 24 % de l'emploi manufacturier dans la MRC.

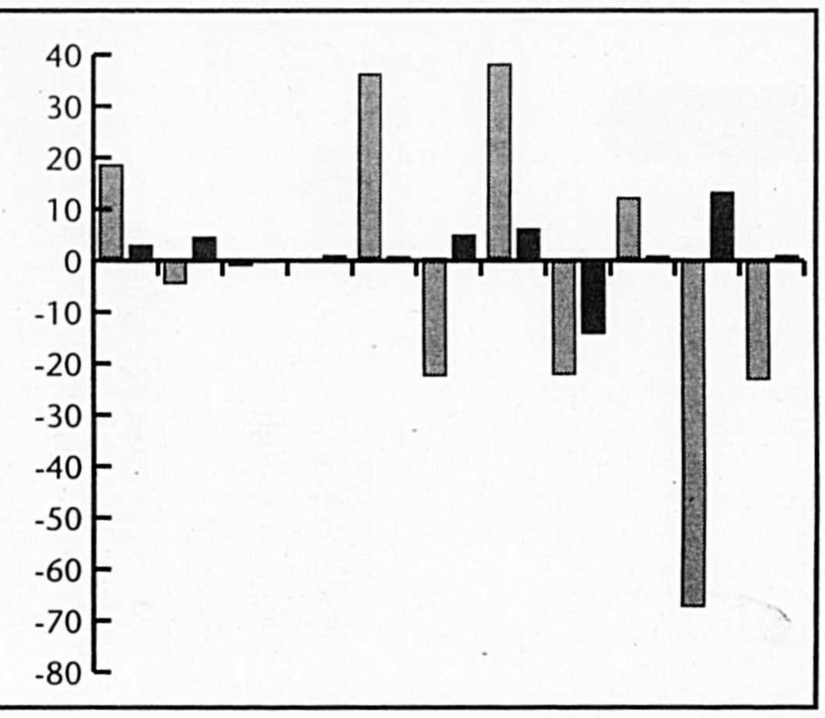
Emplois créés 2002-2003

	2001	2003
Biotechnologie et agroalimentaire	1041	195
Chimie et plastique	-40	40
Imprimerie-papier	-3	-1
Meubles et bois	-130	15
Produits métalliques	167	3
Machinerie et équipements	-244	43
Prod. *minéraux non métalliques*	102	21
Textile-Vêtement	-259	-128
Prod. électriques & électron.	45	3
Autres produits	-445	29
Services	-55	2



Écart en % 2002 2003

	2002	2003
Biotechnologie et agroalimentaire	18.4	2.9
Chimie & Plastique	-4.3	4.5
Imprimerie-Papier	-0.4	-0.1
Meubles / Bois	-4.7	0.6
Produits métalliques	36.3	0.5
Machineries & Équipements	-22.3	5
Prod. minéraux non métalliques	38	6
Textile - Vêtement	-22	-14
Produits électriques & électro.	12	0.8
Autres produits	-67	13
Services	-23	0.8



Quelques chiffres

Depuis quelques années, le secteur « biotechnologie et agroalimentaire » continue à être le fer de lance du développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe.

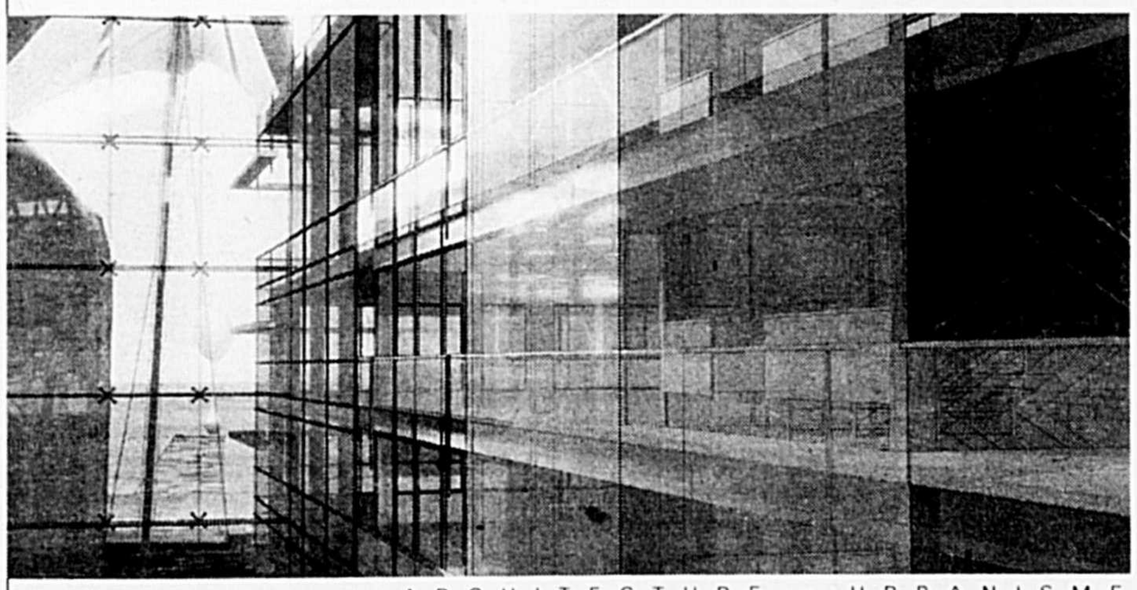
En l'espace d'une dizaine d'années, le nombre d'emplois a plus que doublé, passant de 3 294 en 1992 à plus de 6 888 en 2003, les entreprises du secteur passant de 52 à 102 durant la même période.

Différents tableaux permettent de mieux cerner cette réalité, tout en permettant du même coup d'avoir une idée plus précise sur l'évolution de chaque secteur (emplois et nombre d'entreprises) au cours de la dernière année de référence, en comparant les chiffres de 2003 et ceux de 2002.

Tableaux 1 - 2 - 3 - 4

Ces deux premiers tableaux présentent la situation de l'emploi aussi bien en nombre total (**Tableau 1**) qu'au chapitre de l'augmentation ou diminution de l'emploi (**Tableau 2**).

A B C P



ARCHITECTURE • URBANISME

Saint-Hyacinthe
1690, Girouard Ouest
T : 450.778.1151

Montréal
1751, rue Richardson
T : 514.939.7478

Québec
255, boulevard Charest E.
T : 418.649.7369

w w w . a b c p a r c h i t e c t u r e . c o m

0483392

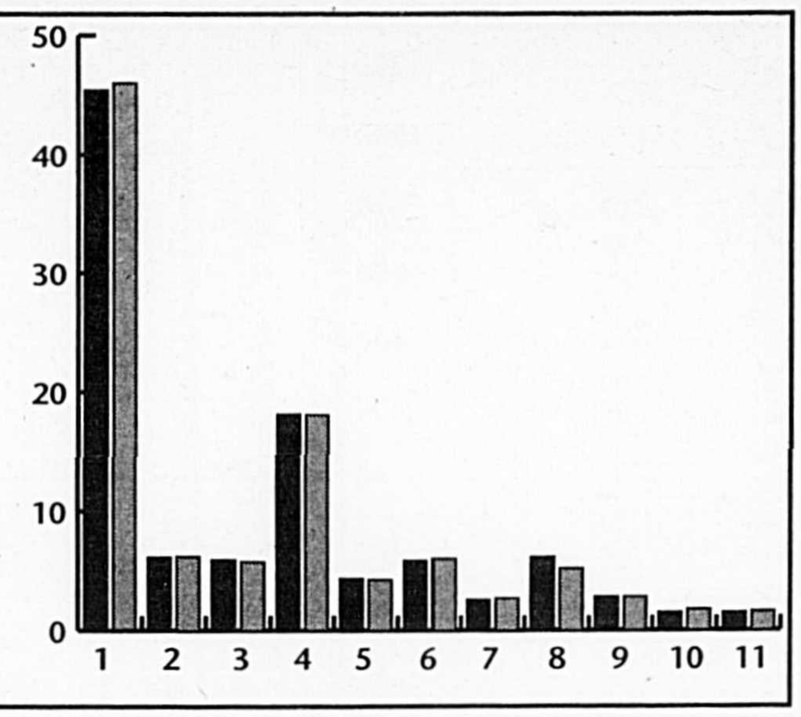


Le **Tableau 3** indique, en pourcentage, le gain ou la perte d'emplois au cours de la même période.

En prenant comme base d'analyse les chiffres de 2003, pas moins de neuf secteurs enregistrent une hausse de l'emploi. Mais fait à noter, les augmentations rapportées sont généralement inférieures à celles d'il y a un an.

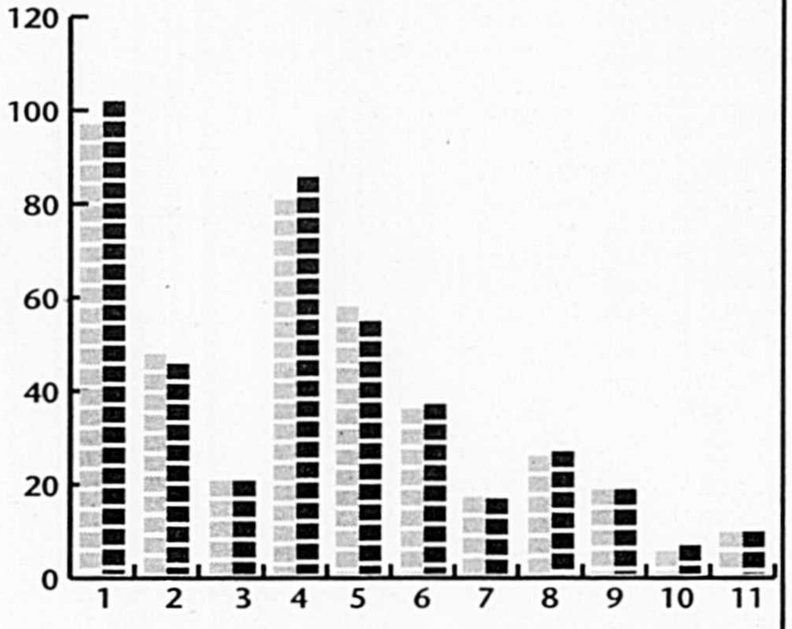
Pourcentage relatif 2002-2003

		2002	2003
1-	Biotechnologie et agroalimentaire	45.4	46
2-	Chimie et plastique	6.1	6.2
3-	Imprimerie-papier	5.9	5.7
4-	Meubles / bois	18.1	18
5-	Produits métalliques	4.3	4.2
6-	Machineries & Équipements	5.8	6
7-	Produits minéraux non métalliques	2.5	2.6
8-	Textiles-Vêtements	6.1	5.2
9-	Produits électriques & électro.	2.8	2.8
10-	Autres produits	1.5	1.7
11-	Services	1.5	1.6



Industries hausses

		2002	2003
1-	Aliments & boissons	97	102
2-	Chimie et plastique	48	46
3-	Imprimerie-Papier	21	21
4-	Meubles / Bois	81	86
5-	Produits métalliques	58	55
6-	Machineries & Équipements	36	37
7-	Prod. minéraux non métalliques	17	17
8-	Textile - Vêtement	26	27
9-	Produits électriques & électro.	19	19
10-	Autres produits	6	7
11-	Services	10	10



Par exemple, le secteur de la Biotechnologie et de l'agroalimentaire vient en tête, en nombre mais non en pourcentage, avec une augmentation de 195 emplois, soit 2,9 % d'augmentation; mais c'est loin des 652 emplois de l'an dernier (avec + 11,5 %).

Viennent ensuite, par ordre d'importance des emplois, le secteur Machinerie & Équipements (43 emplois, +5 %); Chimie et Plastiques (40 emplois, +4,5 %); Autres produits (29 emplois, +13 %); Produits minéraux non métalliques (21 emplois, +6 %); Meubles et Bois (15 emplois, +0,6 %); Produits métalliques (3 emplois, +0,5 %); Produits électriques et électroniques (3 emplois, +0,8 %); Services (2 emplois, +0,8 %).

En contrepartie, deux secteurs ont enregistré des baisses : Textiles et Vêtements (128 emplois, -14 %); Imprimerie (1 emploi, -0,1 %).

Enfin, le **Tableau 4** donne le poids relatif - au niveau de l'emploi - de chacun des secteurs d'activités. Ici aussi, le secteur Biotechnologie et agroalimentaire poursuit son développement, représentant même près de la moitié des emplois manufacturiers (46 % ou 6 888 emplois sur 14 975). Cette année encore, les autres secteurs ont bougé légèrement (en plus ou en moins), à l'exception du secteur des Textiles qui poursuit une lente dégradation de l'emploi, amorcée depuis quelques années.

Tableaux 5 - 6

Au cours de la dernière année, on rapporte un gain net de huit entreprises sur un total de 427, ce qui représente une légère augmentation de l'ordre de 2 %.

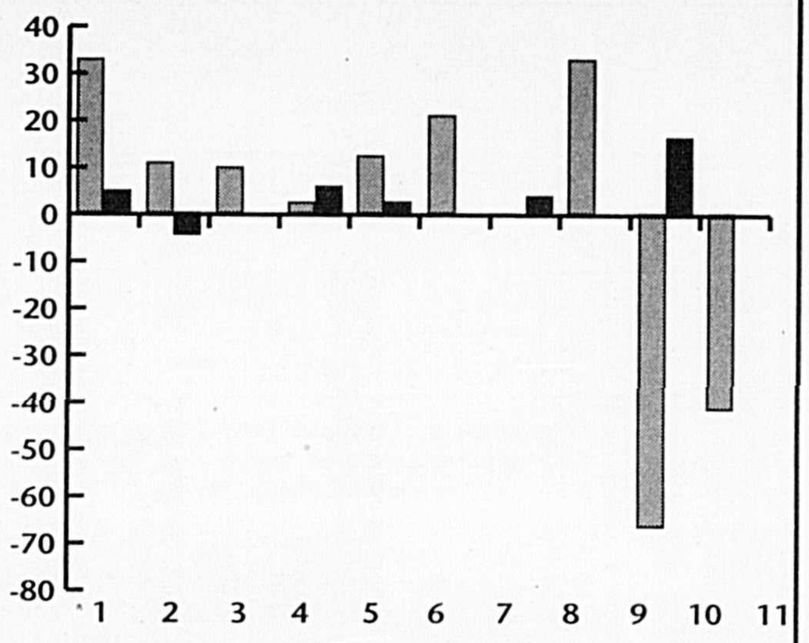
BÉBÉ-RAMA
St-Hyacinthe
EG MEUBLES
DUTAILIER
Conseil National du Meuble
National Furniture Council
Membre
2475, boul. Casavant Ouest
(Voisin de Cora) 771-0224
0481989

SANTA FE
« Meilleur achat 2003 »
selon Consumer Report
Avec le Santa Fe, Hyundai a conçu un vrai véhicule utilitaire sport (VUS) abordable offrant le meilleur des deux mondes; l'espace, la robustesse et la polyvalence des VUS de grande taille, ainsi que le confort et la douceur de roulement d'une berline. Bien que le Santa Fe soit à son aise sur les chemins les moins fréquentés, il ne demeure pas moins une grande routière offrant un confort et une maniabilité exceptionnels pour un véhicule de cette catégorie, et ce, grâce notamment à sa carrosserie monocoque très rigide et à sa suspension entièrement indépendante aux quatre roues. Optez pour le moteur V6 et le système de traction intégrale permanente, et votre Santa Fe devient alors un véritable passe-partout pouvant vous mener là où le coeur vous en dit, en tout confort et en toute confiance.
750$ de rabais aux DIPLÔMÉS
HYUNDAI Gagnant
Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!
LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
HYUNDAI Casavant
www.hyundaicasavant.com
SAINT-HYACINTHE
200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)
Montréal (514) 856-7878
Local (450) 774-6344
0483809

Le **Tableau 5** présente le nombre d'entreprises selon les secteurs d'activités en fonction de la classification utilisée en 2002. Il montre aussi l'augmentation (ou la diminution) du nombre d'entreprises regroupées dans chacun des secteurs.

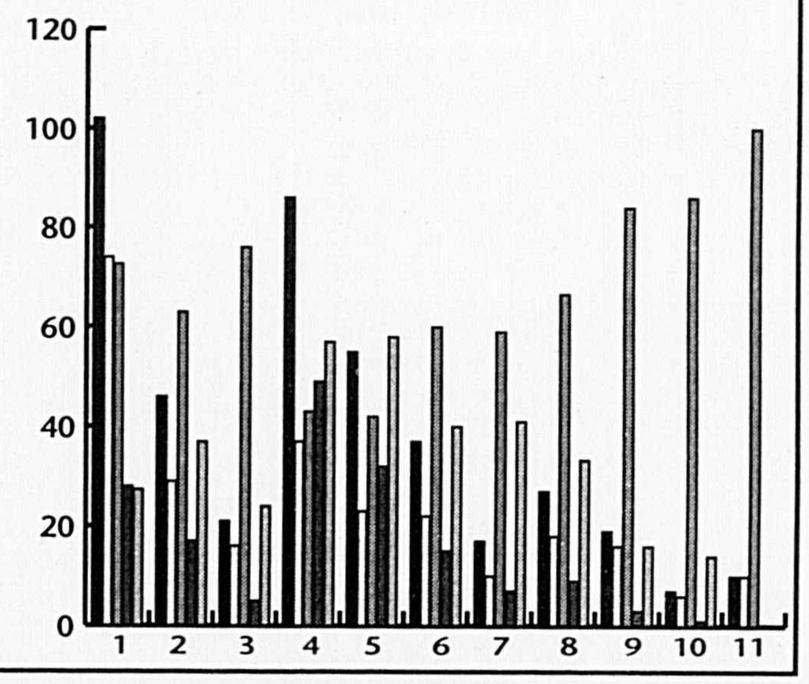
Hausses et baisses en %

		2002	2003
1-	Biotechnologie et agroalimentaire	33	5
2-	Chimie & Plastique	11	-4
3-	Imprimerie-Papier	10	0
4-	Meubles / Bois	2.5	6
5-	Produits métalliques	24	-3
6-	Machineries & Équipements	12.5	2.7
7-	Prod. minéraux non métalliques	21	0
8-	Textile - Vêtement	0	4
9-	Produits électriques & électro.	33	0
10-	Autres produits	-66	16.5
11-	Services	-41	0



Industries - Mix - Ville-MRC

SECTEURS	Total	Saint-Hyacinthe	%	MRC sans ville	%
1- Biotechnologie -agroalimentaire	102	74	72.6	28	27.4
2- Chimie & Plastique	46	29	63	17	37
3- Imprimerie-Papier	21	16	76	5	24
4- Meubles / Bois	86	37	43	49	57
5- Produits métalliques	55	23	42	32	58
6- Machineries & Équipements	37	22	60	15	40
7- Prod. minéraux non métalliques	17	10	59	7	41
8- Textile - Vêtement	27	18	66.6	9	33.3
9- Produits électriques & électro.	19	16	84	3	16
10- Autres produits	7	6	86	1	14
11- Services	10	10	100	0	0



Les données de 2003 montrent cinq secteurs à la hausse, quatre qui demeurent inchangés et deux qui sont à la baisse. (En 2002, on parlait de six hausses, de trois reculs et de deux situations inchangées.)

Le **Tableau 6** vient en complément puisqu'il donne les hausses et les baisses en pourcentage du nombre d'entreprises dans chaque secteur. La lecture des « plus » et des « moins » qui en découle est comparable à ce qui a été précisé dans le paragraphe précédent.

Tableau 7

Un dernier tableau - **Tableau 7** - traite de la répartition des entreprises, selon les divers secteurs d'activités, entre la ville de Saint-Hyacinthe et les autres municipalités de la MRC.

Parmi les 427 entreprises retenues (incluant le secteur Services), 261 d'entre elles, soit 61 %, sont situées sur le nouveau territoire urbain (après le regroupement de 2002) et 166 autres, soit 39 %, se retrouvent dans diverses municipalités du territoire.

Neuf secteurs sont majoritairement en action à Saint-Hyacinthe alors que les deux autres se retrouvent en plus grand nombre dans le secteur rural (Bois et Meubles ainsi que Produits métalliques).

Comme mentionné dans l'édition de l'an dernier, les modifications apportées lors de la mise à jour de la répartition des entreprises a nettement influé sur le poids relatif de la Ville face à la MRC en ce qui a trait aux emplois manufacturiers.

OFFREZ LE CHOIX !



COMMANDEZ
VOS CERTIFICATS-CADEAUX
au bureau d'administration
NATHALIE (450) 773-8282



Échangeables dans plus de **100 boutiques et magasins** ▶

Mode de vie
Galeries ST-HYACINTHE

sortie 130 de l'autoroute 20
Zellers - IGA - Hart - Jean Coutu

CINÉMA ST-HYACINTHE 8

AUSSI DISPONIBLES
au **Nettoyeur des Galeries**
ou à la boutique **La Gourmandine**

0483166

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
1	1	2728 *2263*	6940 +	**OLYMEL S.E.C.** La Coopérative Fédérée de Québec: 8940 emplois. HACCP - Approuvé CEE: St-Valérien.	1945 1967 1991	Coop. Fédérée de Québec. SGF-SOQUIA Réjean Nadeau, président et directeur général.	Abattage, découpe, préparation et transformation de viande (porc et poulet). Marché : Canada, USA, Asie, Europe	Siège social et 5 usines/MRC. Saint-Hyacinthe. Transbo, Deli-Plus inc., Unidindon, Mach. Olymel (1998) inc. - olymel.com
2	2	2224 *2055*	2224 +	**RÉSEAU SANTÉ RICHELIEU-YAMASKA** Établissement du MMSSS Accrédité: C.C.A.S.S.	1840 1902 1994	Pierre Bornais, président. Lucie Wiseman, directrice générale. N'englobe pas le corps médical (environ 145 médecins).	Soins généraux et spécialisés, d'hébergement et soins de longue durée. Hôpital psychiatrique de jour.	L'intermède / Trois MRC: des Maskoutains, Acton, Vallée du Richelieu. www.rsry.qc.ca /Saint-Hyacinthe.
3	3	1862 *1467*	2245 +	**COMMISSION SCOLAIRE** *de Saint-Hyacinthe. (383 emplois MRC Acton)* Corpo. parapublique / Ministère de l'Éducation.	1845 *1992* 1998	Conseil de commissaires élus. *Mme Raymonde Rivard, présidente.* René Saint-Germain, directeur général.	Services éducatifs - jeunes et adultes, formation générale, adaptation scolaire 26 métiers. Polymonde International	30 écoles primaires / 5 secondaires, 1 centre adulte, école de formation profession. 2 MRC - Saint-Hyacinthe -www. cssh.qc.ca
4	4	735 *735*	735 +	**CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE** Corporation parapublique / Ministère de l'Éducation.	1968	Conseil d'administration. M. Marc Raymond, président. M. Serge Cloutier, directeur général.	Services éducatifs collégiaux /jeunes - adultes - entreprises. Projet de développement international. CTT, SYNOR, Cintech,	Centre J.-C. Messier, Centre d'aide aux entreprises. Saint-Hyacinthe. www. cegepsth.qc.ca - info@cegepsth,qc.ca
5	5	710 *700*	710 +	**GROUPE LACASSE inc.** Certification : ISO 9002	1956	Guy Lacasse et Cie Haworth inc. François Giroux, président. Guy Lacasse, président du conseil.	Ameublement de bureaux. Marché : USA.	Divisions : LACASSE et AVENUE www.groupelacasse.com / Saint-Pie
6	6	680 *680*	1040 ∞	**COMPAGNIE D'ASSURANCE ING DU CANADA** (ex-Groupe commerce).	1907 1993 2002	ING Canada Insurance Holdings, détenue. par ING (Hollande) 100%/ M. Jacques Valotaire, président.	Assurances I.A.R.D. (Incendie, Accidents et Risques Divers). Habitations. Entreprises. Caution. Services financiers. Marché: Québec.	Compagnies soeurs : SFI (Services financiers agréés ING Novex) / Saint-Hyacinthe.
7	8	600 *550*	20000 +	**HYDRO-QUÉBEC** ISO 14001 - 9000 (CRMD)	1944 1963	Gouvernement du Québec. André Caillé, pdg. Agathe Simard, directrice régionale.	Fourniture d'électricité Production-Transport-Distribution.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.hydro.qc.ca
8	7	*581* *581*	nd o	**BARRY CALLEBAUT CANADA INC.** ISO 9002 + HACCP	1974	Barry Callelbaut AG.. Jean-Michel Mélis, président (Amériques). Richard Boudreau, v.-p. ventes - Amérique du Nord	Chocolat et produits de chocolat (compound, cacao). Marché : Canada, USA.- international.	Barry Callebaut USA Inc. Barry Callebaut Brazil. / Saint-Hyacinthe. barry-callebaut.com
9	9	425 375	*** +	**FACULTÉ de MÉDECINE VÉTÉRINAIRE** de l'Université de Montréal	1886 1947	Ministère de l'Éducation. Université de Montréal. Dr Raymond S. Roy, doyen.	Enseignement universitaire et post-universitaire, recherche appliquée. Services vétérinaires. Échanges internationaux.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.medvet@umontreal.ca diane.blais@umontreal.ca
10	9	410 *400*	690 +	**DUTAILIER INTERNATIONAL** Le groupe totalise 940 employés. - ISO 9001 (1996) - ISO 2000.	1976	Fernand Fontaine (100%) président et directeur général.	Chaises et tabourets oscillants et mobilier bébé et juvénile. Marché : international. Dutailier Inc. - Groupe Dutailier - LFP Canada inc.	Dutailier Virginie - Dutailier UK, Towne Square 2000 - Mobilier Avant-Glide inc. / Saint-Pie dutailier.com / info@dutailier.com.

ÆQUILIBRIUM
GESTION DE PATRIMOINE

RENDRE VOS INVESTISSEMENTS À BON PORT, SAGEMENT ET SÛREMENT, VOILÀ NOTRE MISSION, NOTRE ENGAGEMENT ET... NOTRE PASSION.

POUR UNE CONSULTATION GRATUITE COMMUNIQUEZ AVEC :
JEAN-FRANÇOIS MILETTE OU ERIC BENOIT • Tél. : 450.774.8131
info@aequilibrium.ca www.aequilibrium.ca

*PATRIMOINE DE 500 000 $ ET PLUS

0483812

C 230 KOMPRESSOR
BERLINE C230 KOMPRESSOR
À partir de 36,950$*
Une valeur équitable



© Mercedes-Benz Canada Inc., Toronto, Ontario, 2003. Berline Sport C230 Kompressor montrée.

KOMPRESSOR : MOTEUR SURALIMENTÉ À ÉCHANGEUR THERMIQUE ET TUBULURE D'ADMISSION À AIR FORCÉ.

EN UN MOT : ÉLECTRISANTE !

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE C230 KOMPRESSOR 2004. Nerveux moteur suralimenté. 189 chevaux. Transmission à 6 rapports. Vous feriez bien de vous habituer à des poussées d'adrénaline. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

Mercedes-Benz

Automobiles CHICOINE
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305 • (514) 875-3999

0483532

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
11	11	380 *355*	380 +	**CLSC-CHSLD DES MASKOUTAINS** Établissement de Santé et de services sociaux, MSSS	1985	Conseil d'administration électif. Jean Lemonde, président. Denis Blanchard, directeur général.	Établissement de santé et services sociaux. Point de service Gauthier.	Centre Andrée-Perrault; PIC Cascades, Aux Quatre Vents / Saint-Hyacinthe. www.santémonteregie.qc.ca
12	11	355 *355*	s.o. +	**HÔTEL DES SEIGNEURS SAINT-HYACINTHE.**	1975	CHIP REIT (Canadian Hotel Income Properties) Vancouver. Bill Churma, directeur général.	Services d'hôtellerie, de congrès. Expositions. Gestionnaire: CHIP HOSPITALITY	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.hoteldesseigneurs.com seigneurs.sthy@chipreit.com
13	14	*349* 265	*850* o	***EXCELDOR*** La Coopérative avicole (Usine de Saint-Damase) - HACCP	1945 1995	250 producteurs (Saint-Damase et Dorchester. Yves Goulet, directeur d'usine..	Volailles et produits surtransformés. Marchés : Québec, Ontario, Maritimes.	Couvoir Dufo (1993) inc. - La Poulette Blanche (2000) inc. - Saint-Anselme. Usine Saint-Damase - exceldor.com
14	14	271 *270*	271 +	**VILLE DE SAINT-HYACINTHE**	1748 1976 2002	Corporation dirigée par un conseil municipal. Claude Bernier, maire; Alain Rivard, directeur général.	Services municipaux divers. Fusion en 2002 avec 5 autres municipalités de la couronne.	so/ Saint-Hyacinthe. www.ville.st-hyacinthe.qc.ca.
15	17	*265* *248*	id o	**FRANK SPINGOLA ET FILS Ltée.**	1940 1967	Joseph Spingola, François Spingola. Joseph Spingola, président et directeur général.	Production maraîchère, transformation de légumes (emballage et expédition) Marchés : Québec, Ontario et USA.	so / Saint-Hyacinthe. spingola@gsig-net.qc.ca.
16	20	254 *179*	330 +	**GROUPE GOYETTE inc.**	1956	Alain Caron (77,5%), Capital CDPQ (22,5%). Alain Caron, président. Jean-Louis Goyette, p.d.g.	Transport général (Québec et Ontario) Entreposage (Québec).	Goyette Transport Ltée. Entreposage Maska Ltée. / Saint-Hyacinthe. groupe goyette.com - admin@groupegoyette.com
17	16	245 *250*	5843 o	**IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL inc.** (Division St-Hyacinthe) -ISO 9002. 11 750 emplois au total.	1976	Groupe Transcontinental. Société publique. Rémi Marcoux, président du Groupe, Denis Marchesseault, directeur général.	Encarts publicitaires. Impression de circulaires.	s.o. / Saint-Hyacinthe. lemires@transcontinental.ca
18	13	231 *300*	1103 o	**SPORT MASKA inc.** Saint-Hyacinthe (C.C.M.)	1936	The Hockey Company (100%). Matt O'Toole, président du conseil. André Joly, directeur manufacturier..	Manufacturier et distributeur d'équipement de hockey et d'articles sportifs et récréatifs Marchés : Canada, USA, Europe, Asie.	autres usines dont deux à Saint-Hyacinthe. www.ccmsports.com - www.jofasports.com www.kohosports.com
19	18	*225* *211*	250 +	**SERRES R. PION & FILS inc.**	1875 1968	Rosaire Pion, président; Dominic Pion, président et directeur général; Caroline Pion.	Production en serres et centre de jardin. Marchés : Québec, Maritimes, Ontario et Nouvelle-Angleterre.	so / Saint-Hyacinthe (Saint-Thomas). www.serrespion.com
20	20	195 *200*	195 +	**ITA** Institut de Technologie Agroalimentaire, Campus Saint-Hyacinthe	1962	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. André Simard, directeur.	Formation technique dans les divers secteurs de l'agroalimentaire. Transfert technologique, coopération internationale.	so / Saint-Hyacinthe. www.ita.qc.ca ita.st.hyacinthe@agr.gouv.qc.ca

Le bonheur, un bon investissement



beachcomber HOT TUBS

Le plus grand choix de spas sur la Rive-sud !



Les SPAS 4saisons

5350 Beaudry
Saint-Hyacinthe
(en bordure de l'autoroute 20 sortie 130)

(450) 774-3388 / 1-800-522-spas (7727)

0484038

SERRUPRO(MD)

SERRURIER A.M. MASKOUTAINS INC.



Serrures contrôlées
Serrures régulières
Serrures numériques, mécaniques et électriques

- MEDECO
- ABLOY
- PRIMUS
- HELASON
- ASSA TWIN

Vente - service réparation installation
Industriel - Commercial Automobiles - Résidentiel Coffres-forts - Banques

VISA **778-2200** Membre

ATELIER MOBILE

0484045

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
21	20	185 *200*	so +	**KIMBERLY-CLARK inc.** Contrôle de qualité interne.	1958	Kimberly-Clark Corporation. Wayne R. Sanders, président (Dallas). Émile Devriese, directeur d'usine.	Serviettes sanitaires. Culottes jetables DEPEND. Marché nord-américain.	aucune / Saint-Hyacinthe. edevries@kcc.com.
22	39	177 *115*	n.d. o	**RAD INTERNATIONAL inc.** ISO 9001: RAD Technologies inc. - CSA.	1979 1994	Michel Potvin et Hélène V.-Potvin. Michel Potvin, président et directeur général.	Convoyeurs à vis et à courroies, élévateurs à godets, équipement de meunerie. Souffleuses à neige. Marchés : Québec, Canada, USA.	RAD Équipement inc. et RAD Technologies inc. Gregson Techno. inc. / Saint-Hyacinthe. www.radinter.com - mpotvin@radinter.com.
23	24	175 *175*	*** –	**LOBLAW SAINT-HYACINTHE** ex-Provigo 23 747 employés au Québec	1986 2001	George Weston (63%), actionnaires multiples. Michel Frigon, directeur.	*Marché d'alimentation et épicerie.*	*s.o. / Saint-Hyacinthe.*
24	25	172 *167*	172 +	**COMAX** Coopérative agricole Certification : HACCP.	1944	788 sociétaires, membres de la coopérative. Laurent Bousquet, président. Robert Brunet, directeur général.	Production animale et végétale, centre de grains, machinerie agricole, quincaillerie. Comptoir agricole de S.-Hyacinthe.	Siège social et machinerie: Sainte-Rosalie, Meuneries : St-Barnabé et La Présentation, comax.qc.ca - comax@comax.qc.ca
25	38	164 *117*	id o	**DENHARCO inc.** ISO 9001 et CWB.	1966 1990	Fonds de Solidarité (FTQ). Michel Therriault, directeur général. Alain Thiboutot, directeur de production.	Conception et fabrication d'équipement pour la récolte forestière. Marché: Amérique du Nord et Latine.	NOMADIS, NOVAJACK / Saint-Hyacinthe.
26	27	153 *152*	153 +	**LES SOEURS DE LA CHARITÉ DE SAINT-HYACINTHE.**	1840	Communauté religieuse Soeur Diane Beaudoin, supérieure générale	Services divers pour la communauté religieuse.	Maison généralice, Résidence Marguerite d'Youville, Maison Sainte-Anne, Métairie / Saint-Hyacinthe. beaudoin@ntic.qc.ca
27	28	*150* *150*	330 –	**LES ENTREPRISES C. CHAGNON** Certification : ISO 9002. Incluant Pavages Maska (80%)	1989	Claude Chagnon, André Dubreuil, Richard Gignac. Claude Chagnon, président et directeur général.	Entrepreneur général en travaux civils, routes, réseaux gaziers. Forage directionnel. Marché : tout le Québec.	Pavages Maska inc. Saint-Dominique. ABC Rive-Nord inc., Entreprises Claude Chagnon (division gaz) inc. / Saint-Hyacinthe.
27	28	150 *150*	*** –	**LES CENTRES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE (C.J.M.)** 1 400 emplois au total.	1970	Ministères des Affaires sociales. Marc Rodier, président.	Services spécialisés de protection de la jeunesse. Services sociaux 0-18 ans, jeunes et familles.	Siège social régional et deux unités. / Saint-Hyacinthe.
27	31	150 *132*	175 +	**GROUPE MASKA inc.**	1950	Roger Letendre, président. Aurel Letendre, administrateur.	Pièces et services moteurs diesel. Pièces d'autos, petits moteurs et pièces, génératrices d'urgence. Marché : Québec.	Tracy/Sorel, Granby, Cowansville, Drummondville. / Saint-Hyacinthe. / Saint-Hyacinthe.
30	31	144 *132*	144 +	**RESTAURANT TI-PÈRE BBQ inc.** (Boulevard Laframboise et rue Desssaulles) ARQ - Tourisme et congrès.	1963	René Pelletier, président	Services de restauration, réception et buffet mobile	Restaurant (Dessaulles) / Saint-Hyacinthe.

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
31	33	135 *130*	135 +	**SUPERMARCHÉ IGA BENOÎT** Affilié à IGA	1989	Danny Benoît, propriétaire. Dominique Hamel, gérant.	Alimentation, épicerie, repas cusinés.	s.o. / Saint-Hyacinthe. igabenoit@ntic.qc.ca
32	45	133 *105*	1881 o	**LES FROMAGES SAPUTO Ltée.** (Division Saint-Hyacinthe - Groupe Saputo)) Certification: HACCP / Système hollandais.	1954 1984	Famille Saputo, Emmanuele Saputo, président. Lino Saputo jr. président et directeur général. Jacques Bettez, vice-président production.	Fromages, protéines de lactosérum et lactose. Marchés: Canada, USA, Mexique, Asie.	Groupe Saputo, Jolina Foods (Montréal et USA); / Saint-Hyacinthe. www.saputo.com. jacquesbettez@saputo.com
33	23	132 *176*	n.d. o	**LES PORTES CASCADES INC.** Certification: ISO 9002.	1984	Masonite International Corporation (75%). Guy Saint-Jean (25%), président et directeur général.	Portes françaises intérieures en pin et en chêne. Marché : États-Unis.	Usine de composantes (Granby) / Saint-Hyacinthe. masonite.com cascades@ntic.qc.ca
33	30	*132* *137*	id o	**CRDA** Centre de recherche et de développement sur les aliments -- ISO 9002	1987	Agriculture et Agroalimentaire Canada. Christian-J. Toupin, directeur.	Programme industriel - Recherche et développement de produits alimentaires. Usines pilotes et soutien technique.	Pavillon de l'industrie alimentaire / Saint-Hyacinthe. crda@em.agr.ca. www.agr.gc.ca/science/CRDA.
35	33	*130* *130*	*** –	**WAL-MART CANADA** 8 000 employés au Québec	1996	Wal-Mart USA (100%) Gilbert Roy, gérant.	Détaillant.	so / Saint-Hyacinthe.
37	49	*130* *100*	130 +	**GROUPE VALENTINE (1994) inc.**	1979	Jean-Pierre Robin, président et directeur général. Daniel Robin, vice-président.	Réseau de franchises Valentine. Développement et approvisionnement des franchisés.	Incluant des franchises / Saint-Hyacinthe. www.valentine.qc.ca - admin@valentine.qc.ca.
37	35	125 *125*	1000 +	**RONA LE RÉGIONAL SAINT-HYACINTHE**	1950 1999	H. Gagnon & Fils (1975) - Maximat Inc. - André-H. Gagnon, président. Roch Lambert, directeur général.	15 départements (quincaillerie, plomberie, cadeaux, jouets, électricité, outillage, peinture, meubles de patio etc.	Rona Régional (Granby), Rona L'Entrepôt Brossard et Saint-Bruno. / Saint-Hyacinthe. dg.04270@rona.ca.
38	39	*121* *115*	n.d. o	**WILLIAM HOUDE LTÉE** Certification : Agriculture Canada	1949	Famille Rouiller - CFPR Henri Boyer, président Marc Bouvry, p.d.g.	Fertilisants, semences, phyto-protection. Marchés : Canada, USA (Nouvelle-Angleterre).	14 filiales au Québec, incluant St-Thomas et St-Damase et Saint-Jude / Saint-Simon.
39	39	*120* *120*	120 o	**SOUPE EXPERTS INC.** (Les Produits Freddy) ISO 9002 et HACCP	1974	FINDIM (Italie) - 60%. G. Di Stefano (40%), président.	Produits en conserves, soupes et repas prêts à servir. Marchés : Canada et USA.	FINDIM / Saint-Hyacinthe. freddychef.gds@citenet.net
40	65	115 *89*	115 +	**SUPERMARCHÉ GUY JODOIN** Affilié à IGA	1995	Guy Jodoin, propriétaire.	Supermarché - aliments. Spécialités : mets frais préparés.	SOBEY'S QUÉBEC / Saint-Hyacinthe. www.iga.net - iga00380@iga.net

XEROX

PIXEL DOCUMENTS

agent autorisé

LOCATION ACHAT DE MATÉRIEL DE BUREAU*

LOGICIELS DE GESTION DE DOCUMENTS ET D'ARCHIVES

SERVICE 100% XEROX

* Équipements de bureau
Photocopieurs
Imprimantes couleur laser ou jet d'encre
Télécopieur laser (télécopie via Internet)
Copieurs numériques connectés
Copieurs numériques couleur
Système de production haut-rendement

VOTRE REPRÉSENTANT

DANY BEAUCHESNE

1-800-463-1208 poste 8273

Courriel : info@pixeldocuments.ca

Agent commercial autorisé de Xerox

LIBRAIRIE
LIBRAIRIE PAPETERIE
DAIGNEAULT

Fournisseur de papeterie commerciale
Depuis plus de 25 ans

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Comptes commerciaux

Tous les produits pour le bureau

Bureau de poste Agent autorisé

Partenaire associé

Les Publications du Québec

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE
774-4488 ou 773-8586

Courriel : daigneault@qc.aira.com

LIBRAIRIE DAIGNEAULT ET PIXEL DOCUMENTS / XEROX
1684, DES CASCADES OUEST SAINT-HYACINTHE (QC) J2S 3H8
UN PARTENARIAT D'EXCELLENCE POUR MIEUX VOUS SERVIR

0483286

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
41	39	110 *115*	110 +	**CÂBLES BEN-MOR inc. (LES)** Certification: ISO 9001 - 2000.	1992	Benoît Frappier, président et directeur général.	Câbles d'acier assemblés sur mesure, chaînes, accessoires de distribution. Marchés: Canada et USA.	Les Industries Solco inc. / Saint-Hyacinthe. www.ben-mor.com - info@ben-mor.com.
41	42	*110* *149*	id o	**TRICOTS CANADA US inc.**	1922	Jean-F. Germain, président. Richard Ridney, v.-p. des ventes. André Richer, v.-p. finances. Gilles Lord, v.p. fabrication. Claude Paré, dir. d'usine.	Tricol, teinture pour tissus.	aucune / Saint-Hyacinthe. tricots@Canada-us.com
41	75	*110* *80*	110 +	**CLUB DE GOLF ST-HYACINTHE Ltée**	1929	Actionnaires multiples (417 membres). Claude Tougas, président. Denys Boucher, directeur général.	Golf, restauration, boutique et services de réception.	so / Saint-Hyacinthe. dg@golfsthyacinthe.com
44	43	108 *109*	117 +	**EMPLOI-QUÉBEC** 1 bureau régional Emploi-Québec - 2 Centres locaux d'emploi : S.-H et Acton Vale)	1993 1998	Min. d'État de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Jean-Guy Leblanc, directeur régional. Gaétan Beauregard (Emploi Québec).	Services de développement de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu. Deux modules (Emploi et Sécurité du revenu) Acton Vale	Saint-Hyacinthe. Siège régional (Emploi) / Saint-Hyacinthe. emploiquebec.net
44	44	*108* *108*	nd –	**RÔTISSERIE ST-HUBERT** RESTO-BEAU ST-HYACINTHE inc. Affilié à Rôtisseries Saint-Hubert	1979	Gaétane Beauregard, présidente. Diane, Martine, Sylvie, Édith, Benoît Jr Beauregard. Sylvain Bernier, v.p. exécutif.	Services de restauration.	so / Saint-Hyacinthe.
46	37	*105* *119*	s.o. +	**AGROPUR - FROMAGERIE DE CORNEVILLE** Division des fromages fins - HACCP - ISO 9002 - MAPAQ	1978	Agropur, Coopérative agroalimentaire Pierre Robert, président. R. Claude Ménard, directeur général.	Fromages de spécialité. Marchés: Canada, USA.	so / Saint-Hyacinthe
46	45	105 105	260 –	**LAFERTÉ INC.**	1960	Jacques Laferté, président. Louis-Jacques Laferté, vice-président. Aurèle Gaudette, directeur général.	Matériaux de construction et rénovation.. Fabricant de fermes de toit .	Saint-Hyacinthe, Acton Vale Drummondville, La Présentation. sylvain.leclerc@laferte.com
46	75	*105* *80*	105 +	**TIM HORTON 9000-4367 QUÉBEC Inc.**	1994	Clément Pelletier, Nathalie Beauregard, prop. Clément Pelletier, président. Nathalie Beauregard, p.d.g.	Restauration rapide.	Deux succursales / Saint-Hyacinthe.
49	47	*104* *104*	*** –	**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES** (Bureau de Saint-Hyacinthe) 14 000 emplois au Québec.	1851 1981	Société de la Couronne (fédérale). André Couture, service au comptoir. Serge Noël, service de livraison.	Livraison de courrier.	Postel, Purolator, Postes Canada International, Progistix et intelcom, Innovapost. Saint-Hyacinthe - postescanada.ca
50	48	102 *102*	*** –	**ZELLER'S - SAINT-HYACINTHE** Nombreux magasins au Québec	1971	Compagnie de la Baie d'Hudson, actionnaires multiples, Thomas Haig, président. Michel Dufresne, directeur	Magasin à rayons. Vêtements, literie, livres, jouets, quincaillerie, produits cosmétiques, électroniques, de sport etc.	so / Saint-Hyacinthe.



RABAIS DE
15%
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

Valide jusqu'au **10 novembre** 2003
sur présentation de cette annonce

- Dessinateur et atelier sur place
- Remodelage, réparation et nettoyage
- Entreposage (cueillette gratuite)

437, Mondor
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5A8
450.773.4695
1.888.773.4695

doris fourrure inc.

0483537

PERSONNE N'INCLUT LE MINISTÈRE DU REVENU DANS SON TESTAMENT.



Mais sans un peu de planification, une partie de votre héritage risque d'échapper à votre contrôle. Communiquez avec moi et je me ferai un plaisir de vous aider.

À chacune des 200 entreprises primées, toutes nos félicitations pour votre dynamisme entrepreneurial

Pierre Piché, Pl. Fin.
Conseiller en sécurité financière et épargne collective
550, av. St-Denis, Saint-Hyacinthe
75, rue St-François, Saint-Pie (sur R-V)
Téléphone : (450) 771-0550 / 772-2111
Télécopieur : (450) 771-1515
Courriel : pierre.piche@groupeinvestors.com
www.groupeinvestors.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

➤ PLANIFICATION DE PORTEFEUILLE ➤ PLANIFICATION DE LA RETRAITE ➤ PLANIFICATION FISCALE
➤ PRÊTS HYPOTHÉCAIRES ➤ ASSURANCES ➤ GESTION DES LIQUIDITÉS ➤ PLANIFICATION SUCCESSORALE
➤ SERVICES DE COURTAGE

0484043

Un institut national de santé animale voit le jour

(PB)- Le Centre québécois d'inspection et de santé animale du MAPAQ a connu au cours de 2003 (mars) des modifications dans sa structure qui ont amené la création d'un nouvel organisme, l'Institut national de santé animale (INSA).

Cet institut est donc distinct de la Direction générale d'inspection et des services régionaux (DISR), dont la Direction générale pour la Montérégie est installée à Saint-Hyacinthe.

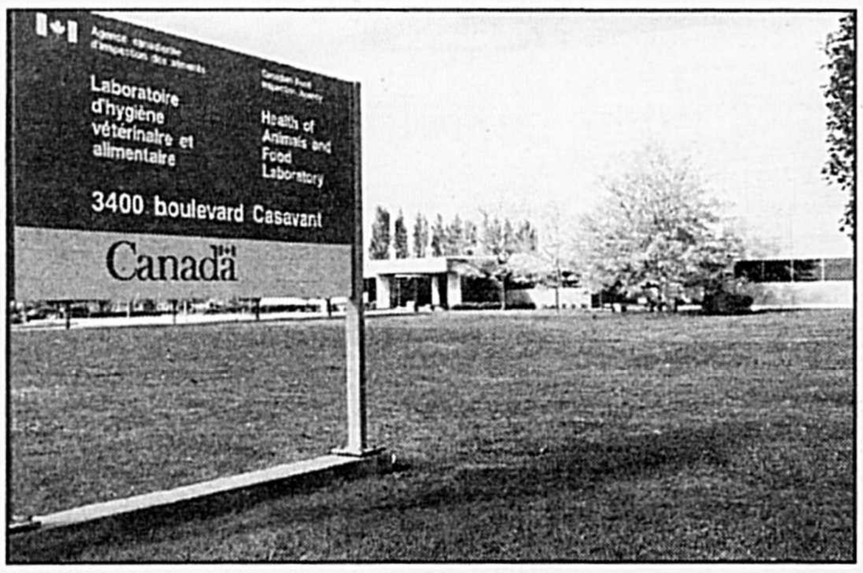
C'est le docteur Pierre Chartier qui est devenu le directeur du Laboratoire d'épidémiosurveillance animale du Québec (LEAQ), partie constituante de l'INSA, avec un siège social à Saint-Hyacinthe.

Voici les informations fournies par celui-ci afin de mieux comprendre ces modifications dans une structure qui n'est certes pas familière pour la majorité de la population.

L'inspection des aliments existe formellement depuis 1964 et au cours des dernières années, c'est aussi le docteur Pierre Chartier qui assurait la direction du Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale, à Saint-Hyacinthe, issu de la fusion en 2001 du Laboratoire de pathologie animale et de l'Inspection des aliments.

C'est le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec qui chapeaute cette institution pour l'ensemble du territoire.

Mais en mars 2003, le Centre a connu des modifications conduisant à la création de deux organismes : la Direction générale d'inspection et des services régionaux (DISR) et l'institut national de santé animale (INSA).



Inspection

La DISR possède une Direction régionale pour la Montérégie qui opère à partir de bureaux situés à Saint-Hyacinthe.

Le directeur régional est monsieur Claude Rivard et il est aidé dans ses fonctions par Julie St-Pierre, directrice régionale adjointe.

Les services ou produits sont définis comme suit : contribuer à la protection de la santé publique en exerçant une surveillance de toute la chaîne bioalimentaire : inspecter les établissements bioalimentaires en fonction des risques à la santé;

vérifier l'innocuité et la qualité des aliments produits, transformés, distribués et consommés;

informer et sensibiliser la population ainsi que l'ensemble des intervenants de la chaîne bioalimentaire quant aux notions de qualité et d'innocuité des aliments;

donner suite aux diverses plaintes et signalement de toxi-infections alimentaires et de salubrité.

C'est donc dire que la clientèle visée est celle des consommateurs, des établissements bioalimentaires et exploitations laitières.

On lui doit la campagne de sensibilisation sur la maladie du hamburger et la publication de « Votre guide du consommateur ».

La Direction régionale compte une cinquantaine d'employés, dont une dizaine résident dans la MRC des Maskoutains, alors que le personnel pour l'ensemble du Québec (DISR) est de 240.

Laboratoire

L'INSA n'existe sous cette appellation que depuis mars 2003, mais le Laboratoire de pathologie animale a été créé en 1947. Depuis la transformation de mars dernier, il porte une nouvelle appellation : Laboratoire d'épidémiosurveillance animale du Québec et son centre d'opération est situé à Saint-Hyacinthe.

C'est le docteur Pierre Chartier qui en assume présentement la direction.

Le mandat de ce laboratoire peut être défini comme suit : contribuer à la protection de la santé publique et à l'amélioration de la santé animale et son action est axée autour de quatre grands pôles :

- réaliser des analyses de laboratoire et des nécropsies en matière de santé animale;
- informer et sensibiliser la population en ce qui a trait aux notions de santé animale et de zoonoses (maladies infectieuses ou parasitaires qui se transmettent naturellement des animaux vertébrés à l'homme et réciproquement; tuberculose, rage, brucellose);
- donner suite aux diverses plaintes et signalements de zoonoses;
- effectuer des interventions de veille à l'état sanitaire des cheptels.

La clientèle de l'Institut est bien ciblée : médecins vétérinaires, exploitations agricoles, Faculté de médecine vétérinaire, Institut Armand-Frappier, laboratoires et agences gouvernementales fédérales, consommateurs.

Trois programmes majeurs relèvent de l'INSA :

- le programme de surveillance du Virus du Nil occidental;
- le programme de surveillance des salmonelles dans l'environnement animal;
- le programme de surveillance de l'ESB (maladie de la vache folle).

Une vingtaine de personnes travaillent à Saint-Hyacinthe, mais l'ensemble du personnel de l'INSA au Québec est de 79 employés.

Classement

Au Palmarès 2002, le Centre québécois se classait au 95e rang, avec 69 employés. Compte tenu des précisions communiquées par le docteur Chartier, le nombre d'emplois dans la MRC des Maskoutains a été placé au niveau de 30 emplois pour les organismes regroupés (au 209e rang) mais dans les faits, 70 personnes travaillent à ce centre à Saint-Hyacinthe alors que le total pour le Québec est de l'ordre de 319 emplois.

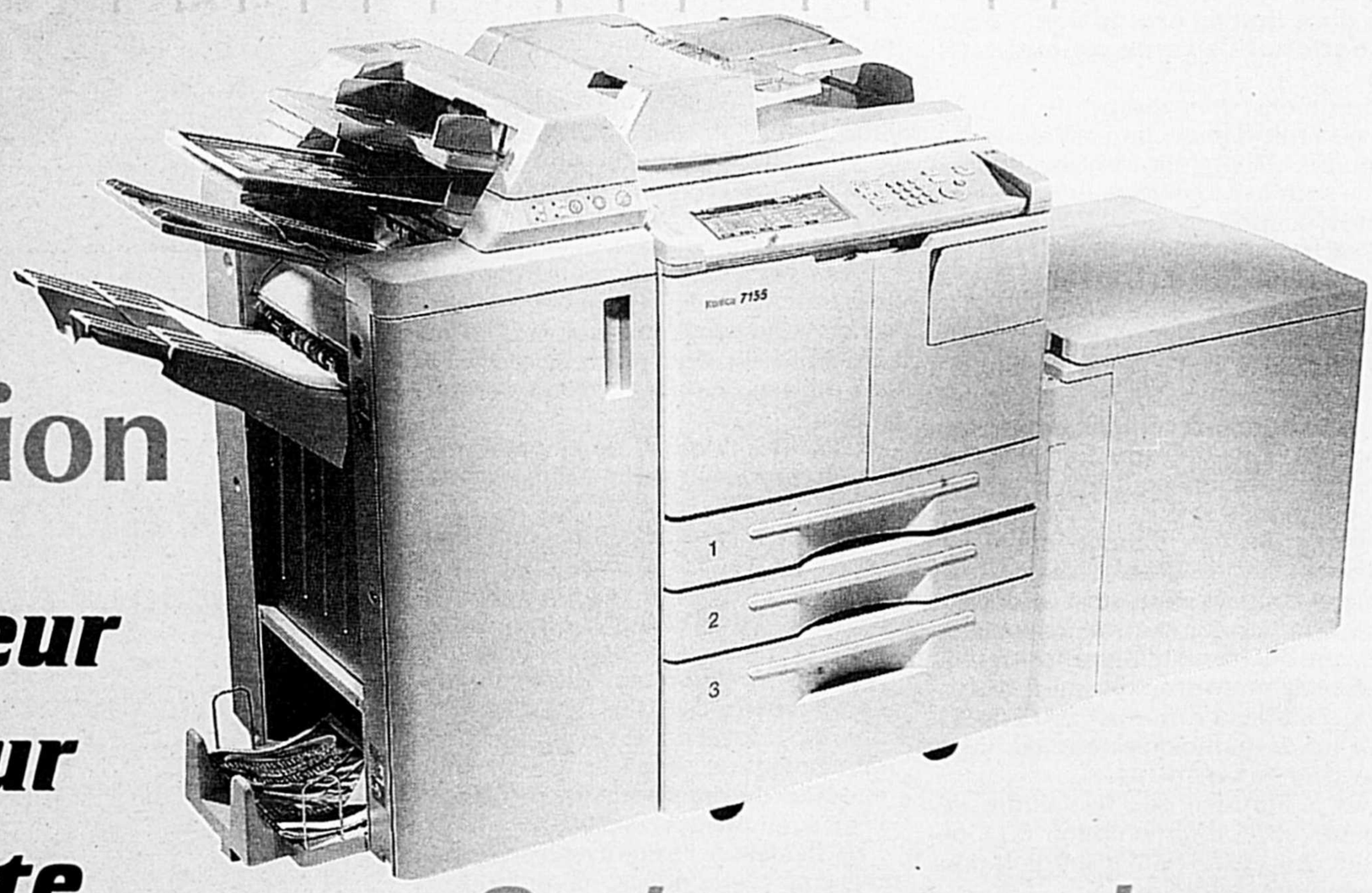
Tout cela pour bien préciser qu'il n'y a pas eu perte d'emplois, même si le classement a été modifié à la suite d'une explication plus détaillée de la situation.



ÊTES-VOUS NOTRE CLIENT ?

Service
Vente
Location

Photocopieur
Télécopieur
Imprimante
Multifonctions







Francyne Pothier, employée de EBM Solis pendant 28 ans et Pierre Blais, travaillant dans le domaine de l'équipement de bureau depuis plus de 18 ans, tous deux natifs de la région, sont propriétaires de Bureautique PROTECH.

Quelques-uns de nos clients satisfaits :

Baril Ford Lincoln
Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe
Groupe Desmarais Pinsonneault Avard
Groupe Lacasse
Polyvalente Robert Ouimet
Westeel Ltée

Et plus de 400 autres...

Pour le Service
La Fiabilité
La Qualité

Vos impressions nous tiennent à coeur!

BUREAUTIQUE
PROTECH

KONICA / PANASONIC / BROTHER

1324, rue des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 3H4 Téléphone : (450) 778-1011 Fax : (450) 778-1612

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
51	26	100 *155*	100 +	**LES SPÉCIALITÉS MB (1987) inc.** Certification: HACCP.	1987	Jean Vermette (55%), Cadres (10%), Caisse de dépôt (35%). Jean Vermette, président. Benoît Beaulieu, vice-président.	Préparation de viande pour fondue chinoise, brochettes etc. Canada - États-Unis.	aucune / Saint-Hyacinthe. marketing@specialitemb.com www.specialitemb.com
51	49	*100* *100*	125 +	**CARRIÈRES ST-DOMINIQUE** ISO 9001 - 2000 Accréditation: BNQ - ABQ - Qualibéton 9000.	1938	Le Groupe Sylvestre. Jacques Sylvestre sr, président; Claude Sylvestre sr, p.d.g.	Pierre concassée, béton préparé, sable manufacturé, chaux agricole. B.C.R.	Béton Granby, Béton Magog, Béton Farnham, Béton St-Jean-Bapt., Carrière Saint-Pie. / Saint-Dominique. carrieresstdominique.com
51	49	*100* *100*	id +	**LE CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE**	1964	Claude Deslandes, Pierre Deslandes, Benoît Deslandes, propriétaires. Pierre Deslandes, pdg.	Golf - restauration - réceptions - traiteur.	Le Nautique inc. / Saint-Hyacinthe.
51	49	100 *100*	id –	**« GROUPE CASAVANT »**	s.o.	Actionnaires divers.	Concessionnaire automobile Honda, Hyundai, Acura. Débosselage, peinture. Pièces et service.	Honda Casavant, Hyundai Casavant, Acura Casavant. / Carrosserie Yamaska. / Saint-Hyacinthe.
51	88	100 *100*	id +	**JEAN COUTU (Pharmacies)** (incluant centre-ville) Affilié au Groupe Jean Coutu.	1985	Pharmacie Jean Coutu.	Services pharmaceutiques Départements divers, articles de consommation courante.	Trois succursales à Saint-Hyacinthe.
56	54	98 *98*	so +	**CSST - YAMASKA** (Commission de Santé et de Sécurité au Travail)	1989	Organisme paritaire. M. Trefflé Lacombe, président. Jean Lajeunesse, directeur régional.	Inspection et prévention, financement, indemnisation et réadaptation des accidentés du travail et maladies professionnelles.	Dessertes : Granby et Sorel / siège régional à Saint-Hyacinthe. www.csst.qc.ca.
56	55	98 *97*	*** +	**FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS** DU QUÉBEC, RÉGION CENTRE. 39 000 emplois - Mouvement Desjardins.	1944 2001	Membres des caisses Desjardins. Michel Latour, premier vice-président, Région Centre.	Filiales nombreuses. / Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com	Fédération Richelieu-Yamaska - v.p. régional Vianney Arsenault. / Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com
58	53	95 *99*	s.o. +	**LES RESTAURANTS MAC VIC INC.** (McDONALDS)	1980 2000	Gilles Bédard, président. 2171-0934 Québec inc. Restaurants McDonald's du Canada.	Restauration à service rapide (Restaurants McDonald).	Saint-Hyacinthe (3) / Saint-Hyacinthe. gilles.bedard@post.mcdonalds.ca
58	55	96 *97*	96 +	**SNOC (1992) inc.**	1954	NOVACAP, Jean Larouche. Jean Larouche, président.	Luminaires.	aucune / Saint-Hyacinthe. jeanlaro@netcom.ca
60	57	95 *95*	95 +	**COLLÈGE SAINT-MAURICE**	1876 1935	Soeurs de la Présentation de Marie. Me Johanne Brodeur, présidente. Jean-Pierre Jeanotte, directeur général.	Collège d'enseignement secondaire pour filles, secondaire régulier et international.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.csm.qc.ca. info-college@csm.qc.ca.

Vente sans précédent
de tous les modèles 2003
en inventaire

Du jamais vu !

FORESTER 2,5X 2004
4.8%* location jusqu'à 48 mois
0$ dépôt de sécurité.

IMPREZA TS 2004
à partir de 22 995 $*
financement à l'achat à partir de 0%
jusqu'à 60 mois
offre d'une durée limitée

OUTBACK 2004
4.8%* location jusqu'à 48 mois
0$ dépôt de sécurité.

* Voir les détails chez Subaru St-Hyacinthe, les photos peuvent différer. **Transport et préparation en sus (1,295$)**

SUBARU
GUIDÉ PAR UNE FORCE INTÉRIEURE

Sortie 130 de l'autoroute 20 de St-Hyacinthe
2855, Picard, Saint-Hyacinthe, sortie 130 de l'autoroute 20
Tél.: 450.773.5262 - Mtl.. 514.332.0062

04835311

Hydro-Québec, une entreprise en perpétuel changement!

(PB)- Depuis sa mise sur pied, au milieu des années 1940, Hydro-Québec a connu bien des évolutions et ce n'est pas terminé puisque les changements dans le commerce, aussi bien à l'intérieur du Canada que sur le continent nord-américain, font en sorte que le changement est au menu du jour plus souvent qu'autrement pour tous les hydro-québécois.

Et quelques petites explications ne sont certes pas superflues pour mieux comprendre la logique de cette entreprise de chez nous.

C'est ainsi que pour tenir compte du nouveau contexte réglementaire en Amérique du Nord, Hydro-Québec a créé Hydro-Québec TransÉnergie, en 1997, pour respecter les règles commerciales du marché de gros nord-américain.

En 2001, Hydro-Québec créait trois nouvelles divisions : Hydro-Québec Distribution, Hydro-Québec Production et Hydro-Québec Ingénierie (approvisionnement et construction).

En 2002, Hydro-Québec Ingénierie, approvisionnement et construction a été remplacée par Hydro-Québec Équipement, qui a pour mandat de réaliser l'ensemble des grands projets de la Société, principalement en production et en transport, à l'exception de ceux qui se déroulent sur le territoire de la Baie James et au Nunavik, dont la réalisation est assurée par la filiale Société d'énergie de la Baie James. Ainsi, Hydro-Québec Équipement et la Société d'énergie de la Baie James constituent désormais le secteur Construction. Les activités d'approvisionnement de biens et de services, y compris en matière de technologies de l'information, ont été confiées au Centre de services partagés, dont les activités sont maintenant regroupées sous la rubrique Activités corporatives et autres.

Par ailleurs, une nouvelle division a été créée, Hydro-Québec Pétrole et Gaz.

Cette structure modifiée a entraîné le découpage suivant des activités d'Hydro-Québec :

1.- DISTRIBUTION : Hydro-Québec Distribution développe et exploite le réseau de distribution de la Société et exerce les activités liées à la vente et au service à la clientèle québécoise.

2.- TRANSPORT : Hydro-Québec TransÉnergie développe et exploite le réseau de transport de la Société au Québec en plus de gérer et d'exploiter des réseaux de transport à l'étranger et de réaliser des projets de développement. La division assure également la gestion du réseau de télécommunications d'Hydro-Québec.

3.- PRODUCTION : Hydro-Québec Production assure l'exploitation et le développement du parc de production de la Société au Québec et de plusieurs installations à l'étranger. La division réalise également des ventes d'électricité sur les marchés externes ainsi que des activités de courtage dans le domaine de l'énergie. De plus, elle participe au marché de gros au Québec en répondant aux appels d'offres d'Hydro-Québec Distribution.

4.- CONSTRUCTION : Hydro-Québec Équipement et la Société d'énergie de la Baie James fournissent des services d'ingénierie et réalisent des projets de construction dans le domaine de l'énergie sur la scène québécoise et internationale.

5.- PÉTROLE ET GAZ : Hydro-Québec pétrole et gaz regroupe les activités reliées au transport par pipeline du pétrole, des liquides de gaz naturel et du gaz naturel, de même que les activités dans le domaine de la distribution gazière. Les activités découlant du Plan d'exploitation pétrole et gaz naturel au Québec 2002-2010 sont également classées dans ce secteur.

6.- ACTIVITÉS CORPORATIVES ET AUTRES : Sont regroupées sous cette rubrique les activités corporatives qui englobent, notamment, les services financiers, les ressources humaines, la planification stratégique et les affaires corporatives, ainsi que les activités qui relèvent du Centre de services partagés, la recherche-développement et les activités liées au capital de risque et à la valorisation des technologies d'Hydro-Québec.

Voilà pour le portrait corporatif en espérant que cette connaissance des structures permettra à chacun de mieux comprendre les actions de cette entreprise unique au Québec et qui emploie pas moins de 600 personnes dans la région maskoutaine.

En ce qui a trait aux demandes de hausse de tarifs domiciliaires, c'est la division Distribution qui mène le dossier, en s'appuyant sur le fait que les tarifs en vigueur ne permettent pas à cette partie d'Hydro-Québec de rencontrer ses frais, encore moins de dégager des profits. On fait abstraction, bien sûr, des centaines de millions de dollars réalisés en profits par les autres divisions de l'entreprise.

C'est la même philosophie qui a conduit les grands de la téléphonie à scinder leurs opérations afin d'éviter que les plus rentables ne soient dans l'obligation d'assumer les pertes des secteurs moins performants. Et dans tous les cas, le secteur le moins rentable est évidemment celui qui touche les consommateurs individuels ou familiaux. C'est une approche qui a fait ses preuves à plusieurs reprises, notamment en téléphonie, pour justifier des hausses répétitives du coût des services offerts à la clientèle individuelle.



Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
60	113	95 55	*** +	**SÛRETÉ DU QUÉBEC** VILLE ET MRC DES MASKOUTAINS	nd	Ministère de la Sécurité publique. Structure de police de la MRC des Maskoutains. Pierre Duchaîne, directeur.	Sécurité routière et services d'enquête sur le territoire de la MRC.	so / Saint-Hyacinthe.
62	60	94 94	94 –	**ÉCOLE SECONDAIRE ST-JOSEPH**	1953	Corporation École sec. St-Joseph. Robert Blanchette, président. Pierre Duclos, directeur général.	École privée d'enseignement secondaire. Programme éducation internationale, régulier, avec appui, sec. 1 et 2 en 3 ans.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.essj.qc.ca - louise@essj.qc.ca
62	75	94 80	112 o	**DAMAFRO INC.** FROMAGERIE CLÉMENT inc. Agriculture Canada - - HACCP.	1975 1985	Philippe Bonnet. Michel Bonnet. Michel Bonnet, président. Philippe Bonnet, vice-président et directeur général.	Produits laitiers (fromages fins et yogourts) Marchés : Canada, USA. Japon.	Mini-Fermes Balatti inc. / Saint-Damase. www.damafro.ca pbonnet@damafro.ca.
64	36	90 120	309 +	**CIAQ** Centre d'insémination artificielle Certification ISO 9001.	1948	Fédération des producteurs de lait du Québec. Autres. Martin Caron, président. Normand Renaud, directeur général.	Doses de semence bovine. Choix de taureaux par informatique. Marchés: Québec, Canada, International.	Alliance Semex (45%) / Saint-Hyacinthe. http://www.ciaq.com ciaq@ciaq.com.
64	62	90 90	95 +	**DBC COMMUNICATIONS inc.**	1853	Benoit Chartier, propriétaire. Benoît Chartier, éditeur et directeur général.	Édition de journaux, distribution de journaux et de circulaires. Filiales/entreprises : Le Courrier, La Pensée,	DBC Distribution, Expo-Habitat. Saint-Hyacinthe. www.le courrier,qc.ca. admin@dbc.com.qc.ca.
64	62	90 90	*** –	**CANADIAN TIRE CORP** Associé à Canadian Tire.	1966 1973	Pierre Boulos, propriétaire.	Magasin comprenant divers départements : auto, quincaillerie, sports, plomberie etc.	so / Saint-Hyacinthe.
64	62	90 90	*** –	**BANQUE NATIONALE DU CANADA** 13 791 employés au Québec	nd	Actionnaires multiples (individus et fonds de pension). M. Réal Raymond, président et chef de la direction.	Services bancaires et financiers, courtage en valeurs mobilières, Centre agricole (Service support)	Trust Général du Canada, Placements Banque Nationale / La Financière Nationale / St-Hyacinthe, St-Damase, St-Pie.
64	81	90 77	90 o	**VOITURES ROBERT & FILS (LES)**	1987	Denis Robert, propriétaire.	Voitures à traction animale (chevaux) en bois et en fer.	s.o. / Saint-Pie. info@voiturobert.com
69	61	89 92	92 +	**CASAVANT FRÈRES s.e.c.** Contrôle G.T.Q.	1879	GescoLynx inc., (B. Nadeau, président). André Gremillet, président.	Orgues à tuyaux Marchés: Amérique du Nord, Europe et Australie.	Casavant inc., Texas; Casavant inc., Québec. / Saint-Hyacinthe. dionne@casavant.ca www.casavant.ca - casavant@casavant.ca.
69	65	89 89	136 –	**CDMV inc** Centre de distribution de médicaments vétérinaires ISO 9002 - (total de 151 emplois)	1972	SGF / SOQUIA (filiale administrative). Dr Paul Cusson, directeur général.	Produits vétérinaires. Export. : Matériel et instruments vétérinaires. Marché : Canada.	À Calgary / Saint-Hyacinthe. client@cdmv.com www.cdmv.com

Simplifiez-vous la tâche

- CONCEPTION GRAPHIQUE
- SORTIES NUMÉRIQUES GRAND FORMAT NOUVEAU
- CENTRE DE REPRODUCTION
- PAPETERIE
- AMEUBLEMENT DE BUREAU
- ÉQUIPEMENT DE BUREAU Canon
- SERVICE TECHNIQUE

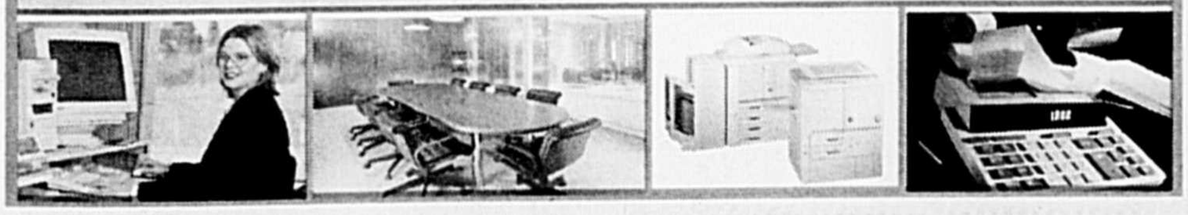
PAPETERIE EXPERT 20 ans

760, boul. Casavant O. TÉL.: 450.773.7777
Saint-Hyacinthe, QC 1.800.363.1011
J2S 7S3 FAX : 450.773.5377

253, rue Brébeuf TÉL.: 450.464.1397
Beloeil, QC FAX: 450.446.1376
J3G 5E7

www.papeterieexpert.ca

04B3384





Licence RBQ: 8106-7449-29

Armoires BM inc.

Embellit et rajeunit votre cuisine ...

. Conception de plan par ordinateur
. Analyse et planification de couleurs
. Consultation gratuite pour des idées

(450) 778-1206

Télécopieur: (450) 773-5000

18 325, rue St-Louis, Saint-Hyacinthe, (Qc.)

04B1884

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
71	68	87 86	id o	**ABMAST INC.** Certification : ISO 9001	1981	Alberto Sterzi, président et directeur général.	Fabrication de meules abrasives.	ADT inc. / Saint-Hyacinthe. abmast@ntic.qc.ca
72	68	86 86	id –	**MÉTRO GAÉTAN RIENDEAU inc.**	1979	Les Entreprises Gaétan Riendeau inc. Daniel Leboeuf, p.d.g.	Supermarché d'alimentation.	Supermarché St-Hilaire inc. / Supermarch St-Bruno inc. / Saint-Hyacinthe. metro.riendeau-692@unfometro.ca
72	68	86 86	id –	**YVES SARRAZIN** 9008-1951 QUÉBEC INC.	1995	Yves Sarrazin, président.	Services relatifs à l'élevage de volaille. (triage de poulets vivants)	aucune / Sainte-Madeleine.
74	57	85 95	id o	**CRDI MONTÉRÉGIE EST** (Ex- Ateliers Butters-Savoy, Service OPUS et Atelier protégé.	1983	Émilie-Claude Picinbono, agent administratif.	Spécialisé en sous-traitance industrielle (mise en sac, scellage). Assemblage de produits divers.	Filiale à Acton Vale / Saint-Hyacinthe. johanne.ferland@rrsss16.gouv.qc.ca
74	72	85 85	*** +	**SAMSON BÉLAIR / DELOITTE & TOUCHE** Bureau de S.-H : 65 - 1745 employés au Québec	1900 1955	J. Jubinville, F. Lanoie, C. Laroche, R. Longtin. Claude Laroche, directeur.	Certification et services-conseils, fiscalité conseils financiers, consultation en mangement et services de risques d'entreprise.	so / Saint-Hyacinthe. www.deloitte.ca
74	75	85 80	85 +	**COVOLAM inc.** Certification: SCS Green Cross.	1996	Charles Corriveau, propriétaire et président.	Produits de bois laminé. Panneaux à relief laminé. Marchés : Canada - USA.	aucune / Saint-Hyacinthe. www.covolam.com. covolam@hy.cgocable.ca.
77	74	81 81	81 –	**GERMAIN LARIVIÈRE 1970 Ltée**	1957	Jean Larivière, David Larivière. Jean Larivière, président. David Larivière, Claude Fauteux, vice-présidents.	Vente de meubles, accessoires électriques et électroniques. Marché: Québec.	n.d. / Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie). germainlariviere.com info@germainlarivière.com
78	68	80 86	*** –	**SUPER «C»** Filiale de Métro-Richelieu. Environ 11 000 emplois dans les MÉTRO au Québec.	1998 1999	Metro Richelieu 2000 inc. P.H. Lessard, président. Éric R. La Flèche, v.-p. principal et d.g.	Épicerie.	s.o. / Saint-Hyacinthe. superc.sthyacinthe@infometro.ca
78	75	80 80	84 +	**PERFECTA PLYWOOD LIMITÉE** ISO 9001 - 2002	1974	François Dugas, président. Gabriel Pollander, MBA, directeur général.	Panneaux laminés de placages de bois. Marchés : Canada, USA, Mexique. Moyen-Orient.	Aucune / Saint-Hyacinthe. www.perfectaplywood.com info@perfectaplywood.com
78	88	80 70	80 +	**NUTRI-OEUF inc.** Certification: HACCP.	1970 1987	Robert Désilets, Luc Morin, André Lajoie, Serge Lefebvre, Claude Bernard, président. Richard Decelles, directeur général.	Mirage et classage d'oeufs. Oeufs frais, beurre, margarine, sirop d'érable. 37% du marché des oeufs au Québec.	Nutri-Oeuf Abitibi / Saint-Hyacinthe. rdecelles@nutri-oeuf.com www.nutri-oeuf.com

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
78	176	80 36	80 +	**LES VIANDES LACROIX** Accréditation : HACCP	1982	Michel Lacroix, propriétaire.	Brochettes assaisonnées, fondues chinoises. Service alimentaire institutionnel.	Aucune / Saint-Hyacinthe. viandeslacroix@qc.aira.com
78	106	80 60	nd ∞	**BIOVET inc.** Agriculture Canada	1991	Biocapital, Fonds de Solidarité, Innovaterm (Montréal), René Lallier, employés. Daniel Roy, président. R. Lallier, d.g.	Services de laboratoire vétérinaire. Diagnostic vétérinaire.	s.o. / Saint-Hyacinthe. biovet@biovet-inc.com www.biovet-inc.com
83	81	77 77	89 –	**RESSORTS MASKA INC.**	1954	Pierre Letendre, président et directeur général.	Inspection, réparation et vente de camions et pièces pour camions.	Centre du ressort (T.-R.) et Camions Maska inc. / Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie).
84	84	75 75	id –	**SOEURS DE LA PRÉSENTATION DE MARIE.**	1858	Communauté religieuse d'enseignantes.	Services divers à la communauté.	so / Saint-Hyacinthe.
85	80	74 78	78 +	**LA SURVIVANCE** Compagnie mutuelle d'assurance-vie	1938	Compagnie mutuelle d'assurances. Richard Gagnon, président du c.a. Jean Bouchard, p.d.g.	Assurances de personnes : vie, accident, maladie, scolaire, collective, rentes. Marchés : Québec, Nouveau-Brunswick.	Aucune / Saint-Hyacinthe. www.lasurvivance.com. info@lasurvivance.com.
85	84	74 75	*** +	**TRANSPORTS QUÉBEC** Ministère des Transports - Centre de Saint-Hyacinthe.	nd	Ministère des Transports du Québec. Jules Gilbert, chef du Centre de service.	Service régional de voirie.	Bureaux en sous-région / Centre Sorel / MRC et Saint-Hyacinthe. www.mtq.gouv.qc.ca
85	113	74 55	108 +	**LA SOCIÉTÉ DE CHAUDIÈRES INDECK** (Anciennement Volcano) Accréditation: ASME / CSA. ULC	1920 2002	Indeck Power Manufacturing Inc., Wheeling (Ill.) Marsha Forsythe-Fournier, présidente. Alexandre Lapierre, directeur général.	Conception, fabrication et service de chaudières commerciales, industrielles, Institutionnelles. Canada, USA, Iran.	Société de services Indeck / Saint-Hyacinthe. www.indeck.com slandry@indeck-boiler.com
88	72	73 85	73 o	**VÊTEMENT IMPÉRIAL inc.**	1983	Richard Houle, propriétaire. Claire Houle, contremaîtresse.	Confection de vêtements pour dames. Assemblage de vêtements. Marchés : Québec et USA.	n.d. / Saint-Liboire. vetimperial@gsig-net.qc.ca
88	98	73 66	73 o	**CONFECTION CLARA**	1999	François Gamache, président.	Fabrication de maillots de bain.	aucune / Saint-Hyacinthe. c.clara@ntic.qc.ca
90	86	72 72	id +	**CIE DE TRANSPORT MASKOUTAINE**	1954	Gestion Joalmaca inc. Joseph-Albert Galland, président et directeur général.	Transport de personnes (scolaire, urbain, charte, partie).	so / Saint-Hyacinthe. transportmaskoutain@cgocable.ca

Un survol historique

Il faudra attendre plus de 80 ans après l'implantation des premiers colons sur les rives de la Yamaska pour voir une première entreprise industrielle voir le jour dans la communauté.

Une spécialité

« La première percée industrielle dans la région maskoutaine remonte aux années 1837 et suivantes alors que Joseph Casavant, propriétaire de sa propre forge, entreprend de construire des orgues. Et durant 26 années, il en construira un certain nombre (16) directement chez ses clients.

« D'ailleurs, aux environs de 1840, le secteur de la métallurgie connaîtra un développement remarquable.

« Les premières usines dignes de ce nom sont des fonderies qui s'installent en bordure de la Yamaska afin d'y puiser l'énergie requise pour la transformation des métaux.

« L'arrivée du chemin de fer, en 1848, a complètement changé la donne en offrant aux industriels en puissance de nouveaux débouchés et des moyens rapides de transport.

« Vers 1840, Pierre Soly ouvre une fonderie au coin de l'avenue Mondor et Sainte-Marguerite. Il fait imprimer un avis à Montréal en 1845 : Le soussigné, propriétaire de la Fonderie de Saint-Hyacinthe, a l'honneur de prévenir le public qu'il confectionne des roues de fonte à patente.

« C'est lui qui, vers 1847, fond la première cloche d'église en sol maskoutain.

Soly met en vente en 1851 « une machine à vapeur » qu'il utilise lui-même à sa fonderie.

« En 1853, c'est au tour de la fonderie Hyacinthe Dussault de proposer des instruments pour travailler la terre. » (Le Courrier - 150 ans - page 15 - 2003)

Diversification

C'est en 1865 qu'arrive la première industrie dans le domaine de la chaussure (Louis et Victor Côté). C'est d'ailleurs à Saint-Hyacinthe que seront inventés plusieurs procédés et instruments qui seront monnaie courante dans toute l'industrie durant des décennies (Louis Côté).

Quelques années plus tard, c'est au tour du textile de faire son apparition et presque un siècle, cette activité industrielle constituera le coeur même du développement du secteur économique de la région, comme ce fut aussi le cas pour de nombreuses villes de province (notamment Drummondville, Valleyfield, etc.).

Dès 1870, le conseil municipal veut attirer des industries et il possède même une politique d'exemption de taxes qui fait beaucoup jaser.

En 1879, Samuel et Claver Casavant donnent une impulsion nouvelle à la fabrication d'orgues, complétant ainsi une évolution entreprise depuis 45 ans.

Une première association ouvrière voit le jour en 1849 - l'Association ouvrière de Saint-Hyacinthe - et elle sera suivie, en 1872, par un autre organisme, les Chevaliers de St-Cyprien.

La vie industrielle passera les grands conflits du début du XXe siècle alors que de nombreuses entreprises reliées au textile s'installèrent et surent profiter de la main-d'oeuvre maskoutaine pour faire de bonnes affaires.

Développement

En 1944, alors que le conflit tire à sa fin en Europe, le conseil municipal envisage la mise sur pied d'un comité industriel qui sera en mesure d'attirer de nouvelles entreprises.

Il faudra attendre 1949 avant qu'un commissaire industriel ne soit formellement nommé, avec le mandat de solliciter de nouvelles implantations industrielles.

Sans ressources adéquates, les résultats ne sont sans doute pas à la hauteur des attentes et il faudra connaître une crise majeure (et au premier rang la fermeture de plusieurs entreprises de textiles ou la diminution majeure de leurs activités) pour faire en sorte que la communauté maskoutaine réagisse avec vigueur.

C'était en 1970, le 2 décembre, alors qu'étaient nommés les premiers membres de la « Commission d'expansion industrielle de la région de Saint-Hyacinthe ».

Rapidement le nom fut modifié pour celui de Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (CDEI).

Durant plusieurs années, l'activité de l'organisme était concentrée sur la région urbaine qui était devenue une « zone désignée » en 1976.

Ce n'est qu'en 1992, alors que commençait à se développer des activités reliées à l'agroalimentaire, qu'une régionalisation de la CDEI a été complétée au niveau de la MRC des Maskoutains; une majorité des municipalités adhèrent à la Corporation.

En 1993, Saint-Hyacinthe était admise au sein du Club international des technopoles.

En 1998, le gouvernement du Québec modifie les structures de développement économique au Québec et c'est la naissance du Centre local de développement (CLD) qui reçoit un mandat régional (territoire de la MRC avec obligation de contribuer) et élargi (notamment économie sociale et planification de l'emploi). À la même période, l'orientation du développement futur est axée sur l'agroalimentaire et la biotechnologie.

En 2002, c'est la reconnaissance de la Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et environnementale.

En 2003, un nouveau gouvernement (élu en avril) est à réviser le rôle et les mandats de divers organismes, dont les centres locaux de développement.



jocavi

Hiver 2003-2004

coquelicot mode

Galeries St-Hyacinthe

20 ans... parmi vous, et ce grâce à vous.

9626840

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
91	88	70 70	s.o. –	**L'EMPEREUR DE CHINE**	1990	Nouveaux propriétaires	Restauration - buffet.	n.d. / Saint-Hyacinthe.
91	88	70 70	70 –	**GROUPE AUTOMOBILE**	2000	Michel Gagné, Marc Perras, propriétaires.	Concessionnaires automobiles (Nissan, KIA et Suzuki).	Galeries Nissan, KIA Saint-Hyacinthe, Suzuki Saint-Hyacinthe / Saint-Hyacinthe.
91	88	70 70	s.o. –	**CARRIÈRE R. POUDRETTE inc.** 40 emplois à temps plein. Accréditation : ISO 9002.	1954	*Florian Poudrette, président et directeur général.*	*Pierre pour fondation de rue,* pavage de route, béton bitumineux. Services de loisirs. Marché : Canada.	*Sucrerie Mont-Saint-Hilaire.* Centre Récréatif Sport Tornade. / Sainte-Madeleine.
91	88	70 70	70 +	**CAISSE POPULAIRE LES SALINES** Fusion le 1er mars 2002 des caisses Bourg-Joli, Saint-Thomas et Saint-Barnabé.	2002	Membres coopératifs (13 131) Gilles-J. Gauthier, président. Rita Toussaint, directrice générale.	Coopérative offrant des services d'épargne et de crédit.	Quatre points de service. Filiales de Desjardins. / Saint-Hyacinthe. cpbourg@ntic.qc.ca
91	99	70 65	s.o. +	**CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES** DESJARDINS DE LA YAMASKA	1997	Les 12 caisses populaires de la région Yamaska. Sylvain Martineau, directeur général.	Services financiers aux entreprises.	Implantation d'un nouveau site le 20 mai 2001 / Saint-Hyacinthe.
96	83	69 76	n.d. 0	**ST. JUDE MEDICAL LTD** Médicale St-Jude Canada inc. ISO 9000 - FDA Approved.	1986	St. Jude Medical inc., Minnesota USA Suzanne Lavallée, directrice d'usine.	Laboratoire de production de valves cardiaques biologiques et mécaniques. Marché: le Monde.	s.o. / Saint-Hyacinthe. dpoulin@sjm.com www.sjm.com
96	95	69 69	n.d. –	**COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD**	1853 1992	Corporation privée du Collège Antoine-Girouard. Denis Tétreault, président. René Bouchard, directeur général.	Collège privé d'enseignement secondaire. Concentration hockey et Club Midget AAA.	aucune / Saint-Hyacinthe. www.antoine-girouard.qc.ca admin@antoine-girouard.qc.ca
98	100	64 64	64 +	**ECONO LODGE - SAINT-LIBOIRE** Membre des Hôtels Choice Canada Ex-Motel Laliberté - Saint-Liboire	1949	Denis et Sylvain Laliberté. Denis Laliberté, président. Sylvain Laliberté, directeur général.	Service d'hôtellerie.	s.o. / Saint-Liboire. choicehotels.ca/ch017 hotelsylvain@sig-net.qc.ca
98	100	64 64	id –	**LES ENCANS DE LA FERME inc.**	1959 2001	Fédération des producteurs de bovins. Réal Sage, directeur géeral.	Vente aux enchères - lundi et mercredi. Marché aux puces : dimanche et lundi. Marchés : Canada (85%) et USA (15%).	aucune / Saint-Hyacinthe.
100	102	63 63	119 –	**LES ÉQUIPEMENTS LAGUË Ltée**	1951	Roger Laguë, président; André Laguë, d.g. Jules Laguë, div. commerciale; Mireille Laguë, Pierre Fortier, Ange-Gardien.	Vente d'équipement agricole, jardin, pelouse, matériel d'entretien de golf de marque John Deere.	Succursales : Ange-Gardien, Pike River Farnham (diesel), Varennes / St-Hyacinthe.. andre@laguelte.com / www.laguelte.com



Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
101	126	62 52	62 o	**MEUBLES SAINT-DAMASE Inc.**	1983	André Blanchette et Michel Langlois, propriétaires. Michel Langlois, président. Marc-André Rodrigue, contrôleur.	Meubles commerciaux et d'hôtellerie.	so / Saint-Damase. info@st-damase.com
102	106	60 60	*** –	**MAXI** Filiale de Loblaw-Provigo	1990	Loblaw's - actionnaires multiples. Odile Bousquet, directrice.	Produits d'épicerie.	s.o. / Saint-Hyacinthe.
102	106	60 60	60 –	**BURGER KING** **LES RESTAURANTS M.G.M. Inc.** Accréditation : Vision 2000.	1992	Yvon Marcil, président. Paul Leblanc, président et directeur général.	Services de restauration rapide.	so / Saint-Hyacinthe.
102	106	60 60	60 –	**BARIL LINCOLN MERCURY inc.**	1992	Michel Baril, président et directeur général.	Concessionnaire automobiles, neuf et usagé. pièces, service, carrosserie.	s.o. / Saint-Hyacinthe.
102	113	60 55	60 +	**MEUBLES HORN FURNITURE inc.** HORN FURNITURE INC.	1997	Horn of America inc. Sutton W.V. USA Larry Kitzmiller, président. Craig Kyle, p.d.g.	Fabrication de meubles pour la couture résidentielle. Marchés: Canada et USA.	s.o. / Saint-Pie. meubhorn@cgocable.ca
106	110	58 58	s.o. o	**COMPOSITES VCI INC.** ISO 9001 - ISO 9002 - Six-Sigma	1987	Serge Le Goff, président et directeur général.	Pièces pour centrales hydro-électriques, bateaux, nacelles, prototype, stations de travail, tunnels aéroportuaires etc.	so / Saint-Hyacinthe. info@compositesvci.com
107	111	57 57	id o	**PLASTIQUES YAMASKA inc.** Certification: ISO 9002	1973	Denis Petit, président. Gaétan Jacques, vice-président.	Moules pour plastique par injection, objets en plastique sur commande.	Aucune / Saint-Hyacinthe. denis.petit@plastiqueyamaska.com
107	144	57 45	70 +	**FONDATION MIRA inc.** Seule école de chiens-guides pour les adolescents.	1981	Entreprise à but non lucratif, 200 membres. Jacques Beaudet, président. Éric St-Pierre, directeur général.	Chiens-guides pour aveugles. Chiens d'assistance pour personnes handicapées.	Succursales à Moncton - Québec. / Sainte-Madeleine. www.mira.ca - miracan@cam.org.
109	87	55 71	n.d. o	**LES MACHINERIES TENCO (CDN) Ltée** Accréditation: ISO 9002	1976	n.d. Pierre Métras, président et directeur général.	Équipement de déneigement, souffleuses à neige. Marché: Amérique du Nord.	Tenco USA inc. / Saint-Valérien-de-Milton. mktg@tenco.ca
109	88	55 70	55 +	**LES ORGUES LÉTOURNEAU Ltée**	1979	Fernand Létourneau, président et directeur général. Antonia Létourneau, vice-présidente.	Fabrication et réparation d'orgues à tuyaux. Marchés : USA. Europe, Australie.	aucune / Saint-Hyacinthe. www.letourneauorgans.com. orgueletourneau@qc.aira.com

LES SALLES DE BAINS

FALRO

NOUVELLE
salle de montre rénovée

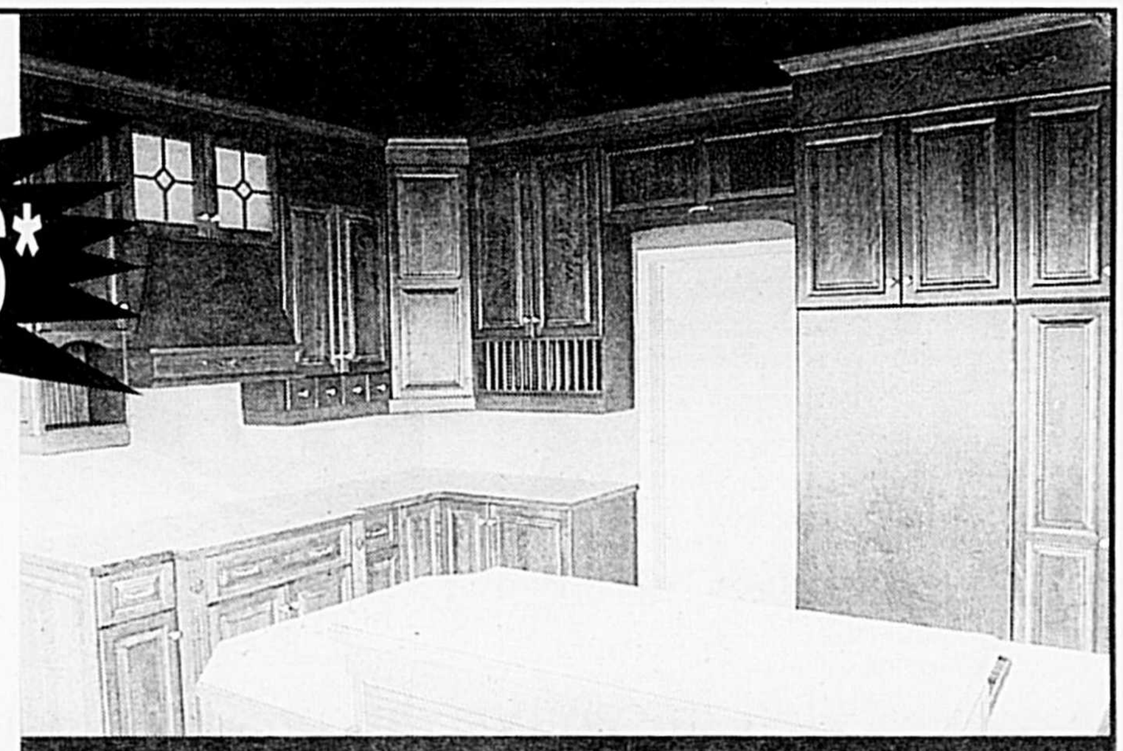
Venez visiter

Estimation et plans 3D GRATUITS*

PROJET CLÉS EN MAIN

Vanités fabriquées sur place

100% MASKOUTAIN



Cuisine haut de gamme



Vaste choix :

- robinetterie
- bain
- douche
- vanité

✔ Service de planification
✔ Service de designer
✔ Projet clés en main disponible



Vanités, salle de bains

Maska Aqua Design
5500, rue Martineau
(entre Malar et les encans de la ferme)
SAINT-HYACINTHE
450-796-2810

4823569

Plus de 15 000 emplois manufacturiers créés! 1,3 MILLIARD $ en INVESTISSEMENTS! DE NOUVELLES ENTREPRISES ET D'AUTRES QUI TRAVERSENT LE TEMPS!

(PB)- Voilà les deux conclusions majeures qu'il est possible de tirer après une analyse des résultats enregistrés au chapitre du développement industriel au cours des 28 dernières années.

En prenant en compte le fait que, en 2003, on dénombre pas loin de 15 000 emplois manufacturiers dans la MRC des Maskoutains, il n'est pas exagéré d'affirmer que l'ensemble des emplois de cette nature a été recréé au cours de ces trois décennies.

De plus, le poids relatif de l'emploi manufacturier sur le territoire est de l'ordre de 36 % (environ 15 000 sur un total de 41 000); il constitue un élément important du développement économique de toute la région maskoutaine.

Et si le bottin des entreprises compte aujourd'hui près de 420 inscriptions, il faut savoir aussi que durant cette période, il a fallu en créer plus du double (il est question de 307 nouvelles entreprises entre 1993 et 2002) à partir des 200 relevées aux premiers jours de la Corporation de développement économique et industriel (CDEI) en 1970.

Parmi celles-ci, plusieurs n'ont fait que passer et bien peu de gens se souviennent du nom qu'elles affichaient, et encore moins de leur activité manufacturière, mais d'autres étaient de véritables institutions qui ont contribué à l'évolution économique et sociale de la société maskoutaine.

D'autres par contre ont su progresser au fil du temps, certaines représentant une tradition familiale de plusieurs décennies.

En cela, ces entreprises familiales s'ajoutent à celles, dans le commerce et les services, qui constituent la trame de la vie économique maskoutaine.

Dans un premier temps, il sera question des emplois, bien sûr, et par la suite, de ces piliers qui continuent à prospérer chez nous. C'est d'abord et avant tout par le biais de brefs portraits ou reportages que cette deuxième section sera abordée.

Groupe Financier
Multi Courtage®

Une équipe de conseillers multidisciplinaires indépendants
Des professionnels dynamiques, à votre service depuis plus de 25 ans

Assurances vie / invalidité / maladies graves, rentes, avantages sociaux, placements, hypothèques, planification financière et successorale

Fier partenaire de plusieurs évènements culturels et sportifs régionaux

(450) 774-5751 1-800-363-1042 info@multicourtage.com

Développement industriel

Qui n'avance pas, recule!

(PB)- En moins de trois décennies, dans la foulée de la prise en charge de son développement économique et industriel par l'ensemble de la population maskoutaine, les efforts ont porté fruit. À preuve, 15 224 emplois manufacturiers ont été créés, certains reliés à de nouvelles implantations mais la majorité d'entre eux découlant directement d'expansion d'entreprises installées depuis un certain nombre d'années.

Il aura aussi fallu des investissements majeurs, on parle de 1,4 milliard de dollars sans prendre en compte les millions de dollars, en provenance de diverses sources, pour permettre à une organisation au personnel souvent limité d'accomplir de véritables miracles.

Mais pour avoir un portrait de ce que cela signifie vraiment, il faut savoir que durant cette même période, pas moins de 7 834 emplois ont été perdus dans les entreprises de la région.

Ce qui laisse un bénéfice net, si l'expression peut être utilisée, de 7 390 emplois. (Voir Tableaux sur la création et la perte d'emplois de 1978 à 2003 – après trois trimestres.)

Le contexte

Pour bien comprendre le contexte des cinquante dernières années, il faut se souvenir que des changements dans la politique fédérale au chapitre de l'importation de textiles de pays défavorisés (le Tiers-Monde) avaient présagé l'arrivée de difficultés majeures dans toute l'industrie du textile au Québec.



Casavant Frères est un des fleurons de l'industrie maskoutaine, tant en termes de durée de vie que de qualité de travail.

La décision fédérale permettait de faciliter l'importation de produits textiles en provenance des pays moins développés sans pour autant ouvrir d'autres possibilités pour l'industrie afin de lui permettre d'orienter autrement ses activités.

Il fallait donc que les communautés se prennent en main afin de diversifier leur structure industrielle pour limiter les effets néfastes qui pourraient se produire dans l'industrie textile.

Dans la région de Saint-Hyacinthe, personne ne se préoccupait vraiment de ce qui pourrait se produire. Tout au plus, certains individus étaient-ils préoccupés par la situation et surveillaient les « opportunités » de développement.

Dès la création de la Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (CDEI), deux points ressortent :

a) favoriser l'expansion des usines établies;

b) favoriser l'implantation de nouvelles industries.

(Rapport annuel CDEI – 1971)

Au cours de la décennie ayant débuté en 1960, trois occasions se présentèrent; toutes connurent une fin négative pour Saint-Hyacinthe et la région.

En 1963, après plusieurs années de recherches et de démarches, la décision est tombée : le fédéral ne construirait pas, comme prévu, une prison à Saint-Pie. Pourtant, une recommandation positive avait été faite au Conseil du Trésor fédéral depuis 1961.

En 1964, autre décision négative alors que la compagnie GM annonce qu'elle s'installe à Sainte-Thérèse plutôt que dans la région ciblée entre Drummondville et Saint-Hyacinthe.

Enfin, en 1968, une nouvelle fait la manchette à l'effet que la région de Saint-Hyacinthe serait un endroit idéal pour implanter le deuxième aéroport international de Montréal. Mais dès 1969, c'est la douche froide pour ceux qui nourrissaient certains espoirs : ce sera à Ste-Scolastique.

En rétrospective, on comprend aujourd'hui que la région maskoutaine l'a échappé belle après la fermeture de GM à Boisbriand et le fiasco monumental de Mirabel. Mais à l'époque, ce n'était pas le discours des promoteurs dans un cas comme dans l'autre.

En janvier 1970, alors que le chômage grimpe à plus de 15 % dans la région et que l'humeur de tous est maussade, le coup de marteau est assené quand il est évident que la région de Saint-Hyacinthe ne sera pas comprise dans le territoire des « zones désignées » alors que les régions limitrophes de Granby et Drummondville le seraient.

Le ministre fédéral Jean Marchand, venu vendre sa salade politique dans une assemblée publique en janvier 1970, est pris à partie par de nombreux intervenants.

Sa réponse : « trop près de Montréal pour être zone désignée et trop loin de Montréal pour accueillir un nouvel aéroport international ».

Et si la chose ne vous plaît pas, c'est du pareil au même.

Cette sortie aura un effet imprévu : la formation d'un véritable front commun entre les autorités municipales et les syndicats (CSN) qui, avec les gens d'affaires, se rendra en délégation officielle à Ottawa.

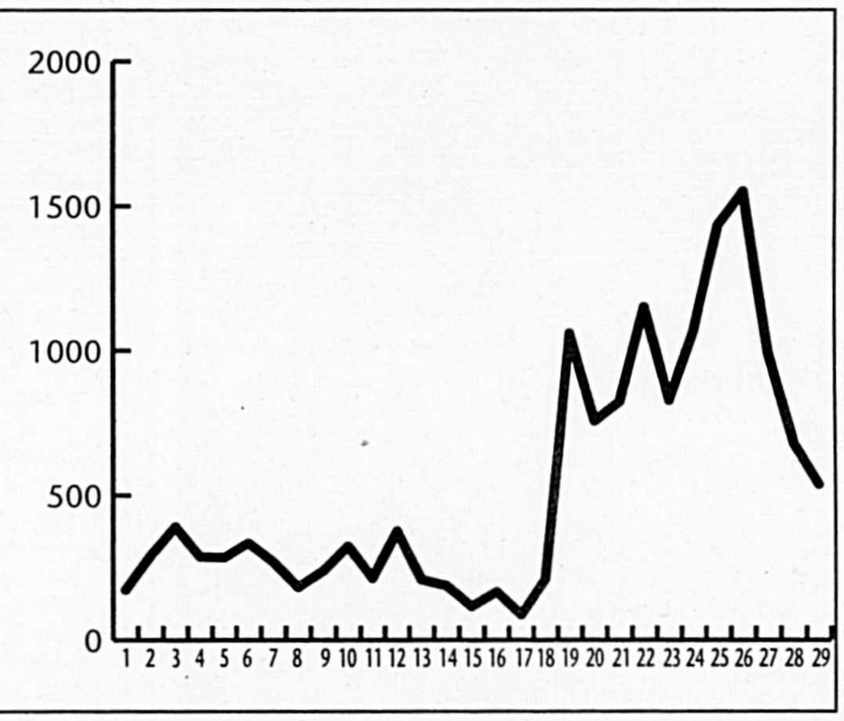
Au retour, un constat s'impose : il ne faut pas attendre quoi que ce soit des politiciens et il est préférable de prendre les moyens pour assurer le développement industriel et la diversification recherchée.

Après des mois de discussions, une réunion est convoquée et le 2 décembre 1970, au Théâtre Maska, un nouvel organisme voit le jour : La Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (CDEI) (Voir autre texte sur le sujet).

→

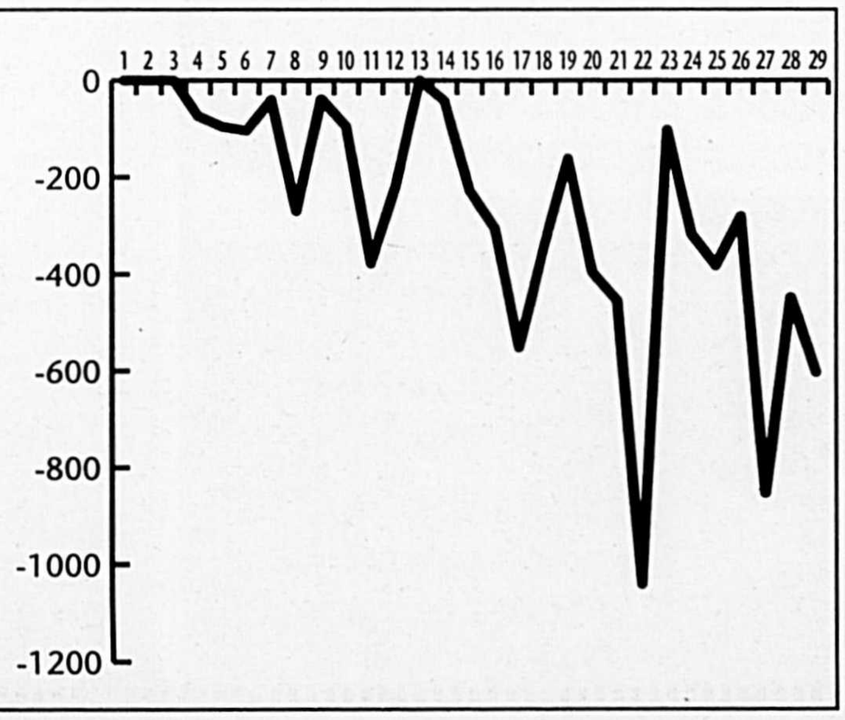
Emploi-création-75-03

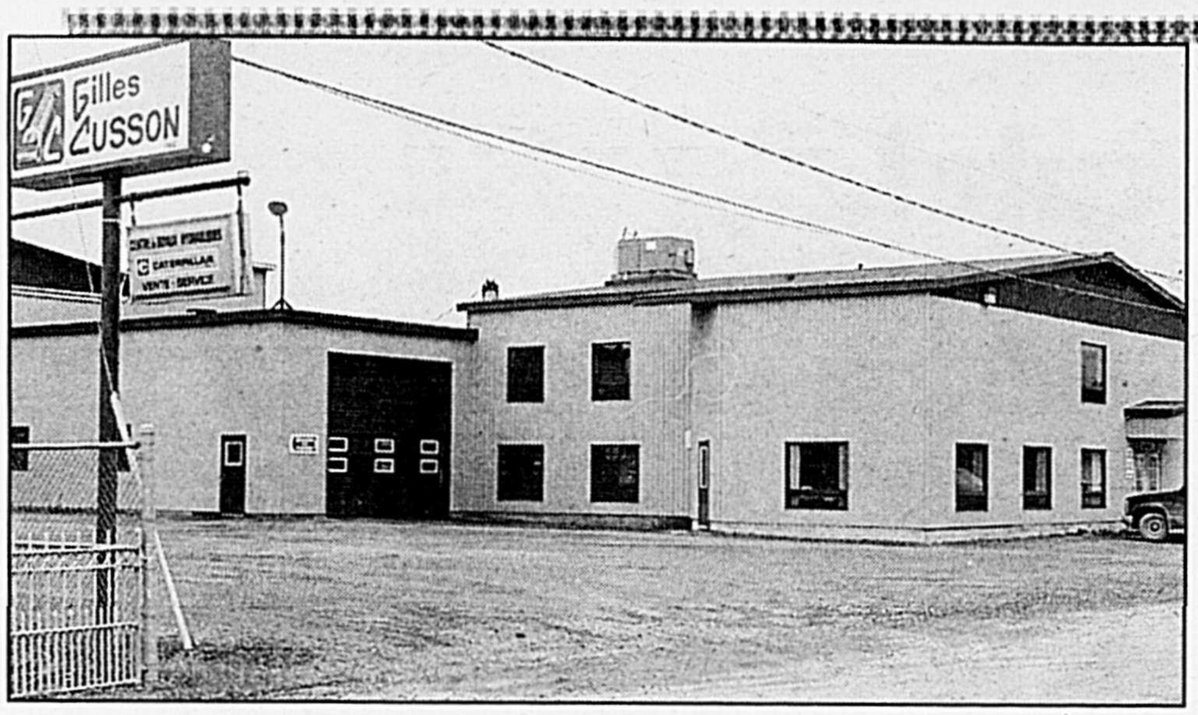
1- 1975 173	13- 1987 208	25- 1999 1434
2- 1976 291	14- 1988 188	26- 2000 1551
3- 1977 392	15- 1989 116	27- 2001 995
4- 1978 287	16- 1990 167	28- 2002 679
5- 1979 285	17- 1991 87	29- 2003* 537
6- 1980 335	18- 1992 210	
7- 1981 270	19- 1993 1060	
8- 1982 182	20- 1994 756	
9- 1983 239	21- 1995 823	
10- 1984 324	22- 1996 1150	
11- 1985 213	23- 1997 828	
12- 1986 377	24- 1998 1067	



Pertes d'emplois 1975-2003

1- 1975 0	13- 1987 0	25- 1999 ..... -383
2- 1976 0	14- 1988 ..... -42	26- 2000 ..... -281
3- 1977 0	15- 1989 ..... -227	27- 2001 ..... -853
4- 1978 ..... -74	16- 1990 ..... -306	28- 2002 ..... -449
5- 1979 ..... -96	17- 1991 ..... -552	29- 2003* ..... -603
6- 1980 ..... -104	18- 1992 ..... -347	
7- 1981 ..... -40	19- 1993 ..... -162	
8- 1982 ..... -270	20- 1994 ..... -397	
9- 1983 ..... -39	21- 1995 ..... -455	
10- 1984 ..... -95	22- 1996 ..... -1041	
11- 1985 ..... -378	23- 1997 ..... -102	
12- 1986 ..... -220	24- 1998 ..... -318	





L'entreprise Gilles Cusson de Saint-Valérien fabrique des cylindres et possède un atelier de mécanique hydraulique.

Une nécessité

Les premières années furent vraiment axées vers le support aux entreprises existantes; on ne possédait que des estimations sur le nombre d'entreprises sur le territoire de même que le nombre d'emplois. Ce n'est que par la suite, et progressivement, qu'un travail de prospection est entrepris; sans grands résultats cependant.

Le Rapport annuel de 1974 signale que le manque de résultats positifs est directement lié à l'absence de subventions, les entreprises préférant s'installer dans les régions désignées.

D'ailleurs à la fin de cette même année 1974, la région est admise dans le club des zones désignées, jusqu'en juin 1977, alors qu'elle passe dans la Zone de Montréal, perdant du même coup ses avantages puisque plusieurs projets ne sont plus éligibles aux subventions.

Il faut quand même poursuivre le travail pour faire en sorte que les emplois – estimés à plus de 6 000 dans les années 1980 – ne disparaissent à leur tour progressivement de la région maskoutaine.

« Tout le monde convient de la nécessité de « déterminer notre vocation sur le plan industriel; de connaître nos avantages et de bien déterminer à qui il faut s'adresser… »

(Rapport annuel CDEI – 1971)

Les emplois

Comment s'est déroulée la création d'emplois au fil des ans? Il faut parler des nouveaux emplois, liés aux implantations ou aux expansions des entreprises en place; mais aussi des pertes d'emplois survenues durant la même période.

Au milieu des années 1970, on rapporte le nombre d'emplois créés ou qui pourraient potentiellement l'être à la suite des investissements réalisés dans les nouvelles implantations ou dans les projets d'expansion.

Ce n'est qu'à compter de 1978 que les rapports de la CDEI commencent à faire rapport – de façon précise - des emplois perdus lors de fermetures, de rationalisation ou de déménagement.

Est-il besoin de préciser que les emplois créés – du moins de la manière dont ils sont rapportés – peuvent être, dans une certaine mesure, classés dans la catégorie « emplois potentiels »; ce qui peut signifier qu'ils n'ont pas été tous réalisés selon les modalités prévues. En contrepartie, les pertes d'emplois qui sont reliées à des fermetures, des rationalisations ou des transferts, sont généralement bien réelles.

Cette mise en garde servie, qu'est-ce qui se dégage des statistiques compilées au cours du dernier quart de siècle?

Un total de 15 224 emplois a été créé, 7 834 sont disparus durant la même période, pour laisser un bilan net de 6 774 emplois, soit une moyenne de 260 emplois nets par année. Mais convenons que le portrait n'est pas aussi facile à dresser. D'abord, parce que toutes les années ne se ressemblent pas, même si on peut y détecter une tendance. Ensuite, à compter de 1992, tous les emplois de la MRC des Maskoutains ont été comptabilisés alors qu'auparavant seuls ceux dépendant de la CDEI étaient dénombrés. Aussi, c'est à ce moment également qu'un nouveau directeur est entré en fonction, monsieur Mario De Tilly. Enfin, la CDEI est devenue, en 1998, le CLD Les Maskoutains, avec de nouveaux mandats au chapitre du développement.

Voilà d'ailleurs quelques éléments d'analyse afin de mieux définir ce portrait.

Le Tableau sur la création d'emplois et celui sur la perte d'emplois

→





Manon Saint-Sauveur

UNIPNEU

Votre conseil de la semaine

L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Les pneus d'hiver

Nous avons tous déjà eu une conversation entre amis, sur l'importance de l'installation de pneus d'hiver sur notre véhicule. Plusieurs sont convaincus de cette nécessité, tandis que d'autres estiment encore qu'un pneu quatre-saisons est tout à fait adéquat.

Premièrement, il est tout à fait faux de croire qu'un pneu quatre-saisons fournira le même rendement qu'un pneu d'hiver. La technologie du pneu est comme tout ce qui nous entoure. Elle est beaucoup plus avancée qu'elle ne l'était il y a seulement 10 ans. Nous avons maintenant à notre disposition des pneus d'hiver beaucoup plus performants sur la glace et sur la neige.

En premier lieu, sachez que le caoutchouc d'un pneu quatre-saisons sera gelé à une température de seulement -10°C, tandis que le caoutchouc du pneus d'hiver de base tolérera -20°C. De plus, avec l'arrivée des pneus avec caoutchouc « à glace », qui améliorent de beaucoup la conduite hivernale, lorsque vous quitterez la maison ou le travail, vous ne roulerez pas sur des blocs de glace. Le réchauffement des pneus se fera plus rapidement, et vous aurez ainsi un meilleur contrôle de votre véhicule.

Il a également été prouvé par une étude du ministère des Transports du Québec que sur une surface recouverte de 3 à 5 cm de neige compactée et glacée par une température de -20°C, la distance de freinage d'une voiture roulant à 50 km/h sera de 50,7 m avec des pneus quatre-saisons et de 39,1 m avec des pneus d'hiver. Il en ira de même avec la distance à parcourir pour revenir à ce 50 km/h.

Ce n'est bien sur là que quelques informations, mais réfléchissez-y et analysez l'ensemble des déplacements que vous effectuez en hiver.

N'oubliez pas qu'il en va de votre sécurité et de celle de votre famille. Les personnes qui prennent habituellement place dans votre véhicule sont celles qui comptent le plus pour vous.

Docteur LE PARE-BRISE
2530 boul. Laurier Est
Saint-Hyacinthe
774-9371
Fax: 774-6869
VULCANISATION ROYALE LTÉE
UNIPNEU
2500, BOUL. LAURIER EST, SAINT-HYACINTHE
774-8159
04823641



Les câbles Ben-Mor, entreprise de l'année lors du gala de la Chambre de Commerce en 2003, exporte dans plusieurs pays du monde.

pour la période de 1975 à 2003 (partielle) mettent en relief que durant les 20 premières années ou presque de la CDEI, l'ajout de nouveaux emplois se faisait sur une base assez régulière.

De 1975 à 1992, par exemple 4 344 nouveaux emplois ont été créés, soit une moyenne de 241 par année, avec des pics « positifs » en 1978 (392), 1979 (287), 1980 (335), 1981 (270), 1984 (324) et 1986 (377). Mais par contre, durant la même période, 2 790 emplois ont disparu, une moyenne de 186 par année, alors que d'autres années furent moins positives, sous la moyenne rapportée : 1975 (173), 1982 (182), 1987 (208), 1988 (188), 1989 (116), 1990 (167), 1991 (87).

« Une nouvelle orientation commence à se dessiner dans le parc industriel par l'apparition d'entreprises agroalimentaires… »

(Rapport annuel CDEI – 1977)

Tout compte fait, le résultat net durant la période est de 487 emplois, soit une moyenne de 103 par année. Pour les quinze années au cours desquelles les pertes d'emplois sont rapportées, six années font état de pertes nettes et neuf de gains nets.

Pour les onze dernières années (de 1993 à 2002 et trois trimestres de 2003), la situation est totalement à l'inverse. Par exemple, une seule année rapporte un bilan net négatif, et c'est en 2003 (la situation ne permettant pas d'espérer un retour vers un résultat positif au cours du dernier trimestre).

Pas moins de 10 880 emplois ont été créés, soit une moyenne de 989 par année; 5 044 ont été perdus, soit 459 par année; pour un résultat net durant la période de 5 836 emplois, une moyenne nette de 530 par année. (Voir Tableau des gains nets 78-03)

Cinq des onze années sont au-dessus de la moyenne pour la création d'emplois et les six autres se retrouvent sous cette barre. Huit des onze années rapportent une perte inférieure à la moyenne.

Les graphiques présentés illustrent bien que, pour les emplois bruts, c'est à partir de 1992 qu'une tendance à la hausse est enregistrée, avec un sommet en 2000 et un repli marqué depuis.

Au chapitre des pertes, on peut parler de phénomène régulier jusqu'en 1985, avec trois pics importants (1985, 1996 et 2001).

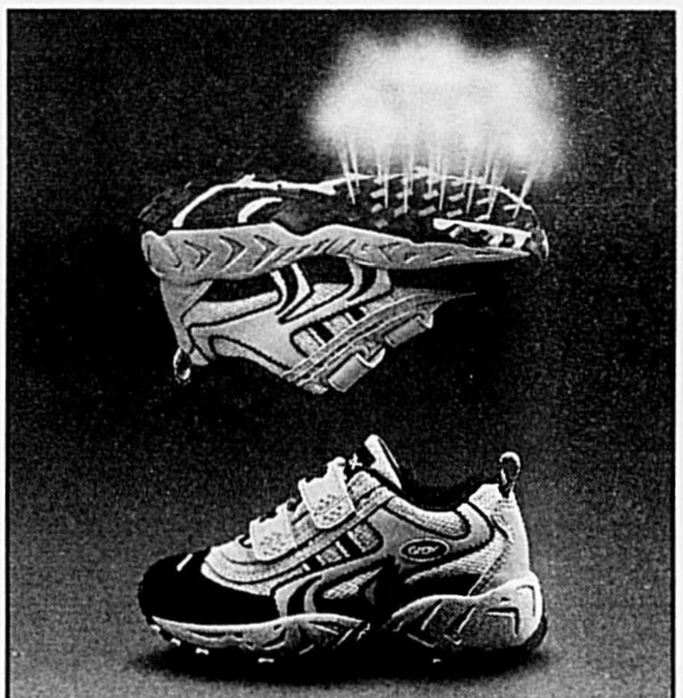


L'entreprise du district La Providence, Sports Maska, a connu des jours plus fastes, mais elle emploie encore plus de 230 employés.

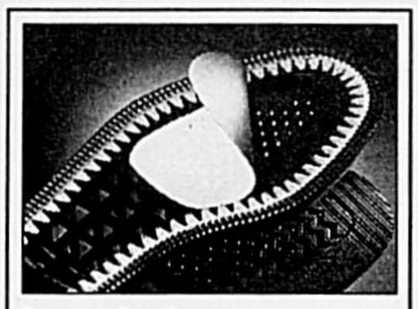
GEOX
LA CHAUSSURE QUI RESPIRE



BREVET INTERNATIONAL



Modèles pour hommes, femmes et enfants



La solution
La membrane Geox a une structure microporeuse qui, placée à l'intérieur de la chaussure, absorbe et élimine la transpiration à travers la semelle sans laisser passer l'eau à l'intérieur. Les pores microscopiques de la membrane sont plus petits que la goutte d'eau mais plus grands que la molécule de vapeur. La transpiration, en s'évaporant, se transforme en vapeur pouvant ainsi passer à travers la membrane et sortir de la semelle.

geox.com
THE SHOE THAT BREATHES
DER SCHUH DER ATMET
LA CHAUSSURE QUI RESPIRE
EL ZAPATO QUE RESPIRA

PETITS ET GRANDS Antonio MOREAU 1939 TRAVAILLEURS
Depuis 64 ans
www.antoniomoreau.com

CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE
1805 Des Cascades, St-Hyacinthe J2S 3J4 Tel.: (450) 774-4828 • Fax: (450) 774-3266

GALERIES ST-HYACINTHE
3200 Laframboise, St-Hyacinthe J2S 4Z5 (entree #1)
Tel.: (450) 774-3621

DRUMMONDVILLE
965, boul. St-Joseph, Drummondville J2C 2C4
Tel.: (819) 479-7388 • Fax: (819) 479-7389

LES PROMENADES DE SOREL
450, Boul. Poliquin, Sorel J3P 7R5
Tél.: (450) 746-0832

GALERIES D'ACTON
1530, rue Acton, Acton Vale, J0H 1A0
Tél.: (450) 546-4419

04837294

Même phénomène pour les emplois nets, avec des pics importants en 1993 et 2000, pour un retour vers le négatif en 2003.

La diversification

Pour bien comprendre la dynamique derrière le développement économique de la région maskoutaine au cours de ces trois décennies, il faut aussi considérer la diversification intervenue dans le mix industriel, c'est-à-dire le genre d'entreprises et le poids relatif de chaque secteur dans l'ensemble de l'emploi manufacturier.

En effet, et la chose a été mentionnée, le secteur textile, bonneterie et vêtement a été le coeur de l'activité industrielle durant des décennies. Il en était de même, de façon plus relative, pour l'industrie de la chaussure qui, elle, a été rayée de la carte maskoutaine depuis des années.

Au lendemain de la Deuxième Guerre, le secteur textile, bonneterie et vêtement etait sans contredit le pilier central de l'emploi avec plus de 75 % du total des emplois manufacturiers.

Durant la décennie des années 1950, des décisions fédérales ont considérablement changé la donne (voir articles sur l'histoire du développement industriel et sur le déclin général de l'industrie textile).

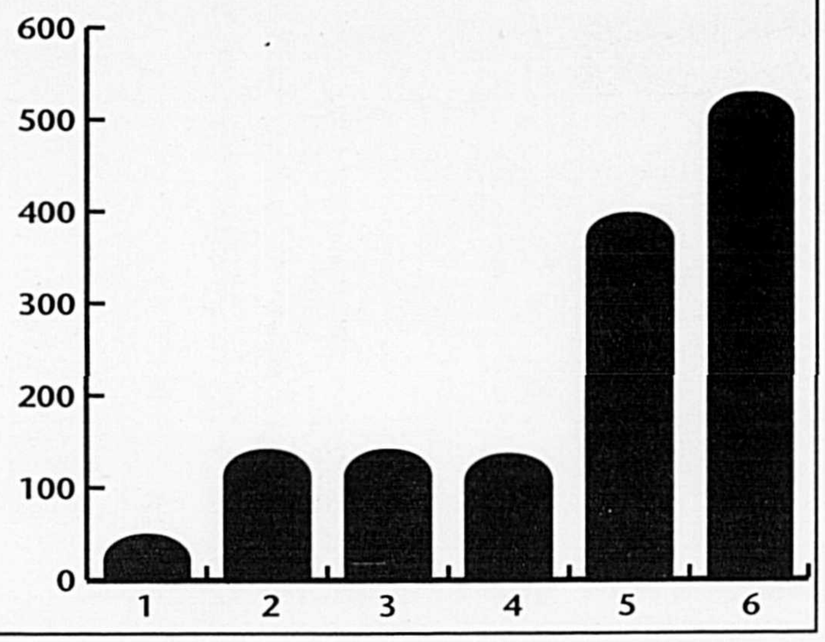
Tant et si bien qu'en 1970, avec 45 % des emplois et une tendance lourde à la baisse (rationalisation et fermetures d'usines), le secteur ne pouvait plus assurer l'avenir du développement économique. Il fallait accroître la diversification du secteur industriel.

Plus facile à dire qu'à faire et c'est pourquoi, dès la mise sur pied d'un organisme dont le mandat serait de s'occuper du développement industriel, il est devenu clair que cette mission se développerait selon deux axes : le développement local et la recherche de nouvelles entreprises dans d'autres secteurs que le textile et le vêtement.

→

Investissements En M $

1- 1975-1979	49.4
2- 1980-1984	141
3- 1985-1989	139.7
4- 1990-1994	134.5
5- 1995-1999	396.7
6- 2000-2003	526.7



Emplois 94-02 - Évolution

		1994	1998	2001	2002
1-	Biotechnologie et agroalimentaire	38.9	44	45.4	46
2-	Chimie & Plastique	5	6.5	6.1	6.3
3-	Imprimerie-Papier	10	8.5	5.9	5.8
4-	Meubles /.Bois	9.3	15.6	18.1	17.9
5-	Bois	6.6	0	0	0
6-	Produits métalliques	2.6	3	4.3	4.2
7-	Machineries & Équipements	11.3	8	5.8	6
8-	Prod. minéraux non métalliques	2.2	2	2.8	2.8
9-	Textile-Vêtement	10.7	8.7	6.1	5.2
10-	Prod. électriques & électron	1.5	2.1	2.8	2.8
11-	Autres produits	0.1	1.6	1.6	1.6



OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

"VOYEZ CE QUE C'EST QUE D'ÊTRE LE CENTRE D'ATTENTION."

Vous et les clients que vous servez, tel est le centre de nos préoccupations. Dans les coulisses, le Groupe Investors travaille pour vous, mettant à votre disposition une masse critique d'expertise, une technologie de pointe et une gamme complète de produits de classe mondiale. Voilà les outils qu'ils vous faut pour aider les gens à s'enrichir.

Nous vous aiderons à gérer votre entreprise et à guider les clients vers la réussite financière. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour compléter votre bagage de connaissances, et tous les outils d'analyse pour offrir aux clients des solutions qui font appel à des conseils, produits et services financiers haut de gamme.

Êtes-vous prêt à donner votre pleine mesure? Contactez-nous. Nous recherchons des professionnels déterminés pour perpétuer notre réussite - et la leur.

Rémi Gilbert
directeur régional ass.
550, av. St-Denis
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5C5
Tél. : 1-877-641-7575
450-771-0550
Téléc. : (450) 450-4273
remi.gilbert@investorsgroup.com

Groupe Investors™
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

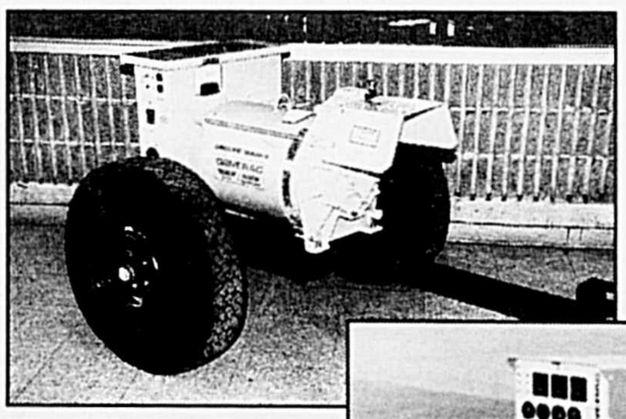
- PLANIFICATION DE LA RETRAITE
- PLANIFICATION FISCALE - PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
- ASSURANCES* - GESTION DES LIQUIDITÉS
- PLANIFICATION SUCCESSORALE - SERVICE DE COURTAGE**

™ Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées
* Produits et services d'assurance offerts par l'entremise de Services d'Assurance Groupe Investors Inc. Permis de vente d'assurance parrainé par la Great-West compagnie d'assurance-vie.
** Services de courtage offerts par l'entremise de Valeurs mobilières Groupe Investors Inc.
0484044

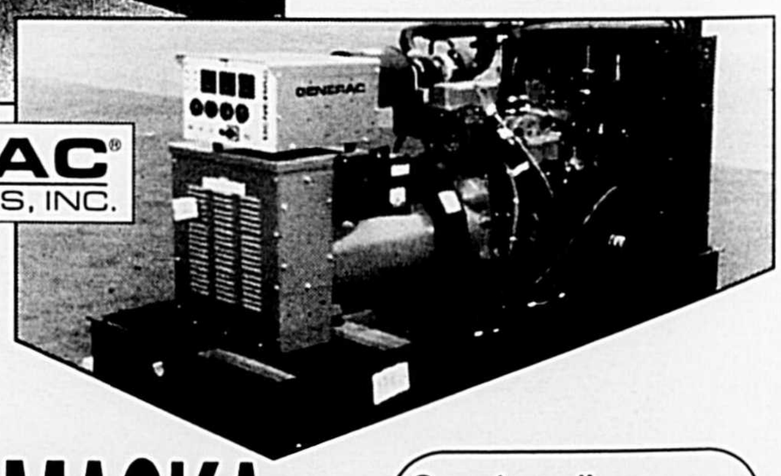
GM INC.
DIÉSEL
ÉLECTRICITÉ
GÉNÉRATRICE
PEINTURE et
PIÈCES D'AUTOS

SOYEZ PRÉVENANT

PRENEZ SOIN DES VÔTRES ET DE VOS BIENS



Génératrices de 1 000 à 1 000 000 watts



GENERAC® POWER SYSTEMS, INC.

GROUPE MASKA INC.

550, av. de Vaudreuil
Saint-Hyacinthe, J2S 4H2
Tél.: (450) 773-7471 • Fax.: (450) 773-9375

Service d'urgence génératrices
1-800-80 MASKA
1-800-806-2752
0484109

Quelques années plus tard, la filière agroalimentaire a connu un développement intéressant avec la mise sur pied du Campus agroalimentaire (1984) et la reconnaissance, en 1992, de Saint-Hyacinthe comme Technopole agroalimentaire.

Puis ce fut le Carrefour de la nouvelle économie (CNE) en 1999 et la Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et environnementale, en 2002.

Tout cela a fait évoluer les emplois et les entreprises, de sorte qu'en 2002, on parle de 14 975 emplois et de 427 entreprises (dont cinq bureaux d'usines).

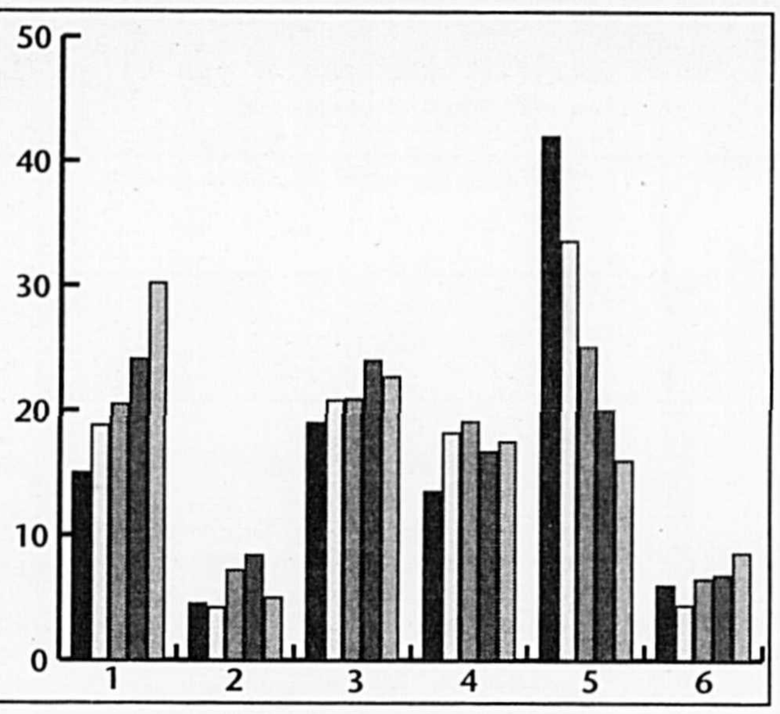
Jusqu'en 1980, les données sur les emplois et les entreprises étaient relativement approximatives. Il n'y avait pas de compilation formelle des uns et des autres, encore moins de classification par genres d'activités.

« La CDEI a pour mission d'assurer la croissance de l'emploi durable et de qualité tout en créant et en gérant la richesse à partir de l'industrie du savoir. »

(Rapport annuel CDEI – 1994)

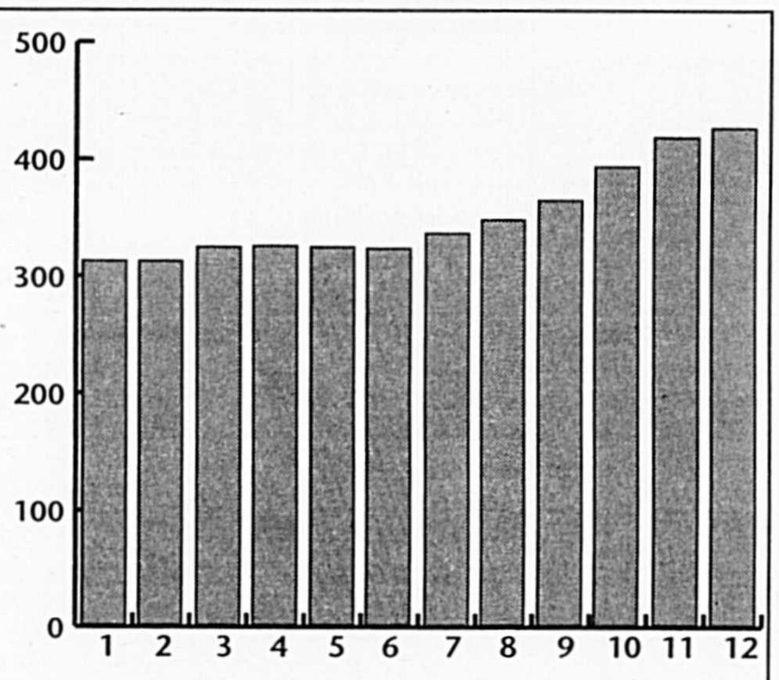
Emplois 80-91 - Évolution

	1980	1983	1986	1989	1991
1- Aliments & Boissons	15	18.8	20.5	24.1	30.2
2- Chimie & Plastique	4.5	4.2	7.2	8.4	5
3- Imprimerie, Bois, Papier	19	20.8	20.9	24	22.7
4- Métaux et ciment	13.5	18.2	19.1	16.7	17.5
5- Textile, Bonneterie, Vêtement	42	33.6	25.1	20	16
6- Verre et Autres	6	4.4	6.5	6.8	8.6



Entreprise 1992-2003

1-	1992	313	
2-	1993	313	
3-	1994	325	
4-	1995	326	
5-	1996	323	
6-	1997	324	
7-	1998	336	
8-	1999	349	
9-	2000	365	
10-	2001	392	
11-	2002	419	
12-	2003	427	



Pour une première fois, les entreprises furent regroupées sous six grands secteurs et durant une douzaine d'années, des données établirent le nombre d'emplois et la part relative dans l'ensemble pour chacun des secteurs ainsi que le nombre d'entreprises par secteurs.

En 1992, ce sont tous les emplois manufacturiers qui sont recensés alors que la CDEI prend un virage régional; ce qui a pour effet de consolider les données sur l'emploi manufacturier sur le territoire puisqu'en 1989, on parlait de moins de

→

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
A&R Ltée



L'équipe A & R
offre à ses clients une vaste gamme de services :

- Projets clé en main
- Construction neuve
- Rénovation
- Maintenance d'usine
- Dépannage d'urgence
- Mise en service
- Contrôle industriel
- Alarme et téléphonie commerciales
- Résidentiel, agricole
- Commercial, institutionnel

2165 rue Papineau, St-Hyacinthe, **450-774-8690**

048033

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
109	95	56 69	56 +	**LUSSIER PONTIAC BUICK Ltée** CAA Québec. Certification : Triple Couronne GM.	1983	Gestion Guy Lussier. Guy Lussier, président.	Concessionnaire automobile. Camions pièces GM et service. Daewoo.Mandataire Inspection véhicules automobiles.	Concepson Autosport, Automobile Jolibourg, Jasmil. - www.lussierpontiac.com. pontiac@ntic.qc.ca.
112	113	55 55	nd +	**GALENICA inc.** ISO 13488. CEE. - ISO 9002	1987	Cooper Surgical. Michel Godin, président.	Spéculums vaginaux, pièces de plastique moulées par injection. Marchés : USA.	n.d. / Saint-Liboire. michel.godin@coopersurgical.com.
112	113	55 55	60 –	**MAROBI inc.** En voie de certification ISO 9002	1956	Daniel Girard, président. Rosaire Girard, vice-président.	Excavation, transport, location de conteneurs, travaux de génie civil, démolition.	Transport D.S.G. inc., Location d'équipement A.M.D. Ltée, / Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie).
112	113	55 55	65 +	**LAW MAROT / INDUSTRIES MILPRO**	1993	Yves Labelle, Denis Tétreault, Maurice Girard. Yves Labelle, président. Denis Tétrault, pdg.	Fabricant et concepteur d'équipement de manutention, de transformation, d'entreposage et de sous-traitance.	Law-Marot US Inc., Minneapolis (USA) / Bureau de vente (Winnipeg) / Saint-Hyacinthe. info@law-marot.com / www.law-marot.com
112	113	55 53	55 +	**LG HÉBERT & FILS Ltée.** Inspection fédérale. HACCP.	1962	Bernard Paquette, président. Mario Côté, vice-président. Diane Hébert-Dubé, directrice générale.	Abattoir / viande pour consommation humaine Marché : Québec.	aucune / Sainte-Hélène.
112	113	55 55	933 o	**PARMALAT** Laiterie Mont-St-Hilaire Accréditation: ACIA. HACCP (en préparation).	1949	Parmalat Finanziaria SpA (Italie) 100%. Danny Cabana, superviseur de production. Michel Nadeau, directeur - expédition.	Fabrication et vente en gros de produits laitiers et autres sous-produits.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.parmalt.com
112	129	55 51	55 o	**IMPRIMERIE DUMAINE INC.**	1988	Marc Dumaine, président. Mario Hainault.	Imprimerie commerciale	s.o. / Saint-Hyacinthe. vente@imprimeriedumaine.com
112	132	55 50	80 +	**WILLIAM, DIVISION GRANITE** DIVISION MEUBLE	1987 1998	Groupe William. Patrice Fontaine, président.	Fabrication de meubles de haut de gamme. (Roche Bobois) Marchés : National et International.	Division Granite / Saint-Hyacinthe. meuble@gwilliam.com granite@gwilliam.com
119	67	54 85	1600 o	**LES ALIMENTS MAPLE LEAF IN.** (SHUR GAIN QUÉBEC) Agriculture Canada. BMP. HACCP	1937 1982	McCain Capital Corporation, Conseil de retraite des enseignants de l'Ontario. Jean Dvaranauskas, directeur d'usine.	Suppléments, Prémix, alimentation animale. Services en santé animale. Marchés: Québec Nord-Est des USA	René Poirier Ltée, Marcel Bérard inc. / Saint-Hyacinthe. davardjd@mapleleaf.ca
119	132	54 50	54 +	**INDUSTRIES DE MOULES ET PLASTIQUES** V.I.F. Ltée (Les) Certification: ISO 9001 - 2000.	1973	Istvan (Steve) Vaskhuty, président. France Vaskhuty, p.d.g.	Sous-contractant pour moulage par injection et fabrication de moules.	aucune / Saint-Hyacinthe vif@qc.aira.com www.vifplastics.com.



Centre de ressources humaines du Canada
Richelieu-Yamaska



Nos services :

- Information sur le marché du travail
- Sécurité de la vieillesse
- Assurance-emploi
- Stratégie emploi jeunesse
- Code canadien du travail

Assurance-emploi : 1 800 808-6352
Sécurité de la vieillesse : 1 800 277-9915

Vous pouvez également remplir votre demande d'assurance-emploi par Internet :
www.drhc-hrdc.gc.ca

CRHC Richelieu-Yamaska
1225, rue Gauvin, 2e étage
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 8T8

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

Canada

0483390

6 000 emplois et qu'en 1992, on faisait état de 9 159 emplois manufacturiers.

Cette approche régionale sera d'ailleurs confirmée en 1998 par la création du CLD (Centre local de développement) dont les limites sont calquées sur celles de la MRC des Maskoutains.

En 1994, des modifications furent apportées pour passer à 11 secteurs, avec consolidation des secteurs Meubles et Bois en 1998, alors qu'en 2001, une analyse plus détaillée a fait en sorte que chaque secteur soit mieux défini. (Voir les Tableaux DIVERSIFICATION 1980-1993, DIVERSIFICATION 1994-2002 et GAINS NETS 1980-2002)

Dans un cas comme dans l'autre, il est possible de remarquer l'émergence de l'agroalimentaire (devenu la biotechnologie et l'agroalimentaire en 2001), passant de 15 % en 1980 à 46 % en 2002; et parallèlement, le déclin du textile, passé de 42 % en 1980 à 5,2 % en 2002).

Compte tenu de cette évolution et de l'importance accordée au secteur de la biotechnologie et de l'agroalimentaire, est-il possible qu'il subisse un sort identique à celui du textile au fil des ans? En d'autres mots, la communauté maskoutaine met-elle trop d'oeufs dans le même panier?

Bien malin qui pourrait répondre à cette question de façon formelle et sans risque de se tromper.

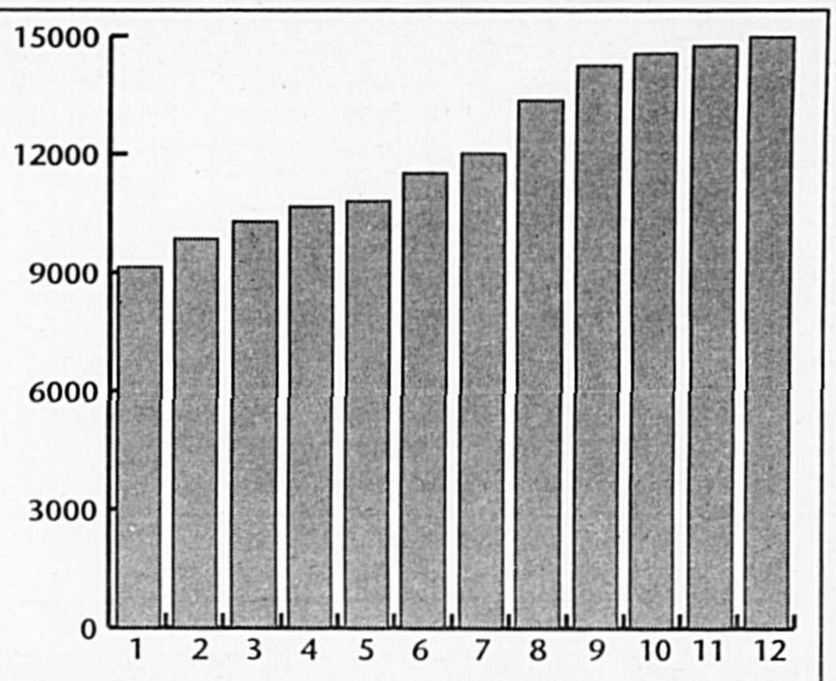
Mais une chose est assurée : les produits textiles ont été développés chez nous tant et aussi longtemps que la même opération n'a pas été réalisée sur une grande échelle dans des pays où les salaires sont une fraction de ce qui est jugé raisonnable ici. Et tout le monde connaît le résultat de ces transformations mondiales. De plus, les produits textiles sont des matières inertes qui peuvent être fabriquées sur l'ensemble de la planète sans aucun inconvénient.

Peut-il en être de même pour la biotechnologie et l'agroalimentaire? Il n'y a pas d'évidence et personne ne peut assurer hors de tout doute raisonnable qu'il ne pourrait pas survenir un phé-

→

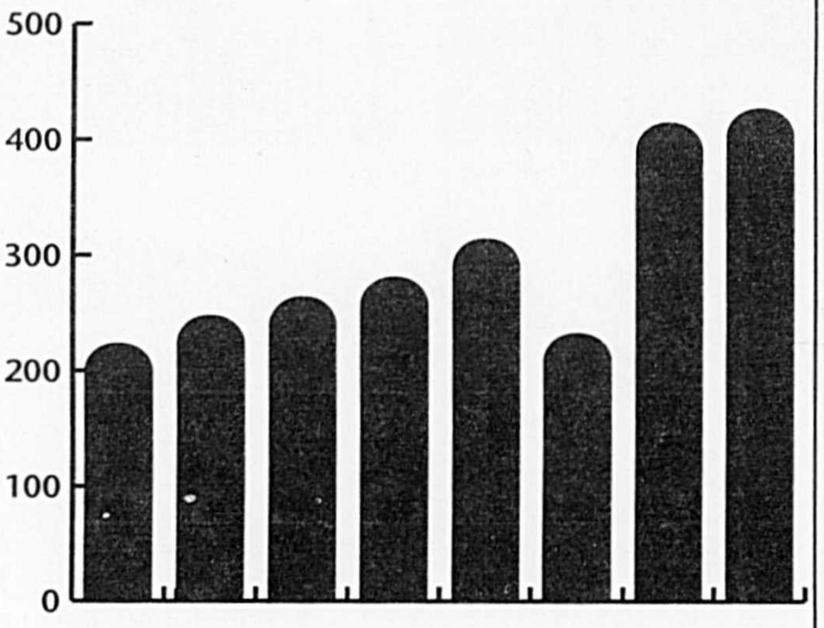
Croissance de l'emploi 92-03

1-	1992	9153	
2-	1993	9815	
3-	1994	10261	
4-	1995	10628	
5-	1996	10778	
6-	1997	11504	
7-	1998	12004	
8-	1999	13363	
9-	2000	14278	
10-	2001	14574	
11-	2002	14753	
12-	2003	14975	



Nombre d'entreprises

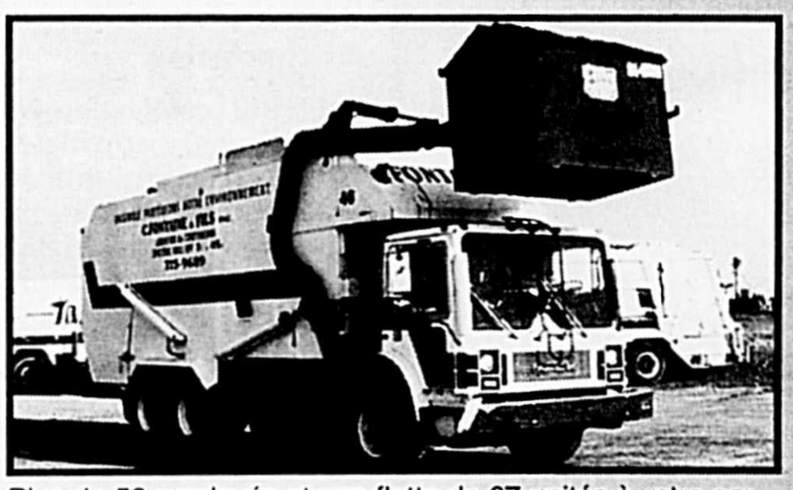
1975	223
1980	246
1984	263
1988	280
1992*	313
1996	323
2000	414
2002	427



Camille Fontaine & Fils inc.

Le dymamisme au service de l'environnement...

... et l'expertise d'une entreprise maskoutaine dans la gestion de déchets depuis 40 ans.



Plus de 56 employés et une flotte de 67 unités à votre service en région montérégienne.

- Location de conteneur - Résidentiel
-Commercial - Industriel
- Démolition
- Travaux de pompage
- Bac roulant



3525, boul. Laurier Est
Saint-Hyacinthe

Tél. : 450-773-9689
Sans frais : 1-888-773-9689
www.camillefontaine.com

0475400

Les problèmes financiers ne devraient jamais nuire à votre rétablissement.

Rien ne devrait nuire à votre rétablissement si un jour vous étiez atteint d'une maladie grave, surtout pas vos finances. L'assurance maladies graves offre une protection qui vous permet de vous concentrer sur votre rétablissement. Pour plus de renseignements, communiquez avec vos conseillers Clarica.



Nicole Bernard [1]*
Tél. : (450) 223-1212
Saint-Hyacinthe
nicole.bernard@clarica.com



Réal Bernier [2]*, *A.V.C., Pl.fin.*
Tél. : (450) 469-5184
Rougemont
real.bernier@clarica.com



Raynald Boudreau [1]*
Tél. : (450) 250-8590
Saint-Hyacinthe
raynald.boudreau@clarica.com

CLARICA

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.

*Assurance-vie, santé et invalidité, régime d'épargne-retraite, assurance prêt hypothécaire et fonds de placement**

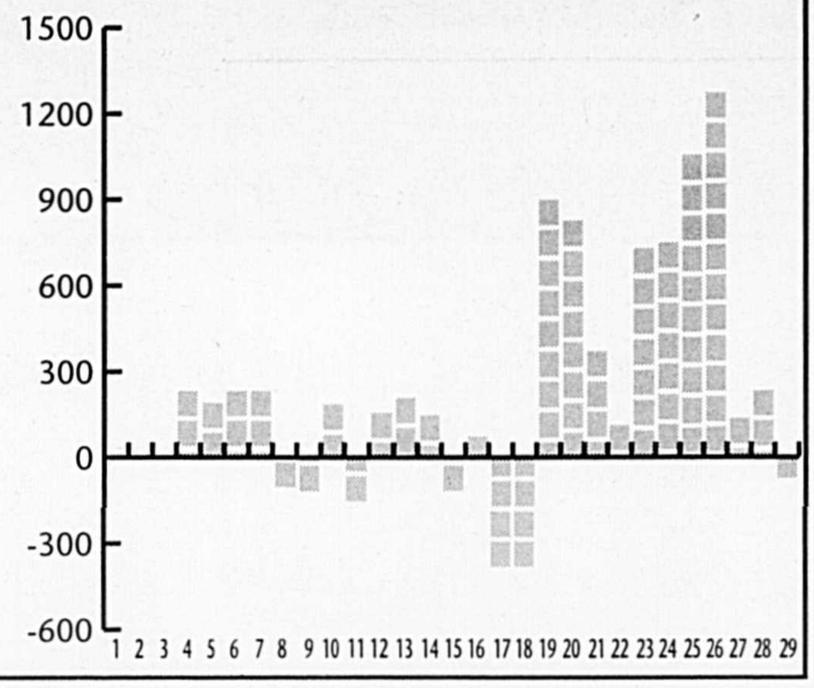
[1] Conseiller(ère) en sécurité financière - [2] Conseiller en sécurité financière, conseiller en assurance et rentes collectives et planificateur financier, Services financiers Clarica Inc., cabinet de services financiers.

* Représentant(e) en épargne collective, Clarica Investco Inc., cabinet de courtage en épargne collective.

0483395

Gains nets 78-03

1- 1975.....0	13- 1987.....208	25- 1999.....1051
2- 1976.....0	14- 1988.....144	26- 2000.....1270
3- 1977.....0	15- 1989.....-111	27- 2001.....132
4- 1978.....213	16- 1990.....72	28- 2002.....230
5- 1979.....189	17- 1991.....-379	29- 2003*.....-66
6- 1980.....231	18- 1992.....-294	
7- 1981..... 230	19- 1993.....898	
8- 1982..... -94	20- 1994..... 820	
9- 1983.....-113	21- 1995..... 368	
10- 1984.....183	22- 1996.....-109	
11- 1985..... -149	23- 1997.....726	
12- 1986.....157	24- 1998.....749	



nomène du même genre. D'où l'impérieuse nécessité de ne pas s'asseoir sur ses lauriers et de maintenir les efforts de développement...

Les entreprises

Pour la période analysée, le nombre d'entreprises sur le territoire a également été multiplié par deux ou presque puisque, estimé à 223 entreprises en 1975, le total s'établit à 427 en 2002, soit une hausse 91,5 %.(Voir le Tableau sur l'évolution du nombre des entreprises)

Il faut toujours se rappeler que, en 1992, la compilation des entreprises a été effectuée sur l'ensemble du territoire de la MRC.

Les investissements

Un dernier élément qui mérite d'être souligné se rapporte aux investissements réalisés au cours de ces décennies dans le domaine industriel (et on ne parle pas ici du total des permis).Il est question de 1 398 000 000 $.

Comme l'indique le tableau (INVESTISSEMENTS 1975-2003), par tranche de cinq années à l'exception de la période 2000-2003, la grosse partie de ces investissements a été enregistrée au cours de la dernière décennie et un peu plus (1990-2002); ce qui représente une proportion de 76 % ou plus de 1 milliard de dollars depuis 1990. Pour ces treize années, la moyenne des investissements est de l'ordre de 81 millions de dollars.

> *« Plus que jamais, nous devons créer notre propre croissance. Identifier et soutenir les efforts de nos entrepreneurs, effectuer un meilleur suivi de nos entreprises à potentiel intéressant, c'est miser d'abord sur nos forces. »*
>
> *(Rapport annuel CDEI – 1985)*

Et le défi actuel est de maintenir, année après année, un niveau qui puisse être comparable, au moins à la moyenne de cette période, sinon aux meilleures années.

En conclusion

Voilà qui justifie pleinement le titre qui coiffe le présent article. Il s'agit peut-être d'une formulation draconnienne de la réalité dans le monde du développement industriel, mais elle est bien conforme à ce qui se passe dans les faits.

Et elle pourrait être aussi une réponse - partielle à tout le moins - pour ceux qui, parfois, s'interrogent sur la nécessité de poursuivre sans relâche et avec dynamisme la recherche de développements nouveaux.

Pour quiconque survole l'histoire économique maskoutaine au cours des 160 dernières années de son existence, il est évident que sans ce développement industriel, la communauté aurait été rayée de la carte, l'agriculture et le commerce ayant atteint une certaine limite comme soutien au développement économique de la région.

Alors que, par un revirement dont la petite histoire foisonne, cette même agriculture et l'agroalimentaire sont devenus les piliers du développement actuel et futur de toute la société maskoutaine.

Faites confiance à des professionnels de l'automobile... et leurs équipes

LUSSIER PONTIAC BUICK GMC



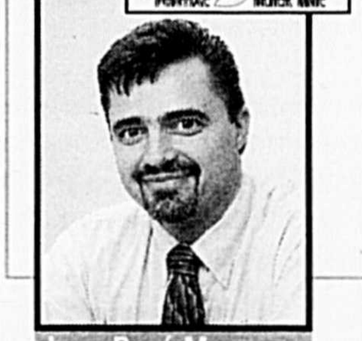
Guy, Dominic, Jean-François Lussier



Claude Bazinet, directeur commercial



André Marchand, directeur du service



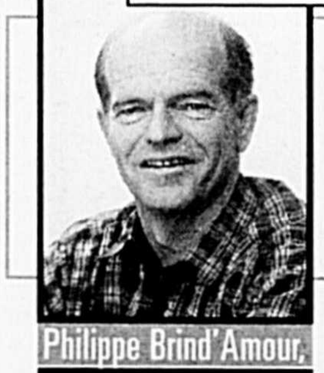
Jean-René Mongeau, directeur des pièces



Serge Forest, directeur véhicules usagés



Gilles Charbonneau, directeur location court terme



Philippe Brind'Amour, 10 ans



Jonathan Bérubé, directeur



Dominic Lussier, 8 ans déjà



Frédéric Phaneuf, 8 ans déjà



François Lafortune, depuis 10 ans

25 ans

3000, Dessaules, Saint-Hyacinthe 450-778-1112 www.lussierpontiac.com

Des moteurs de l'économie





▼ Valentine estime partout au Québec et crée des dizaines d'emploi en région.

▶ Daniel Pollender à la tête de Perfecta Plywood, une entreprise qui prend sa place sur les marchés internationaux.

Saviez-vous que...

Les travaux vont bon train pour agrandir la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal et pour construire dans un même environnement l'IBVA (Institut de biotechnologie vétérinaire et agroalimentaire).

***

Depuis le début de septembre 2003, la compagnie Les Serres Rosaire Pion et Fils Inc. a mis un terme à son service grand public pour se consacrer de façon plus intensive à la vente en gros des plantes vivaces et des fines herbes. Au niveau de l'emploi, cette orientation plus spécialisée ne devrait pas exercer de pression à la baisse.

***

C'est en 2004 que COMAX, la coopérative agricole, fêtera son 60e anniversaire de fondation. L'événement sera souligné de diverses façons car l'entreprise constitue un des piliers majeurs de l'économie agricole dans la grande région de Saint-Hyacinthe.

***

Le Groupe Valentine poursuit son expansion et on prévoit, dans un proche avenir, l'ouverture de 12 nouveaux restaurants spécialisés dans la restauration rapide dans diverses régions au Québec.

***

C'est en 2004 que le Club de golf Saint-Hyacinthe Ltée fêtera son 75e anniversaire. Véritable institution de la communauté maskoutaine, on y a accueilli au fil des années des vedettes dans diverses disciplines et des événements locaux et régionaux de prestige.

***

Le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille possède diverses unités administratives en région (Emploi-Québec et Sécurité du revenu). C'est ainsi que le directeur régional est Jean-Guy Leblanc alors que les CLE (Centre locaux d'emploi) de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale sont dirigés par monsieur Gaétan Beauregard (Emploi-Québec) et Paul Bellerive (Sécurité du revenu).

***

Perfecta Plywood Ltée annonce (septembre 2003) un investissement majeur qui devrait lui permettre de produire des panneaux de format allant jusqu'à 60 pouces par 144. La compagie est reconnue pour ses panneaux laminés de placage de bois et le contre-plaqué flexible.

***

NUTRI-OEUF, une entreprise spécialisée dans le mirage, la mise en marché et la distribution des oeufs frais, vient d'acquérir un réseau de distribution en Abitibi, ce qui lui permettra d'étendre et d'intensifier ses activités dans cette région du Québec.

***

Au cours de la dernière année, la Volcano, une entreprise fondée il y a 156 ans, sous le nom de Chalifoux et Fils, et connue sous celui de Volcano depuis 1933, change d'identité. Elle s'appelle désormais la Société de chaudières INDECK depuis qu'elle est devenue la propriété de Indeck Power Manufacturing inc., de Qheeling, en Illinois. Cette transaction aura permis de conserver les activités de l'entreprise à Saint-Hyacinthe.

***

Galenica inc., de Saint-Liboire, poursuit sa recherche d'excellence dans la production d'instruments médicaux jetables et l'entreprise vient de voir ses efforts récompensés puisque la production d'une usine du Texas a été transférée à Saint-Liboire

« Pour que rien ne soit laissé au hasard...

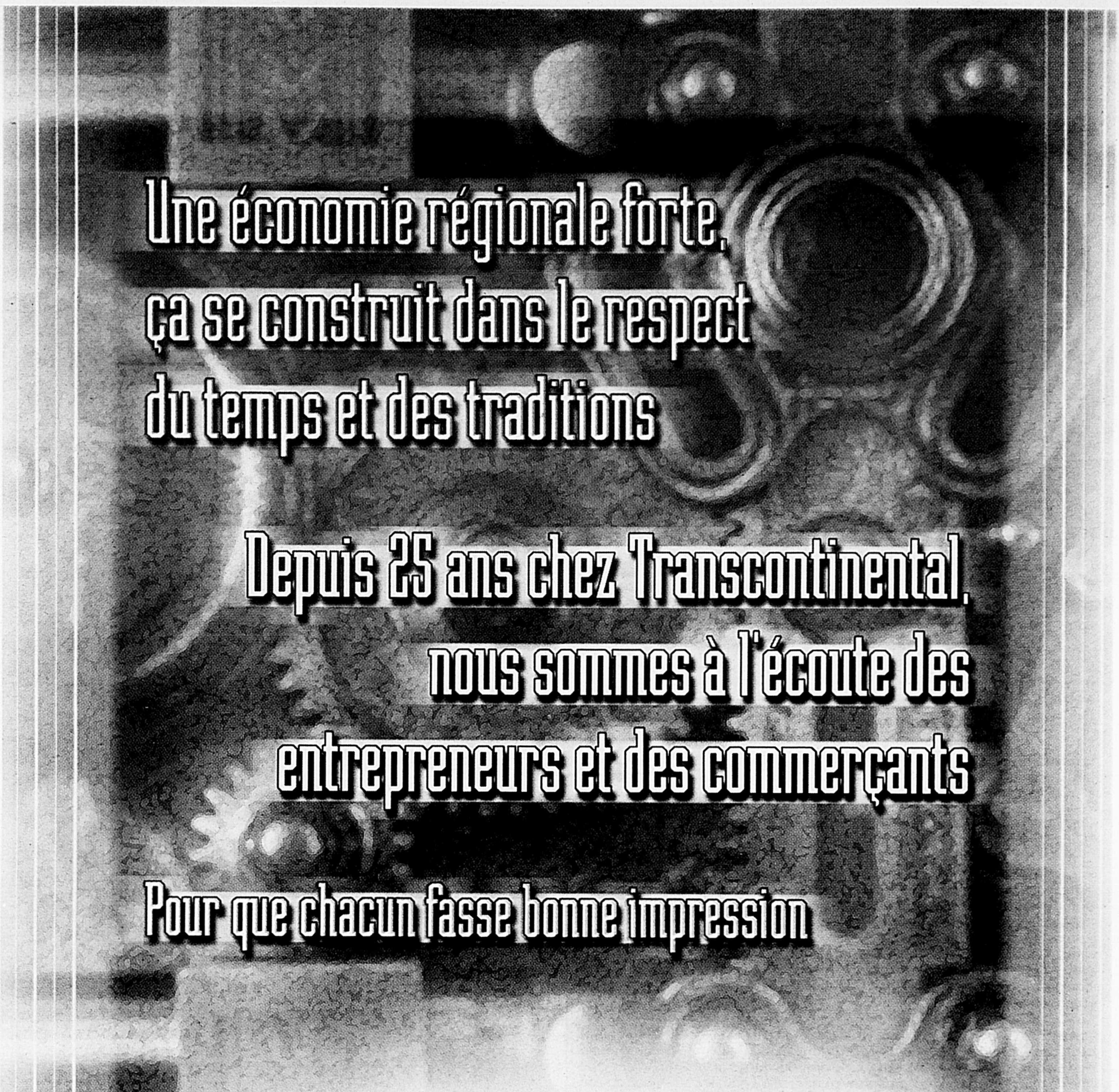
automobile
habitation
vie
entreprise
services financiers

(450) 773-AUTO • (450) 773-8435
Lundi au mercredi : 8 h30 à 18 h
Jeudi : 8 h30 à 19 h
Vendredi : 8 h30 à 17 h

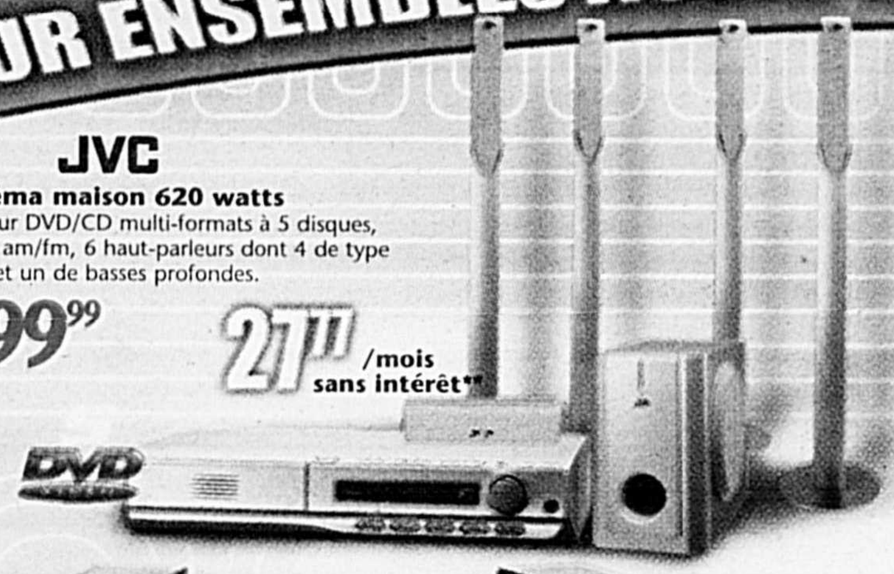
Téléphone de Montréal : (514) 745-8435
Télécopieur : (450) 773-8722
2500, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7R8
550, ch. Chambly suite 230, Place Herelle, Longueuil (Québec) J4H 3L8

LANGELIER
ASSURANCES

04775S2


Une économie régionale forte,
ça se construit dans le respect
du temps et des traditions
Depuis 25 ans chez Transcontinental,
nous sommes à l'écoute des
entrepreneurs et des commerçants
Pour que chacun fasse bonne impression
Transcontinental
2700, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 7S4
Tél.: (450) 773-0289
0482174

36 MOIS SANS INTÉRÊT**
SUR ENSEMBLES AUDIO CINÉMA MAISON SÉLECTIONNÉS



JVC

Cinéma maison 620 watts
Lecteur DVD/CD multi-formats à 5 disques, radio am/fm, 6 haut-parleurs dont 4 de type tour et un de basses profondes.

999,99 ou **27,77 /mois sans intérêt****



ONKYO.

Exceptionnel pour le cinéma maison, sublime pour l'écoute musicale

Ensemble cinéma maison de qualité supérieure ONKYO
Puissance totale de 650 watts. Module principal incluant lecteur DVD/CD/CD-R/CD-RW/VIDÉO-CD/AUDIO-CD/MP3 à 5 disques, radio am/fm. 5 haut-parleurs satellites et un puissant haut-parleur d'extrêmes graves.
Télécommande programmable intelligente.

1599,99
44,44 /mois sans intérêt**



1599,99
44,44 /mois sans intérêt**

Panasonic. Sinclair

Système audio et cinéma maison haute performance
Récepteur cinema maison 600 watts. Prêt pour le format DVD-Audio, décodeur Dolby Digital EX/DTS-ES intégré. Lecteur DVD/CD multi-formats et DVD-Audio à 5 disques. 5 enceintes acoustiques au fini laqué piano moderne et esthétique, dont deux tours de 200 watts à triple haut-parleur, deux arrières à 2 voies de 125 watts et un central à triple haut-parleur de 125 watts.



2999,99
83,33 /mois sans intérêt**

ONKYO. JBL

Ensemble cinéma maison
Récepteur cinéma maison haut de gamme 6.1 canaux. Lecteur DVD/CD/VCD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG à balayage progressif. Ensemble de 6 enceintes acoustiques JBL de réputation mondiale. Un central et deux arrières à deux voies, deux tours à trois voies de 200 watts chacune, ainsi qu'un caisson d'extrêmes graves 10" de 150 watts.

TOUT
JUSQU'À 60 MOIS POUR PAYER
FINANCEMENT accord D Desjardins

POUR LE CINÉMA MAISON !
ÉLECTRONIQUE ZONE MEUBLES ZONE ACCESSOIRES



Unité murale à 3 sections

APEX
Écran géant 43"
Image à balayage progressif pour une qualité exceptionnelle. Qualité sonore supérieure BBE. Fonction image dans l'image. Télécommande universelle. Protecteur d'écran et beaucoup plus.
(Disponible sur commande dans certains magasins)

Panasonic.
Cinéma maison 500 watts
Combo vidéo VHS hi-fi et lecteur DVD/DVD-R/VCD/CD-R/CD-RW/WMA/MP3/JPEG, radio am/fm, 6 haut-parleurs dont un puissant caisson d'extrêmes graves.

COMBO DVD/VHS

Rabais de 250$
Reg : 2949,99$
SUPER PRIX D'ENSEMBLE
MEUBLE + T.V. + SYSTÈME AUDIO
2699,99

Sujet à acceptation du département de crédit. Taxes en sus. Financement sur les produits sélectionnés.

ZONE Accessoires
"Bien branché pour alimenter votre plaisir"



OPTIMUM
Fibre optique
Optimiser le rendement audio de votre lecteur DVD.
29,99 seulement



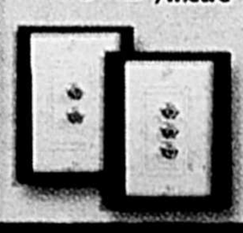
OPTIMUM
Câble s-vidéo
Optimiser la qualité d'image de votre vidéo S-VHS, DVD ou satellite.
24,99 seulement



OPTIMUM
Câble à composantes
Optimiser la qualité d'image de votre lecteur DVD.
59,99 seulement

TECHNI-CONTACT
Fil audio
Recommandé CSA. Pour usage à l'intérieur des murs.
96¢ /mètre





TECHNI-CONTACT
Cachez les fils disgracieux
Plaques murales
Pour tous types de branchements audio/vidéo.
9,99 et plus

GERMAIN LARIVIÈRE électronique

4370, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe
AUTOROUTE 20, SORTIE 138
Saint-Hyacinthe **(450) 799-5522**
Montréal **(514) 866-8691** • Sans frais **1 800-363-1336**
www.germainlariviere.com

ZONE LIVRAISON GRATUITE

0482193

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
119	140	54 *48*	54 +	**RÉSIDENCE BOURG-JOLI enr.** Cen. d'hébergement et de soins de longue durée.	1987	Marc Breton, Claude Desmarais, Michel Lacoste. Marc Breton, pdg.	Résidence pour personnes âgées.	aucune / Saint-Hyacinthe. rbjchsld@ntic.qc.ca
119	s.o.	*54* *s.o.*	54 o	**PRODUITS NEPTUNE (9031-8031 QUÉBEC INC)**	1996	Daniel Marcoux, président. Gaston Truchon, vice-président.	Fabrication de baignoires, douches et accessoires.	so / Saint-Hyacinthe. info@neptuneb.com
123	124	53 53	53 –	**BMR CONRAD LAFLAMME LTÉE**	1949	Gabriel Laflamme, Robert Laflamme, prop. Conrad Laflamme, président. Michel Morin, directeur général.	Matériaux de construction et de rénovation.	aucune / Saint-Hyacinthe. laflamme@bmr.com.
124	126	52 *52*	id –	**TRANSPORT G. LACAILLE Ltée**	1968	Guy Jodoin, président. 9012-3753 Québec inc.	Transport longue distance - USA.	aucune / Saint-Hyacinthe.
125	111	51 57	51 o	**BIO BISCUITS INC.**	1996	Royal Lemieux, président. Thierry Carrière, vice-président des ventes.	Fabrication de biscuits pour chiens.	s.o. / Saint-Hyacinthe. biobiscuits@biobiscuits.com
125	140	*51* *48*	48 o	**IMPRIMERIE MASKA inc.** Accréditation: ISO 9001	1972	Robert Jubinville, président.	Imprimerie commerciale, lithographie, quadrichromie, photocomposition, imageuse	aucune / Saint-Hyacinthe. impmaska@cgocable.ca
127	113	50 *55*	s.o. +	**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS** DE LA VALLÉE MASKOUTAINE.	1999	Coopérative d'épargne et de crédit. Lucien Palardy, président. Jean-René Pelletier, directeur général.	Services financiers (épargne et crédit)	Membre de Desjardins. / Saint-Hyacinthe.
127	132	50 50	50 +	**P.P. DESLANDES Inc.**	1946 1979 2001	Réal Deslandes, président.	Diagnostic, installation et service (électricité). Industriel, commercial et institutionnel.	s.o. / Saint-Hyacinthe. ppdeslandes.com - info@ppdeslandes.com
127	132	50 *50*	75 –	**LABORATOIRE D'HYGIÈNE VÉTÉRINAIRE** ET ALIMENTAIRE / Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). ISO 17025	nd	Agriculture Canada. Dre Judith Bossé, directrice.	Analyses reliées aux normes fédérales pour divers produits. Projets de recherche avec l'industrie.	Réseau de laboratoires au Québec. / Saint-Hyacinthe. www.inspection.gc.ca
127	132	50 50	n.d. o	**ISOPORC Inc.**	1999	Micheline Rondeau, comptable.	Moulées pour dindes, poulets et porcs.	s.o. / Saint-Hugues.

DUTAILIER INTERNATIONAL

DUTAILIER VIRGINIA INC.

DUTAILIER LTD

GROUPE DUTAILIER

AVANTGLIDE

LFP CANADA INC.

LES INDUSTRIES CAXTON INC.

TOWNE SQUARE
TOWNE SQUARE 2000, INC.

EG MEUBLES



Dutailier International est un chef de file mondial dans la conception, fabrication et commercialisation de fauteuils de détente et de mobilier juvénile.

Cette société, entièrement québécoise, est reconnue pour son caractère innovateur. Ses filiales canadiennes, américaines et européenne sont fières d'offrir des produits de qualité supérieure.

Pour mieux connaître nos produits, consultez nos sites internet :
Fauteuils de détente : www.dutailier.com
Mobilier juvénile : www.meubleseg.com

299, rue Chaput
Saint-Pie, Qc. J0H 1W0

Téléphone : (450) 772-2403
Télécopieur : (450) 772-5055
Courriel : info@dutailier.com

0483293

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
131	132	**49** *50*	49 +	**LES RELIGIEUSES ADORATRICES** DU PRÉCIEUX-SANG DE SAINT-HYACINTHE.	1861	Communauté de religieuses cloîtrées. Soeur Andrée Lapierre.	Services divers pour la communauté, dont une infirmerie centrale.	nd / Saint-Hyacinthe. adoratricesps@hy.cgocable.ca.
132	140	**48** *48*	48 +	**SERVICE de CAMIONS R.M. inc.**	1980	Richard Dutil, président et directeur général.	Arrêt routier et services connexes pour camions et automobiles.	Les Grands Arrêts Irving / Saint-Liboire.
133	140	**47** *48*	47 +	**GANECA TRANSPORT INC.**	1986	Les Placements E. Letarte Ltée. Sylvie Letarte-Simoneau, présidente et directrice générale.	Transport international, charge entière. Marchés : USA, Ontario.	Location CLE (Remorques). Services Ganeca (intermédiaires en transport). / Saint-Hyacinthe. - ganeca.com
133	159	**47** *40*	id o	**PATRICK LACASSE INDUSTRIES INC.** (EX-PARTIMEUBLES INC.)	1952	Patrick Lacasse, président. Alain Doyon, directeur général.	Manufacturier de meubles.	aucune / Saint-Pie. pmeuble@ntic.qc.ca
135	104	**46** 61	46 o	**CHAISES SYLCO inc.** ISO 9002 - BIFMA.	1988	Sylvain Lacasse, président. Pierre-Paul Tétreault, directeur général.	Fabrication de chaises de bureau. Marchés: Québec et USA.	aucune / Saint-Pie. sylco@groupelacasse.com.
135	148	**46** *44*	46 o	**MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS** Saint-Bernard inc.	1971	Pierrette Archambault, propriétaire. Mario Archambault, propriétaire.	Pyjamas et articles en coton ouaté pour enfants, sous-contractant.	Beloeil / Saint-Bernard.
135	191	**46** *33*	200 +	**ÉCOLAIT Ltée** (154 emplois en usine) HACCP	1979	Jean-Claude Barbet, président. Daniel Carrière, Jean-Claude Barbet, Joseph Maciocia.	Veau de lait (choix, production, nutrition, abattage et transformation). Marchés : Québec et USA.	Usine d'abattage (Lanaudière) / Saint-Hyacinthe. www.jcbarbet@ecolait.com
138	113	**45** *55*	45 +	**CONCEPT FINIMEUBLE inc.**	1987	Richard Bousquet, président.	Fabrication et finition de meubles assemblés en composantes. Reproduction de meubles anciens. Marché : Canada.	Deux usines / Saint-Pie. www.conceptfinimeuble.com richard@conceptfinimeuble.com
138	126	**45** *52*	id +	**BRASSERIE MASKA**	1965	Nikolas Fokionos, pdg. Deux actionnaires à 50 %.	Services de restauration et bar. Organisations de fêtes diverses (pary annuel, mariage, baptême etc.)	aucune / Saint-Hyacinthe.
138	144	**45** *45*	45 +	**DÉCALCORAMA inc.** Accréditation: ISO 9002	1969	Gaétan Dulude, président Claude Harpin, vice-président	Sérigraphie, impression sur autocollants, découpage à chaud, quadrichromie. Marché : Canada.	aucune / Saint-Hyacinthe. decalco@decalcorama.com

KANUK
chez



ÉQUINOXE
SPORTS PLEIN AIR

La plus grande sélection en Montérégie

Le meilleur service

Même prix

Commande spéciale et mise de côté acceptées

Pantalons doublés - sous-vêtements chauds - vêtements de voyage

1800, rue des Cascades Ouest, 771-7426

0484049

DAVID, SAINT-PIERRE, GAGNÉ, CHABOT

Société en nom collectif
Notaires et conseillers juridiques

La principale place d'affaires

750, avenue de l'Hôtel-Dieu
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5J9
Téléphone (450) 774-1047
Télécopieur (450) 774-4460

Autres locaux :

644, 2e Rue
Sainte-Hélène-de-Bagot, Qc J0H 1M0

75, rue Saint-François
Saint-Pie (Québec) J0H 1W0

Votre partenaire en affaires

0477532

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
138	144	**45** *45*	45 –	**CORPORATION ÉPISCOPALE** Catholique Romaine de Saint-Hyacinthe.	1852	Corporation qui comprend un seul membre: Mgr François Lapierre, pmé.	Exercice de la religion catholique romaine dans les 113 paroisses du diocèse.	so / Saint-Hyacinthe.
138	151	**45** *42*	45 o	**VERSALAB inc.**	1974	Claude Gonthier (100%), président. Mario Geffrey, directeur général.	Manufacturier de mobilier en acier inoxydable et en acier émaillé. Marchés : Canada, USA et autres.	aucune / Saint-Barnabé-Sud. versalab.inc@sympatico. ca
143	148	***44*** *44*	n.d. –	**RESTAURANT LUSSIER**	1955	Germain Lussier, président. Caroline, Maryse et Benoit Lussier. Benoit Lussier, directeur général.	Services de restauration, réceptions et banquets.	aucune / Saint-Hyacinthe.
143	148	**44** *44*	44 –	**EMBALLAGES MASKA inc.**	1981 1987	Lise Laliberté, présidente.	Distribution de produits de papier, de plastique et d'entretien. Marché: Québec et Ontario.	Maska Packaging inc. (Ottawa) / Saint-Hyacinthe. embmaska.com - info@embmaska.com.
145	144	**43** *45*	43 o	**DISTRIBUTION 3D INC.**	1972 1990	Jean-Guy Dubé, propriétaire.	Appareils de ventilation de ferme et industriels pièces de plastique sur mesure. Marché local et d'exportation.	aucune / Saint-Hyacinthe. dist3d@hy.cgocable.ca
145	159	**43** *40*	43 +	**CONCORDE AUTOMOBILE (1990)** Certification GOODWRENCH.	1939	Marc Charest, président et directeur général.	Concessionnaire automobile : Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac. Pièces et service.	aucune / Saint-Hyacinthe. www.concordeautomobile.gmcanada.com concordeautomobile@gmcanada.com.
145	159	**43** *40*	*** +	**LA CAGE AUX SPORTS** Franchisé SPORTSCENE. Certification : A.R.Q.	1989	2617 7246 Québec inc. - Paul Baillargeon, président; Danny Morier, directeur général.	Services alimentaires de restauration.	so / Saint-Hyacinthe.
145	174	**43** 37	43 +	**JEFO NUTRITION inc.** (57 emplois au total) HACCP en cours d'accréditation.	1982	Jean Fontaine, président; Guy Talbot, vice-président (Opérations); Gilles Beaupré, vice-président (Finances).	Produits spécialisés en alimentation animale. Distribution, service d'entreposage, recherche et développement.	JEFO USA, Jefo Europre SARL, Jefo Asia Co. Ltd., United Nutrients Corp./Saint-Hyacinthe. www.jefo.ca - info@jefo.ca
149	153	**42** *42*	42 +	**BROUILLETTE AUTOMOBILE inc.** Cinq Étoiles -	1963	Richard Chagnon, président et directeur général.	Concessionnaire automobile Plymouth. Chrysler, Jeep, Eagle et camions Dodge Pièces et services.	Aucune / Saint-Hyacinthe. administrationbrouillettechrysler.com
149	151	***42*** *42*	42 –	**AUX P'TITS SOINS** Coopérative de services à domicile.	2000	Coopérative avec 42 membres-travailleurs. Conseil d'administration. Raymond Cartier, président. Hélène Lapierre, responsable.		so / Saint-Hyacinthe.

...à votre service

Pour des résultats

Comprendre les besoins de votre entreprise, analyser ses structures, réunir l'expertise nécessaire pour votre développement et vous accompagner tout au long de votre progression, pour VERRIER PAQUIN HÉBERT, c'est notre savoir-faire et notre façon de vous conseiller.

1000, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe, Qc
J2S 8W1
Tél. : (450) 774-9251
Sans frais : (800) 461-9251

VERRIER PAQUIN HÉBERT
Société en nom collectif
Comptables agréés

0483387

Saviez-vous que...

Au terme du dernier exercice financier, la Caisse populaire Desjardins de la Vallée maskoutaine a distribué un million de dollars en ristournes à ses membres et on rapporte que pas moins de 55 000 $ ont été distribués dans la communauté en dons aux organismes et en commandites pour diverses activités communautaires.

***

La Fondation Mira poursuit son développement alors que pas moins de 1 million $ sera consacré à la construction d'un lieu d'hébergement pour le pairage des personnes handicapées physiques. L'organisme à but non lucratif qui regroupe 200 membres est aussi actif en France, au Mexique et au Brésil.

***

Les Orgues Létourneau Ltée viennent de décrocher un contrat bien particulier : il s'agit en fait d'assurer - à vie - l'entretien et la mise à niveau d'un instrument installé à Houston, au Texas; le tout pour 2,5 millions de dollars américains.

***

La compagnie Pièces d'auto M. Robert inc., une entreprise située à Sainte-Madeleine, est à finaliser un projet qui devrait lui permettre d'ouvrir une filiale à Québec offrant les mêmes produits (pièces d'auto neuves ou usagées).

***

Le Groupe CTT, qui englobe notamment le Centre des technologies textiles et le Centre des géosynthétiques, a tenu en cours d'année une conférence technologique qui a connu un fort succès et il prépare un Forum sur les géosynthétiques qui doit se dérouler cet automne à Toronto.

***

C'est en janvier dernier que Angers Toyota a pris possession d'un tout nouveau garage qui lui permet d'assurer plus que jamais un service de première qualité à sa clientèle pour tous les produits Toyota (incluant service et pièces).

***

Langelier Assurance inc. vient de connaître deux années de croisance assez exceptionnelle, suite à l'ouverture d'une nouvelle succursale à Longueuil. On parle de croissance de 26 % en 2001 et de 30 % en 2002.

***

Au cours de la dernière année, la Société coopérative agricole de Sainte-Hélène a investi 400 000 $ dans diverses immobilisations et de l'équipement afin d'améliorer la qualité des services à ses membres.

***

La compagnie TUBA, spécialisée dans la fabrication de produits métalliques tubulaires et installée à Saint-Pie, vient de fêter le 10e anniversaire de son implantation.

***

Trudeau International, une compagnie familiale fondée en 1966 et située à Saint-Liboire, est un leader dans l'élevage et la vente de bétail. L'entreprise qui vend quelque 5 000 têtes de bétail par année, est présente dans une cinquantaine de pays et se classe parmi les trois plus grands exportateurs canadiens de cette industrie.

***

En mai 2003, le Conseil canadien des distributeurs en alimentation (CCDA) a décerné un prix , dans la catégorie « Boulangerie et dessert », à une entreprise maskoutaine, Les Aliments Soyummi. Cette dernière produit une mousse à base de fèves biologiques de soya au CRDA.

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
149	151	42 *42*	71 o	**SEMICO inc.** Accréditation : ICS. Contrôle de qualité : Agriculture Canada.	1957	René Cloutier, président et directeur général. NEVICO.	Semences, fertilisants, produits phytosanitaires (maïs, céréales, plantes fourragères). Marché : Québec.	St-Isidore, Upton, St-Thomas de Joliette, St-Anselme, Farnham. / Sainte-Rosalie. semico@semico.ca / www.semico.ca
149	159	42 *40*	42 +	**LA MAISON DU BINGO MASKOUTAINE**	1997	9 Corporations de Loisirs, Fabrique Christ-Roi, Fondation Aline-Lentendre. Roger Duceppe, président. Germain Caron, directeur général.	Présentation quotidienne de bingos.	aucune / Saint-Hyacinthe. info@maisondubingo.com www.maisondubingo.com
153	157	41 *41*	57 +	**CAMILLE FONTAINE & FILS inc.**	1958	Alain Fontaine, pdg, Marcel Fontaine, président.	Gestion de déchets, recyclage, travaux de pompage, location de conteneurs, vente de produits environnementaux.	La Halte du Boulevard inc., Servibac inc., Enfoui-Gestion inc. / Saint-Hyacinthe. (Sainte-Rosalie) - camillefontaine.com
153	157	41 *41*	141 +	**PRODUITS RONALD inc.** (Division de A. Lassonde) HACCP. - 100 emplois saisonniers.	1967	Pierre-Paul Lassonde, Jean-Paul Barré et actionnaires divers. Jean Messier, président et directeur général.	Maïs sur épis en conserve, bouillons, sauces Canton, Produits Puritan. Marchés : Canada, Europe, Antilles.	s.o. / Saint-Damase. info@produitsronald.com
153	176	41 *36*	41 +	**PIÈCES D'AUTO M. ROBERT INC.** Cerification : ARPAC.	1979	Michel Robert, président.	Pièces d'autos usagées, neuves, mécanique générale, réparation de carrosserie, redressement de chassis.	s.o. / Sainte-Madeleine. www.mrobert.com. m.robert@citenet.net.
156	s.o.	40 *s.o.*	id oo	**LEBLANC ET LAFRANCE INC.**	1917	Carl Boivin, directeur des ventes. Christian Dagenais, directeur des achats.	Chef de file dans la commercialisation des grains et des sous-produits de grain. Marché : Québec, Asie, Europe.	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.leblanc-lafrance.com
156	151	40 *42*	40 +	**CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE**	1927	Membres - 8 500 sociétaires. Jacques Dupré, président. Paul Dulude, directeur.	Coopérative d'épargne et de crédit. Services et produits financiers. http://membres.lycos.fr/cpdesainthyacinthe	membre Desjardins / Saint-Hyacinthe. caisse.populaire@cgocable.ca caisse.t90005@desjardins.com
156	151	40 42	52 +	**ÉCOLOCYCLE INC.** Certification : ISO 14 001 et 9001.	1988	Recyclage Yamaska inc. René Pelletier, président. Michel Dozois, président et directeur général.	Centre de transfert des huiles usées et des eaux huileuses. Transport de déchets dangereux. Marché: Québec.	Aucune / Saint-Hyacinthe. ecolocycle@sympatico.ca www.ecolocycle.com
156	159	40 *40*	40 +	**CARTON UNIPAK**	1994	Claude Lislois, président. Pierre Brousseau, p.d.g.	Séparateurs et boîtes de carton de tous genres. Carton ondulé.	aucune / Saint-Hyacinthe. info@cartonunipack.qc.ca
156	159	40 *40*	nd –	**AUBERGE LE DAUPHIN**	1993	Les frères Milot, Drummondville.	Services d'hôtellerie (sans restauration).	nd / Saint-Hyacinthe.





Depuis 1995,
la boutique Henri Christof
offre à l'homme d'aujourd'hui
plus que des vêtements pour hommes.

Chez Henri Christof,
on trouve un style,
des marques de qualité et "un mode" de vie.

Au plaisir de vous servir !
Alain St-Amand et son équipe.

Nos Collections

LEO CHEVALIER DESIGN
REPORT COLLECTION
BALLIN RELAX
Hörst DUSSELDORF
Modango
navigare
S.Cohen MONTREAL
Klauss Boehler KOLLEKTION
BIELLA EMPIRE
JACK VICTOR MONTREAL

Nos Services

Exclusif !

"Henri Christof" se déplace à votre domicile... À partir de votre garde-robe on évalue... vos réels besoins!

- *Service complet d'altérations*
- *Vêtements urbains*
- *Vêtements corporatifs (pour groupe)*
- *Vestons et complets sur mesure!*
- *Location de tenues de cérémonie*
- *Bal de finissants*
- *Graduation & Mariage*

Promotion



Collection de complets à partir de 249.95$

membre
Réseau Références Maska

HENRI CHRISTOF

VÊTEMENTS POUR HOMMES

640 Casavant O., St-Hyacinthe *(voisin de Valentine)*
Tél.: (450) 774-MODE (6633)

0484036

Plus de 44,2 % des entreprises existent depuis moins de dix ans!

(PB)- Ce pourcentage représente 186 unités de production industrielle. Ce qui signifie, en contrepartie que 55,8 % des entreprises (236) ont été fondées il y a 11 années et plus.

Pour les fins de calcul, le nombre d'entreprises à la fin de 2002 est établi à 415 (à l'exclusion de cinq inscriptions qui représentent des bureaux d'affaires sans emplois additionnels).

Les entreprises qui existent depuis 25 ans et plus sont au nombre de 94, soit 22,7 %; celles en opération depuis 11 à 24 ans représentent 33,1 % (137) du total; celles de 5 à 10 ans, 22,1 % (92) et, pour compléter, celles de moins de quatre ans, 92 ou 22,1 %. (Voir TABLEAU – Pérennité – 2002)

Il n'est pas possible de dresser la liste complète des 422 entreprises en question, mais compte tenu de l'importance de la contribution de certaines d'entre elles – on parle de 25 années et plus – une énumération de ces dernières est jointe au présent texte.

À titre comparatif, un relevé qui date de 1992 et portant sur la décennie 1982-1992 – établissant le nombre d'entreprises à 266 – précise que 50 % des entreprises avaient été fondées depuis au moins 11 ans, 16 % d'entre elles dataient de 6 à 10 ans et 34 % avaient moins de cinq années d'ancienneté. (TABLEAU – Pérennité – 1992)

Au premier abord, il semble que l'âge des entreprises est relativement plus élevé qu'il y a une décennie (55,6 % des entreprises comparativement à 50 %) mais il faut sans doute nuancer le tout en considérant que, durant la même période, le nombre total d'entreprises a connu une hausse de près de 33 %, passant de 313 à 415. (TABLEAU - Création d'entreprises 93-02)

Plus encore, durant la même période, 307 nouvelles entreprises ont vu le jour alors que 205 fermaient leurs portes, laissant un surplus net de 102 entreprises pour la dernière décennie (1992-2002).

Et en utilisant le même critère de pérennité, on constate que 42 % des 205 entreprises qui ont fermé leurs portes avaient débuté leurs opérations avant 1992 alors que 58 % des fermetures sont le fait d'entreprises de 10 ans et moins.

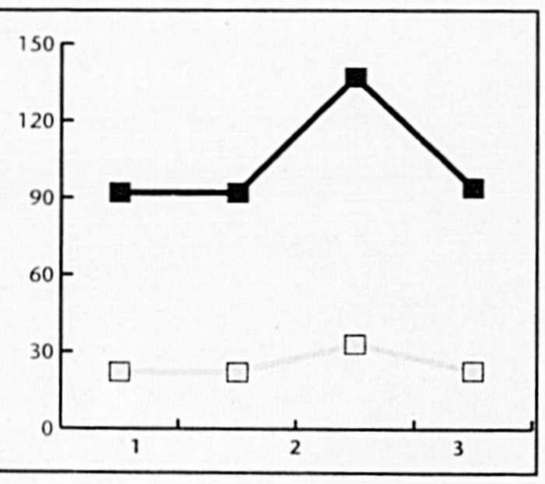
Ce qui contraste avec la période 1981-1992 par exemple (voir ci-après) et laisse à entendre que les nouvelles entreprises, alors qu'elles créent moins d'emplois nouveaux, sont plus fragiles à l'évolution de la situation économique.

Les progrès

C'est au cours de cette décennie également que le passage vers l'agroalimentaire a amorcé un virage important, aussi bien au chapitre du nombre d'entreprises que des emplois créés.

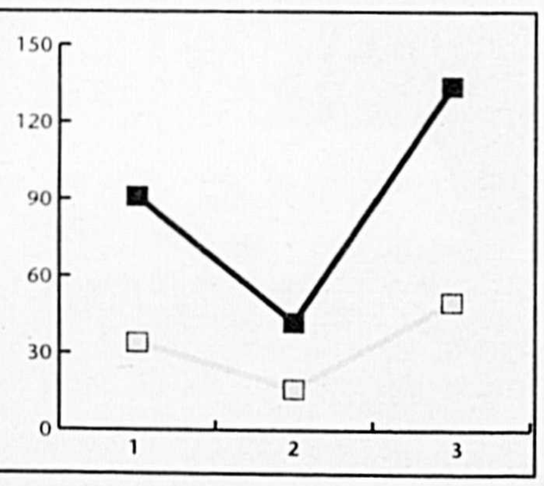
Pérennité - Ent. 2002

Nombre d'années	Entreprises	%
1- 0 - 4 ans	92	22.1
2- 5 - 10 ans	92	22.1
3- 11 - 24 ans	137	33.1
4- 25ans et +	94	22.7



Pérennité - 1992

Nombre d'années	Entreprises	%
1- 0 - 5	91	34
2- 6 à 10	42	16
3- 11 et plus	134	50



Fermetures d'usines et emplois perdus

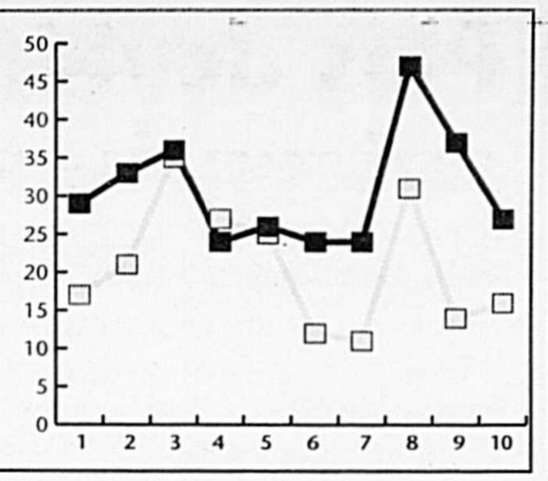
	Entreprises de moins de 5 ans	Entreprises de 5 à 10 ans	Entreprises de plus de 10 ans	Total
Nombre et pourcentage	21 / 34 %	10 / 16 %	30 / 50 %	61 / 100 %
Nombre d'emplois et %	435 / 13 %	579 / 18 %	2233 / 69 %	3247 / 100 %

Typologie des fermetures d'usines

	Sièges sociaux hors région	Seconde et troisième génération de gestion	Entrepreneurs locaux, 1ère génération	Total
Nombre et pourcentage	23 / 38 %	9 / 14 %	29 / 48 %	61 / 100%
Nombre d'emplois et %	1550 / 48 %	890 / 27 %	807 / 25 %	3247 / 100 %

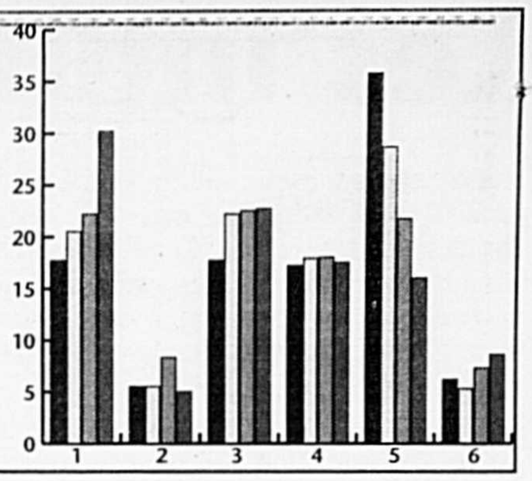
Création et pertes 92-02

ANNÉE	Création	Perte
1- 1993	29	17
2- 1994	33	21
3- 1995	36	35
4- 1996	24	27
5- 1997	26	25
6- 1998	24	12
7- 1999	24	11
8- 2000	47	31
9- 2001	37	14
10- 2002	27	16
	307	209



Emploi - % par secteur 1982-91

Secteur	1982	1985	1988	1991
1- Aliments et Boissons	17.7	20.5	22.2	30.2
2- Chimie et Plastique	5.5	5.5	8.3	5
3- Imprimerie, Bois et Papier	17.7	22.2	22.5	22.7
4- Métaux et Ciment	17.2	17.9	18	17.5
5- Textile, Bonneterie, Vêtement	35.7	28.6	21.7	16
6- Verre et Autres	6.2	5.3	7.3	8.6



De 1993 à 2002, le secteur de la biotechnologie et de l'agroalimentaire a presque doublé, passant de 52 à 102 entreprises (une hausse de 96 %). L'accroissement du nombre d'entreprises liées à ce secteur particulier a été continuel, mis à part un certain recul en 1997 et 1998. Il représente aussi 49 % du gain net enregistré au chapitre du nombre d'entreprises.

La même logique s'applique au niveau des emplois, passés de 3 294 en 1993 à 6 888 en 2002, une hausse de 3 594 emplois ou 109 %.

Le secteur Chimie et plastique a aussi connu un développement intéressant, passant de 30 entreprises (et 643 emplois) à 46 entreprises et 936 emplois sur la même période; soit une hausse de 53 % et de 46 % respectivement.

Aussi curieux que cela puisse paraître, le secteur Textile-Vêtement a traversé cette décennie sans perte majeure d'entreprises (26 en 1993 et 27 en 2002). Mais c'est au chapitre de l'emploi que les résultats sont moins roses, passant de 1 079 à 779, soit une perte de 300 emplois ou 28 % du total.

Le secteur Imprimerie-Papier est passé de 26 à 21 entreprises (perte de 19 %) et de 983 à 864 emplois (une diminution de 10 %).

Le secteur Meuble et Bois, unifié en 1998, est passé d'un total combiné de 81 entreprises à 86 et de 1 651 emplois à 2 681, une hausse majeure de l'ordre de 1 030 emplois ou de 62 %.

Les autres secteurs d'activité manufacturière ont aussi contribué à la hausse générale des entreprises et de l'emploi au cours de la décennie 1992-2002.

Période 1981-1992

« Un survol historique des fermetures d'usines et des pertes d'emplois des douze dernières années (1981-1992) nous dévoile que de façon absolue, ce sont les entreprises de plus de dix ans qui ont le plus contribué aux pertes d'emplois. Au cours de cette période, seulement 34 % des fermetures d'usines affectaient des unités de production de moins de cinq ans et 16 % des entreprises entre 5 et 10 ans. Alors que dans le même laps de temps, 50 % des fermetures s'effectuaient dans des entreprises de plus de 10 ans, contribuant ainsi pour 69 % des pertes d'emplois.

En poussant plus loin notre analyse, il apparaît clairement que les entreprises ayant leur siège social à l'extérieur de la région ont contribué de façon significative à nos pertes d'emplois. Près de la moitié des emplois perdus au cours des douze dernières années le furent en vertu de la fermeture de 23 entreprises manufacturières ayant des sièges sociaux à l'extérieur de la région. Autre fait manquant, 27 % des emplois perdus l'ont été dans des entreprises ayant à vivre un changement de génération au niveau des dirigeants et propriétaires. Enfin, seulement 29 entreprises de source régionale, générant 807 emplois, ont dû mettre fin à leurs opérations.

Autre fait marquant, des 80 entreprises manufacturières créées entre 1981 et 1992, 60, soit 69 % d'entre elles, maintiennent encore leurs activités. »

(Rapport annuel CDEI 1992)

Deux tableaux accompagnaient cette analyse effectuée en 1992 par les responsables du développement économique et industriel. (Voir TABLEAUX Fermetures 81 – 92)

Il est possible de suivre l'évolution du nombre d'emplois au cours de la période 1982-1991, alors que seulement six secteurs manufactu-

Suite en page C-44



Les industries fondées avant 1978

La chose peut être facilement prise pour acquise car on oublie facilement quelles sont les véritables bases d'une économie qui perdurent dans le temps et permettent l'éclosion d'une vie nouvelle.

La barre a été fixée à 25 ans et elles sont pas moins de 95, sur les 422 formant l'ensemble des entreprises industrielles de la MRC des Maskoutains, et en voici la liste, à partir de l'année de fondation, le lieu d'implantation (si autre que Saint-Hyacinthe) et le secteur d'activités. À noter que plusieurs d'entre elles sont des entreprises familiales de deux générations et plus. Aussi, les noms des entreprises ont évolué au cours des années, l'exemple le plus frappant étant celui de Volcano, née de Chalifoux (1849) et devenue la Société de Chaudières Indeck.

- **Indeck (Société de chaudières) – 1849**

o Chaudières commerciales et industrielles.

- **DBC Communications – 1853**

o Publications et activités connexes.

- **Casavant Frères S.E.C. – 1879**

o Facteur d'orgues.

- **Aliments Khouri, Saint-Louis-sur-Richelieu – 1892**

o Marinades en vrac.

- **Olier Grisé, Saint-Pie – 1917**

o Prémélanges pour animaux de ferme.

- **A. Robert et Fils – 1918**

o Matelas à ressorts et en mousse synthétique.

- **Tricots Canada U.S. – 1922**

o Tricots, teinture pour tissus.

- **Société coopérative agricole Saint-Damase – 1922**

o Moulées, engrais, semences

- **Pâtisserie Pinsonneault (1981) – 1935**

o Boulangerie, pâtisserie.

- **Carrières Saint-Dominique – 1935**

o Sablière, pierre concassée, béton préparé.

- **Pavages Maska – 1935**

o Usines de béton bitumineux et construction routière.

- **Imprimerie Dominion Printing – 1935**

o Impression de produits d'emballages individuels.

- **Sport Maska – 1936**

o Fabrication de vêtements sportifs et récréatifs.

- **Pâtisserie Viens – 1939**

o Gâteaux, pâtisseries, buffets.

- **Miel Gauvin – 1940**

o Producteurs de miel.

- **Pâtisserie Rolland – 1940**

o Gâteaux, pâtisseries.

- **COMAX – 1944**

o Meunerie, fertilisants, semences, machinerie.

- **Palardy Acier Inoxydable – 1944**

o Fabricant d'équipements en acier inoxydable.

- **Exceldor Coopérative avicole, Saint-Damase – 1945**

o Abattage et transformation de la volaille.

- **Guilbeault-Therrien – 1946**

o Fabrication d'orgues à tuyaux.

- **Olymel Saint-Damase – 1947**

o Abattoir – poulets.

- **Centre d'insémination artificielle du Québec – 1948**

o Production et vente de semences bovines.

- **Parmalat Canada – 1949**

o Produits laitiers.

- **William Houde - Saint-Simon – 1949**

o *Semences, engrais, amendements.*

- **Groupe Maska – 1949**

o Distribution de pièces pour automobiles et génératrices de secours.

- **L. Ménard et Fils – 1950**

o Fabrication de portes et fenêtres commerciales.



La Volcano en 1903 quand elle était connue sous le nom de Compagnie F.X. Bertrand.



La Volcano comme la connaissent maintenant les Maskoutains.

- **Auvents Maskoutains 3e génération – 1950**

o Fabrication d'auvents et de toiles.

- **Industries P.W.I. inc. – 1950**

o Fabrication de sciure et de farine de bois.

- **Produits sanitaires V-TO – 1953**

o Fabrication et distribution de produits sanitaires.

- **Entreprises C. Lévesque, Saint-Jude – 1954**

o Fenêtres en aluminium.

- **Boîtes générales – 1954**

o Fabrication de boîtes pliantes en carton.

- **Snoc inc. – 1955**

o Appareils d'éclairage pour secteurs résidentiels et commerciaux.

- **Ray Adam, Saint-Dominique – 1956**

o Transport en vrac de pierre concassée, sable, gravier.

- **Lacasse inc., Saint-Pie – 1956**

o Fabricant de meubles de bureaux.

- **Fer et Métal Dubreuil – 1956**

o Transformation de l'acier, coupe au laser et autres.

- **Semico – 1957**

o Semences (maïs, céréales, plantes fourragères).

- **Sagesser Plastique – 1957**

o Moulage de plastique par injection et moules.

- **Kimberly-Clark – 1958**

o Produits sanitaires jetables.

- **Entreprises Tecnima – 1959**

o Bases de sommiers en bois.

- **Simon Beauregard (1983), Saint-Damase – 1959**

o Fabrication de fourgons en aluminium pour camions.

- **Meunerie Bourgeois – 1960**

o Entreposage et vente de moulées.

- **L.-G. Hébert et Fils Ltée, Sainte-Hélène – 1962**

o Abattoir.

- **Gilles Cusson inc., Saint-Valérien – 1962**

o Fabrication de cylindres et atelier hydraulique.

- **Manufacturier de vêtements St-Bernard, St-Bernard – 1962**

o Pyjamas, chandails, articles divers.

- **Guy Tessier inc. Saint-Damase – 1963**

o Fabrication de serres.

- **Reliures et Volumes enr. – 1963**

o Reliure de bibliothèque et d'art.

- **William Houde - Saint-Thomas – 1963**

o Engrais minéraux.

- **Industries Holmont – 1964**

o Accessoires de hockey.

- **Machinerie Olymel, Saint-Valérien – 1965**

o Machinage pour les usines du groupe Olymel.

- **SoupExperts – 1966**

o Aliments en sachets flexibles, boîtes de conserve.

- **Nutrite Hydro Agri Canada – 1967**

o Fabrication et distribution d'engrais pour jardins.

Plus de 44,2% des...

Suite de la page C-43

riers étaient identifiés comme tels (Voir TABLEAU Emplois 1982-1991).

En 1982, avec une base estimée à 6 300 emplois, c'est encore le textile qui représente le secteur qui vient en tête (35,7 %); mais en 1991, alors que la base de calcul s'est rétrécie à 5 449 emplois, il est tombé au 4e rang sur six, avec 16 % des emplois manufacturiers.

À noter aussi que, en début de période d'analyse, le secteur Aliments et Boissons ainsi que celui de l'Imprimerie, Bois et Papier sont à égalité, avec 17,5 % de l'emploi; suivis de près d'ailleurs par un troisième secteur, Métaux et Ciment, avec 17,2 %.

En 1991, la situation ne sera plus la même, 30,2 % des emplois étant reliés au secteur Aliments et Boissons, l'Imprimerie venant en deuxième (22,7 %) et le secteur Métaux et Ciment arrivant en troisième place en ayant maintenu ou presque le pourcentage d'emplois (17,5 %).

La répartition des entreprises par secteur industriel est une nouveauté plus récente (1992-1993) de sorte qu'il n'est pas facile, à partir des documents disponibles, d'établir une liste complète. D'autant plus que pour compléter la répartition de celles-ci, il n'est plus question de six secteurs, mais plutôt de onze.

Conclusion

D'autres analyses encore plus pointues pourraient sans doute contribuer à mieux comprendre la dynamique du développement économique et industriel de la grande région maskoutaine.

C'est un chantier qui reste sans contredit à développer.

Mais d'ores et déjà, il est possible de mieux réaliser, du moins il faut l'espérer, que la prise en main de son propre développement par la communauté en 1970 est une opération qui fut et demeure encore essentielle.

Les modalités d'organisation passent mais la nécessité reste entière car, comme le soutient la sagesse populaire, « il est toujours préférable de s'organiser soi-même que d'être organisés par les autres! ».

- **Olymel, siège social – 1967**

o Activités administratives.

- **Produits Ronald, Saint-Damase – 1967**

o Maïs sur épis, bouillons et sauces pour fondues.

- **Récupération Casavant – 1967**

o Récupération de viande non comestible.

- **Spingola Franck et Fils – 1967**

o Producteur, emballeur, expéditeur de légumes frais.

- **Olymel Sainte-Rosalie – 1968**

o Produits transformés de poulet.

- **Décalcorama – 1969**

o Sérigraphie et impression numérique.

- **Serres Rosaire Pion – 1968**

o Production de plantes vivaces et de fines herbes.

- **Olymel Saint-Hyacinthe (H. Saint-Jean) – 1968**

o Découpe du porc.

- **Olymel Saint-Valérien, Saint-Valérien – 1969**

o Abattoir (porcs).

- **Jude Cartier, Saint-Valérien – 1970**

o Soudure générale.

- **Imprimerie Martin inc. – 1970**

o Imprimerie commerciale.

- **Nutri-Oeuf – 1970**

o Mirage et classage des oeufs.

- **Imprimerie Maska – 1972**

o Imprimerie commerciale, formules d'affaires.

- **Remorques à chevaux du Québec, Saint-Barnabé – 1972**

o Remorques à chevaux et de tout genre.

- **Industries de moules et plastiques V.I.F. – 1973**

o Moules en acier pour la production de plastique par injection.

- **Daviau & Frères, Saint-Valérien – 1973**

o Fermes de toits, poutrelles, murets.

- **Plastiques Yamaska – 1973**

o Moules pour plastique par injection, produits.

- **Barry Callebaut – 1974**

o Confiserie, chocolat industriel.

- **Versalab, Saint-Barnabé – 1974**

o Fabrication de mobilier en acier inoxydable.

- **Perfecta Plywood – 1974**

o Fabrication de contreplaqués.

- **Maison des Futailles – 1974**

o Fabrication de vins mousseux, charmât, gestion de cuverie.

- **Produits Chimiques G.H. – 1974**

o Oxyde de zinc.

- **Ray Soudure inc., Saint-Dominique – 1975**

o Conteneurs à rebuts.

- **Lemieux Boiserie – 1975**

o Armoires de cuisine sur mesure, boiseries.

- **Machinerie Yvon Brais, Saint-Pie – 1975**

o Achat, vente, réparation de machinerie agricole usagée.

- **Fibre de verre Saint-Dominique, Saint-Dominique – 1975**

o Pièces commerciales et industrielles en fibre de verre.

- **Pâtisserie Gosselin – 1975**

o Fabrication de pâtisseries maison.

- **Usinage JGM – 1975**

o Fabrication de pièces de machinerie.

- **Dutailier, Saint-Pie – 1976**

o Fabrication de chaises oscillantes.

- **Olymel Saint-Simon, Saint-Simon – 1976**

o Abattoir – porcs.

- **Imprimeries Transcontinental – 1976**

o Impression de circulaires.

- **Saint-Pie Hydraulique, Saint-Pie – 1976**

o Réusinage et installation de « lifts » de garage.

- **Soudure Pierre Bergeron – 1976**

o Structures d'acier.

- **Machinerie Tenco, Saint-Valérien – 1976**

o Équipements de déneigement, épandeurs d'abrasifs, souffleuses.

- **Meubles du manufacturier Maska, Saint-Barnabé-Sud – 1977**

o Meubles de chambre à coucher en mélamine, stratifié et bois.

- **Ébénisterie Ste-Rosalie – 1977**

o Meubles, armoires, menuiserie architecturale.

- **Ébénisterie Ste-Hélène, Sainte-Hélène – 1977**

o Armoires de cuisines et meubles sur mesure.

- **Les Jeux Robec inc. Saint-Pie – 1977**

o Spécialiste de pièces de bois, jeux et jouets.

- **Les pièges du Québec – 1977**

o Pièges « humanitaires » pour animaux à fourrure.

- **Plus inc. – 1977**

o Fabricant de produits insecticides et désinfectants.

- **Systèmes KLR – 1977**

o Fabricant de systèmes d'emballages pour boulangeries.

- **Centre d'engrais de Sainte-Rosalie – 1977**

o Centre de distribution et de transformation d'engrais.

- **Fromagerie de Corneville - Agropur – 1978**

o Fromages de spécialité.

- **Ornements de parterre St-Jude – 1978**

o Ornements de parterre en ciment.

- **Roger Normandin, Saint-Valérien – 1978**

o Coupe laser et au feu, soudure, plasma.

L'HIVER OUI,
MAIS PAS À N'IMPORTE QUEL PRIX !

JUSQU'A 40 $ DE RABAIS SUR NOS PNEUS D'HIVER !

Entre le 15 septembre et le 29 novembre 2003, achetez un jeu de **quatre** des pneus d'hiver Yokohama suivants et obtenez un rabais postal de 40 $.
Ou de 20 $ à l'achat de **deux** pneus 1

Ice Guard IG10 *et* ***AVS Winter*** *pour voitures de tourisme*
Geolandar I/T + *pour VUS et camionnettes*

Passez le prochain hiver en toute sécurité grâce à ces radiaux supérieurs qui vous feront profiter d'une adhérence hors de l'ordinaire sur chaussées enneigées ou glacées...àun prix d'ami !

TOUS LES DÉTAILS CHEZ CE DÉTAILLANT YOKOHAMA :

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU & MÉCANIQUE

LES PNEUS BERNARD LTÉE

3350 boul. Laurier, St-Hyacinthe
(450) 773-1313



YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS

04823G7

www.pneusyokohama.ca

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
156	159	40 *40*	193 –	**SONIC**	nd	La Coopérative Fédérée de Québec.	Produits pétroliers et connexes.	so / Saint-Hyacinthe.
156	159	40 *40*	50 –	**CONSTRUCTIONS D. LOISELLE**	1989	Daniel Loiselle, président Josée Loiselle.	Construction : commercial, résidentiel, rénovation.	aucune / Saint-Hyacinthe.
156	159	40 *40*	*** +	***LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC*** Direction régionale / Saint-Hyacinthe. Fusion de 2 organismes. - 7000 emplois au Québec.	2001	Ministère de l'Agriculture MAPAQ. Laurent Pellerin, président. Marc-A. Gagnon, directeur général.	Produits et services en matière de protection du revenu (CSRA, ASRA complé.) assurance et financement.	Capital Financière agricole inc. / MRC et St-Hyacinthe Saint-Hyacinthe. financiereagricole.qc.ca st-hyacinthe@fadq.qc.ca
156	159	40 *39*	*** –	**RCGT** RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON 1 184 employés dans le réseau RCGT.	1985	Michel Lavigne, F.C.A. Jean Chagnon, associé-directeur à Saint-Hyacinthe. Trois associés à Saint-Hyacinthe.	Services de comptabilité. Consultation en gestion etc.	so / Saint-Hyacinthe. rcgt.com
156	159	40 *40*	190 –	**DÉLIMAX VEAUX LOURDS LTÉE** (146 emplois en usine) Accréditation : ISO 9002 - HACCP	1989	Fabien Fontaine, président. Serge Roy, directeur commercial.	Entreprise spécialisée dans l'élevage de veaux de lait et de grain. Fabrication de systèmes d'automatisation etc.	s.o. / Saint-Hyacinthe.
156	191	40 *33*	50 +	**GIPROBEIGNE inc.**	1993	Jacques Provencher, propriétaire; président et directeur général. Karine Provencher, secrétaire-trésorière.	Restauration rapide (beignerie). Membre affilié : Lac Mégantic.	Deux succursales (Saint-Hyacinthe et Sainte-Rosalie) / Saint-Hyacinthe (SR). resto.cafe.donut@qc.aira.com
156	201	40 *31*	40 +	**FER ET MÉTAL DUBREUIL INC.**	1956	Famille Dubreuil. Christian Dubreuil, président. Pierre Dubreuil et Mimi Dubreuil.	Transformation de l'acier. Coupe spécialisée (Laser et Plasma). Achat et vente d'acier. Oxycoupage et cisaille.	s.o. / Saint-Dominique. dubreuil@fmd.qc.ca www.fmd.qc.ca
168	104	39 *61*	39 +	**QUEFER inc.**	1980	Famille Petit (Claude, Pascale, Isabelle, Marc-André). Claude Petit, président et directeur général.	Estampillage de métaux, peinture électrostatique, fabrication. Marché : manufacturiers nord-américains	aucune / Saint-Pie. quefer@cgocable.ca
168	124	39 *53*	39 o	**GROUPE FOCUS TEMP INTERNATIONAL INC.** Div. de Gestion Guilbault & Jolicoeur inc.	1995	Daniel Guilbeault, président.	Chauffe-piscine. Marchés : Québec et exportation.	aucune / Saint-Hyacinthe. focustemp@hotmail.com
168	129	39 *51*	39 +	**AGROCENTRE ST-PIE inc.** (Incluant succursale Saint-Valérien)	1982	Yves Rémillard, président, Michel Rémillard, vice-président Coopérative Fédérée de Québec	Engrais minéraux, pesticides. Semences, chaux agricole	Saint-Valérien / Saint-Pie. agrocentre@hy.cgocable.ca

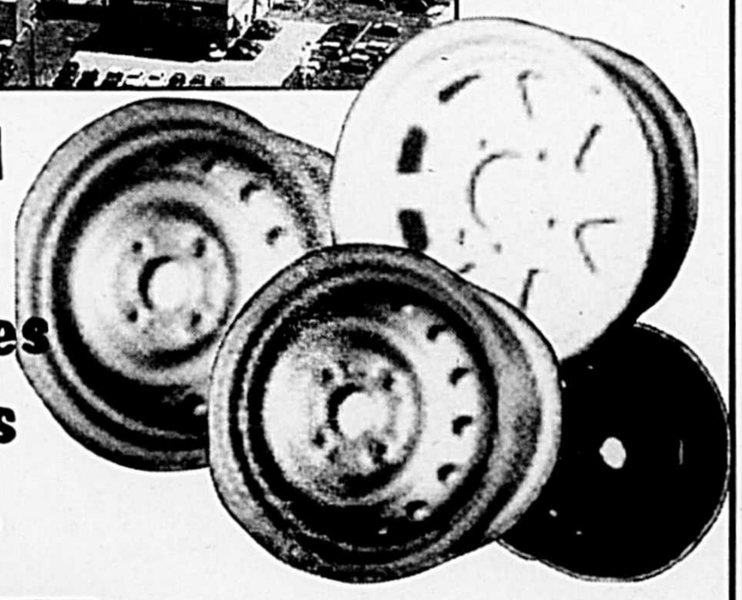
PIÈCES D'AUTO M. ROBERT INC.



Le plus grand choix de pièces en région !

PLUS DE 40 EMPLOYÉS FORMÉS POUR UN MEILLEUR SERVICE !

Très grand choix de roues neuves et usagées en stock.



- Pièces d'auto neuves et usagées
- Achat et vente d'autos accidentées
- Service de mécanique

655, boul. Laurier, Ste-Madeleine
Local : (450) 774-8551
Montréal : (514) 875-8551
Visitez notre site web : www.mrobert.com

0483529

Réseau Santé Richelieu-Yamaska

Depuis juillet 1994, Réseau Santé Richelieu-Yamaska est un établissement public reposant sur une double mission complémentaire de centre hospitalier de soins généraux et spécialisés et de centre d'hébergement et de soins de longue durée.

Ressources institutionnelles

Hospitalier et hébergement - 728 lits
- C.H. Honoré-Mercier de Saint-Charles 263 lits
- Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe : 465 lits
  - CHSLD 400 lits
  - Réadaptation 49 lits
  - Programmes spéciaux 16 lits

Ambulatoire
- Centre de jour l'Intermède (santé mentale) 20 places
- Hémodialyse et dialyse péritonéale ambulatoire 17 places
- Hôpital de jour (gériatrie et réadaptation) 25 places
- Hôpital de jour (santé mentale) 20 places
- Oncologie 9 lifts-fauteuils
- Médecine de jour 9 lits
- Urgence 26 civières

Ressources humaines

2 224 employés
329 bénévoles
236 médecins, dentistes et pharmaciens

Budget (dépenses)
111 154 763 $
2003-03-31

Ressources non institutionnelles

Ressources intermédiaires
- P.A.P.A. (personnes âgées en perte d'autonomie) 41 places
- Santé mentale 53 places
- Ressources de type familial :
  - Santé mentale et 95 places
  - P.A.P.A. 159 places

Quatre programmes
- Déficience physique
- Personnes âgées en perte d'autonomie
- Santé mentale
- Santé physique

Nos fondation
Aline-Letendre
C.H. Honoré-Mercier

Trois MRC
CLSC-CHSLD de la MRC d'Acton
CLSC-CHSLD des Maskoutains
CLSC-CHSLD des Patriotes
Population : 193 800

Intersectoriel maskoutain
- Cégep de Saint-Hyacinthe
- CLSC-CHSLD des Maskoutains
- Commission scolaire de Saint-Hyacinthe
- Réseau Santé Richelieu-Yamaska
- Ville de Saint-Hyacinthe

Localisation
C.H. Honoré-Mercier, fondé en 1970
2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, fondé en 1838
1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe

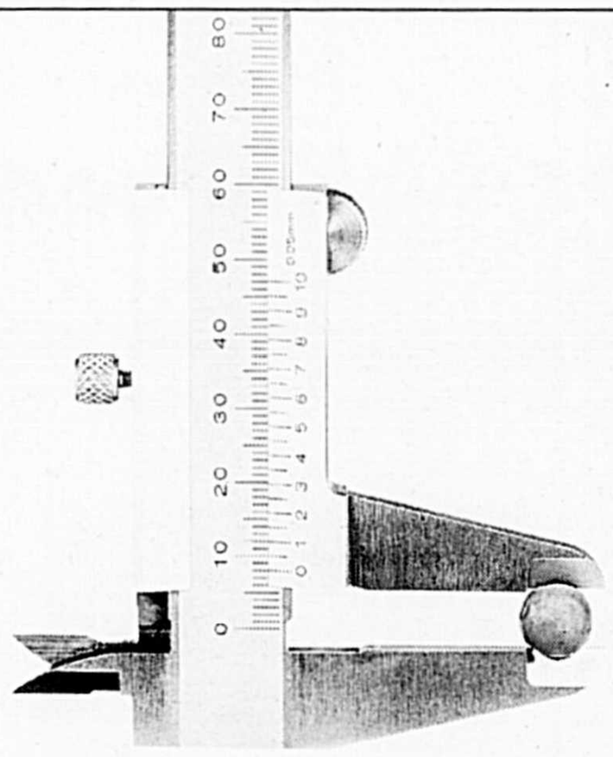
Réseau Santé Richelieu-Yamaska

0483287

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
171	170	38 39	s.o. –	**RESTO LE FOUR** Franchise	2001	Dave Morissette.	Services de restauration.	n.d. / Saint-Hyacinthe.
171	170	38 38	38 –	**LA PORTE DES ANCIENS MAIRES** La caisse populaire Desjardins Fusion de deux caisses le 1er avril 2001.	2001	Sociétaires. Luc Audette, président Johanne Cloutier, directrice générale.	Services financiers, épargne crédit et placements	s.o. / Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com caisse.T90068@desjardins.com
171	191	38 33	38 o	**ZOO-MAX EXOTIC LTD.**	1997	Bernard Saint-Cyr, président.	Fabrication de jouets d'oiseaux. Nourritures pour petits oiseaux et petits rongeurs.	aucune / Saint-Hyacinthe. bernard@zoo-max.com
171	203	38 30	id +	**MEUBLES L.T.** 2639-3645 Québec inc. ISO 9001 - 2000.	1989	Louis Tanguay, propriétaire.	Meubles (résidentiel et commercial).	aucune / Saint-Pie. meublesIt.com - louis@meublesIt.com
171	225	38 27	38 o	**MÉTALLURGIE SYCA INC.** Certidication : ISO 9000-2000	1993	Carl Jobin, président.	Excavation, transport, travaux de génie civil.	aucune / Saint-Dominique. syca@qc.aira.com
176	170	37 36	37 +	**GROUPE CTT - Centre des technologies** textiles et géosynthétiques. ISO 9002 et ISO 17025; GAI-LAP, CCN.	1987	Industries textiles et paratextiles François Lapierre, président. Jacek Mlynarek, directeur général.	Recherches-développement. Laboratoire d'essais, assistance technique. Marché : Canada.	Bureau à Toronto. / Saint-Hyacinthe. www.ctt.ca - jmlynarek@ctt.ca
176	191	37 33	37 o	**DAVIAU & FRÈRES INC.**	1973	Marcel Leclerc, propriétaire.	Fermes de toit, poutrelles, murets etc.	s.o. / Saint-Valérien-de-Milton.
178	113	36 55	36 o	**CONFECTION JOSÉE TEE INC.**	1984	Gérard Tessier, président. Éric Gagnon, directeur d'usine.	Confection de vêtements (sport). Spécialité : chandails à manches courtes.	s.o. / Saint-Hyacinthe.
178	170	36 38	s.o. o	**RÉCUPÉRATION CASAVANT**	1967	SANIMAL Inc. Richard Hutchison, directeur des opérations.	Services de récupération et vente de sous-produits d'origine animale.	s.o. / Saint-Hyacinthe. casavant@ntic.ca
178	174	36 37	so +	**FÉDÉRATION DE L'UPA** de Saint-Hyacinthe.	1931	Une des 16 fédérations au Québec. 38 syndicats affiliés et de base. R. Walaszcsyk, président; M. Saucier, d.r.	Défense de dossiers. Service de comptabilité et de fiscalité. Recrutement et placement de main-d'oeuvre.	s.o. / Saint-Hyacinthe. st-hyacinthe@upa.qc.ca www.st-hyacinthe.upa.qc.ca



Semez vos idées
Récoltez une carrière

Le plus important transformateur de légumes du Canada, Aliments Carrière, possède des usines au Québec, en Ontario et en Nouvelle-Écosse. Outre une gamme variée de légumes surgelés et en conserve, Aliments Carrière transforme des légumineuses, des soupes et des sauces ainsi que d'autres conserves.

Notre équipe s'est forgée un savoir-faire qu'elle serait fière de partager avec vous. Nos usines et bureaux offrent de nombreuses possibilités d'emplois. Visitez notre site internet pour les consulter et envoyer nous votre curriculum vitae!

www.carrierefoods.com



carrière

LA RIGUEUR, DE LA SEMENCE À L'EMBALLAGE

0484034

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
178	176	*36* *35*	36 +	**AGROCENTRE ST-HYACINTHE** Accréditation ANEPA	1982	Gestion Bouvier et Beaudin inc. Coopérative Fédérée de Québec. Christian Bouvier, président	Fertilisants secs et liquides Semences, pesticides, chaux.	s.o. / Saint-Hyacinthe. agrocentre.hy@cgocable.ca.
178	s.o.	*36* s.o.	36 o	**ATELIERS DE TRANSITION INC.** 60 emplois à temps partiel.	1988	Organisme sans but lucratif avec conseil d'administration. Patrick Darrigrand, directeur général.	Sous-traitance d'assemblage, collage, emballage à rétraction, ensachage, étiquetage et pliage.	s.o. / Saint-Hyacinthe. info@atelierstransition.ca
178	265	*36* *20*	36 o	**SYNAGRI - CARGIL AGHORIZONS** Division de Cargill ltée Agriculture Canada	1963	Luc Hébert, directeur	*Engrais minéraux, produits anti-parasitaires* pour cultures.	*s.o. / Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie).* cagill@hy.cgocable.ca
184	181	*35* *35*	45 +	**LES PRODUITS ALCÔVE LTÉE** Certification: ISO 9001 (2000) et 14001.	1981	Michel Lippé président, Jacques Saint-Pierre, vice-président production.	Baignoires, bains-tourbillon et douches en acrylique. Marchés: Québec, Ontario, USA.	3823121 Canada Ltée / Saint-Hyacinthe. www.alcove.ca alcove@alcove.ca
184	181	*35* *35*	35 –	**B. DUCHARME & ASSOCIÉS inc.** Le Groupe de courtage	1940	Bernard Ducharme, président; Nicole Brodeur, directrice générale.	Assurances de dommages, assurances de personnes et services financiers.	Granby et Saint-Jean-sur-Richelieu /maison-mère à Saint-Hyacinthe. gbd@hycgocable.ca.
184	181	*35* *35*	*** –	**BRASSERIE LABATT** 1400 employés au Québec	1945	Interbrew (Belgique). Marcel Boisvert, président. Marc Longpré, distributeur local.	Vente et distribution des produits Labatt.	Sorel / Saint-Hyacinthe.
184	203	*35* *30*	35 +	**LES PAYSAGES RODIER INC.** Maître paysagiste certifié. CAA HABITATION, AP.P.Q.	1980	Jean-Pierre Rodier, Mireille Dion-Rodier. Jean-Pierre Rodier, président et directeur général	Aménagement paysager (résidentiel, commercial et industriel).	s.o. / Saint-Hyacinthe (Saint-Thomas) payrod.com - payrod@ntic.qc.ca
184	225	*35* *27*	35 o	**COMPO INTERNATIONAL - DIVISION** GESTECH-COMPO INC.	1993	Pierre Turgeon, président. France Fredette, directrice des finances.	Fabrication de composantes pour l'industrie du meuble.	aucune / Saint-Hyacinthe. pierre@gestech-compo.com
184	232	*35* *26*	35 +	**ANGERS TOYOTA**	1951	Jacques Angers, président.	Concessionnaire Toyota (voitures et camions), pièces, service, location, usagées.	s.o. / Saint-Hyacinthe. angers@ntic.qc.ca.
184	265	*35* *20*	id ∞	**VITA DISTRIBUTION** (MULTI-MIX - 164662 CANADA Inc.) Certification : HACCP (2001)	1988	Michel Sallenbach, président. Marie Despars, directrice - nutrition.	Distributeur. Fabrication de concentrés pour alimentation animale.	aucune / Saint-Valérien de Milton. vita@ntic.qc.ca

Hôtel des Seigneurs
Au service des maskoutains !

SOUPERS ANIMÉS POUR CÉLÉBRER NOËL !

Le 12 décembre 2003

Venez fêter Noël comme si votre compagnie comptait 300 personnes.
Buffet et disco mobile.
Plusieurs jeux et des prix à gagner durant la soirée.

Le 19 décembre 2003

Souper élaboré avec menu table d'hôte
Chansonnier et animation spéciale.
Plusieurs prix à gagner.

Réservez maintenant !

Communiquez avec Mme Mélanie Auclair
778-4841 (ligne directe)
ou 774-3810

HÔTEL DES SEIGNEURS
SAINT-HYACINTHE
Réunion • Congrès • Exposition

0484041

Kimberly-Clark Inc.



À l'usine de Saint-Hyacinthe, nous nous engageons à améliorer la qualité de notre travail dans le but d'offrir à nos clients des produits et des services qui dépassent leurs exigences en tout temps.

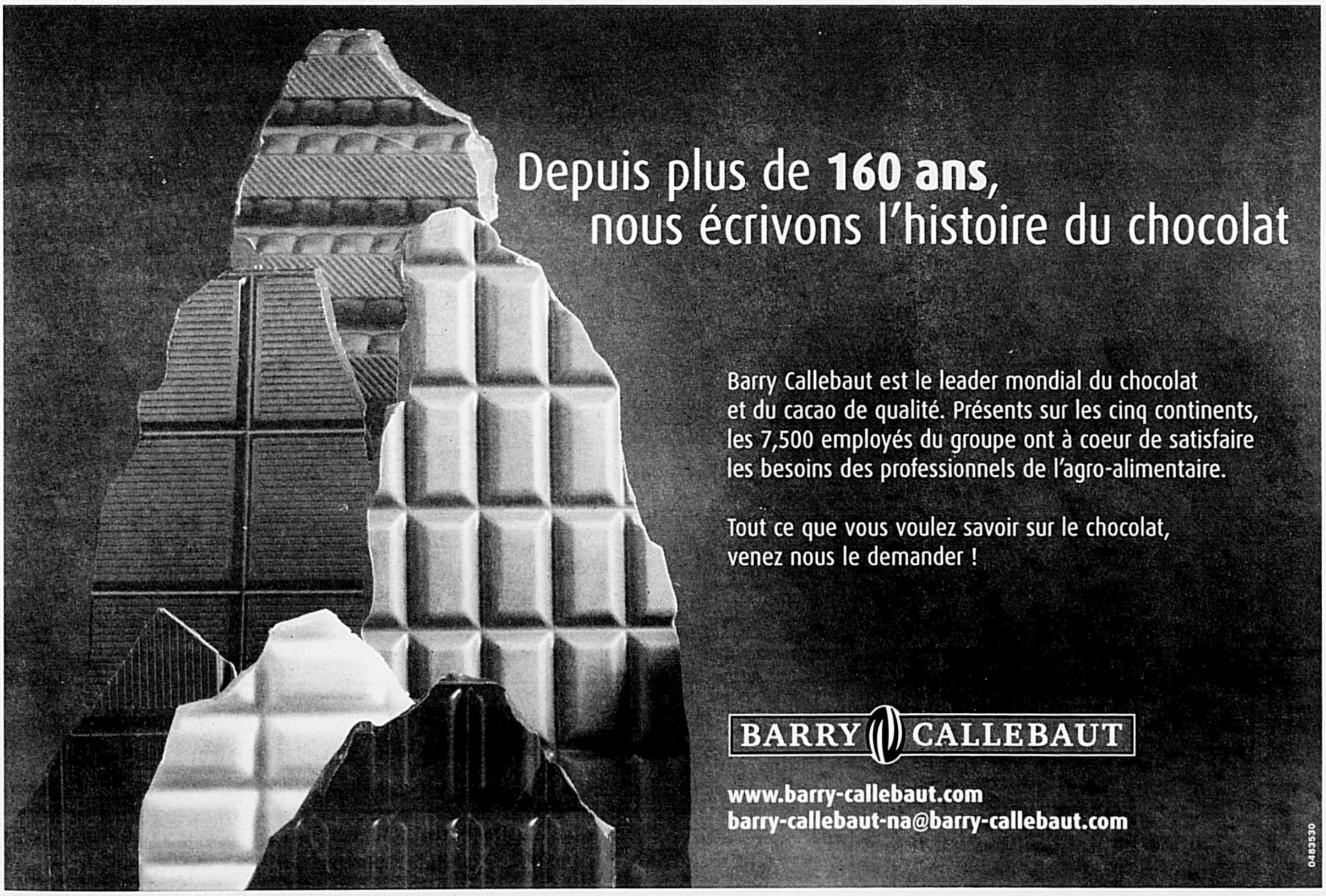
3000 rue Cartier, Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 7C3
Téléphone (450) 771-5000 Télécopieur (450) 774-7961

0483391

Les 200 plus grandes entreprises



Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
184	s.o.	35 s.o.	32 +	**CANTINE LUCIE INC.**	1993	Jean-Guy Brillon, président et directeur général.	Service de cantines mobiles, buffets, machines distributrices dans les cafétérias de'entreprises.	s.o. / Saint-Hyacinthe.
192	176	34 35	34 +	**LES AUTOMOBILES SIMARD** Certification : 5 étoiles (Chrysler).	1982	Jacques Simard, président Réal Simard, vice-président.	Vente d'automobiles, pièces, service, carrosserie	Automobiles Rougemont inc. / Saint-Hyacinthe. www.simardauto.com - simard@ntic.qc.ca
192	187	34 34	id o	**SAGESSER PLASTIQUE CORP**	1957	Fernand Bérard.	Injection de pièces de plastique, fabrication de moules.	aucune / Saint-Hyacinthe. sagesser@ntic.qc.ca
192	187	34 34	34 –	**N. CLOUTIER TRANSPORT inc.**	1969	Gestion DYVNAC Inc. - 9039-3964 Québec inc. Normand Cloutier, président. Yvon St-Maurice, directeur général.	Transport par remorque (ouvert B-train), transport citerne à ciment (B-train). Saint-Simon. - ncti@sympatico.ca.	s.o. / Saint-Simon. ncti@sympatico.ca
192	187	34 34	300 +	**CONSULTANTS VERRIER PAQUIN HÉBERT, S.E.N.C.** Certification : OCAQ.	1967 1982	3 associés à Saint-Hyacinthe. Jean-Paul Girard, président et directeur général.	Vérification, fiscalité, financement, subvention, redressement.	s.o. / Saint-Hyacinthe. jpgirard@verrier.com.
192	217	34 29	54 +	**MAPAQ (MONTÉRÉGIE EST)** Direction régionale de la Montérégie Est.	1968	Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, et des Pêcheries. Gérard Boutin, directeur régional.	Au service de l'entreprise agricole et du bioalimentaire régional. Services divers, expertise et conseil.	Territoire couvre la région agricole / Saint-Hyacinthe. www.afr.gouv.qc.ca dr16@agr.gouv.qc.ca
197	132	33 50	33 ∞	**FRIGO ROYAL** ENTREPOSAGE ESH INC. Accréditation: HACCP.	1988	Jean Bienvenue, président et directeur général.	Produits conservés par congélation Clients : Olymel, Flamingo, Aliments Carrière.	so / Saint-Hyacinthe. www.frigoroyal.qc.ca
197	191	33 33	33 –	**RESTAURANT MIKE'S** Affilié à Restaurants Mike's	1977	Paul Ladas, propriétaire	Service de restauration.	so / Saint-Hyacinthe.
197	191	33 33	s.o. +	**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**	1954	Ministère de la Justice du Québec. Gilles E. Pelletier, directeur régional.	Soutien aux tribunaux judiciaires. Services à la population : mariage civil, petites créances etc.	s.o. / Saint-Hyacinthe. gepelletier_justice.gouv.qc.ca
197	203	33 30	33 o	**CONFECTION SAINT-JUDE**	1988	Edouard Couto, président. Richard Houle, Maria Soares, Marguerite Soares, propriétaires.	Confection de vêtements pour dames.	aucune / Saint-Jude.



Coup d'oeil sur des entreprises familiales

(PB)- Parler de l'emploi et des entreprises est certes fort utile. Mais comment ne pas aussi souligner que derrière plusieurs d'entre elles, il y a une histoire de famille.

Dans une série de 12 courts reportages, il est question de certaines d'entre elles.

À partir d'une liste élaborée avec le CLD Les Maskoutains (secteur manufacturier), et comportant près de cinquante noms aussi bien dans le secteur manufacturier, commercial que des services, un choix aléatoire a été effectué en prenant pour critères de base 1) trente années d'existence ou plus et/ou 2) deux générations et plus.

Parmi les 20 noms retenus, certains ont refusé l'offre présentée.

Voici les 12 reportages retenus et qui sont présentés dans les pages suivantes.

- Jacques Angers, un père entrepreneur, un fils gestionnaire.
- Guy Beaurivage : conserver l'expertise familiale.
- Louis-H. Lafontaine : un nom tout droit sorti de l'histoire.
- Fernand Létourneau, une famille tout en musique.
- *Les Solis, libraire de père en fille...*
- Rosaire Pion : J'aime quelqu'un qui développe.
- Frank Spingola & Fils Ltée, un p'tit goût d'Italie dans votre assiette.
- Les Sylvestre : Vivre au crochet du passé ou faire ses propres traces.
- Les Gagnon, bâtisseurs de rêves.
- Les Deslandes, une deuxième génération au Club de golf La Providence.
- Olier Grisé & Cie Ltée, une troisième génération.
- Les Avard, Les Boîtes « General » Ltée, bien conservée chez les Avard.

Bonne lecture!

Libraire de père en fille chez les Solis

■ **Marc Bouchard**

C'est presque par hasard que Pierre Solis a pris la relève de son père dans la librairie familiale. Un hasard dicté en fait par le décès du paternel, alors que le jeune Pierre s'affairait à compléter son cours classique au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Alors âgé de 19 ans, Pierre a décidé de suivre les traces de son père, tout en complétant sa dernière année d'école. C'est donc sa mère qui s'occupait de la librairie familiale pendant que lui terminait ses études et donnait un coup de main le soir et les fins de semaine.

« C'est un peu le hasard qui a voulu que je prenne la relève. Mon frère aîné était déjà dentiste, ma soeur mariée et peu intéressée, alors que mon frère plus jeune était trop jeune. J'étais le seul qui, à ce moment, était prêt à faire le saut dans l'entreprise familiale », souligne Pierre Solis.

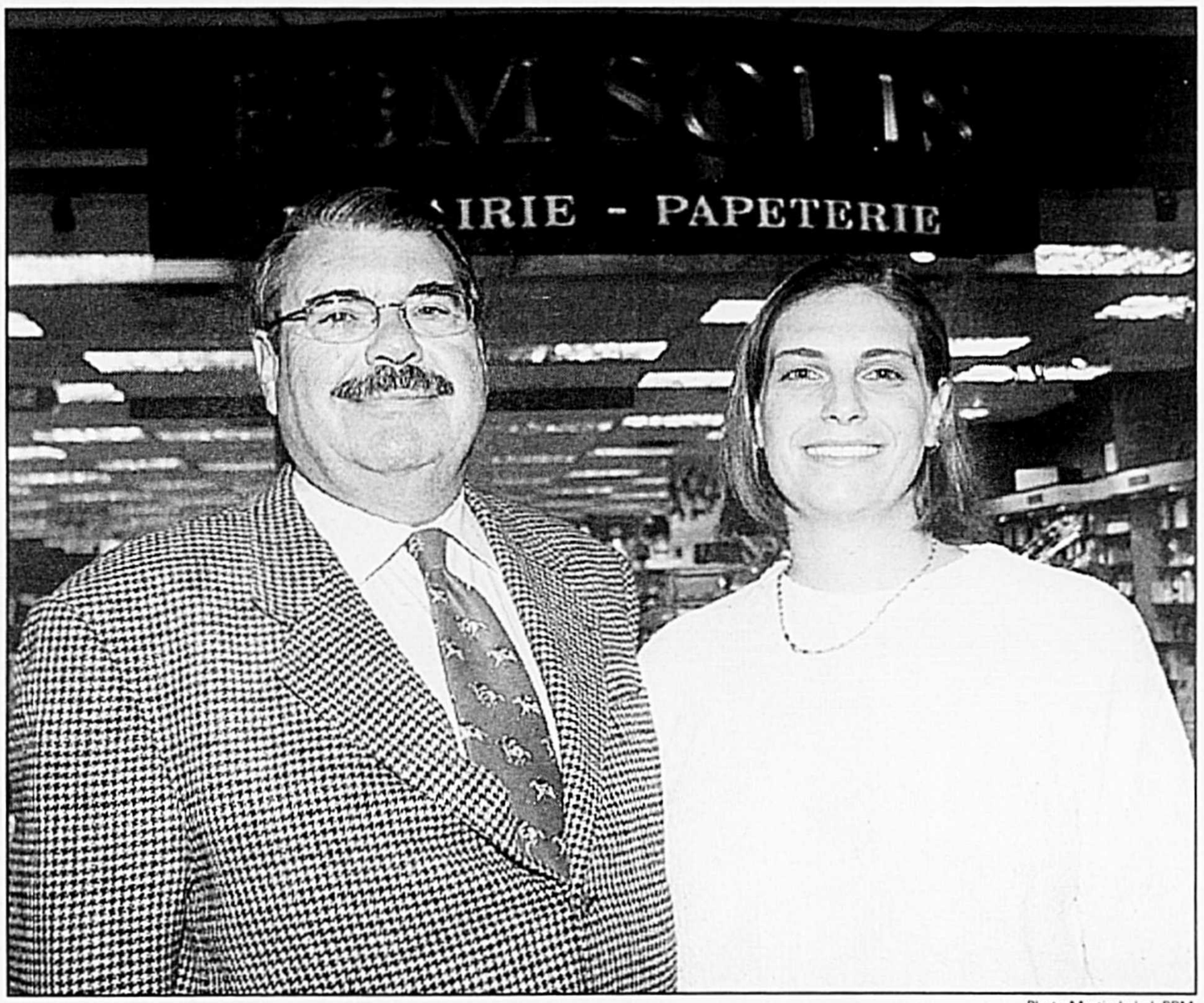


Photo Martin Lebel, PPM

Le père et la fille devant leur librairie des Galeries Saint-Hyacinthe.

Un saut qui, même s'il n'en parle pas, a provoqué des remous dans la famille quelques années plus tard quand le jeune frère aurait bien voulu lui aussi mettre son nez dans l'entreprise. Tout s'est cependant rapidement résorbé.

Il faut dire que la librairie chez les Solis, c'était depuis longtemps une affaire de famille puisque l'entreprise célèbre justement en 2003 son centenaire de fondation. C'est le grand-père, Émile, qui avait d'abord démarré le tout en rachetant une petite librairie au centre-ville de Saint-Hyacinthe. Jusqu'au milieu des années 20, Émile s'occupait seul de son petit commerce jusqu'à ce que le fils Marcel vienne lui prêter main-forte. « À ce moment-là, ce sont les articles religieux et les livres scolaires qui faisaient vivre tout le monde. Mon grand-père avait beau être moderne et se rendre régulièrement en Europe pour y lire de la littérature, ce

Les 200 plus grandes entreprises

Rang 2003	Rang 2002	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'Entreprise	Année de Fondation	Principaux Actionnaires	Produits / Services	Filiales / Localisation / Site web / Courriel
197	217	33 28	33 o	PRODUITS CHIMIQUES G.H. Ltée Certification: ISO 9002	1974	Gary R. Hawley, président Stephan Tabah, ingénieur en procédés; Serge Paré, contrôleur.	Oxyde de zinc	aucune / Saint-Hyacinthe. ghchemicals.com
197	232	33 26	26 o	AUVENTS MASKOUTAINS 3e GÉNÉRATION inc.	1950	Guy Beaurivage.	Fabrication d'auvents de toile.	s.o. / Saint-Hyacinthe. auvents@hy.cgocable.ca
197	245	33 24	s.o. +	BIBLIOTHÈQUE T.A.-ST-GERMAIN (49 bénévoles)	1954	Organisme à but non lucratif. Denis Pineault, président. Yves Tanguay, directeur général.	Livres, vidéos cassettes, CD-ROM, disques compacts, revues, publications gouvernementales, etc.	Sainte-Rosalie / Saint-Hyacinthe. biblio.ta-st-germain@cgocable.ca www.biblios.saint-hyacinthe.qc.ca/t.a.st-germain

n'est pas les grands titres qui l'ont aidé à élever sa famille », précise Pierre Solis.

Le grand-père et le père travailleront ensemble jusqu'au décès d'Émile. Marcel prendra alors seul les rênes de la petite librairie, à laquelle il greffera cependant l'Imprimerie Dominion. « C'était fréquent à l'époque, et encore aujourd'hui, de voir de petites imprimeries associées directement à des librairies. Chez nous, le jumelage a duré jusqu'en 1953. » À ce moment, Marcel se consacre exclusivement à la librairie de la rue Cascades. Jusqu'en 1962, année de son décès, suite à une crise cardiaque.

C'est donc en 1963 que Pierre fera officiellement son entrée à la Librairie Solis. « C'est ma mère qui m'a un peu montré le travail, puisque je n'ai jamais eu l'occasion de travailler aux côtés de mon père. C'est vraiment le hasard qui m'a conduit ici et je pense que si mon père avait vécu plus longtemps, jamais je ne serais devenu libraire. Le droit m'intéressait beaucoup à ce moment-là », continue monsieur Solis.

Sous sa tutelle, et parce qu'il avait la bosse des affaires, la petite librairie prendra un essor inespéré. D'un chiffre d'affaires original de 160 000 $ en 1962, Pierre fera grimper son entreprise jusqu'à un chiffre d'affaires de 14 millions de dollars au début des années 1990.

Pour y arriver, il achètera les librairies Richer et Équipements de bureau maskoutain, ouvrira des libraires à Beloeil et Longueuil et aux Galeries Saint-Hyacinthe en plus de préserver son local au centre-ville, créera une division de photocopieurs et misera beaucoup sur les fournitures commerciales.

Il sera aussi directement mêlé à la fondation d'une entreprise provinciale qui agira comme un regroupement de libraires : le groupe Sopa. Mais plus il travaille, plus il constate que la relève est loin d'être assurée. Son aînée a pris un autre chemin, son fils est musicien à Las Vegas pour le Cirque du Soleil et sa plus jeune Myriam, bachelière en administration, a plutôt choisi de se consacrer à sa famille. Du moins pour un temps.

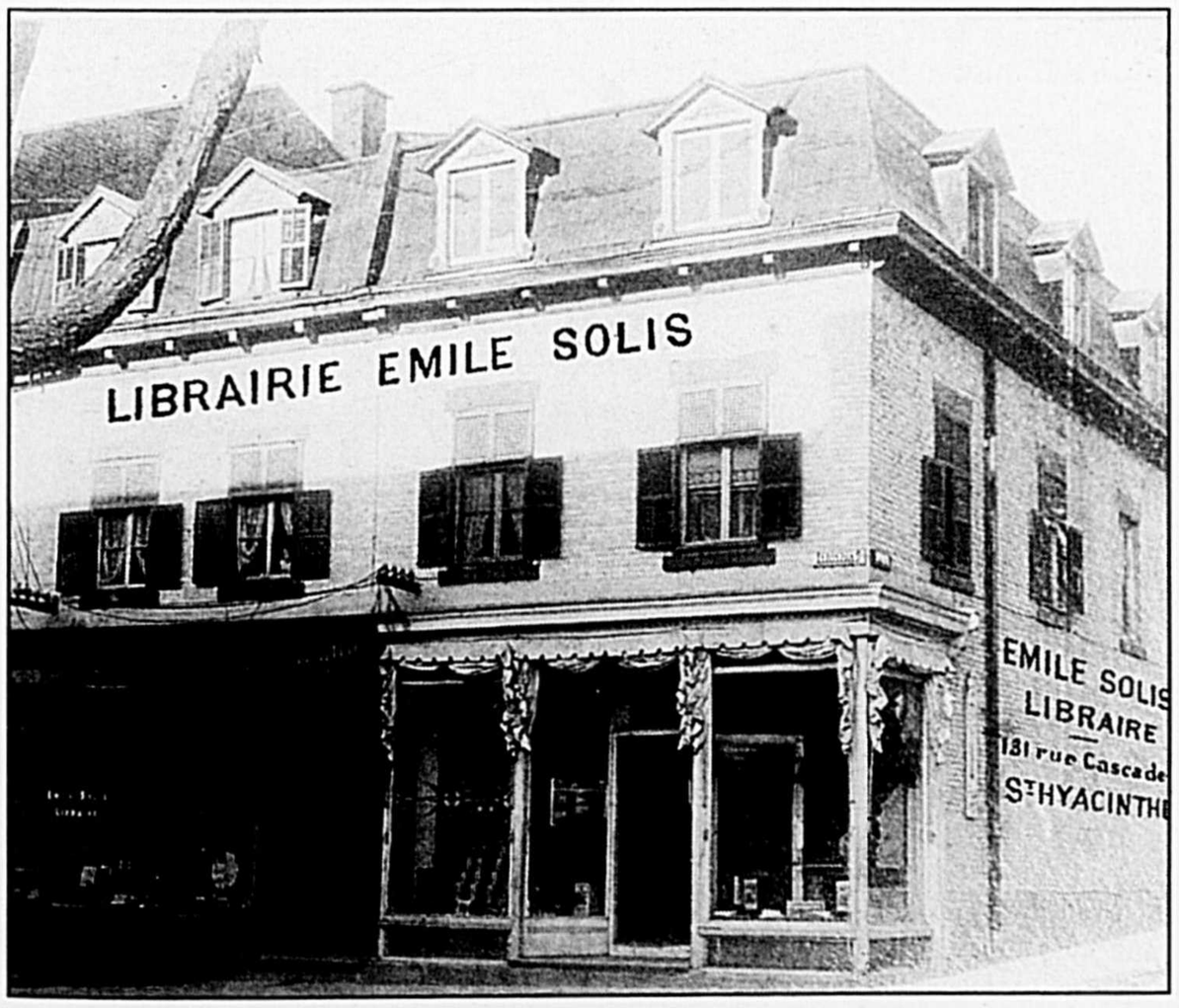
« Myriam m'a toujours dit qu'elle ne voulait pas d'une grosse entreprise comme la mienne. Pour elle, l'important, c'était de pouvoir conserver tout cela à des dimensions humaines, et d'avoir du temps pour les siens. J'ai donc choisi de respecter sa décision. »

Curieux hasard, alors même qu'il constate le peu d'intérêt de ses enfants pour prendre en charge la librairie familiale, Pierre Solis reçoit une offre des Équipements de bureau Denis. « Une offre qui répondait à mes attentes, et qui me permettait de conserver quelques parties de mon entreprise. J'en ai donc parlé à Myriam, et j'ai finalement dit oui. Sans aucun regret d'ailleurs », lance Pierre Solis.

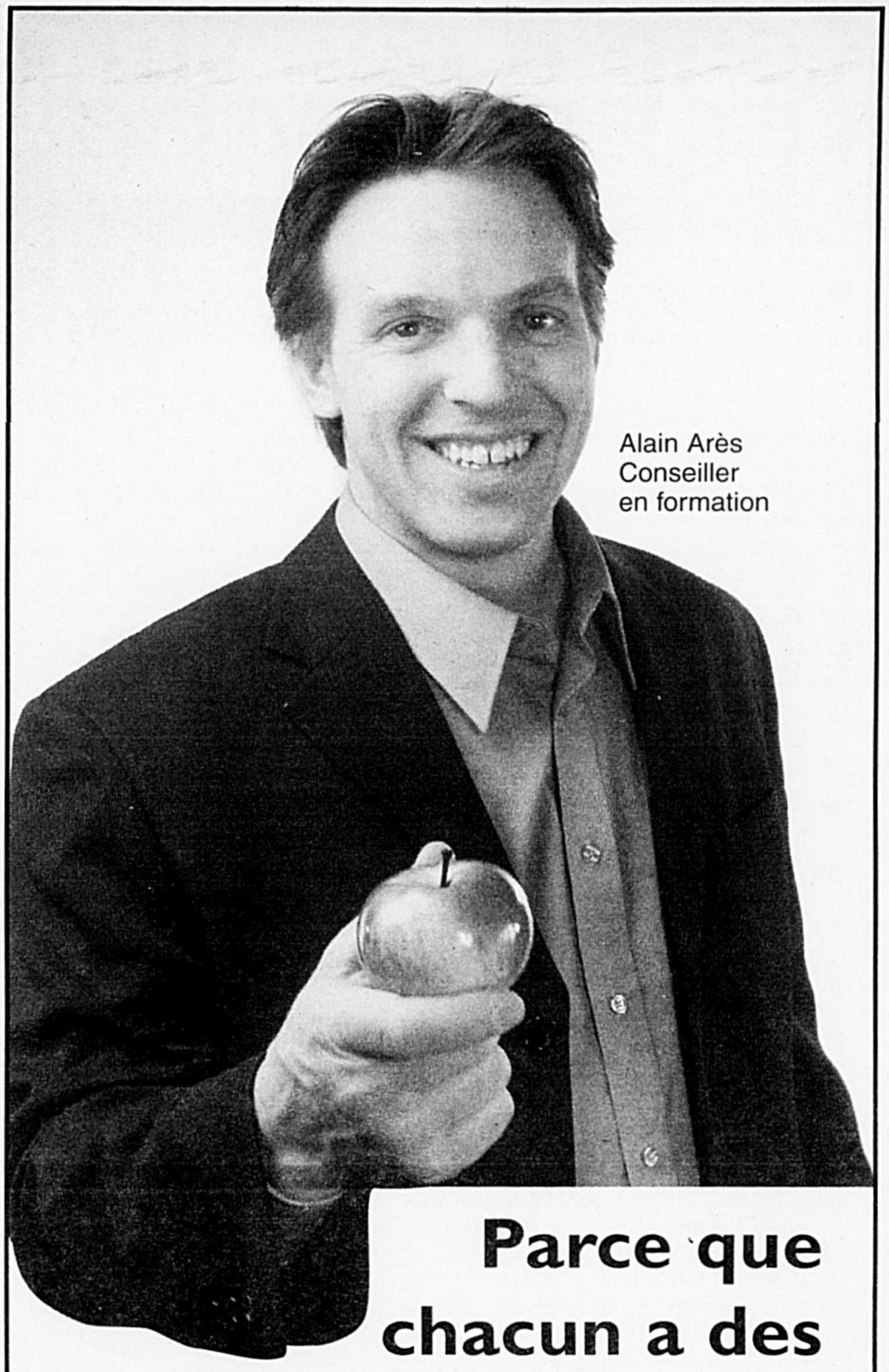
Il laisse donc aller sa librairie de Beloeil, ainsi que son point de vente au centre-ville de Saint-Hyacinthe. Mais ce qui intéressait surtout l'acheteur, c'était la longue liste de clients commerciaux qui avaient fait les beaux jours de l'entreprise.

« Ils m'ont laissé la librairie des Galeries et ma division photocopieurs. Cette dernière sera vendue dans quelques jours à Pierre Blais et Francine Pothier, deux personnes qui travaillent avec moi depuis des années et qui sont des spécialistes dans le domaine. Moi, je préfère me consacrer à la librairie. »

Une passion qu'il partage d'ailleurs avec sa fille Myriam qui a pris la charge de la librairie des Galeries Saint-Hyacinthe. « C'est une entreprise de la taille dont elle souhaitait. Cela lui permet d'être active, de prendre des décisions, mais aussi de garder du temps pour elle. On s'y retrouve tous les jours et ensemble, on décide. Pour le moment, je suis encore actif mais je crois bien que d'ici peu, je vais me retirer complètement. Je suis simplement heureux de constater que la Librairie Solis traversera le cap du siècle d'existence avec toujours un membre de la famille Solis à sa tête », conclut Pierre Solis.



La première librairie Émile Solis, au début du siècle.


Alain Arès
Conseiller
en formation

Parce que chacun a des besoins très différents

Nous vous assurons que votre expérience sera plus agréable, plus facile, plus pratique que jamais.

FORMATION • CONSULTATION

SYNOR

Centre de services-conseils aux entreprises du Cégep de Saint-Hyacinthe

(450) 771-9260
(514) 875-4445, poste 382
www.cegepsth.qc.ca

048813

Programme
excellence
Montérégie - SAE • 2002

Des honneurs bien mérités !



De gauche à droite : M. Jacquelin Claveau, directeur principal secteur Saint-Jean/La Prairie; M. David Pinsonneault, directeur principal secteur Saint-Hyacinthe/Granby; M. Jean-Pierre Lambert, vice-président services aux entreprises Montérégie; M. Michel Beaudry, directeur principal secteur Longueuil.

Services aux Entreprises de l'année
Montérégie

La Banque Nationale est fière de souligner le travail remarquable accompli par tous ses employés.

Grâce à son professionnalisme, sa disponibilité, sa compétence et son sens de l'écoute, le personnel sait se distinguer en offrant à sa clientèle un service d'une grande qualité.

Nos plus sincères félicitations !

BANQUE NATIONALE

LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

0483394

Nos plus sincères félicitations !

« J'aime ça quelqu'un qui développe »

-Rosaire Pion, Les serres Rosaire Pion & Fils Inc.

■ **Denyse Bégin**

« Si les enfants n'avaient pas été intéressés, je ne l'aurais plus mon entreprise, affirme Rosaire Pion, maintenant copropriétaire avec son fils Dominic et sa fille Caroline. » Monsieur Pion s'occupe principalement des ventes, Dominic est directeur général et Caroline gère les achats et contrôle les sorties d'argent.

« Dès leur tout jeune âge, les enfants ont démontré une volonté marquée de prendre la relève. Ils ont été élevés autour et ils traînent dans les serrres depuis l'âge de quatre, cinq ans. Ils ont toujours aimé ça. Sinon, je ne les aurais pas forcés. D'ailleurs mon autre fille, Marie-Josée, a choisi l'enseignement et c'est bien correct. »

« Moi, au début, j'aidais mon père à planter des fleurs. », confie Caroline.

« Dominic lui, avant même de conduire le camion, se rendait dans les différents marchés publics avec les plus vieux », mentionne Rosaire Pion. « Il fallait que le camion soit vide au retour », se souvient l'homme d'affaires.

Les enfants Pion ont appris la business sur le tas mais aussi sur les bancs d'école, à l'ITA de Saint-Hyacinthe. Dominic a gradué en option serriculture en 1989 et sa soeur Caroline en 1992, en option jardinerie.

« Nous sommes copropriétaires depuis trois ans, précise Rosaire Pion. Dans les faits, c'était déjà ça, mais disons qu'on a officialisé le tout à ce moment-là. »

L'entreprise familiale a vu le jour bien avant la naissance de Rosaire Pion. En 1875, Jean-Baptiste Pion, arrière-grand-père, fut le premier propriétaire de la terre où il pratiquait la culture maraîchère. En 1897, il vendit l'entreprise à son fils Joseph qui, avec son épouse Victorine Lussier, écoulait une partie de sa production au marché public de Saint-Hyacinthe. Le père de Rosaire, Origène Pion, prit la relève vers 1937.

« Mon père a commencé par me louer la terre vers 1965, un peu pour me tester je crois et, au printemps '68, je lui ai fait une offre et il m'a cédé la propriété. »

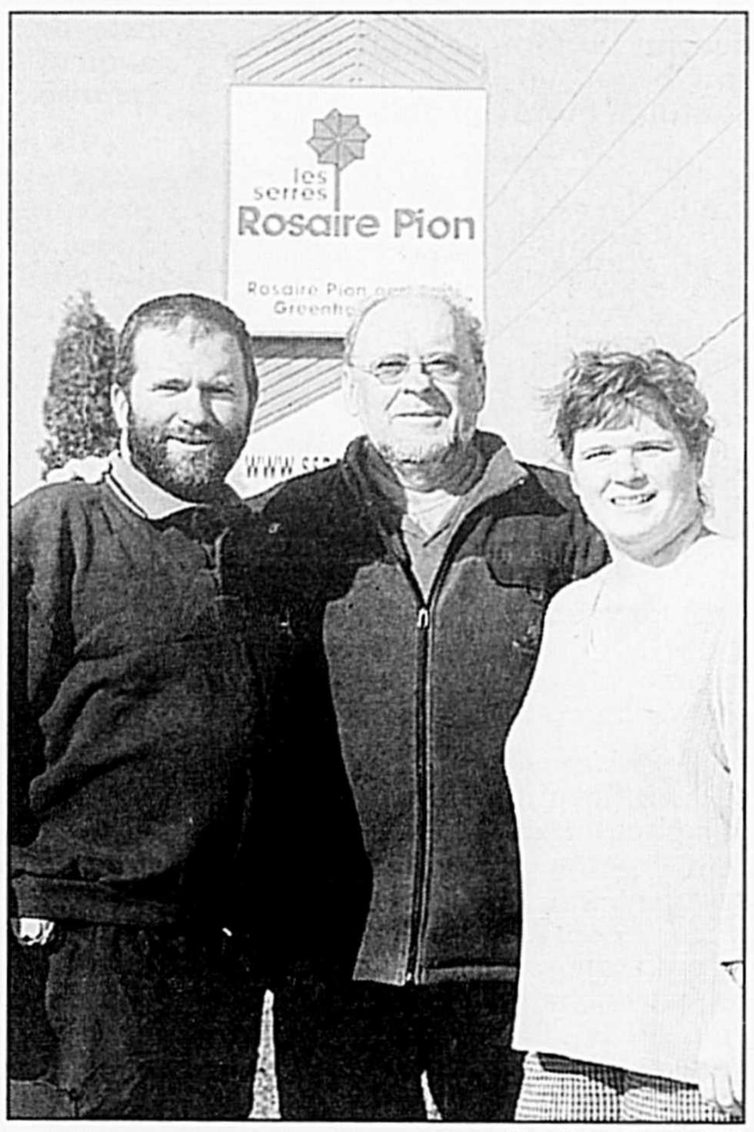


Photo Robert Gosselin, PPM

Dominic, Rosaire et Caroline Pion.



Rosaire Pion, avec Caroline, Marie-Josée et Dominic..

Une expansion continue

L'entreprise a connu un développement constant au fil des ans. De 3 000 pieds carrés en 1968, la superficie de la surface utilisée est passée à 400 000 pieds carrés aujourd'hui. En 1982, les serres ont été ouvertes au public, un service qui a été interrompu cette année, en septembre », indique Rosaire Pion.

« On a décidé d'orienter notre production vers les vivaces et les fines herbes et de miser sur les ventes en gros. On veut devenir les meilleurs dans ce secteur, précise Caroline et axer maintenant notre gestion sur les résultats. Avant, c'était un peu plus le « pif » de papa qui guidait les destinées de l'entreprise. »

« J'ai toujours été axé sur la vente, mentionne Rosaire Pion. Même encore, négocier avec les grosses compagnies (ex. Home Depot), ça fait partie de mes tâches et ça ne m'impressionne pas du tout. »

« La force de mon père, raconte Dominic, c'est sa grande ouverture d'esprit. Il veut toujours aller de l'avant. On peut proposer des nouvelles idées, des projets de développement et on est certain qu'il nous écoutera. »

« J'aime ça quelqu'un qui développe, acquiesce le paternel. Il faut garder l'esprit ouvert, avoir confiance et débattre de nos idées. Tout le monde a un cerveau! Quand on part un peu trop en peur, sourit M. Pion en regardant son fils Dominic, Caroline qui est plus terre à terre, nous ramène à l'ordre.

« Le travail d'équipe est bien important ici, poursuit l'entrepreneur. Je travaille avec des jeunes et je suis à l'aise avec ça. Je leur donne le gaz pour aller plus loin! »

« On a un comité d'amélioration qui fonctionne très bien, dit Dominic Pion. Ce qui est clair, par contre, c'est que si les gens n'aiment pas le changement, ils ne feront pas long feu avec nous. On se concerte pour en arriver à faire plus en faisant moins d'effort. À titre d'exemple, l'an passé on a doublé les sorties de commandes, sans forcer plus. »

En haute saison, Les serres Rosaire Pion & Fils Inc. fournissent du travail à 175 personnes et trente-cinq employés permanents bossent dans le Grand rang.

Les petits-enfants prendront-ils la relève?

Dominic et Caroline adoptent la même attitude que leur père à ce sujet. Ils n'ont pas l'intention de forcer les choses. Mais, comme eux il y a de cela quelques années, les enfants auront eu l'opportunité d'apprivoiser le milieu de travail de leurs parents. Grand-papa a pris en charge ce « dossier ».

Florence et Noémie, les enfants de Caroline, sont encore trop jeunes, mais Julien, Hugo et Aglaë, les enfants de Dominic, produisent des vivaces avec leur grand-père depuis quelque temps. Ce dernier voit d'ailleurs en Julien, le plus vieux, un fort potentiel pour la négociation.

« On a conclu ensemble une entente et les profits vont aux enfants. Moi, je ne prends aucune cote. Si leur production est de moindre qualité par rapport à la précédente, leur revenu est diminué en conséquence. On s'amuse bien tout en travaillant », précise Rosaire Pion.

« Il faut être un peu fou pour avoir choisi ce métier où l'on doit être disponible 24 h / 24 mais on aime ça. C'est un choix qu'on a fait en toute connaissance de cause », assure Dominic Pion que sa soeur Caroline approuve aussitôt.



Photo Robert Gosselin, PPM

Chaque année, un million de plants de vivaces et de fines herbes sont vendus par Les serres Rosaire Pion & Fils Inc.

Hippo Club
SONACC

Courses
de chevaux
présentées en direct
des meilleurs hippodromes

Loterie-vidéo

15 appareils

2 écrans géants

30 téléviseurs

Pari mutuel
Pari matic
Guichet automatique
sur place

Deux
salons privés
Le Refuge
Le Tux Plus
10 tables Boston

3,95$ l'heure
en tout temps

club de billard
LE TUX PLUS

Pariez que
vous aurez
du plaisir

Maintenant ouvert
jeudi - vendredi - samedi
le soir

3050 boul. Choquette
ouvert tous les jours dès 9 h

774-7665

Un p'tit goût d'Italie dans votre assiette!

■ **Denyse Bégin**

De l'Italie, même s'ils ont grandi au Québec, les frères Spingola ont gardé le meilleur. Pour eux, un radis doit goûter le radis, pas un radis qui, transmuté, aurait la consistance d'un petit pois. Joseph et François Spingola ont pris la relève de leur père Frank en respectant sa philosophie : produire des légumes le plus naturellement possible en s'assurant qu'ils aient un goût exceptionnel.

« J'ai travaillé aux champs, utilisé les pulvérisateurs, défriché, semé, en fait... j'ai accompli toutes les tâches reliées au bon fonctionnement de l'entreprise familiale. Je me suis quelquefois mis à quatre pattes sous les cages des dindes pour ramasser le fumier. »



Photo Robert Gosselin, PPM

Louis Branco (au centre) retournera bientôt travailler au Mexique, cette fois-ci, pour le compte des frères Spingola.

Avec 2 000 acres de terre en sol organique où poussent oignons verts, radis, carottes, betteraves, persil frisé ou italien, coriandre, poireaux, bettes à cardes vertes ou rouges, laitue chinoise et dents-de-lion, l'entreprise Frank Spingola & Fils Ltée est devenue, au fil des ans, le plus important producteur maraîcher au Canada.

Le grand-père Alexandre est arrivé au Québec et s'est installé à Ville Saint-Michel dans les années '30. Tout en travaillant pour le chemin de fer, il loue une parcelle de terre et la cultive, boulevard Saint-Michel. L'épouse d'Alexandre met au monde trois garçons et deux filles, dont Frank qui travaillera avec son père puis finira par acheter lui aussi une terre dans cette région. Vers 1952, les Spingola sont expropriés. Frank se tourne alors vers les terres agricoles de Saint-Hyacinthe. Il achète 90 arpents d'un monsieur Lussier et en cultive 25 dès la première année.

Les enfants de Frank, Alexandre, Joseph et François grandissent sur la ferme.

« À l'âge de huit ans, je piquais une crise si mon père ne m'amenait pas au marché avec lui », se souvient Joseph Spingola.

Un crochet du destin

Devenu adulte, Joseph se lance dans des études en administration à Plattsburg et au McGill College. Il n'a pas l'intention de prendre la relève de son père sur la ferme familiale mais le destin lui jouera un tour.

« Mon père était malade et il m'a demandé de revenir afin de l'aider. Après, pour être sûr que je ne change pas d'idée, il a formé la compagnie Frank Spingola & Fils Ltée et m'a nommé actionnaire majoritaire. C'était dès lors, en quelque sorte, ancré dans le béton, dit Joseph Spingola qui, avec le recul, ne regrette rien.

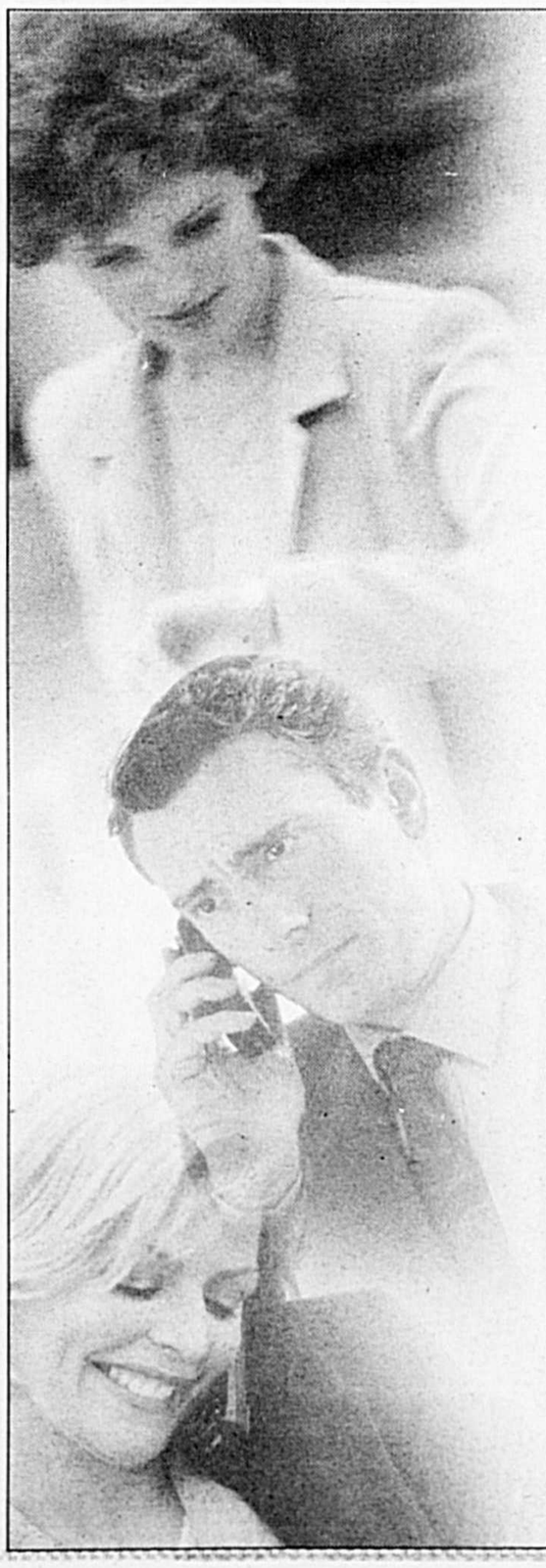
« J'ai travaillé aux champs, utilisé les pulvérisateurs, défriché, semé, en fait... j'ai accompli toutes les tâches reliées au bon fonctionnement de l'entreprise familiale. Je me suis quelquefois mis à quatre pattes sous les cages des dindes pour ramasser le fumier.

« Mais, ce que j'aime le plus, c'est le marketing, la mise en marché. Quand l'entreprise s'est mise à prendre de l'expansion, j'ai vraiment eu la piqûre.

« François (autre actionnaire) et moi, on a appris le métier sur le tas, pas sur les bancs d'école. Entre nous, on parle des agronomes des champs versus les agronomes d'asphalte...

« François s'occupe des équipements et moi, de la mise en marché. »

« Notre entreprise évolue constamment et on a même un secteur de recherche, mentionne François. Par exemple, on a créé une machine automatisée qui



UN PARTENARIAT PROFITABLE

Ténacité, ingéniosité, solidarité, fierté : c'est l'énergie qu'il faut pour être aujourd'hui en affaires et c'est à son équipe que revient le crédit de l'avoir si bien compris.

Partenaire économique du milieu, au service des entreprises commerciales, industrielles et agricoles, le Centre financier aux entreprises Desjardins de la Yamaska est heureux de participer à la réussite et au développement de ces entreprises de notre grande et prospère région.

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

Centre financier aux entreprises de la Yamaska

Volet commercial
850, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7S3
(450) 261-8888
1-866-465-8888

Volet agricole
1201, av. Saint-Paul
Saint-Césaire, Qc J0L 1T0
(450) 469-4273
1-888-923-8888

www.desjardins.com

0483552



Photo Robert Gosselin, PPM

Joseph (à gauche) et François Spingola.



Photo Robert Gosselin, PPM

Frank Spingola (décédé) et ses fils, Alexandre (décédé), Joseph et François.

trie, calibre, lave et attache les oignons verts. »

Une famille de visionnaires

Au fil des ans, Frank Spingola & Fils Ltée est devenu producteur, emballeur et expéditeur. Leur marque de commerce, c'est Bunny Brand. La compagnie exporte, entre autres, sur les marchés de New York, Boston, Philadelphie et Détroit et distribue ses produits dans tous les « Market Basket » de la Nouvelle-Angleterre.

Treize employés oeuvrent à plein temps sur les terres agricoles des frères Spingola, une centaine de sous-traitants sont à contrat pour l'entreprise et, en haute saison, 150 employés saisonniers s'y installent. Des Mexicains surtout mais à partir de l'an prochain, des Guatémaltèques et des Honduriens feront partie de la nouvelle équipe.

Comme si ce n'était pas assez, l'entreprise maskoutaine fera des petits au Mexique dès l'an prochain.

« Il y a trente ans, mon père a été le premier à faire venir des Mexicains sur les terres agricoles du Québec, raconte François Spingola. Chez nous, il y en a qui reviennent à chaque printemps depuis quinze ans. Le consul mexicain nous a dit récemment qu'ils reçoivent, en cinq mois de travail ici, ce qu'ils gagneraient au bout de cinq ans de travail là-bas. »

« C'est Louis Branco, directeur des opérations, qui va s'occuper du développement de l'entreprise au Mexique, précise Joseph Spingola. Il a travaillé pendant vingt ans avec nous ici, à Saint-Hyacinthe, puis il a passé dix ans au Mexique. Il est de retour avec nous depuis le mois de juin cette année. »

Malgré le gigantisme de l'entreprise, la famille Spingola n'a jamais perdu de vue la notion de qualité et d'écologie.

« Les normes qui nous guident sont plus sévères que celles du gouvernement. Nous pratiquons les méthodes de rotation et nous utilisons des engrais verts. Dans cinq ans environ, nos produits seront certifiés biologiques. Même au niveau des emballages, des méthodes et des produits utilisés, nous cherchons à être le plus écologique possible. Ça nécessite beaucoup d'investissement mais nous y croyons fermement, précisent Joseph et François Spingola. Les 2 000 acres de terre que nous possédons sont actuellement utilisées à 85 % et dans certains endroits, nous défrichons encore.

Et la relève, du côté des enfants?

La fille de Joseph Spingola enseigne l'anglais à Québec et celle de François est gérante d'un Servideo. Son fils travaille sur la ferme familiale depuis deux ans.

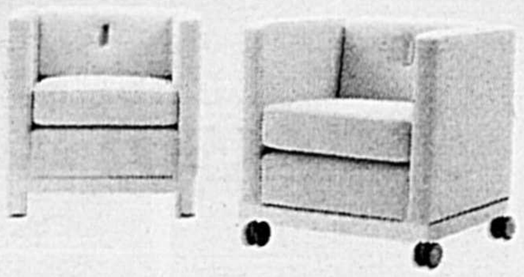
« Ils sont encore jeunes, on verra bien... », philosophe François Spingola.

Mobiliers H. Moquin

Présente ses nouvelles collections exclusives

à partir de 389$

Arold cube



à partir de 286$

Arold



Collection H. Moquin



Jean-Louis Lacasse est fier de présenter sa nouvelle collection exclusive de chaises de bureau à son ami Pierre Bouchard

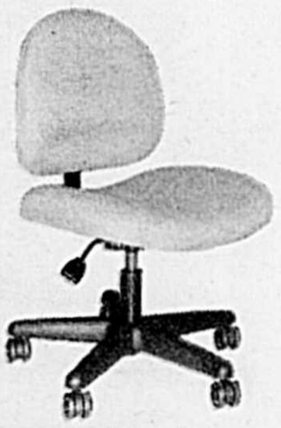
Des chaises conçues pour votre confort

Visitez notre site internet
www.hmoquin.com
et voyez les produits de plus de 30 manufacturiers

chaise
à partir de 69$
(disponible avec Roller)



chaise ajustable de 3 façons
à partir de 94$
(disponible avec Roller)



choix de plus de 50 couleurs

chaise ajustable de 9 façons
à partir de 249$
(disponible avec Roller)



chaise ajustable de 10 façons
à partir de 389$
(disponible avec Roller)



SALLE DE MONTRE AGRANDIE

Mobiliers H. Moquin

130, rue Roy,
Saint-Pie-de-Bagot
Tel. : (450) 772-2977
www.hmoquin.com

AMEUBLEMENT DE BUREAU
VENTE ACHAT
NEUF USAGE
MOBILIERS DE TOUS GENRES
MEUBLES SUR MESURE

CENTRE RÉCRÉATIF

SPORT Rando

Du pur plaisir...
... pour toute la famille





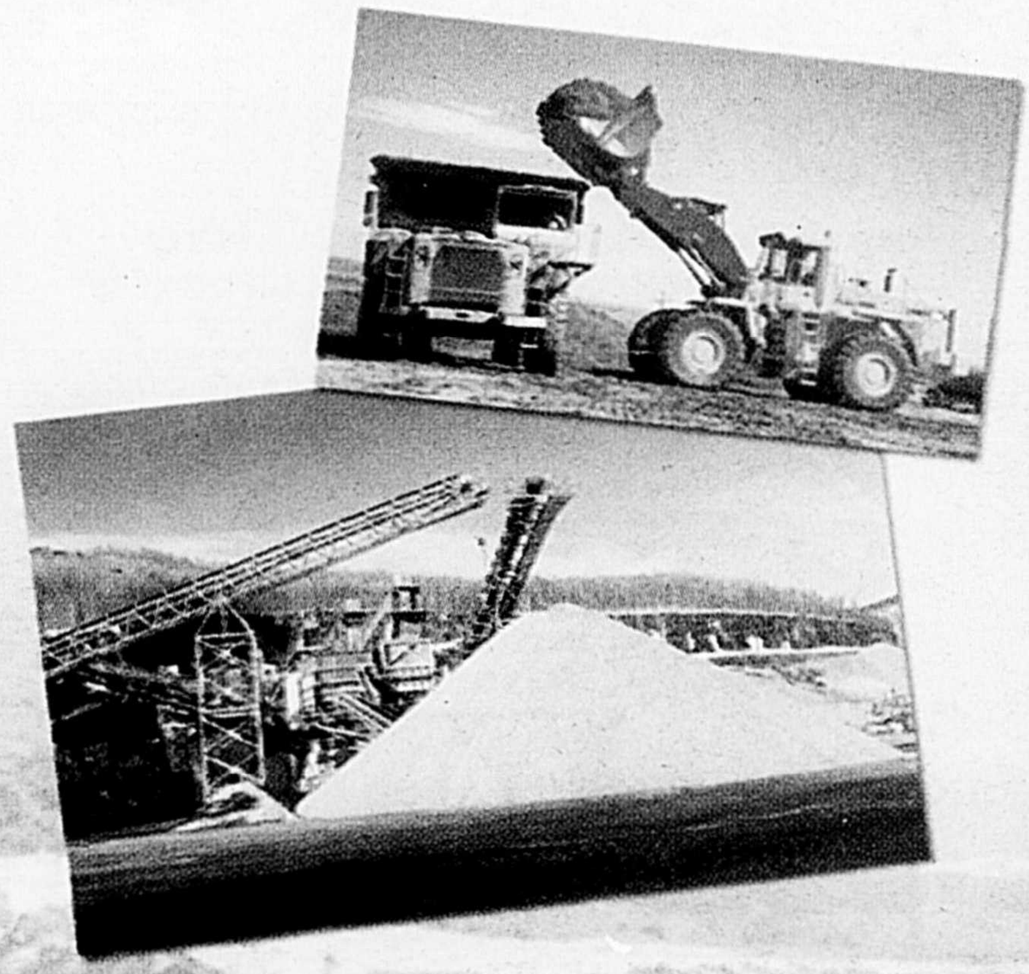
Une invitaion à goûter la différence

Restaurant
La Seigneurie

Brunch du dimanche dans une ambiance chaleureuse

RÉSERVATIONS
(450) 446-9977

La Sucrerie du Mont St-Hilaire



CRP
CERTIFIÉ ISO 9002

CARRIÈRE R. POUDRETTE INC.

PRODUCTEURS D'AGRÉGATS DE CONSTRUCTION ET SPÉCIALISÉS

depuis
50 ans

CARRIÈRE R. POUDRETTE
(450) 467-7532

0484031

Le club de golf La Providence : une deuxième génération de Deslandes

Actionnaires de l'entreprise familiale depuis 1998, les frères Benoit et Pierre Deslandes suivent donc les traces du père au club de golf La Providence.

Après des études en technologie des sols à La Pocatière, Benoit est aujourd'hui, à 36 ans, surintendant du terrain et vice-président aux immobilisations. De son côté, Pierre est diplômé de McGill en agronomie. Âgé de 39 ans, il s'occupe de la gestion comme vice-président aux opérations. Le père, Claude Deslandes, est toujours président.

« Nous travaillons en collégialité au sein de l'entreprise. Nous avons chacun nos forces et nos responsabilités. Chaque semaine, nous nous réunissons pour discuter de notre vision de l'entreprise et des améliorations à apporter », souligne Pierre.

Pour le père, la retraite n'est pas dans son plan de carrière. D'ailleurs, pour ses fils, son expérience et son réseau de contacts sont des atouts dans la poursuite du succès de l'entreprise familiale.

Directeur du marketing chez F. Ménard à l'Ange-Gardien, l'aîné est arrivé au club de golf en 1993. Il était alors directeur général.

« À l'époque, on m'a demandé si je voulais m'engager au sein de l'entreprise. J'ai accepté dans la mesure où j'aurais une possibilité d'investir et de devenir ainsi mon propre patron », ajoute Pierre.

Le club de golf La Providence existe depuis 1964. Il fêtera donc ses quarante ans l'an prochain. Au départ, on n'y retrouvait qu'une normale 3. Puis, se sont greffés un dix-huit trous en 1970, un exécutif en 1985, un terrain de pratique éclairé et un deuxième normale 3, entre autres.

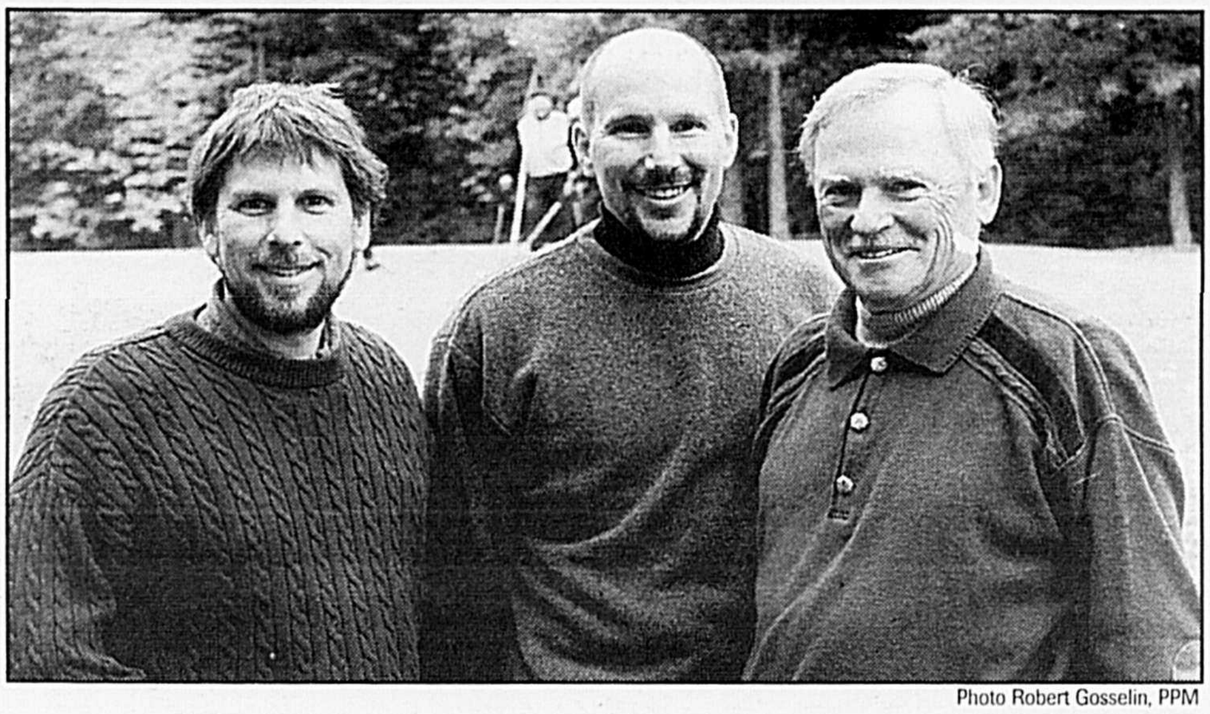


Photo Robert Gosselin, PPM

Les fils Benoit et Pierre Deslandes en compagnie de leur père Claude.

Le marché du golf a subi de profondes modifications au fil des ans. La concurrence est plus féroce que jamais. Depuis dix ans par exemple, de nombreux terrains ont fait leur apparition sur la Rive-Sud de Montréal.

Intérêt financier oblige, les terrains qualifiés de « fermés » il n'y a pas si longtemps, acceptent maintenant les tournois.

Si la relève est toujours forte, bon nombre de joueurs vieillissent.

Le club de golf La Providence doit composer avec son marché des tournois, ses membres et sa clientèle de passage. « Nous avons dans notre complexe, une foule de possibilités pour toutes sortes de clientèles qui désirent pratiquer le golf. »

Évolution du marché

« Il faut s'adapter à l'évolution du marché. Le golf étant beaucoup influencé par la température, comme entreprise saisonnière, nous devons également nous trouver d'autres facettes d'exploitation. »

Ainsi, avec la vente du Nautique l'an dernier, le club ne ferme plus ses portes à la mi-octobre et poursuit ses activités jusqu'à la fin décembre. Le domaine de la restauration représente toujours un atout pour le club. On vise également le secteur corporatif, avec des salles permettant d'accueillir entre quinze et deux cent cinquante personnes dans un décor champêtre. Le club entend aussi développer un volet récréatif avec des réceptions de Noël.

« Je ne crois pas que l'entreprise opérera un jour douze mois par année puisque janvier et février sont des mois de repos où nous préparons la nouvelle saison. Cependant, dès le mois de mars, ça redémarre avec le recrutement de nouveau personnel. »

L'arrivée des deux fils au sein de l'entreprise familiale n'a pas transformé radicalement le paysage. Pour reprendre le slogan des 25 ans du grand parcours en 1995, c'est une forme de continuité dans le mouvement.

« Notre mission première va toujours demeurer de rendre le golf accessible à tout le monde. Nos cliniques d'initiation au golf en sont un exemple. Cette année, cela s'est aussi traduit par la mise en place d'une école de golf. Avec des programmes adaptés à la clientèle et un personnel compétent avec Gaétan Malo, nous nous fixons un objectif d'être la plus grosse école du genre au Québec. »

En processus d'accréditation ISO, l'entreprise entend développer encore plus la gestion participative de ses quelque 90 employés, plutôt que la méthode habituelle dite directionnelle.

« En plus de notre participation à l'entreprise familiale proprement dite, nous nous engageons tant au sein de la communauté maskoutaine qu'auprès de diverses associations reliées au monde du golf. Je prends simplement l'exemple de la surface de jeu. Nous sommes à La Providence l'un des 19 terrains parmi les 350 golfs au Québec à participer à une démarche écologique de fertilisation des surfaces en collaboration avec l'Université Laval », conclut Pierre, qui est aussi trésorier de l'association des terrains de golf du Québec, dont les bureaux sont situés à Saint-Hyacinthe.

Les Gagnon : bâtisseurs de rêves

En 2003, André Gagnon célèbre ses cinquante ans au sein de l'entreprise familiale. Cinquante ans où il a vu la petite quincaillerie du quartier, basée dans le quartier Saint-Sacrement, avec ses 1 500 pieds carrés devenir un géant... ou presque avec ses 90 000 pieds carrés.

Quincaillerie Gagnon et fils est devenue aujourd'hui Rona le Régional. Partie de la rue Sylva-Clapin, l'entreprise commerciale a maintenant une vue sur l'autoroute Jean-Lesage.

Malgré ses nombreuses occupations, André Gagnon est toujours présent dans le paysage maskoutain, étant régulièrement au magasin pour rencontrer les clients. « Je suis en semi-retraite à six jours et demi par semaine. Je profite de mes dimanches après-midi de congé », lance-t-il en badinant.

Son fils aîné Stéphane est directeur général de Rona l'Entrepôt à Saint-Bruno. En poste là-bas depuis 1995, il est arrivé au sein de l'entreprise à Saint-Hyacinthe, en 1985.

Son autre fils Jean-François est aussi présent au sein de la famille. Il est rechercheiste et formateur pour un studio de tournage dont les locaux sont situés à proximité du Rona l'Entrepôt. Le fruit de son travail se matérialise dans des cassettes de formation pour les employés du groupe Rona. Il effectue parallèlement de la recherche pour les produits offerts dans les succursales.

Une première chance

« Il faut donner aux enfants la chance de prendre la relève pendant que nous sommes là. Si certains transmettent leur héritage à leurs enfants uniquement à la retraite, cela peut créer des problèmes. Voyez simplement le nombre d'entreprises qui ne survivent pas aux deuxième et troisième générations », lance André Gagnon.

Maintenant âgé de 65 ans, M. Gagnon n'est pas prêt de prendre sa retraite puisqu'il aime ce qu'il fait. Il a par contre depuis longtemps donné l'opportunité à ses enfants de suivre la voie.

« Dès janvier 1976, alors que mes enfants n'avaient pas quinze ans, je leur ai permis de devenir actionnaires et d'ainsi sentir le bain de l'entreprise. Ça permet de donner un sentiment d'appartenance. »

Stéphane et Jean-François ont choisi de poursuivre la tradition familiale tandis que Chantal a plutôt opté de devenir dessinatrice de mode. Mariée à un médecin, elle habite à Mont-Saint-Hilaire et a trois enfants.

« J'ai fait des plans pour que les trois suivent. Ma fille a plutôt choisi une option différente. J'ai souvent en tête cette maxime que « Dieu donne le talent, les parents assurent la formation des enfants et c'est à ces derniers de continuer ».

Quatre grands magasins

La petite entreprise d'il y a cinquante ans est maintenant dans les ligues majeures. « Dans ma vie, j'ai connu dix-huit croissances d'entreprises », dit simplement M. Gagnon.

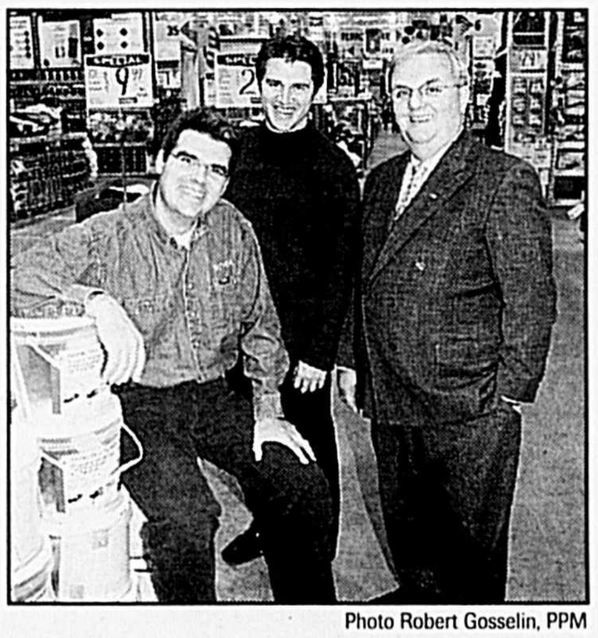


Photo Robert Gosselin, PPM

Stéphane, Jean-François et André Gagnon.

Aujourd'hui, la famille Gagnon — avec d'autres partenaires d'affaires — ce sont des quincailleries Rona Le Régional à Saint-Hyacinthe, Granby et Brossard de même que Rona l'entrepôt à Saint-Bruno.

S'il y a 130 employés chez nous à Saint-Hyacinthe, en tout c'est un groupe de 800 personnes, en période de pointe au printemps.

M. Gagnon avait 26 ans lorsque son père Henri est décédé subitement. Il tenait les rênes de l'entreprise familiale avec l'un de ses frères. Il prend alors la décision d'agrandir le commerce. « Nous avions le choix d'un terrain dans le secteur Saint-Sacrement ou encore près de l'autoroute. Je me souviens qu'il passait une auto aux sept secondes devant l'hôpital. »

Après avoir reçu une réponse négative de la part des Sœurs Saint-Joseph pour acquérir un terrain qui allait être vendu plus tard à McDonald, il « se contente » plutôt d'un quadrilatère à l'angle de Gauvin et Laframboise. Un terrain vacant, sans service, loin du secteur résidentiel.

La quincaillerie est là un an et demi avant la construction des Galeries Saint-Hyacinthe... Visionnaire dites-vous!

Le secteur de la vente au détail a subi beaucoup de transformations au fil des ans.

En 1993, le gouvernement Bourassa décida de « libéraliser » les heures d'ouverture des commerces en permettant l'ouverture le dimanche. « Ce fut le coup de grâce pour de nombreuses entreprises familiales. Dix ans plus tard, uniquement dans les quincailleries, je dirais qu'il y en a entre 500 et 700 de moins au Québec. »

L'autre grande étape fut l'annonce de l'arrivée de la bannière américaine *Home Depot* au Québec.

« J'ai comme philosophie de vie de ne jamais me laisser abattre. Je refuse d'abandonner et de me laisser diriger. Nous avons donc décidé d'investir et de moderniser. Si Saint-Bruno est aujourd'hui le vaisseau amiral, Saint-Hyacinthe gardera toujours pour moi une valeur sentimentale. J'aime ma ville et je veux qu'elle grandisse. »

Conserver l'expertise familiale chez Auvents Maskoutains

■ **Marc Bouchard**

Guy Beaurivage ne s'en cache pas : il voue une énorme admiration à ceux qui l'ont précédé au sein de l'entreprise les Auvents Maskoutains. Son père Gilles, au premier chef, mais aussi son grand-père Théode et même un ami de la famille, Paul Auguste Birtz. Mais malgré toute cette admiration, c'est avec un certain soulagement qu'il a pris seul la direction du commerce au début des années 1990, et qu'il mène sa barque depuis.

« La contribution de ceux qui m'ont précédé est inestimable. Mon père par exemple, même s'il n'a pas les études, pourrait presque devenir un ingénieur en auvents tellement il a développé d'expertises au fil des ans. Encore aujourd'hui, même si officiellement il n'a plus rien à voir avec la direction de l'entreprise, il vient m'aider une journée par semaine pour superviser certains secteurs d'activités. Je pense qu'il est le seul en qui je peux avoir autant confiance », tient-il à préciser.

Étrangement cependant, cette confiance ne l'a pas empêché de vouloir se débrouiller entièrement seul il y a plus d'une douzaine d'années. « Mon père n'est pas un homme facile, et moi non plus. Quand j'ai décidé de devenir propriétaire, je ne voulais plus rien lui devoir, alors je me suis débrouillé pour tout régler sans lui. Aujourd'hui, il est un de mes conseillers, mais il avoue lui-même que sur certains points de vue, mes idées sont aussi bonnes que les siennes. Il lui a fallu sept ans pour le reconnaître, mais quand il me l'a enfin admis, j'avoue avoir été touché », explique Guy Beaurivage.



Une des rares photos sauvegardées de l'inondation de 1989 : toute la famille Beaurivage devant le commerce.

> *« Aujourd'hui, il est un de mes conseillers, mais il avoue lui-même que sur certains points de vue, mes idées sont aussi bonnes que les siennes. Il lui a fallu sept ans pour le reconnaître, mais quand il me l'a enfin admis, j'avoue avoir été touché »*

L'histoire des Auvents maskoutains remonte à 1950. Le grand-père Théode s'associe alors avec monsieur Birtz pour ouvrir leur propre commerce de fabrication de toiles de camions. Jusque là, ils étaient tous les deux employés chez Jean-Guy Dolbec, rue des Cascades, où ils s'occupaient justement de cette division de l'entreprise.

Rapidement, leurs talents sont reconnus un peu partout, et en plus des camions, on souhaite maintenant leur faire recouvrir des bâtiments. Ils sont par exemple ceux qui ont dessiné et installé les auvents qui ont longtemps été apposés sur l'hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe.

Durant près de quinze ans, les deux hommes assumeront seuls la direction de leur commerce, appuyés de quelques employés. Puis, en 1964, Gilles Beaurivage, le fils, se joint à l'équipe. Le trio continuera ainsi de travailler jusqu'en 1974, année où Théode Beaurivage, un peu lassé, se retire et cède ses parts à son fils. « C'est aussi l'année où ils vendent la division automobile à G. Dubeau. Les Auvents Maskoutains, qui entretemps avaient déménagé sur le

GENS D'AFFAIRES

FORFAIT RÉUNION

Le forfait comprend: (le salon pour la journée, deux pauses santé, le buffet du midi, les équipements audiovisuels, le service.)

(minimum de 10 personnes taxes en sus)

20,95$ par personne

SALONS

(3 salles de 2 à 80 personnes, équipements audiovisuels disponibles)

À partir de 55$ la journée

SERVICE COMPLET DE RESTAURATION

BUFFET CHAUD, TABLE D'HÔTE,

BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

HÉBERGEMENT :

Tarif corporatif (chambres rénovées, confortables)

RÉSERVATIONS:

Tél.:(450) 793-4444

Fax: (450) 793-4449

hotelreception@gsig-net.qc.ca

AUTOROUTE JEAN LESAGE (20), SORTIE 147

110 CHARLOTTE, ST-LIBOIRE

Econo Lodge

0483389



- Le mécanisme unique de la chaise « Leap » assure à l'usager une position repos sans laisser son travail
- Découvrez la chaise « Leap » et l'ensemble des produits « Steelcase »

La plus vaste salle de montre de mobilier de bureau en région!

Lemieux mobilier de bureau inc.

1380, rue des Cascades Est
Saint-Hyacinthe, Qc. J2T 1K3
Tél. : (450) 773-2251/1-800-363-0157
Fax : (450) 773-7363

0484042

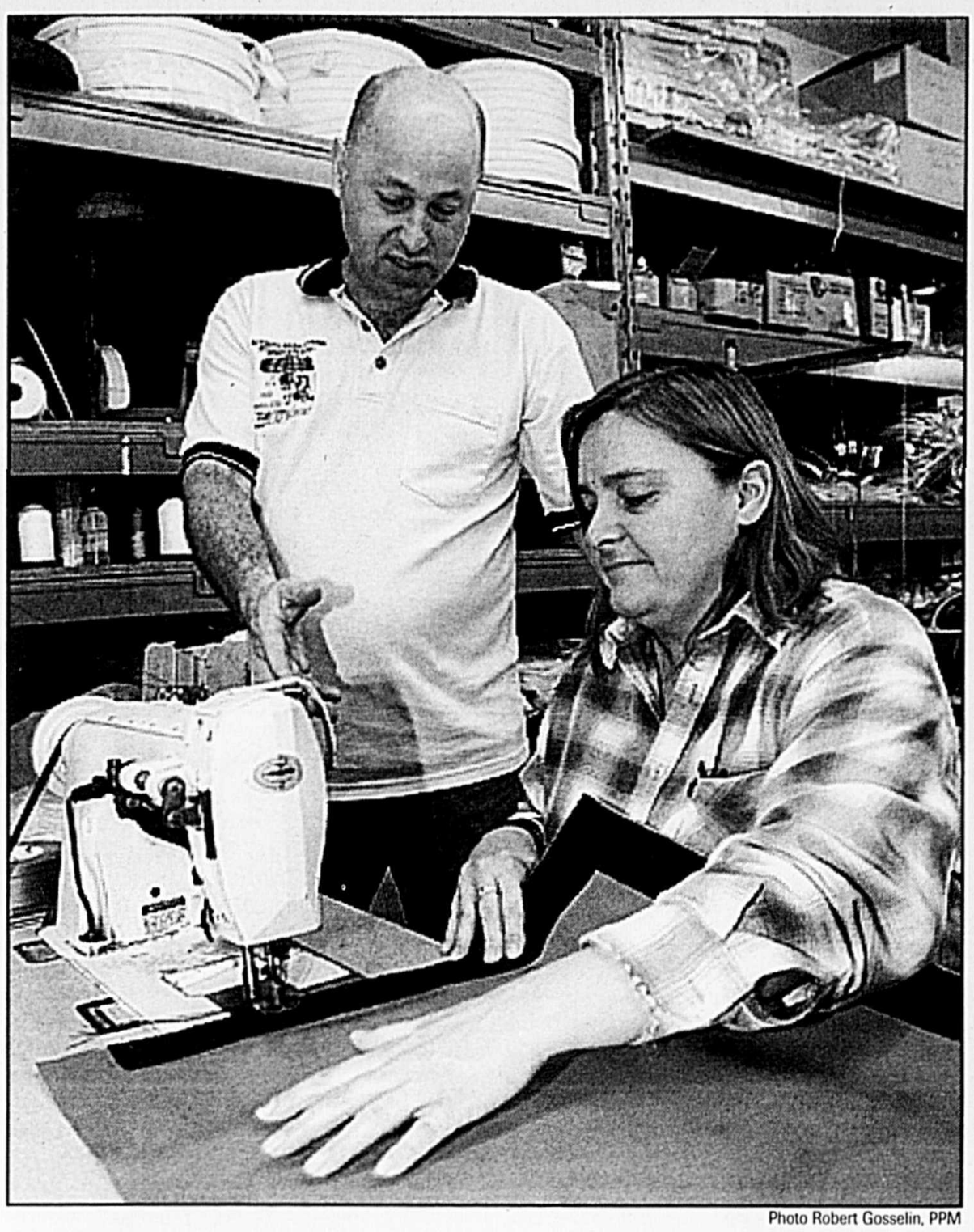


Photo Robert Gosselin, PPM

Guy Beaurivage supervise le travail de l'une de ses couturières.

boulevard Laurier à Sainte-Roalie, reviennent à leur bâtisse d'origine sur la rue Blier. »

C'est aussi à partir de ce moment que le jeune Guy accompagne son père de plus en plus souvent dans l'entreprise. Au fil des ans, il y travaillera d'abord à temps partiel, puis à temps plein dès la fin de son secondaire. « J'ai occupé toutes les fonctions parce que je voulais connaître tous les métiers. J'ai toujours su que les auvents, c'était mon avenir », explique le président de l'entreprise.

Il côtoiera donc les dirigeants de l'entreprise et aura une connaissance précise de toutes les décisions. Il deviendra d'abord un partenaire, puis prendra complètement la relève en 1992, avec l'aide de l'un des fondateurs, monsieur Birtz. « J'ai racheté les parts de mon père. Mais celui-ci, même s'il avait confiance en moi, avait peur que l'entreprise ne finisse. Il m'a sorti une longue liste qui ne survivait pas à la troisième génération », lance en riant Guy Beaurivage.

La méfiance était d'ailleurs tellement concrète que Gilles Beaurivage demeure propriétaire du nom Les Auvents Maskoutains. Guy pour sa part créera les Auvents Maskoutains, 3e génération.

Mais depuis que Guy a pris les commandes, l'entreprise a le vent dans les toiles! « Nous avons développé une telle expertise avec des gens comme mon père, que nous sommes reconnus un peu partout. Les gens ne le savent peut-être pas, mais les Auvents Maskoutains sont ceux qui ont construit tous les auvents de la Ronde. Nous avons aussi été à la base de la mise en place de l'auvent de 700 pieds qui entoure le Marché-Centre de Saint-Hyacinthe. »

L'origine de ce succès, c'est entre autres la conception d'un tout nouveau système d'ancrage des toiles, développé par Guy Beaurivage lui-même. « Mon système m'a valu des appels de partout au pays, et même d'ailleurs. J'ai d'ailleurs un distributeur français qui souhaite l'implanter chez lui. »

« Les Auvents Maskoutains sont ceux qui ont construit tous les auvents de la Ronde. Nous avons aussi été à la base de la mise en place de l'auvent de 700 pieds qui entoure le Marché-Centre de Saint-Hyacinthe. »

Les Auvents Maskoutains ont aussi créé leur propre couleur, baptisée maskoutaine, dont ils sont les dépositaires pour le monde entier. « Depuis que j'ai pris la relève, le chiffre d'affaires progresse chaque année. Cest grâce à mon équipe, c'est évident, mais c'est aussi et surtout grâce à l'expertise du passé. Si je n'avais pas su profiter de celle de mes prédécesseurs, les Auvents Maskoutains n'existeraient plus, c'est aussi simple que cela », conclut Guy Beaurivage.

Qui contribue fièrement à la vie économique et financière de Saint-Hyacinthe ?

Les gens de Samson Bélair Deloitte & Touche

Samson Bélair Deloitte & Touche

www.deloitte.ca

© Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.

2200, avenue Léon-Pratte
Saint-Hyacinthe QC J2S 4B6
Tél. : (450) 774-4000

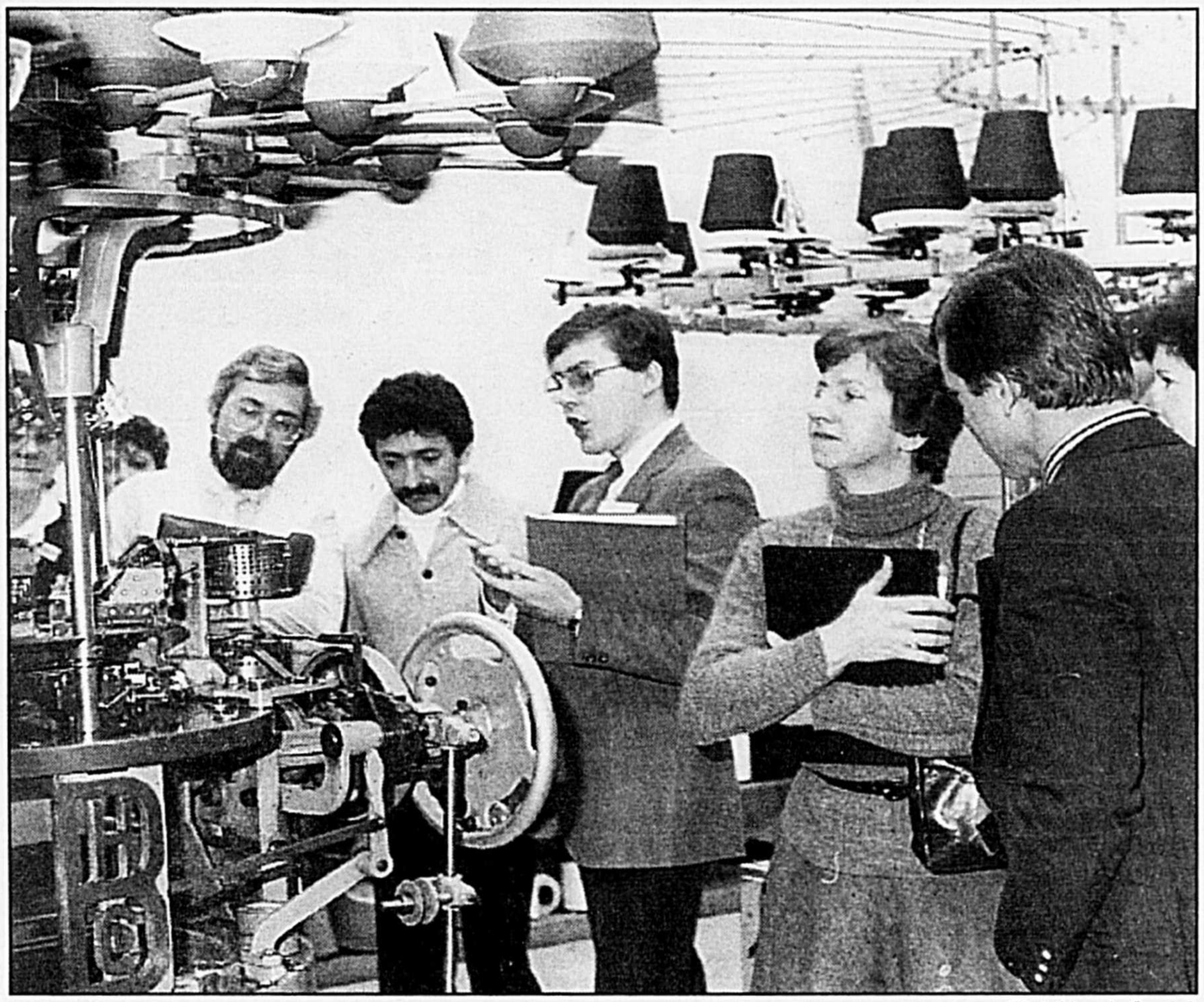
Un secteur industriel qui poursuit sa descente!

(PB)- En 2003, les emplois reliés directement au secteur des textiles représentent à peine 5,2 % de l'emploi manufacturier dans la MRC des Maskoutains (779 sur un grand total de 14 975).

Et il semble bien que, après avoir connu dans les années 1992-1996 un certain regain, atteignant même 1 267 emplois ou près de 12 % des emplois en 1995, le textile-vêtement a entrepris une longue descente qui se poursuit de façon inexorable au fil des ans.

Pourtant, dans la première moitié du XXe siècle, l'industrie du textile constituait un fleuron de l'économie maskoutaine, représentant même de 75 à 80 % des emplois du secteur industriel.

Pour sûr, durant les grandes années, cette proportion était établie à partir d'un total moindre d'emplois manufacturiers puisqu'il était question de 4 000 à 5 000 emplois. Cela signifiait quand même entre 3 000 et 4 000 emplois, c'est-à-dire de quatre à six fois plus d'emplois qu'à l'heure actuelle.



(Photothèque Le Courrier)

Au cours des années 1960, une visite guidée de l'Institut des textiles, avec explications sur le fonctionnement d'une tricoteuse circulaire.

La fin d'une époque

Avec la fermeture définitive de la Goodyear, en 1992, c'est la fin des grandes entreprises de textile qui ont été à la base même du développement industriel de Saint-Hyacinthe et de la région.

En un peu plus d'un siècle (1885 à 1990), environ deux douzaines d'entreprises, reliées aux textiles et relativement importantes, ont vu le jour sur le territoire maskoutain; seulement deux d'entre elles, fondées avant la Deuxième Guerre Mondiale, sont encore actives. Il s'agit de la Canadian US Knitting, maintenant connue sous le nom de Tricots Canada U.S. inc., qui a été fondée en 1922; et de Sport Maska inc., qui a pris la succession en 1975 de G.-C. Knitting, une compagnie établie depuis 1935.

De gros employeurs

Toujours au milieu du siècle dernier, deux des plus gros employeurs de la région appartenaient au secteur textile. La Penman's, fondée en 1903, était implantée au coeur de la ville et offrait de l'emploi à près de 1 000 personnes au sommet de sa production. La Goodyear, installée en 1926, a vu son personnel atteindre près de 2 000 personnes au cours des meilleures années.

Après les difficultés rencontrées par toute l'industrie au début des années 1950 et suivantes, la perte d'emplois est devenue monnaie courante dans le secteur et en 1973, « seulement » 48 % de l'emploi à Saint-Hyacinthe était encore relié au secteur du textile.

Les plus récentes données montrent qu'en l'espace de quelques années, l'érosion de l'emploi s'est poursuivie pour atteindre, en 2003, la barre des 779 emplois et de 5,2 % du total des emplois.

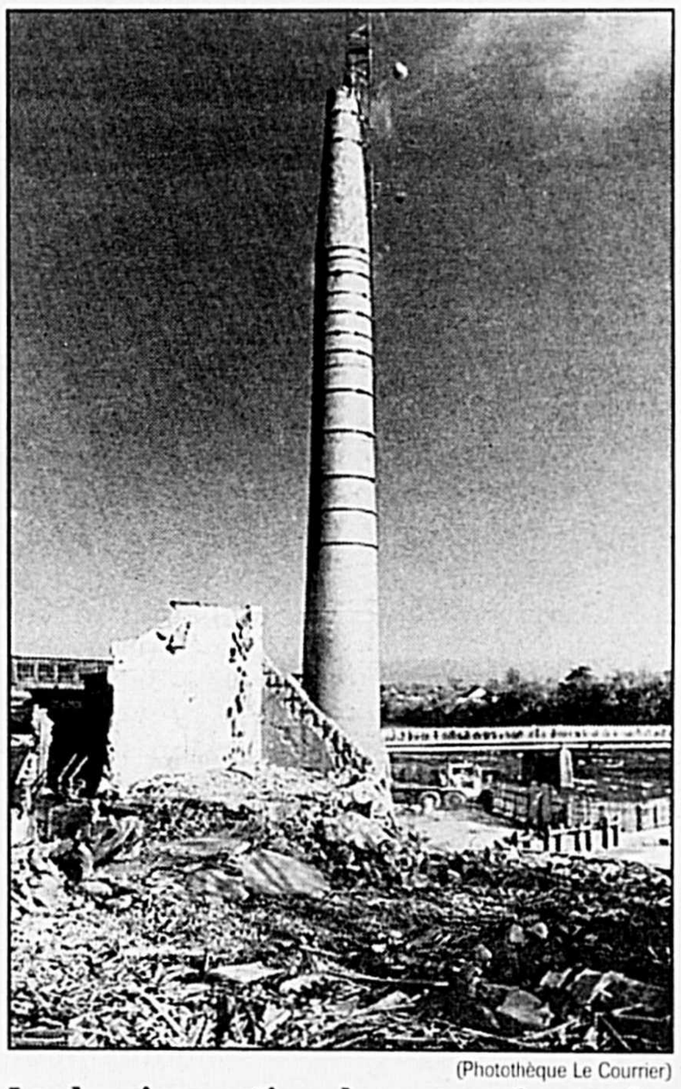
Pourtant, au cours des dix dernières années (1992-2002), le nombre d'entreprises a peu évolué et il est pratiquement au même niveau qu'il y a une décennie (26 entreprises).

Malgré tout, le textile-vêtement se classe au 5e rang sur les onze secteurs recensés dans la MRC des Maskoutains.



(Photothèque Le Courrier)

En octobre 1991, des employés quittent l'usine Goodyear en emportant avec eux certains outils ou documents personnels, quelques semaines avant la fermeture officielle.



(Photothèque Le Courrier)

Le dernier vestige de ce que furent les différentes installations de la Penman's, en bordure de la rivière Yamaska et au coeur de la ville, est tombé sous la « boule » des démolisseurs en octobre 1984.

Un déclin pénible

Comme pour d'autres secteurs industriels, il est relativement normal que des entreprises voient le jour et disparaissent au fil des années.

Le secteur des textiles a connu, lui aussi, sa bonne part d'entreprises qui ont duré quelques années à peine.

Mais celles qui constituaient l'épine dorsale de l'économie du XIXe siècle et de la première moitié du XXe siècle ont été rayées en grande partie de l'activité économique au cours des cinquante dernières années.

Comme il a été fait mention précédemment, c'est dans les années 1950 et suivantes que les choses ont pris une mauvaise tournure suite à des modifications majeures dans la politique d'importation des textiles. Cette décision fédérale a sonné le glas pour des pans entiers du secteur des textiles, à Saint-Hyacinthe comme dans les autres villes du Québec qui avaient vécu le même développement.

Dans la foulée et par voie de conséquence, les grandes entreprises ont diminué progressivement leurs activités de sorte que le nombre d'employés a fondu comme neige au soleil. Jusqu'au moment de cesser les opérations et de fermer les usines dans plusieurs cas.

Et l'exemple de la Goodyear, en 1992, est une illustration tout à fait adéquate de ce déclin pénible.

Au moment de mettre la clé dans la serrure, en 1983, la Penman's par exemple employait à peine une centaine de personnes; du côté de la Goodyear, près d'une décennie plus tard, il était question de 144 employés.

Plus souvent qu'autrement, la fermeture d'entreprises bien implantées dans la communauté a constitué un véritable recul pour l'ensemble de l'économie maskoutaine. La Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (CDEI) est née au plus fort du phénomène – en 1970 – , avec un taux réel de chômage qui avoisinait les 15 %.

Une longue liste

La liste des entreprises ayant fermé leurs portes après 1950 est longue et bien des noms qui s'y retrouvent n'évoquent plus aucun souvenir pour la grande majorité de la population; à l'exclusion des derniers employés survivants aujourd'hui.

En voici une liste quand même assez exhaustive : Filatures Nicolas (1946 – 1953); Needlecraft Mills (1932 – 1954); Empire Clothing (1926 – 1955); Canadian Silk Textile (1931 – 1955); Super Knitting Mills (1930 – 1959); Canadian Corduroy (1949 – 1961); Evan Pants and Sportwear (1941 – 1969); Frances Product – Lefrançois–Morin (1949 – 1953 et 1953 – 1970); Eastern Township Corset (1881 – 1979); Yamaska Shirt (1929 – 1981); Penman's (1903 – 1982); Consolidated Textile (1922 – 1982); Victory Mills Hosiery (1918 – 1984); Majestic Knitting (1967 – 1984); Phentex International (1962 – 1990); Lanshire Manufacturing (1963 – 1991); Goodyear (1926 – 1992). (Sour-

Suite en page C-61

Deux exceptions notables

Le fait a été relevé, mais la seule mention ne suffit pas pour faire vraiment état de la qualité de ces « exceptions notables » dans le secteur des textiles. Il s'agit des deux programmes offerts par le Cégep de Saint-Hyacinthe, dans le secteur technique, et du Groupe CTT, dans le domaine des laboratoires de l'expertise et de la recherche.

Deux programmes

Depuis les débuts du Cégep, en 1968, le domaine du textile a toujours figuré parmi les programmes qui apportaient en quelque sorte une spécificité à l'institution maskoutaine.

Dans la foulée de l'Institut des textiles, l'enseignement collégial a pris la relève.

Et aujourd'hui, les programmes de formation qui y sont offerts sont uniques au Canada; un premier concerne les technologies des matières textiles et un deuxième, la production textile.

Dans le premier cas, on vise à former des technologues capables d'assumer la responsabilité du développement courant des produits de l'entreprise ainsi que la résolution de problèmes liés à la production.

Dans le deuxième cas, les technologues seront responsables de la direction du personnel de production engagé dans le processus de fabrication et de finition des produits textiles. Il peut agir comme trait d'union entre la direction et le personnel de production.

Inscrits dans le cadre de l'alternance travail-études, ces deux programmes ouvrent la porte à des stages rémunérés alors qu'à l'issue de leurs études, les candidats ont facilement accès à des débouchés sur le marché du travail (taux de placement; 100 %).

En fait, il semble bien que dans ce domaine particulier de la technologie des textiles, il y a plus d'emplois disponibles que de diplômés.

Les personnes qui possèdent déjà un DEC ou qui ont complété leurs études en formation générale peuvent accéder à ce DEC en deux ans, incluant un trimestre d'été, grâce à un programme intensif.

Un centre unique

Fondé en 1974, le Centre des technologies textiles (CTT) est unique en son genre au Canada puisqu'on y effectue des analyses de laboratoires, de la recherche et de l'expertise.

C'est dans la foulée de la création des centres collégiaux de transfert technologique que le CTT a vu le jour mais depuis, il a su prendre son envol et assurer son autonomie.

Depuis deux ans maintenant, on parle du Groupe CTT puisque l'institution regroupe désormais le secteur textile (Centre des technologies textiles – CTT) et celui des géosynthétiques et des polymères (Centre des technologies géosynthétiques – SAGEOS), en plus d'éditer une revue spécialisée dans le domaine du textile, la Revue canadienne du textile.

Conclusion

Si les emplois en usine ont connu un long déclin, la formation et la recherche sont encore bien présentes chez nous. Au niveau de la formation collégiale, bien peu de technologues en textiles peuvent trouver un emploi dans la grande région - alors qu'on parle d'un taux de placement de 100 % - mais peut-être qu'un jour, avec les textiles « intelligents » sera-t-il possible de voir éclore un nouveau secteur textile...

Secteur industriel

Suite de la page C-60

ce : Saint-Hyacinthe – 1948-1998, page 255)

Désormais, le secteur des textiles et du vêtement repose davantage sur des entreprises plus petites, à l'exception sans doute de Sport Maska, mais même dans ce dernier cas, les dernières années n'ont pas été faciles alors que le nombre d'emplois connaît une baisse importante. Comme il est précisé plus haut, elles continuent d'apporter leur contribution à la vie économique de la région maskoutaine, avec 779 emplois ou 5,2 % du total des emplois manufacturiers.

Et pourtant...

La situation peut sembler paradoxale puisque c'est à Saint-Hyacinthe qu'a été fondée, en 1943, l'École des textiles (avec début des cours en 1945).

Devenue l'Institut des textiles en 1958, cette institution a attiré une clientèle qui débordait largement les frontières du Québec et du Canada.

En 1968, avec l'arrivée du Cégep, l'Institut devient une option offerte dans le cadre des activités régulières; ce qui lui a fait perdre une large partie du rayonnement connu jusqu'alors auprès d'étudiants étrangers. Cette option est sans aucun doute l'un des points forts du Cégep de Saint-Hyacinthe. À noter toutefois que les cours offerts sont techniques et que, toutes proportions gardées, ils diffèrent largement des emplois réguliers (de plancher) que l'on retrouve dans l'industrie comme elle est implantée dans la région.

En 1987, dans le cadre de la mise sur pied des centres collégiaux de transfert technologique, un Centre des technologies textiles (CTT) voit le jour et, quelques années plus tard, il prend possession de nouveaux locaux qui ont même été agrandis depuis.

Unique au Canada, ce centre d'excellence est axé sur les analyses de laboratoires, l'expertise et la recherche et le développement (R&D). Devenu le GROUPE CTT, il englobe tous les secteurs, incluant les géosynthétiques et les nouveaux textiles dits « intelligents ».

Son expertise est reconnue nationalement et de grandes chaînes ont recours à ses services en vue d'assurer le maintien de produits de qualité pour les consommateurs.

En conclusion

Les grandes usines qui fournissaient des milliers d'emplois ont peut-être disparu du paysage, mais l'activité du textile et du vêtement est encore présente, aussi bien au chapitre de la production, de la formation que de l'expertise et de la recherche.



Vivre au crochet du passé ou faire ses propres traces

Ils ont l'aisance verbale du père. Ils suivent ses traces dans le monde du droit. Il y aura donc de la continuité au sein de la famille Sylvestre.

Jacques Junior est devenu avocat en 1987, Frédéric l'année suivante, tous deux après des études de droit à l'Université de Montréal.

« Je n'ai jamais décidé de devenir avocat, pas plus que mon père n'est arrivé un matin, autour de la table familiale, en nous disant de devenir avocats. Par contre, le droit est un naturel pour moi. J'ai d'ailleurs côtoyé une série d'avocats et de juges avant de devenir moi-même avocat », confie Frédéric, le plus jeune de la famille.

« Contrairement à ce qui se passe dans le secteur commercial, la transition familiale dans le monde professionnel est différente. Le droit va toujours rester le droit. Un avocat va vivre de chicanes et de compromis. Il y a des choses qui ne changent pas. »

La firme Sylvestre et associés existe dans le paysage maskoutain depuis longtemps. Le grand-père, Gaétan, amorçait une carrière en droit à l'âge de 27 ans. Il est devenu juge en 1957 et décéda l'année suivante.

Quelques années plus tard, en 1963, son fils Jacques décida de poursuivre la tradition familiale et ouvrit son bureau d'avocat à Saint-Hyacinthe. Le père et le fils n'ont donc jamais travaillé ensemble. Il s'écoula cinq ans avant que Jacques Sénior ne soit reçu au Barreau. Il crée alors lui-même son propre cabinet.

En plus de ses activités professionnelles, il s'implique beaucoup au sein de la communauté maskoutaine, tant socialement, politiquement qu'économiquement.

Il a été à l'avant-plan de la politique municipale de Saint-Hyacinthe en étant conseiller de 1968 à 1971. Une défaite à la mairie contre Grégoire Girard a mis fin à sa carrière devant les projecteurs. Depuis ce temps, les Sylvestre sont tout aussi actifs en politique, mais en coulisse, là où tout se décide.

Le père a également été l'un des membres fondateurs de la Corporation de développement économique et industriel de Saint-Hyacinthe. Il fut président de l'organisme en 1975-1976 et de 1989 à 1994. Cette Corporation est somme toute l'ancêtre du Centre local de développement.

On vient de fêter ses quarante ans de pratique il y a quelques semaines à Saint-Hyacinthe en présence de confrères, de juges, de représentants du Barreau, d'un ex-juge de la Cour d'appel du Québec et d'un juge de la Cour suprême.



Photo Robert Gosselin, PPM

Frédéric Sylvestre.

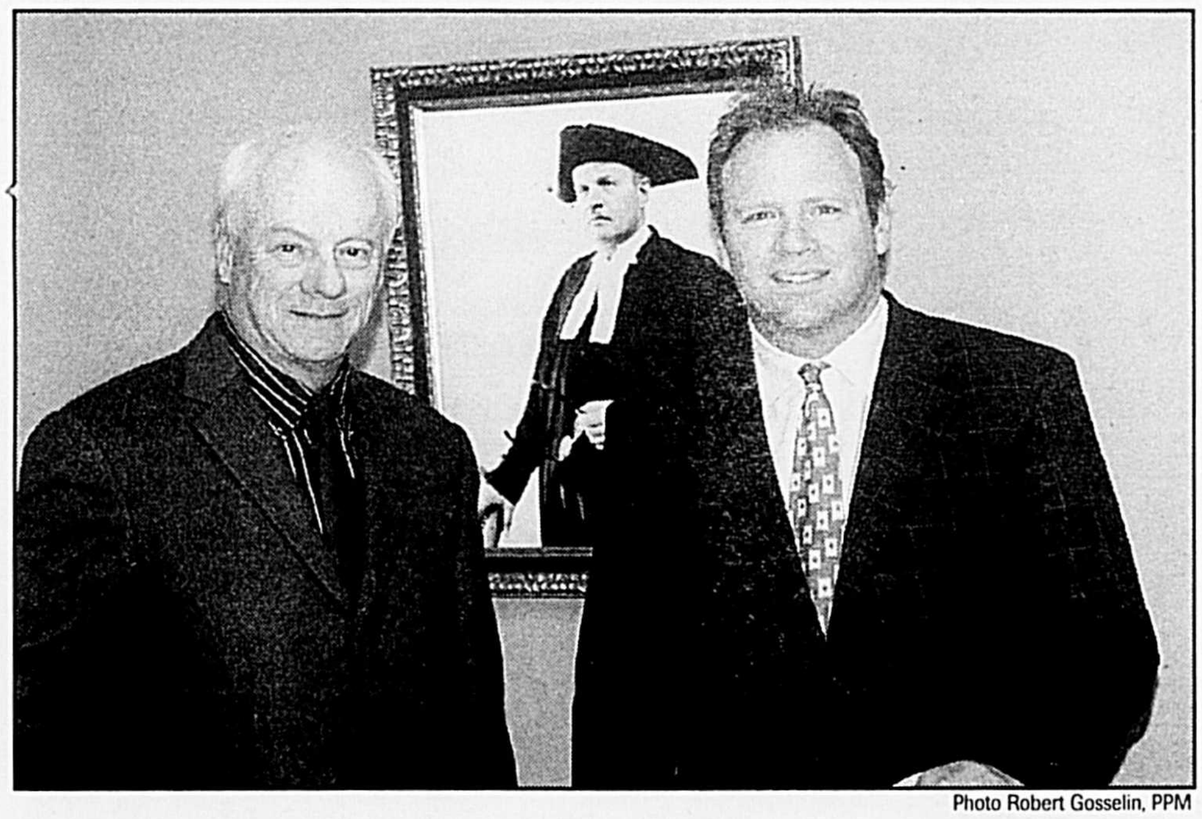


Photo Robert Gosselin, PPM

Les deux Jacques, le père et le fils.

***

Mais, pas encore question de retraite pour le paternel.

« Je ne crois pas que mon père prendra officiellement sa retraite, dans le sens noble du terme en restant inactif à la maison. Ce n'est pas lui. Ici au bureau, il prend quelques semaines, une semaine ou deux de congé à l'occasion, mais à mon avis, il restera toujours présent. »

Le passage des générations n'inquiète pas le plus jeune des Sylvestre.

« Contrairement à ce qui se passe dans le secteur commercial, la transition familiale dans le monde professionnel est différente. Le droit va toujours rester le droit. Un avocat va vivre de chicanes et de compromis. Il y a des choses qui ne changent pas. »

À l'époque, le père a surtout fait sa marque comme généraliste tâtant même le pouls de criminaliste. Aujourd'hui, les criminels ne cognent plus à la porte. La firme maskoutaine possède de nombreux atouts dans sa manche. En tout, sept avocats se partagent la tâche dans presque tous les champs d'activités du droit.

« Ce qui nous démarque, je crois que c'est notre polyvalence. Nous avons des champs de pratique très variés et diversifiés. Nommez les types d'activités qui se font en droit, nous le pratiquons certainement. »

Les deux Sylvestre n'ont pas les mêmes créneaux de pratique.

Jacques Jr représente plusieurs PME et grandes entreprises. Il oeuvre surtout en droit commercial, tant en droit corporatif qu'en litige ou encore au niveau du droit international.

Quant à Frédéric, il pratique surtout en droit administratif, droit agricole, droit de l'environnement ainsi que les questions concernant les accidents de travail et les maladies professionnelles.

***

Jacques Sénior a quatre enfants. Si deux ont décidé de suivre la voie du père, deux autres ont plutôt choisi des chemins différents. Ève est enseignante tandis que David est devenu ingénieur en informatique.

« Il est de tradition que nous nous réunissons le plus souvent possible les dimanches pour le souper. Contrairement à ce que l'on peut penser, le sujet de discussion n'est pas réellement le bureau. »

Quant à savoir si la tradition familiale suivra pour une quatrième génération, il est encore trop tôt pour le savoir. Pourtant, la relève est disponible, Frédéric a quatre enfants, Jacques deux, Ève, deux et David trois.

« À l'époque, lorsque je suis devenu avocat, certains pouvaient peut-être se dire : on sait bien, tu es le fils à ton père. J'ai choisi de devenir avocat, parce que je me sens bien là-dedans. Aux yeux de mon père, les enfants font ce qu'ils veulent bien faire. Certes, on peut vivre au crochet du passé ou encore faire ses propres traces », conclut le jeune avocat de 38 ans.

Un nom tout droit sorti de l'histoire, les Lafontaine

■ **Marc Bouchard**

Le nom de Lafontaine est étroitement lié à l'histoire maskoutaine. Jacques Lafontaine, notaire de son état, a aussi été un personnage historique important, occupant plusieurs fonctions publiques et notamment celle de maire durant plusieurs années. Pour son fils, Louis Hyppolyte, la relève s'annonçait donc difficile.

Il a pourtant relevé le défi, grâce entre autres à une complicité professionnelle absolue avec son père. « Tout ceux qui l'ont connu s'en souviennent, Jacques Lafontaine n'était pas un homme facile. Il était directif, autoritaire, et avait une vision bien à lui du développement des affaires. Mais par-dessus tout, que l'on soit d'accord ou pas avec lui, il aimait sa ville et c'est pour elle qu'il a fait tout ce qu'il a fait », explique Louis H. Lafontaine.

Cet amour de la ville a uni le père et le fils durant de longues années. Les deux ensemble, ils ont tenté de s'intégrer dans le milieu maskoutain, de prêter main-forte au développement, dans la mesure de leurs moyens et de leurs convictions. Leur profession de notaire les a d'ailleurs souvent aidés.

« Chose étrange, jamais mon père et moi n'avons eu de différends au bureau. Même si parfois nous avions certains désaccords sur la forme, nous étions toujours du même avis sur le fond. C'est sans doute ce qui m'a permis d'apprendre de sa riche expérience », poursuit Louis Lafontaine.

« C'est d'ailleurs ma plus grande fierté. Même à Montréal, les gens savent que s'ils s'adressent à notre petit bureau de région, ils auront droit à du service haut de gamme. On m'a appris que pour survivre, il fallait avoir un pas d'avance, et c'est ce que je me suis efforcé de maintenir. »

Il ne cache cependant pas que parfois, la profession même de notaire était un handicap. « Vous savez, quand on est jeune et qu'on s'appelle Hyppolyte, être notaire en plus n'a rien de nécessairement sexy. Cest peut-être en faisant cette constatation que j'ai décidé d'es-

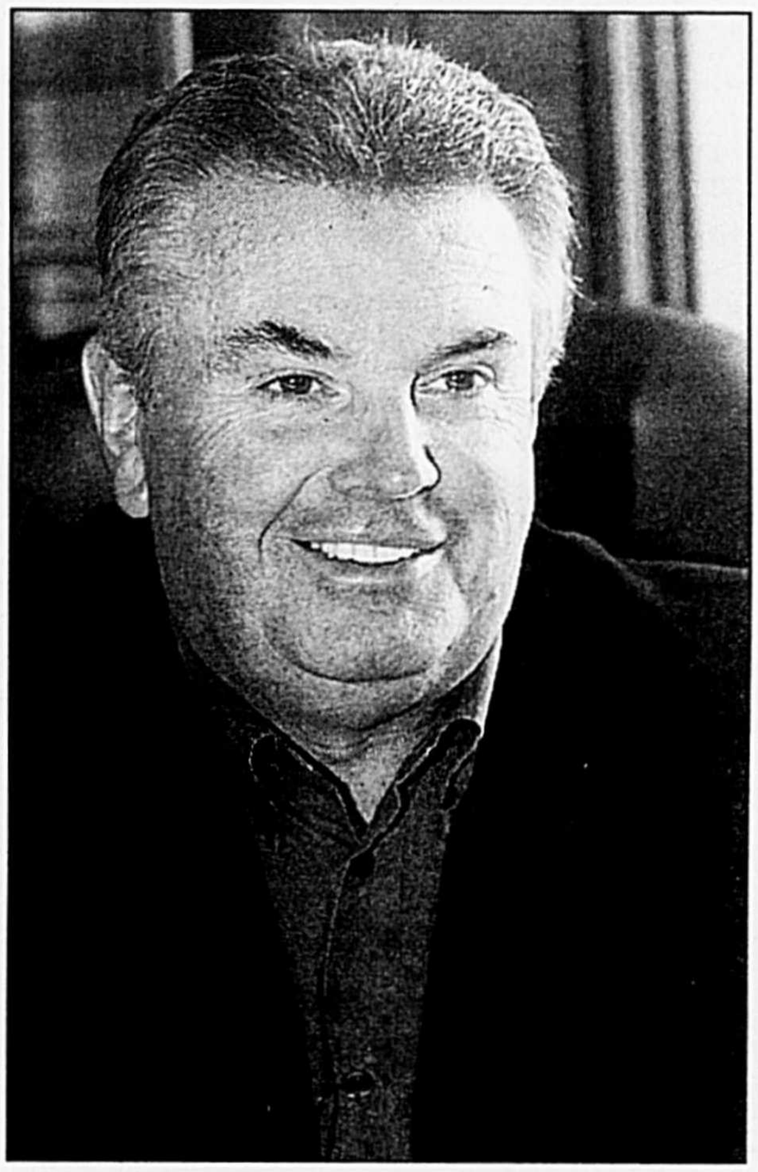


Louis-Hyppolyte Lafontaine

Photo Robert Gosselin, PPM

sayer de moderniser un peu l'image du notariat maskoutain. »

Reçu au notariat en 1967, le jeune Louis vient rapidement s'asseoir près de son père dans le bureau familial. Jusqu'en 1985, le père jouera un rôle prépondérant dans l'étude, puis il prendra sa retraite. « Nous avions deux visions. Moi, j'ai toujours été un peu anticonformiste. Je suis un notaire sans cravate et un peu rock n'roll, c'est vrai. Mais ce que les gens retiendront, ce sont aussi des valeurs apprises de mon père : il faut être compétent et honnête. Et là-dessus, personne ne pourra rien me reprocher. »



Au moment de célébrer ses 25 ans de notariat il y a quelques années, Louis-H. Lafontaine était entouré de ses deux fils.

Aujourd'hui, l'étude Lafontaine jouit d'une réputation enviable dans beaucoup de milieux juridiques. « C'est d'ailleurs ma plus grande fierté. Même à Montréal, les gens savent que s'ils s'adressent à notre petit bureau de région, ils auront droit à du service haut de gamme. On m'a appris que pour survivre, il fallait avoir un pas d'avance, et c'est ce que je me suis efforcé de maintenir. »

Bien entendu, les affaires ont bien changé depuis ses débuts. Aujourd'hui, la pratique en solo se fait de plus en plus rare. Même Louis H. Lafontaine s'est associé à des notaires reconnus dans le miieu. Mais il a surtout retenu les services du notaire qu'il considère le plus important, son fils Jean-François.

« J'ai une chance inouïe. J'ai appris avec mon père, et j'ai l'occasion de transmettre mon savoir à mon fils. C'est clair, il est une des raisons pour lesquelles j'ai encore envie de pratiquer. J'ai envie de lui léguer une entreprise qui lui permettra de regarder droit devant lui avec fierté. »

Mais la composition même de l'entreprise est un peu différente. L'arrivée de nouveaux associés a un peu dilué le pouvoir des Lafontaine au sein de l'étude. « C'est la nouvelle façon de gérer. J'en ai discuté avec mon fils qui au début avait certaines réticences. Aujourd'hui, elles sont tombées car il a compris que c'était la force de l'équipe qui permettait d'avoir les compétences dans plusieurs domaines », souligne Louis H. Lafontaine.

Même si son autre fils Maxime n'a pas choisi le notariat, il a tout de même, d'une certaine façon suivi les traces de la famille puisqu'il travaille aux Carrières Saint-Dominique, une entreprise que Louis-Hyppolyte Lafontaine dirige aussi avec cinq autres associés.

« Ce que j'ai appris de mon père, c'est la fierté de mon milieu et de ma profession, peu importe laquelle je pratique. C'est ce que j'essaie de transmettre à mes fils. Mon seul regret, c'est que j'ai toujours été quelqu'un de très engagé socialement, et qu'eux semblent moins attirés par ce genre de contribution à la collectivité. Mais ils ont leurs intérêts, et leurs propres champs d'activités. Tant et aussi longtemps qu'ils sont heureux, et que nous pouvons travailler ensemble, je ne dirai rien », conclut Louis-Hyppolyte Lafontaine.

SCA
SERVICES COLLECTIFS
ASSURACTION INC.

Qui sommes nous?

Services Collectifs Assuraction Inc. est une équipe de conseillers en assurance collective et régimes de retraite collectifs.

- Nous sommes conscients de l'importance des avantages sociaux pour votre entreprise.
- Les programmes d'avantages sociaux font partie intégrante de la rémunération globale de votre entreprise, et sont un élément important dans la conservation et le recrutement de personnel.

Nous voulons vous servir!

Nos objectifs

- Vous faire économiser du temps...
- Vous offrir des services à valeur ajoutée...
- Vous permettre de contrôler vos coûts...
- Vous proposer des idées nouvelles et des concepts.



Nos coordonnées :

Services Collectifs Assuraction inc.
Alain Archambault
Président
1355, rue Gauvin, suite 3000
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W7
Tél. : (450) 778-1546 ou sans frais : (888) 888-3519
Fax : (450) 771-0829
Visitez nous au : www.collectifs.assur-action.com
Pour information : infocollectifs@assur-action.com

048055

Un père entrepreneur, un fils gestionnaire chez les Angers

■ **Marc Bouchard**

Jacques Angers ne veut jurer de rien pour l'avenir, mais il semble bien qu'il sera le dernier maillon de la famille à opérer la concession Toyota. Une situation qui l'attriste, mais qui ne l'empêche pas de voir l'avenir avec un certain enthousiasme.

« C'est vrai que mes enfants ont pris des chemins différents, et l'important c'est qu'ils soient heureux. Au fond de moi, je pense qu'ils passent à côté d'une belle occasion, mais c'est un choix que je respecte », explique Jacques Angers.

Il faut dire que pour lui l'avenir a toujours été inscrit dans le pare-choc d'une automobile, même s'il a oeuvré quelque temps au sein d'une institution financière. Une expérience qu'il jugeait indispensable avant de se lancer sur les trace de son père dans le domaine automobile.

« Si je n'avais jamais été prendre de l'expérience ailleurs, je ne crois pas que j'aurais été capable de relever le défi. Et mon père, en homme avisé, l'avait compris et n'a jamais tenté de brusquer les choses », poursuit l'homme d'affaires.

À Saint-Hyacinthe, l'histoire de la famille Angers est depuis longtemps liée directement au monde automobile. Monsieur Angers père y travaillait depuis 1951, année où il ouvrit une station-service à Saint-Thomas-d'Aquin. Un peu de mécanique de base, et surtout la distribution d'essence lui permettent de se lancer.

Quelques années plus tard en 1956, il construira un nouveau bâtiment sur le boulevard Laframboise, sous la bannière White Rose. Avec ses trois baies de service, le garage de Josaphat Angers devient un point de ralliement important des amateurs d'automobiles.

Puis quelques années plus tard, séduit par la qualité d'une voiture encore peu connue au Québec, la Peugeot, Josaphat Angers se porte acquéreur de la concession française à compter de 1959. Peu à peu il construira son entreprise autour d'une toute nouvelle



La première station-service White Rose de la famille Angers sur le boulevard Laframboise.



Photo Martin Lebel, PPM

Jacques Angers

salle de montre, limitant les activités de la station-service à des services complémentaires.

Tout au long de ces années, le petit Jacques suit son père à la trace. Le garage étant situé sur le terrain adjacent à la résidence familiale, il est facile pour le jeune homme de se retrouver sur les lieux de travail de son père.

« Depuis que je suis tout petit, j'ai été plongé dans le monde de l'automobile. Au fil des années, j'ai tout fait. Au début, je m'occupais du simple ménage. Puis plus je vieillissais, plus je montais en grade. J'ai changé l'huile, fait les rotations de pneus, puis je me suis dirigé vers le service aux clients. Durant ces années-là, mon père voyait à tout et il recevait l'appui de ma mère qui elle aussi, répondait aux clients », signale Jacques Angers.

Même durant ses études en administration à l'université Laval, Jacques revient chez lui durant l'été pour travailler dans le garage. « Je n'ai jamais eu de doute : le monde de l'automobile c'était aussi mon avenir », lance-t-il.

Une fois gradué, Jacques se trouve une bonne position à la Banque provinciale. Mais en 1973, une décision de la compagnie Peugeot modifie un peu les plans de la famille. « Peugeot avait décidé de cesser l'importation d'un de ses modèles, la 304. Il ne restait donc plus qu'une seule ligne. Mon père m'a alors proposé de m'associer avec lui, et d'aller chercher une autre franchise. C'est à ce moment que la famille Angers s'est associée à Toyota. »

Une décision que Jacques Angers considère encore aujourd'hui, comme la meilleure de sa vie. « C'est une ligne complète de modèles. Ça nous permet de répondre à l'ensemble de notre marché et aux besoins de tous les types de clients. C'est avec cette vision en tête qu'on a ouvert la concession en 1973, et qu'on continue de l'opérer », explique-t-il.

C'est donc sans difficulté que Jacques s'est intégré dans l'entreprise familiale. « Je connaissais déjà chaque recoin de l'entreprise. Mon père s'occupait des ventes, moi du service et des pièces. Mon père m'a laissé toute la latitude nécessaire, sans trop discuter mes décisions. Puis, quelques années plus tard, il a commencé à étirer ses vacances jusqu'à ce qu'il décide de se retirer complètement. Tout cela s'est fait en douceur. C'est un peu comme si c'était dans l'ordre des choses », souligne Jacques Angers.

« La réalité, c'est que mon père était un entrepreneur. Moi, je suis un administrateur. Je me rappelle un jour, il m'a lancé tout candidement : « Je ne sais pas comment tu fais pour tenir toute cette entreprise debout. »

« Mon père était du genre à avoir deux ou trois garages, plus quelques autres entreprises. C'était un développeur qui n'aurait pas été heureux de gérer uniquement une entreprise, même si les défis sont énormes. Il m'a cédé la place, mais son coeur n'a jamais quitté le garage. »

« Je ne peux rien garantir pour l'avenir. Tout ce que je sais, c'est que j'ai encore de nombreuses années devant moi, et je sais que l'entreprise continuera bien après moi », conclut Jacques Angers.

Olier Grisé & Cie Ltée, troisième génération

L'entreprise familiale Olier Grisé & Cie Ltée, de Saint-Pie-de-Bagot, réussit à nourrir une troisième génération de Grisé. Après le grand-père, le père, voilà que les petits-enfants, Nathalie, Stéphane et Carl ont pris la relève et dirigent la P.M.E., qui n'a pas cessé de croître aux cours des 86 dernières années.

Olier Grisé était propriétaire d'un magasin général à Saint-Pie, en 1917. Puis, il a commencé à vendre des grains et des moulées, afin de satisfaire les demandes des agriculteurs. Il a donc acheté un moulin à vent, tout juste en face de son magasin.

« Vers 1946, mon grand-père s'est débarrassé du magasin général pour consacrer ses énergies à la moulerie, nommée Moulin Rouge. Mon oncle Jacques s'est engagé dans l'entreprise et le nom a changé pour Olier Grisé et fils. »

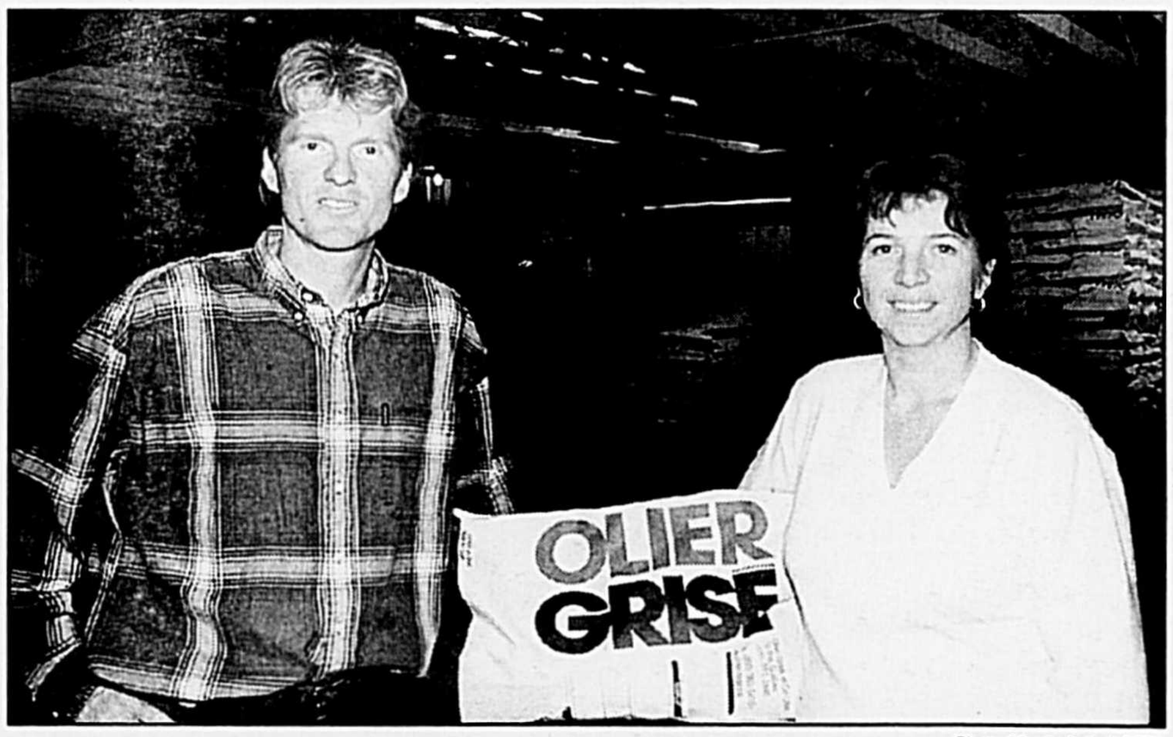


Photo Martin Lebel, PPM

Carl Grisé, Nathalie Grisé et Stéphane Grisé (absent) constituent la troisième génération de dirigeants, depuis 1993, d'Olier Grisé.

La transition entre le fondateur et l'un de ses fils, Jean-Paul Grisé, le père des présents actionnaires, s'est effectuée brusquement, suivant le cours de la vie.

« En 1957, mon père avait une cordonnerie, a mentionné Carl, mais les affaires allaient plus ou moins bien et il a ouvert une moulerie à Granby. Mon oncle est mort en 1958, alors mon père est venu aider mon grand-père et il a vendu sa moulerie. En 1959, mon grand-père est décédé et mon père s'est retrouvé seul avec l'entreprise. »

Une innovation

Pendant 34 ans, Jean-Paul a dirigé Olier Grisé & Cie Ltée et durant ces années, l'entreprise a connu son plus grand essor. Jusqu'au début des années 1970, l'intégration d'élevage de porc était une des activités princi-

→

pales. L'entreprise s'est diversifiée avec l'arrivée des Premix, les prémélanges pour les producteurs qui font leur moulée à la ferme. Olier Grisé offre des minéraux et des vitamines qui complètent les moulées fabriquées par les producteurs, mélangés au maïs, au soya ou aux grains.

« Nous avons été les premiers à fabriquer et à vendre les Premix au Québec, a souligné Carl. Avant, les fermes n'étaient pas des P.M.E. et les producteurs achetaient de la moulée prête à servir. Par la suite, les éleveurs se sont spécialisés dans la vache laitière ou le porc par exemple et l'alimentation a changé. »

Un avenir pour les enfants de Jean-Paul

Des six enfants de Jean-Paul, les trois derniers se sont les plus engagés dans l'entreprise. Dès l'âge de 14 ans, Carl a travaillé lors des saisons estivales pour son père. Même si leur père répétait souvent que cette entreprise était pour ses enfants, Carl et Nathalie ne se sentaient pas destinés à prendre la relève. Le premier a étudié un an à l'Université de Montréal et il a voyagé en Europe et Nathalie a un baccalauréat en traduction. Pour sa part, Stéphane a étudié en alimentation animale à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe. Ce dernier a débarqué dans l'entreprise en 1981 et les deux autres ont fait de même en 1984.

« Je revenais d'un voyage en Europe et j'étais prêt à affronter un autre défi, a commenté Carl. Puis, un employé a quitté et mon père m'a offert son poste. Pour sa part, Nathalie ne trouvait pas d'emploi en traduction et elle a commencé par aider le directeur des ventes ainsi que la secrétaire. »

En 1993, nous avons acheté l'entreprise à parts égales. Nathalie est présidente, responsable des ventes et du marketing, Stéphane est au support technique et spécialiste dans le porc et Carl s'occupe de la production.

« Mon père avait 67 ans et il ne venait plus beaucoup au bureau, a noté Carl. Puis, on lui a dit qu'on pouvait l'acheter. Mais ça été difficile pour lui d'abandonner le navire, parce qu'il a toujours été à la barre. Tranquillement, il a pris sa retraite. »

Selon Carl, la troisième génération possède un type de direction moins autoritaire et plus consultative. Il soutient qu'ils ont des idées différentes et qu'ils sont plus créatifs dans leur gestion et dans le marketing.



Photo Martin Lebel, PPM

Olier Grisé & Cie Ltée engage 32 employés à temps plein. L'entreprise a été la première à offrir les Premix aux producteurs fabricant eux-mêmes leur moulée.

Une nouvelle gestion et une relève familiale incertaine

« On a essayé d'établir des petits entrepôts de distribution et de développer des produits pour chats et chiens, mais cela n'a pas été un succès, a dit Carl. On s'est concentré sur nos activités premières. On n'a pas d'idée d'expansion, parce que ça va bien. On ne va pas moderniser notre usine ou ouvrir de nouveaux marchés. Mais il n'y a rien qui dit qu'un jour, nous n'achèterons pas une autre compagnie. On dessert tout le Québec et l'Est de l'Ontario. On a déjà servi le Vermont aux États-Unis, mais c'était compliqué avec les douanes et l'alimentation. »

D'un employé, l'entreprise est passée à 32 aujourd'hui et la relève n'est pas nécessairement assurée. Stéphane a trois enfants, Nathalie a une fille et Carl a une fille et un garçon.

« Si mes enfants veulent prendre la relève c'est correct, a affirmé Carl, mais je ne fais pas ça pour eux. Je ne tiens pas, tout comme Stéphane et Nathalie, à ce que mes enfants s'impliquent dans l'entreprise. Par contre, s'ils veulent étudier dans le domaine, je les laisserai faire leurs preuves. »

Les entreprises
Claude Chagnon Inc.
3450, avenue Choquette, St-Hyacinthe, Qc 773-5515

Pavages
Maska inc.
767, Principale, Saint-Dominique 773-2591

Entrepreneur Général

Division - Génie civil	4 usines d'asphalte
Division - Gaz	Constructions en asphalte et béton
Division - Forage directionnel	Fabrication d'asphalte
Division - Bâtiment	Sablière, gravière, carrière
Division - Transport	Excavation, égouts, rues, trottoirs et cours de stationnement
À travers le Québec	Clientèle gouvernementale, industrielle, commerciale et les particuliers
	Saint-Dominique, Saint-Hyacinthe, Bedford, Saint-Jean-Baptiste/Saint-Hilaire, Saint-Hugues, Sainte-Christine

Votre partenaire de confiance

0484035

Les Létourneau : une famille tout en musique

Lorsque Fernand Létourneau a décidé de se lancer en affaires après quatorze ans dans le giron de Casavant et Frères, il a pris des risques, de grands risques. Il y a pensé pendant deux ans avant de faire le grand saut.

« Au début, j'étais tout seul et je portais donc tous les chapeaux. Je devais m'occuper de tout, de A à Z. À titre d'exemple, j'écrivais à la main une lettre en anglais pour d'éventuels clients. Comme je n'avais pas le doigté pour la machine à écrire, je confiais cette tâche à ma nièce qui ne connaissait pas un mot d'anglais. Il fallait superviser son travail par la suite. »

En racontant cette anecdote, Fernand Létourneau constate bien que le chemin parcouru est grand depuis janvier 1979, au début de l'aventure des Orgues Létourneau.

Aujourd'hui, l'entreprise, ayant sa place d'affaires sur la rue Savoie, dans l'ancienne usine de filtration de la Ville de Saint-Joseph, repose sur des assises solides.



Photo Robert Gosselin, PPM

Le père et le fils, il y a quelques années.

« On peut s'enorgueillir d'avoir fabriqué des orgues pour la Tour de Londres et les campus de Cambridge et d'Oxford. Nous venons aussi de signer notre plus gros contrat, de 3,5 millions de dollars, pour un orgue à Houston au Texas. »

« Nous avons un bon groupe d'environ 65 employés et du travail garanti pour les 32 prochains mois, malgré les conjonctures difficiles des dernières années avec la guerre en Irak et les lendemains du 11 septembre 2001. Le prochain orgue que nous fabriquerons sera le centième. C'est pas mal et l'avenir s'annonce encore très intéressant puisque notre réputation est là. »

« Nous avons une jeune équipe avec un très fort sentiment d'appartenance. En raison de la rareté du type d'emploi que nous avons, nos jeunes sont formés ici. Avec des métiers rares comme ceux de fabricant de tuyaux d'orgues et d'harmoniciste, laissez-moi vous dire que ça assure aux jeunes qui travaillent chez nous d'avoir du travail pour le restant de leur vie. »



Photo Robert Gosselin, PPM

Fernand Létourneau en compagnie d'un employé.

Aujourd'hui, la réputation des Orgues Létourneau dépasse les frontières.

« On peut s'enorgueillir d'avoir fabriqué des orgues pour la Tour de Londres et les campus de Cambridge et d'Oxford. Nous venons aussi de signer notre plus gros contrat, de 3,5 millions de dollars, pour un orgue à Houston au Texas. La preuve que ça va bien, c'est que nous avons été sollicités pour une cotation pour la cathédrale de Suède. Nous n'avons pas eu le contrat, mais c'est un signe. »

Une tradition familiale

L'histoire des Orgues Létourneau est synonyme de tradition familiale. L'épouse de M. Létourneau a de tout temps travaillé à ses côtés. Elle vient de prendre sa retraite il y a quelques semaines.

Pour le paternel, la retraite n'est pas encore pour demain matin.

« J'ai 59 ans et j'ai toujours le goût du travail », confie celui qui voyage l'équivalent de six mois par année pour l'entretien de ses orgues et pour dénicher de nouveaux marchés.

« Je me prépare tout de même à la retraite. À l'heure actuelle, mon fils Dany est devenu copropriétaire de Ladurantaye et associé, une tuyauterie dans une petite localité appelée Lac Saguay, dans les Hautes-Laurentides. Âgé de 36 ans, il voulait depuis quelques années devenir propriétaire de son entreprise. Je ne le blâme pas puisqu'à son âge, j'étais comme lui. »

Avant de quitter, son fils était directeur de production.

M. Létourneau croit qu'il fera ses classes ailleurs en sachant bien qu'il reviendra un jour dans le paysage des Orgues Létourneau. De toute façon, son fils reste dans un secteur connexe.

« Je ne sais pas si moi à son âge je serais capable de diriger une entreprise de la grosseur de la nôtre.

« Si je pars demain matin, l'entreprise survivra. Je ne suis pas aussi indispensable à la compagnie que je l'ai peut-être déjà été. Outre la famille, il y a des gens ici qui ont été bien formés et qui ont la capacité de continuer. La relève ne m'inquiète pas du tout. »

Sa fille Chantal a quant à elle choisi d'avoir sa propre école de musique ici à Saint-Hyacinthe.

Selon le paternel, qui est maintenant grand-père quatre fois, la relève, de la troisième génération, se pointe déjà. Elle est encore toute jeune. Ses petits-fils et petites-filles, âgés de six à dix ans, ont déjà l'oreille musicale, un atout indéniable dans ce genre d'entreprise.

L'entreprise célébrera l'an prochain ses 25 ans. Dans le paysage entrepreneurial québécois, il n'y a pas beaucoup de joueurs qui ont duré tout ce temps.

Les Boîtes « General » Ltée, bien conservée chez les Avard

Ce n'est plus seulement des boîtes de pizza ou de pâtisserie que Les Boîtes « General » confectionnent, mais également des boîtes de lingerie, de confiserie et surtout d'alimentation. Depuis 1954, l'entreprise a évolué et elle s'est diversifiée, avec l'arrivée à la barre de Daniel, le fils du fondateur Paul Avard.

Parti de rien, ce dernier, aidé de sa femme Fernande, a construit une entreprise et de l'un de ses deux enfants s'est occupé de prendre la relève, en achetant Les Boîtes « General » Ltée, en 2000.

« En 1954, mon père travaillait au Courrier de Saint-Hyacinthe comme pressier et il a décidé de démarrer une manufacture de carton, de boîtes pliantes, a expliqué Daniel Avard. À l'origine, il était associé avec son frère Maurice, mais un an après, il a racheté ses parts. Ma mère s'est engagée avec mon père, surtout au niveau de l'administration. Au début, il travaillait les soirs et les fins de semaine à la manufacture et le jour au Courrier. Par la suite, il a quitté l'hebdomadaire pour s'occuper à temps plein des Boîtes « General ». »



Famille Avard

Paul Avard a monté de A à Z une entreprise et il a laissé les rênes des Boîtes « General », à son fils Daniel, en 2000.

Le fils ne sait pas d'où →

est venue l'idée de son père d'investir dans ce domaine, cependant il fait un lien avec l'imprimerie, sa tâche au journal. Au départ, les boîtes étaient imprimées en une ou deux couleurs et aujourd'hui, il peut y en avoir cinq ou six différentes.

Le fils a fait ses preuves

C'est en 1983, après des études en finances à l'école des Hautes études commerciales à Montréal, que Daniel Avard a commencé à travailler dans l'entreprise familiale, en tant que représentant.

« Quand j'étudiais, je n'étais pas certain de venir ici, mais quand j'ai eu terminé mes études, je ne suis pas allé ailleurs, a noté Daniel Avard. Mon père voulait que je prenne la relève, mais il a trouvé la transition difficile parce que lorsque tu démarres une entreprise, c'est comme un bébé et la laisser aller, ce n'est pas facile. Avec le temps, il s'est fait à l'idée. Par contre, avec l'évolution de la compagnie, il a perdu le fil de l'histoire et depuis janvier, il ne vient plus au bureau, car sa santé ne le lui permet plus. »



Photo Robert Gosselin, PPM

Daniel Avard est bien fier d'avoir pris la relève de son père et de l'entreprise Les Boîtes « General » Ltée, qui fabrique notamment des boîtes alimentaires.

Lorsque Daniel a mis les pieds dans l'entreprise de façon plus sérieuse, les produits se sont beaucoup diversifiés. La concurrence commençait à être forte et il fallait trouver de nouveaux produits ou de nouveaux procédés.

« Quand je suis arrivé dans l'entreprise, on avait deux gros créneaux, les boîtes à gâteau et à pizza, a mentionné Daniel Avard. Cependant, la demande pour les boîtes à pizza diminuait en raison de l'arrivée des boîtes en carton ondulées, comme chez Pizza Hut. C'était une grande part de notre marché qui disparaissait. Alors on s'est diversifié dans les boîtes de couleurs et on imprimait cinq ou six couleurs sur des boîtes pour aliments, pour la quincaillerie ou pour la lingerie. »

L'actuel propriétaire a fait ses classes pendant 15 ans avant de devenir le maître à bord de l'entreprise. En 1987, il est devenu directeur et en 1994, président. Puis, Daniel Avard a acheté l'entreprise de son père en 2000.

« Quand j'étais enfant, ce qui m'intéressait, c'était de conduire le camion. Avec le temps, mes goûts ont changé et vers 25 ans, j'ai su ce que je voulais faire et j'ai finalement conduit un camion. »

La concurrence est féroce

L'entreprise maskoutaine vend ses produits au Québec, en Ontario, dans les Maritimes et un peu aux États-Unis. À Saint-Hyacinthe, Les Boîtes « General » fournissent quelques commerçants, comme les pâtisseries Rolland et Viens et le Restaurant Lussier. De plus, l'entreprise fournit des emballages à la Société des alcools du Québec.

« Il y a moins de joueurs, mais la concurrence est plus forte, a expliqué l'actuel propriétaire. Le marché a tendance à rétrécir et les producteurs sont de plus en plus rapides. Il y a aussi plus de fusion et c'est très compétitif. J'estime qu'il y a six ou sept concurrents au Québec. »

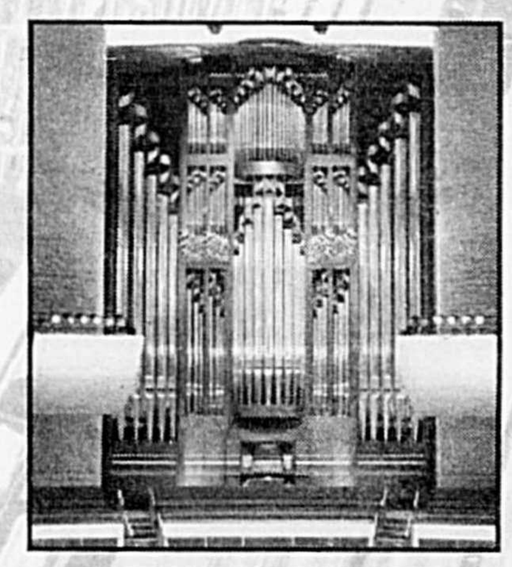
Selon Daniel Avard, la production a complètement changé, car les boîtes sont des plus complexes à confectionner et la technologie évolue rapidement. Donc, il faut toujours améliorer, diversifier et moderniser l'entreprise. Afin d'augmenter la production, l'entreprise souhaiterait probablement acquérir un concurrent montréalais.

Daniel Avard a trois enfants, âgés entre sept et 17 ans. Le plus vieux étudie en sciences pures au cégep, mais il n'est pas question pour l'instant de prendre la relève du père.

« Ils feront ce qu'ils voudront, a souligné Daniel Avard. Je les laisserai totalement libres de choisir leur avenir. »

MM
MEUBLES DU MANUFACTURIER MASKA LTÉE
0482363
904, rang Saint-Amable, Saint-Barnabé-Sud (St-Hyacinthe) (450) 792-2376
Fabriqué sur demande selon vos exigences...
LIT MURAL
Fabrication & matériel de 1ère qualité
S'ouvre et se referme comme un jeu d'enfant!
Idéal pour chambre d'amis, bureau, sous-sol, salle de jeux et chalet.


• Mobilier de chambre
• Meubles non peints
• Bureaux de travail
• Bibliothèques
• Matelas
Nous sommes aussi spécialisés dans la fabrication de meubles sur mesure


Notre instrument «Opus 50» avec 96 jeux, 122 rangs et 6 551 tuyaux...



Le centre de musique Francis Winspear
Edmonton, Alberta
Orgues Létourneau Limitée
16 355, avenue Savoie
Saint-Hyacinthe, Québec
J2T 3N1
téléphone: 450-774-2698
télécopieur: 450-774-3008
orgueletourneau@qc.aira.com
Visitez notre site web:
www.letourneauorgans.com
0484039

Index des annonceurs

A

ABCP Architecture Urbanisme 9
Aequilibrium 12
Aliments Carrière Inc. 47
Ambiance d'Aujourd' hui 9
Antonio Moreau (1994) Ltée 29
Aqua Design 25
Armoires B.M. Enr. 21
ARRI Construction Inc. 6
Assoc. des Marchands 11
Ass. Langelier Inc. 35
Automobiles Chicoine Inc. 12
Automobiles Inter-Action 6

B

Banque Nationale du Canada 52
Barry Callebaut Canada 49
Bébé-Rama Ltée 10
Bureautique Protech 18

C

Camille Fontaine & Fils Inc. 33
Camions Maska Inc. 71
Carrefour Voiture Importée 10
Carrières Poudrette 56
Cégep de Saint-Hyacinthe 20
Cégep de Saint-Hyacinthe/Synor 51
Centre Financier aux Entreprises 54
Centre Local de Développement 7
Chambre de Commerce
de la MRC des Maskoutains 68
C.I.A.Q. 5
Clarica - Nicole Bernard 33
Clinique Optométrique St-Hyacinthe ..4
CLSC des Maskoutains 4
Club de Billard Le Tux 53
Club de Recherche d'Emploi
de Saint-Hyacinthe 69
Club Piscines Plus Saint-Hyacinthe ..43
Comm. Scolaire/Parcours Formation
Saint-Hyacinthe 69
Concepto 8
Conciergerie Roger Nault 8
Consultants V.P.H. Inc. 40
Copies du Centre 17
Coquelicot Mode 23
Courtemanche & Frère Ltée 2

D

David, St-Pierre, Gagné,
Chabot, notaires 39
Déchi-Tech Mobile 61
Développement des Ressources
Humaines Canada 32
Dutailier Inc. 38

E

Ent. Claude Chagnon 65
Ent. Électriques A & R Ltée 31
Équinoxe 39

F

Fourrure Doris Inc. 16

G

Germain Larivière 1970 Ltée 37
Groupe Investors 16, 30
Groupe Maska 30

H

Henri Christof La Boutique 42
Hôtel des Seigneurs 48
Hôtel Econo Lodge 58

I

Imprimeries Transcontinental 36
ING Groupe Commerce 70

K

Kimberly Clark du Canada 48

L

Lemieux Mobilier de Bureau 58
Librairie Daigneault 1991 15
Lussier Pontiac Buick GMC 34

M

Meubles du Manufacturier Maska ...67
Mobilier H. Moquin 55
M.S. Audio Inc./Dumoulin 72
Multi Courtage Inc. 26

O

Orgues Létourneau 67

P

Papeterie Expert 21
Pétroles Courchesne Inc. 41
Pièces d'Autos M. Robert 46
Pneus Bernard Ltée 45

R

Réseau Santé Richelieu-Yamaska ...46

S

Samson Bélair Deloitte Touche 59
S.D.S. 5
Serrurier A.M. Maskoutain 13
Service Assuraction 63
SPAS 4 Saisons Inc. 13
Subaru St-Hyacinthe 19

T

Trans-Action Multi-Services 24

V

Vulcanisation Royale 28

SOMMAIRE

Introduction .....p. 3
Hausse de 6,75%
de l'emploi .....pp. 4-5-6-7
Faible hausse des emplois
manufacturiers .....pp. 8-9-10-11
Tableaux .....pp. 12-13-14-16
19-21-22-24-25
32-38-39-40-41
46-47-48-49-50
Institut national
de santé animale .....p. 17
Hydro-Québec
en perpétuel changement .....p. 23
Le développement
industrie .....pp. 26-27-28-29-30
.....31-33-34-35
Plus de 44 % des entreprises
vieilles d'au moins 10 ans ..pp. 42-43
.....44-45
Libraire de père en fille .....pp. 50-51
Les Serres Rosaire Pion .....pp. 52-53
Frank Spingola et fils .....pp. 54-55
Le golf La Providence
et les Deslandes .....p. 57
André H. Gagnon et fils .....p. 57
Les Auvents Maskoutains ...pp. 58-59
Sylvestre, la tradition du Droit ...p. 62
Un secteur industriel en chutepp. 60-61
Lafontaine, notaires
de père en fils .....pp. 62-63
Chez les Angers :
de Peugeot à Toyota .....p. 64
Olier Grisé de St-Pie .....pp. 64-65
Les Orgues Létourneau .....p. 66
Les Avard mettent en boîte ..pp. 66-67
Index des annonceurs .....p. 68
Index des entreprises .....pp. 69-70

La Chambre de commerce
Les Maskoutains

La créativité de nos gens d'affaires
et de nos industriels, alliée au dynamisme
de nos institutions publiques et parapubliques,
c'est un mariage qui fait de Saint-Hyacinthe
et de la MRC, non seulement une Technopole,
mais surtout une FORCE dont nous sommes
fiers et que nous saluons avec respect.

NOS PARTENAIRES ASSOCIÉS:

Or

Desjardins
Les caisses Desjardins
du secteur maskoutain

Argent

Therrien Couture
AVOCATS S.E.N.C.

Bronze

Bell
Ville de Saint-Hyacinthe
ING
Raymond Chabot Grant Thornton
Imprimerie Dumaine
SYNOR

0483393

INDEX (Les 200 entreprises)

Entreprise	Position	Page
A		
Abmast Inc.	71	22
Agrocentre St-Hyacinthe	178	48
Agrocentre St-Pie Inc.	168	46
Agropur - Fromagerie de Corneville	46	16
Aliments Brookside (Québec) Inc.	265	S.O.
Aliments Kouri Inc.	204	S.O.
Aliments Maple Leaf Inc.	119	32
Ambulance Saint-Hyacinthe	223	S.O.
Angers Toyota	184	48
Ateliers de Transition Inc.	178	48
Auberge Le Dauphin	156	41
Automobiles Chicoine Inc.	236	S.O.
Automobiles Simard	192	49
Auvents Maskoutains 3e Génération Inc.	197	50
B		
Banque CIBC	223	S.O.
Banque Nationale du Canada	64	21
Baril Lincoln Mercury Inc.	102	25
Barry Callebaut Canada Inc.	8	12
B. Ducharme & Associés Inc.	184	48
Bectrol Inc.	209	S.O.
Bertrand Mathieu Ltée	265	S.O.
Bibliothèque T.A. St-Germain	197	50
Bio Biscuits Inc.	125	38
Bio Envelop Technologie Corp.	265	S.O.
Biovet Inc.	78	22
BMR Conrad Laflamme Ltée	123	38
Boîtes «Général» Ltée	229	S.O.
Brasserie Labatt	184	48
Brasserie Maska	138	39
Brouillette Automobile Inc.	149	40
Burger King (Rest. M.G.M. Inc.)	102	25
C		
Câbles Ben-Mor Inc.	41	16
Cage aux Sports	145	40
Caisse populaire de Saint-Hyacinthe	156	41
Caisse populaire Desjardins de la Vallée Maskoutaine	127	38
Caisse populaire Les Salines	91	24
Caisse populaire Saint-Pie	236	S.O.
Camille Fontaine & Fils Inc.	153	41
Canadian Tire Corp.	64	21
Cantine Lucie Inc.	184	49
Carrière R. Poudrette Inc.	91	24
Carrières St-Dominique	51	19
Carton Unipak	156	41
Casavant Frères s.e.c.	69	21
CDMV Inc.	69	21
Cégep de Saint-Hyacinthe	4	12
CRDA	33	14
Centre de recherche et de développement sur les aliments		
CHRC	223	S.O.
Centre des ressources humaines du Canada		
CIAQ	64	21
Centre d'insémination artificielle		
Centre Financier aux Entreprises	91	24
Centre Québécois D'Inspection	209	S.O.
Centres Jeunesse de la Montérégie	27	14
CGI Inc.	223	S.O.
Chaises Sylvo Inc.	135	39
CIE de Transport Maskoutaine	90	22
Cinéma Saint-Hyacinthe	209	S.O.
Clinique Familiale de Saint-Hyacinthe	261	S.O.
CLSC-CHSLD des Maskoutains	11	13
Club de Golf La Providence	51	19
Club de Golf St-Hyacinthe Ltée	41	16
Collège Antoine-Girouard	96	24
Collège Saint-Maurice	60	19
Commission Scolaire de Saint-Hyacinthe	3	12
Compagnie D'Assurance ING du Canada	6	12
Compo International - Division Gestech-Compo Inc.	184	48
Comax	24	14
Composites VCI Inc.	106	25
Comptoir Agricole Saint-Hyacinthe	236	S.O.
Concept Finimeuble Inc.	138	39
Conciergerie Roger Nault	248	S.O.
Concorde Automobile (1990)	145	40
Confection Clara	88	22
Confection Josée Tee Inc.	178	47
Confection Saint-Jude	197	49
Construction D. Loiselle	156	46
Consultants Verrier Paquin Hébert, S.E.N.C.	192	49
Consumaj Inc.	265	S.O.
Coop. Aux P'tits Soins	149	40
Corporation Allflex Inc.	248	S.O.
Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Saint-Hyacinthe	138	40
Covolam Inc.	74	22
Courtemanche & Frère Ltée	255	S.O.
CRDI Montérégie Est	74	22
Création Meubles A.C. Inc.	204	S.O.
CSST - Yamaska	56	19
D		
Damafro Inc.	62	21
Daviau & Frères Inc.	176	47
DBC Communications Inc.	64	21
Décalcorama Inc.	138	39
Délimax Veaux Lourds Ltée	156	46
Denharco Inc.	25	14
Distribution 3D Inc.	145	40
Drainage Lazure Inc.	236	S.O.
Dutailier International	10	12
E		
EBM Solis Inc.	255	S.O.
Écolait Ltée	135	39
École Secondaire St-Joseph	62	21
Écolocycle Inc.	156	41
Écono Lodge - Saint-Liboire	98	24
Emballages Cartex Inc.	236	S.O.
Emballages Maska Inc.	143	40
Emballages Procart Inc.	265	S.O.
Emploi-Québec	44	16
Empereur de Chine (L')	91	24
Encans de la Ferme Inc.	98	24
Entreprises C. Chagnon	27	14
Entreprises Électrique A & R Ltée	255	S.O.
Entreprises Reinjeau Inc.	209	S.O.
Entreprises T.M. Enr.	255	S.O.
Entreprises Tuba Inc.	236	S.O.
Équipements G. Comeau Inc.	209	S.O.
Équipements Inotrac Inc.	223	S.O.
Équipements Laguë Ltée	100	24
Excelcor	13	13
E		
Faculté de Médecine Vétérinaire	9	12
Fédération des Caisses Desjardins	56	19
Fédération de l'UPA	178	47
Fer et Métal Dubreuil Inc.	156	46
Financière Agricole du Québec	156	46
Fondation Mira Inc.	107	25
Frank Spingola et Fils Ltée	15	13
Frigo Royal	197	49
Entreposage ESH Inc.		
Fromages Saputo Ltée	32	14
G		
Galenica Inc.	112	32
Ganeca Transport Inc.	133	39
Gérard Dion & Fils Inc.	233	S.O.
Germain Larivière 1970 Ltée	77	22
Gilles Cusson Inc.	209	S.O.
Giprobeigne Inc.	156	46
Grains Semtech Inc.	251	S.O.
Groupe Automobile	91	24
Groupe Casavant	51	19
Groupe CCT -Centre des technologies textiles et géosynthétiques	176	47
Groupe Enviraqua	209	S.O.
Groupe Focus Temp International Inc.	168	46
Groupe Goyette Inc.	16	13
Groupe Lacasse	5	12
Groupe Maska Inc.	27	14
Groupe Valentine (1994) Inc.	37	14
H		
Hôtel des Seigneurs	12	13
Hydro-Québec	7	12
I		
Imprimerie Dominion Printing	233	S.O.
Imprimerie Dumaine Inc.	112	32
Imprimerie Maska Inc.	125	38
Imprimerie Transcontinental Incl.	17	13
Industries Holmont Ltée	265	S.O.
Industries de Moules et Plastiques	119	32
Inter-Marché St-Pie	209	S.O.
I.R.D.A.	209	S.O.
I.T.A.	20	13
Isoporc Inc.	127	38
J		
Jean Coutu (Pharmacies)	51	19
Jefo Nutrition Inc.	145	40

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
Saint-Hyacinthe

710, boul. Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe.
Tél.: (450) 771-6611

GRATUIT

✔ Une équipe dynamique
✔ Une aide concrète
✔ Une formule gagnante

Effectuez votre recherche d'emploi de façon intensive ou selon des besoins spécifiques :

Méthode Club de Recherche d'emploi
- Assistance suite à une perte d'emploi
- Clarification d'objectif d'emploi
- C.V., lettres, scénarios d'appels, entrevues....

Taux de placement : 75%

Intégration au marché du travail (programme pour femmes)
- Briser l'isolement, reprendre confiance en soi après une absence du marché du travail
- S'adresse aux prestataires de l'assurance-emploi ou de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ainsi qu'aux femmes au foyer.

Immigration
- Intégration des nouveaux immigrants francophones dans la région maskoutaine
- Accompagnement à la démarche de recherche d'emploi aux immigrants résidants de 5 ans ou moins

Projet financé par: Emploi Québec Montérégie

0480552

Partenaire dans la
formation
en entreprise


Yanik Arbour, conseillere en formation,
Lucie Couture, coordonnatrice,
Céline Du Sablon, conseillere en formation.
L'équipe de Parcours - Formation

Analyse de besoins
Plan global de formation
Plan d'entraînement à la tâche
Maintien et développement des compétences de la main-d'oeuvre
Perfectionnement professionnel
Formation sur des technologies de pointe

Contactez-nous 771-1225

Parcours • Formation, un partenaire qui a de l'impact
Parcours • Formation, gage de réussite

PARCOURS FORMATION

Parcours • Formation
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe
2255, Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5H7
Téléphone : (450) 771-1225 •Télécopieur : (450) 773-6876
Courriel : parcours.formation@cssh.qc.ca

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

0484111

INDEX (Les 200 entreprises)

Entreprise	Position	Page
K		
Kimberly-Clark Inc.	21	14
L		
Laboratoire d'Hygiène Vétérinaire	127	38
Laboratoires Denis Giroux Icn.	207	S.O.
Laferté Inc.	46	16
Langelier Assurances Inc.	261	S.O.
Law Marot / Industries Milpro	112	32
Leblanc et Lafrance Inc.	156	41
LG Hébert & Fils Ltée	112	32
Loblaw Saint-Hyacinthe	23	14
Lussier Pontiac Buick Ltée	109	32
Lyrco Nutrition Inc.	251	S.O.
M		
Machineries Tenco (CDN) Ltée	109	25
Maison du Bingo Maskoutaine	149	41
Manufacturier de Vêtements Saint-Bernard Inc.	135	39
MAPAQ (Montérégie Est)	192	49
Marobi Inc.	112	32
Maxi	102	25
Mazda du Boulevard	265	S.O.
Métallurgie Syca Inc.	171	47
Métro Gaétan Riendeau Inc.	72	22
Meubles Horn Furniture Inc.	102	25
Meubles L.T.	171	47
Meubles Saint-Damase Inc.	101	25
M.G.B. Électrique Inc.	251	S.O.
Ministère de la Justice	197	49
Modes Gabriel Inc.	255	S.O.
Multi Courtage Inc.	236	S.O.
Multivet International Inc.	265	S.O.
N		
N. Cloutier Transport Inc.	192	49
Nutri-Oeuf Inc.	78	22
Nutrite Hydro Agri Canada SEC	235	S.O.
O		
Olier Grisé & Cie Ltée	204	S.O.
Oligel Distribution Inc.	265	S.O.
Olymel S.E.C.	1	12
Orgues Létourneau Ltée	109	25
P		
Palardy Acier Inoxydable	236	S.O.
Papeterie Expert	255	S.O.
Parmalat	112	32
Patrick Lacasse Industries Inc.	133	39
Paysages Rodier Inc.	184	48
Pépinière Les Arpents Verts	265	S.O.
Perfecta Plywood Limitée	78	22
Pièces d'Auto M. Robert Inc.	153	41
Pixel Informatique	265	S.O.
Pizza Hut	236	S.O.
Plante Snack Food Inc.	229	S.O.
Plastiques Yamaska Inc.	107	25
Pneus Bernard Ltée	265	S.O.
Poissonnerie M. Archambault Inc.	236	S.O.
Portes Cascades Inc.	33	14
Portes des Anciens Maires (La)	171	47
P.P. Deslandes Inc.	127	38
Produits Alcôve Ltée (Les)	184	48
Produits Chimiques G.H. Ltée	197	50
Produits Neptune (9031-8031 Québec Inc.)	119	38
Produits Ronald Inc.	153	41
Produits Sanitaires V-TO Inc.	236	S.O.
Prorec Inc.	223	S.O.
Q		
Quefer Inc.	168	46
R		
RAD International Inc.	22	14
Raymond Chabot Grant Thornton	156	46
RBC - Banque Royale du Canada	209	S.O.
Récupération Casavant	178	47
Religieuses Adoratrices du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe	131	39
Réseau Santé Richelieu-Yamaska	2	12
Résidence Bourg-Joli Enr.	119	38
Ressorts Maska Inc.	83	22
Restaurant Chez Cora	209	S.O.
Restaurant Lussier	143	40
Restaurant MAC VIC Inc.	58	19
Restaurant McDonald's (Sainte-Hélène)	209	S.O.
Restaurant Mike'S	197	49
Restaurant Pépé	236	S.O.
Restaurant Ti-Père BBQ Inc.	30	14
Resto Le Four	171	47
Roger Normandin Inc.	209	S.O.
Rona Le Régional Saint-Hyacinthe	37	14
Rôtisserie St-Hubert	44	16
S		
Sagesser Plastique Corp.	192	49
Samson Bélair / Deloitte & Touche	74	22
SAQ	207	S.O.
Secco Plastique Inc.	265	S.O.
Semico Inc.	149	41
Serres R. Pion & Fils Inc.	19	13
Services de Camions R.M. Incl.	132	39
Snoc (1992) Inc.	58	19
Société Canadienne des Postes	49	16
Société de Chaudières Indeck	85	22
Société Coopérative Agricole Saint-Damase	229	S.O.
Société Coopérative Agricole Sainte-Hélène	248	S.O.
Soeurs de la Charité	26	14
Soeurs de la Présentation de Marie	84	22
Sonic	156	46
Soudure M. Couture & Fils	261	S.O.
Soudure Pierre Bergeron Inc.	229	S.O.
Soupe Experts Inc.	39	14
Spécialités MB (1987) Inc.	51	19
Sport Maska Inc.	18	13
St-Jude Médical LTD	96	24
Super « C »	78	22
Supermarché Guy Jodoin	40	14
Supermarché IGA Benoit	31	14
Sûreté du Québec	60	21
Survivance La	85	22
Synagri - Cargill Aghorizons	178	48
T		
Tim Horton 9000-4367 Québec Inc.	46	16
Trans-Canaca Électro Ltée	251	S.O.
Transport G. Lacaille Ltée	124	38
Transports Québec	85	22
Tricots Canada US Inc.	41	16
Tricot Dinamic Inc.	261	S.O.
V		
Versalab Inc.	138	40
Vêtement Impérial Inc.	88	22
Viandes Lacroix	78	22
Ville de Saint-Hyacinthe	14	13
Vita Distribution	184	48
Voitures Robert & Fils	64	21
Volkswagen St-Hyacinthe	209	S.O.
W		
Wal-Mart Canada	35	14
William, Division Granite	112	32
William Houde Ltée	38	14
Y		
Yves Sarrazin	72	22
Z		
Zeller's - Saint-Hyacinthe	50	16
Zoo-Max Exotic Ltd.	171	47

Assurance auto et habitation

Dormez 2 sur vos oreilles

avec la Police 2 ans

Choisir la Police 2 ans, c'est choisir la tranquillité d'esprit.

- **Pas de tracas.** La Police 2 ans simplifie la gestion de votre budget, avec son mode de paiement mensuel automatique et sans frais de financement.
- **Pas d'oublis.** Vous éviterez ainsi les erreurs et les chèques oubliés.
- **Pas d'augmentation.** Mieux encore ! La Police 2 ans gèle votre prime pendant 2 ans*, même à la suite d'une réclamation.

* Certaines conditions s'appliquent.

APPELEZ VOTRE **COURTIER ING** MAINTENANT !

1 888 794-6666

ING ASSURANCE

0484117

Kenworth Maska

KENWORTH®

MERCI À CES ENTREPRISES D'AVOIR FAIT TRAVAILLER DES QUÉBECOIS.
CES CAMIONS ONT ÉTÉ ASSEMBLÉS FIÈREMENT AU QUÉBEC.
POURQUOI PAS LE VÔTRE?
ÇA NE COÛTE RIEN POUR VOUS INFORMER. APPELEZ-NOUS



Damafro
de St-Damase



Co-op d'électricité
de St-Jean-Baptiste



Germain Larivière
de St-Hyacinthe



VT-O
de St-Hyacinthe



Récupération
Casavant

Kenworth Maska

Division de Camions Maska inc,
530, rue Raygo
La Présentation, Qc J0H 1B0

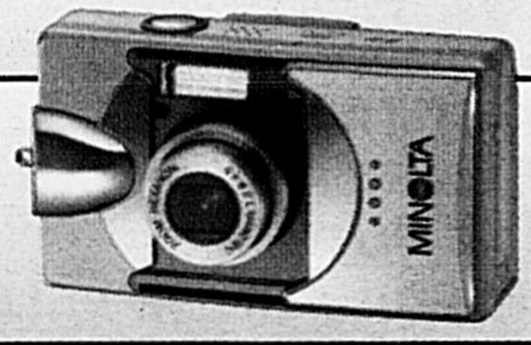
Tél. : (450) 774-5000
Mtl. : (514) 731-6000
Fax : (450) 796-5755

venez nous visiter à www.kenworthmaska.com

La FOLIE Furieuse!

ÉPARGNEZ! ÉPARGNEZ!

MINOLTA



DiMAGE G500

- **Appareil numérique de 5.0 MP**
- Double entrées pour carte mémoire
- Zoom optique 3x (numérique 3x)
- Écran ACL de 1.5"
- Mode vidéo JPEG (AVI) avec son

698.88

Canon



Caméscope Mini DV ZR60

- Zoom optique 18x (numérique 360x)
- DCC à 680,000 pixels
- Écran ACL de 2.5"
- Zoom numérique 360x
- Stabilisateur d'image
- Viseur couleur

Seulement 1.2 livre!

648.88

SONY



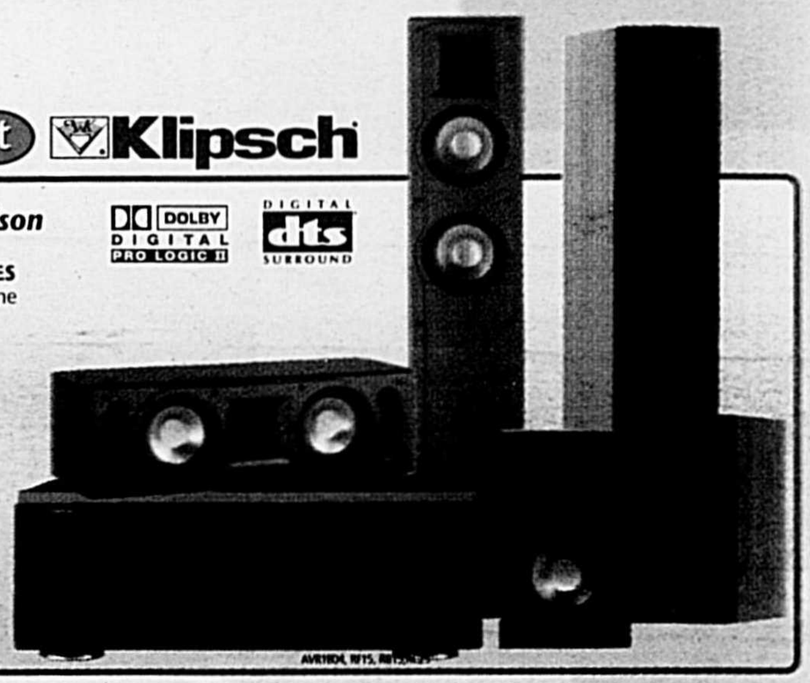
Processeur Intel® Pentium™ 4 de 2.66 Ghz

- Mémoire : 512 Mo DDR
- Disque rigide : 40 Go
- Lecteur combo (CD-RW/DVD)
- Fax/modem 56K V.90
- Port réseau 10/100
- Ports USB & iEEE-1394
- Windows XP
- Écran XGA TFT 15"

2098.88

Logiciels Sony INCLUS! Valeur de plus de 1000$!

DENON et Klipsch



Ensemble cinéma maison

- **Récepteur Denon A/V Dolby Digital/EX DTS ES**
  - 90 watts x 6 - Sorties multizone
  - Télécommande A/V
- **6 enceintes acoustiques Klipsch "Reference"**
  - 2 haut-parleurs arrière
  - 1 haut-parleur central
  - 2 haut-parleurs avant de plancher

ÉPARGNEZ :200$

2788.88

Rég. : 2988$

ou 77.47$ par mois†

ÉPARGNEZ! ÉPARGNEZ!



TOILE DE 106" INCLUSE!

Projecteur "SCREENPLAY™" SP4800

- Aspect d'écran cinéma 16:9 et 4:3
- Compatibilité d'affichage TVHD (1080i)
- Rapport de contraste: 2000:1
- Zoom optique
- Technologie DCDi™ de Faroudja

2488.88



36 paiements égaux sans intérêt!†

Obtenez 500$ rabais

SHARP.

Téléviseur plat ACL de 15"

- Compatibilité multi-systèmes
- Haut-parleur intégré
- Angle de visionnement de 170° horizontal/vertical
- Syntoniseur de télé intégré

ÉPARGNEZ :200$

998.88

Rég. : 1198$

ou 27.75$ par mois†

Panasonic



Téléviseur plat ACL de 17"

- Entrée et sortie A/V
- Haut-parleur intégré
- Angle de visionnement de 160° horizontal/vertical
- Syntoniseur de télé intégré
- Télécommande

1498.88

EXPÉRIMENTEZ LA NOUVELLE...

SONY GRAND WEGA



MOINS DE 13" DE PROFONDEUR

Projection grand écran ACL de 42"

- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Écran protecteur intégré
- Compatibilité d'affichage TVHD (1080i)
- Entrée DVI (HDCP)
- 3 panneaux larges ACL XGA à haute résolution

KF42WE610

36 paiements égaux sans intérêt!†

Obtenez 500$ rabais

3888.88

ou 108.02$ par mois†



HITACHI

Projection grand écran de 51"«Série G500»

- Aspect d'écran cinéma 16:9
- 6 modes pour visionner
- Compatibilité d'affichage TVHD (1080i)
- Pilote d'affichage "Virtual HD"
- Système de tubes et lentilles à haute luminosité
- Convergence "Magic Focus"
- **Grille de haut-parleurs distincte**
- **Écran protecteur antireflet à haut contraste**

3088.88

ou 85.80$ par mois†

51G500

†36 mois sans intérêt. 36 paiements égaux sans intérêt. Sur approbation du crédit. Aucuns frais ni intérêt pour 36 mois. Le prix d'achat est payé en 36 versements mensuels égaux sans intérêt. Taxes payables en magasin. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer.

FINANCEMENT 0% disponible!
Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À ST-HYACINTHE :
M.S. AUDIO ENR.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



Ouvert le dimanche!

0483292

2487 avenue Ste-Anne, St-Hyacinthe (Derrière l'école Casavant) **773-7353**